

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

8 MEI 1992

Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE BEGROTING

I. WETSONTWERP

houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1.01.1

Worden geopend niet-gesplitste en gesplitste kredieten bestemd om, eensdeels, de uitgaven van het begrotingsjaar 1992 van de Staat te dekken, en om, anderdeels, voor de aanzuivering van schuldvoorwaarden betreffende vorige jaren te worden aangewend, overeenkomstig de programma's opgesomd in de bij deze wet gevoegde tabel en waarvan de synthese hierna is weergegeven.

Dezelfde tabel geeft eveneens de raming op van de in 1992 aan te rekenen uitgaven op de veranderlijke kredieten.

Zie :

- 411 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

8 MAI 1992

Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DU BUDGET

I. PROJET DE LOI

contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992

CHAPITRE 1

Dispositions générales

Article 1.01.1

Des crédits non dissociés et des crédits dissociés destinés, d'une part, à couvrir les dépenses de l'Etat de l'année budgétaire 1992, et, d'autre part, à apurer des créances afférentes à des années antérieures, sont ouverts conformément aux programmes énumérés dans le tableau annexé à la présente loi et dont la synthèse figure ci-après.

Le même tableau donne l'estimation des dépenses à imputer en 1992 à charge des crédits variables.

Voir :

- 411 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.

(*) Première session de la 48^e législature.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = variabel krediet vjr = krediet voor schuldvorderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engage- ment 1992	Ordonnan- cerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordon- nancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable ana = crédit pour créances d'années antérieures
BEGROTING ZONDER PROGRAMMA					BUDGET SANS PROGRAMME
01 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN	ngk vjr	11 285,9 49,1	11 285,9 49,1	cnd ana	01 MINISTERE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS
AUTORITEITSDEPARTEMENTEN					DEPARTEMENTS D'AUTORITE
11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINIS- TER	ngk vjr gkr fon	17 583,9 21,9 2 155,3 20,2	17 583,9 21,9 3 197,5 11,2	cnd ana crd fon	11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE
ngk + gkr + fon	tot vjr	19 759,4 21,9	20 792,6 21,9	tot ana	cnd + crd + fon.
12 MINISTERIE VAN JUSTITIE	ngk vjr gkr fon	27 195,2 117,6 94,4 25,0	27 195,2 117,6 94,4 25,0	cnd ana crd fon	12 MINISTERE DE LA JUSTICE
ngk + gkr + fon	tot vjr	27 220,2 117,6	27 314,6 117,6	tot ana	cnd + crd + fon.
13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT	ngk vjr gkr fon	9 963,0 39,8 2 032,9 399,0	9 963,0 39,8 867,8 399,0	cnd ana crd fon	13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE
ngk + gkr + fon	tot vjr	12 394,9 39,8	11 229,8 39,8	tot ana	cnd + crd + fon.
14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	ngk vjr gkr fon	9 497,5 312,5 1 975,9	9 497,5 312,5 2 115,0 8,9	cnd ana crd fon	14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRAN- GERES ET DU COMMERCE EXTE- RIEUR
ngk + gkr + fon	tot vjr	11 473,4 312,5	11 621,4 312,5	tot ana	cnd + crd + fon.
15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	ngk vjr gkr fon	15 416,0 12,2 839,8 2 300,0	15 416,0 12,2 939,9 1 041,7	cnd ana crd fon	15 COOPERATION AU DEVELOPPE- MENT
ngk + gkr + fon	tot vjr	18 555,8 12,2	17 397,6 12,2	tot ana	cnd + crd + fon.
16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDI- GING	ngk vjr gkr fon	81 061,9 527,6 14 661,0 1 508,5	81 061,9 527,6 15 844,2 1 602,4	cnd ana crd fon	16 MINISTERE DE LA DEFENSE NA- TIONALE
ngk + gkr + fon	tot vjr	97 231,4 527,6	98 508,5 527,6	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — <i>Crédits d'engage- ment 1992</i>	Ordonnan- cerings- kredieten 1992 — <i>Crédits d'ordon- nancement 1992</i>	sc	
ks = kredietsoort ngk= niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = variabel krediet vjr = krediet voor schuldvorderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable ana = crédit pour créances d'années antérieures
17 RIJKSWACHT	ngk vjr gkr fon	22 275,9 212,9 918,2 1,3	22 275,9 212,9 1 022,1 1,3	cnd ana crd fon	17 GENDARMERIE
ngk + gkr + fon	tot vjr	23 195,4 212,9	23 299,3 212,9	tot ana	cnd + crd + fon.
18 MINISTERIE VAN FINANCIEN	ngk vjr gkr	65 665,5 91,9 50,1	65 665,5 91,9 70,6	cnd ana crd	18 MINISTERE DES FINANCES
ngk + gkr + fon	tot vjr	65 715,6 91,9	65 736,1 91,9	tot ana	cnd + crd + fon.
SOCIALE CEL					CELLULE SOCIALE
21 PENSIOENEN	ngk vjr fon	213 550,9 292,7 38 525,0	213 550,9 292,7 38 525,0	cnd ana fon	21 PENSIONS
ngk + gkr + fon	tot vjr	252 075,9 292,7	252 075,9 292,7	tot ana	cnd + crd + fon.
22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND ..	ngk vjr gkr	6 745,1 13,2	6 745,1 13,2 28,2	cnd ana crd	22 MINISTERE DES CLASSES MOYEN- NES
ngk + gkr + fon	tot vjr	6 745,1 13,2	6 773,3 13,2	tot ana	cnd + crd + fon.
23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID	ngk vjr gkr fon	34 813,5 9,8 4 564,4	34 813,5 9,8 23,2 3 814,4	cnd ana crd fon	23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRA- VAIL
ngk + gkr + fon	tot vjr	39 377,9 9,8	38 651,1 9,8	tot ana	cnd + crd + fon.
24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOOR- ZORG	ngk vjr gkr fon	199 866,6 241,4 49,9 33,6	199 866,6 241,4 49,9 33,6	cnd ana crd fon	24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SO- CIALE
ngk + gkr + fon	tot vjr	199 900,2 241,4	199 950,1 241,4	tot ana	cnd + crd + fon.
25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZOND- HEID EN LEEFMILIEU	ngk vjr gkr fon	48 596,1 302,5 164,5 692,2	48 596,1 302,5 861,8 484,2	cnd ana crd fon	25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT
ngk + gkr + fon	tot vjr	49 452,8 302,5	49 942,1 302,5	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — <i>Crédits d'engage- ment 1992</i>	Ordonnan- cerings- kredieten 1992 — <i>Crédits d'ordon- nancement 1992</i>	sc	
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = variabel krediet vjr = krediet voor schuldvorderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable ana = crédit pour créances d'années antérieures
ECONOMISCHE CEL					CELLULE ECONOMIQUE
31 MINISTERIE VAN LANDBOUW	ngk vjr gkr fon	7 634,2 68,3 12 846,7 2 426,5	7 634,2 68,3 3 420,9 2 483,9	cnd ana crd fon	31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE
ngk + gkr + fon	tot vjr	22 907,4 68,3	13 539,0 68,3	tot ana	cnd + crd + fon.
32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN	ngk vjr gkr fon	28 234,3 141,8 1 407,9 197,5	28 234,3 141,8 2 137,9 197,5	cnd ana crd fon	32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ngk + gkr + fon	tot vjr	29 839,7 141,8	30 569,7 141,8	tot ana	cnd + crd + fon.
33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR	ngk vjr gkr fon	83 558,9 535,2 1 505,9 5,0	83 558,9 535,2 6 773,7 5,0	cnd ana crd fon	33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE
ngk + gkr + fon	tot vjr	85 069,8 535,2	90 337,6 535,2	tot ana	cnd + crd + fon.
34 DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE	ngk vjr	12 725,0 25,0	12 725,0 25,0	cnd ana	34 LE MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES
51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD	ngk fon	1 194 570,2 2 300,0	1 194 570,2 2 300,0	cnd fon	51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE
ngk + gkr + fon	tot	1 196 870,2	1 196 870,2	tot	cnd + crd + fon.
ALGEMEEN TOTAAL	ngk vjr gkr fon	2 090 239,6 3 015,4 38 558,2 52 998,2	2 090 239,6 3 015,4 37 447,1 50 933,1	cnd ana crd fon	TOTAL GENERAL.
ngk + gkr + fon	tot vjr	2 181 796,0 3 015,4	2 178 619,8 3 015,4	tot ana	cnd + crd + fon.

Die kredieten worden opgesomd in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 1-01-2

§ 1 – De kredieten voor de programma's die betrekking hebben op de werkingskosten van de administraties – bestaansmiddelenprogramma's genoemd – behelzen :

1. De bezoldigingen en allerhande toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen – inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden – alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkon-geval getroffen.

2. Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten :

- Erelonen van advocaten en geneesheren – Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken – Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen – Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden;

- Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezeten van de lokalen – met inbegrip van de uitgaven voor energieverbruik “stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen” – en uitgaven voor onderhoud. – Bureaukosten, huur van informatica-uitrustingen, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven;

- Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven, de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.

3. Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten, waaronder werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen en de verhuiskosten.

4. Huur van onroerende goederen en daarmee verband houdende belastingen van de verschillende diensten van het departement, betaald zonder de tussenkomst van de Regie der Gebouwen.

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente loi.

Art. 1-01-2

§ 1. – Les crédits afférents aux programmes se rapportant aux frais de fonctionnement des administrations – appelés programmes de subsistance – comportent :

1. Les rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel actif et en disponibilité, les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail – en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès – ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service.

2. Dépenses permanentes pour achats de biens durables et de services :

- Honoraires des avocats et des médecins – Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales – Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat – Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers;

- Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux – y compris les dépenses de consommation énergétique “mazout, gaz, essence, électricité, charbon” – et dépenses d'entretien. – Frais de bureau, location d'équipement informatique, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration;

- Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, frais de transport afférents aux voyages de service et primes d'assurances des délégués du département se rendant à l'étranger, intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.

3. Dépenses exceptionnelles pour achats de biens non durables et de services, tels que les travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux et les frais de déménagement.

4. Loyers des biens immobiliers et les impôts y afférents des divers services du département, payés sans l'intervention de la Régie des Bâtiments.

5. Andere uitgaven met betrekking tot de werking van de diensten waarvan de gedetailleerde omschrijving in de administratieve begrotingen wordt weergegeven.

6. Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen: machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

§ 2. – In afwijking van de artikelen 15 en 22 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de basisallocaties met betrekking tot de bezoldigingen en allerhande toelagen “11 03 – Vast en stagedoend statutair personeel” en “11 04 – Ander dan statutair personeel”, binnen éénzelfde administratieve begroting uitsluitend onder elkaar herverdeeld worden.

Ieder gebruik van deze bepaling zal, met vermelding van de betrokken programma's en bedragen, driemaandelijks medegedeeld worden aan de wetgevende Kamers.

Art. 1-01-3

In afwijking van artikel 40 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41, 1ste lid, van dezelfde wetten.

Art. 1-01-4

Ten behoeve van de bestellingen die worden gedaan door toedoen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden, mogen provisionele stortingen worden uitgevoerd ten bate van het begrotingsfonds 63.01.A van die instelling door middel van ordonnances van betaling door overschrijving in de schrifturen van de Thesaurie.

Art. 1-01-5

Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Staat optreden.

Art. 1-01-6

In afwijking van de artikelen 5 en 34 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen ten laste van de bij onderhavige wet geopende

5. Autres dépenses relatives au fonctionnement des services dont la description détaillée est fournie dans les budgets administratifs.

6. Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables : machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

§ 2. – Par dérogation aux articles 15 et 22 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, les allocations de base relatives aux rémunérations et allocations généralement quelconques “11 03 – Personnel statutaire définitif et stagiaire” et “11 04 – Personnel autre que statutaire”, peuvent être redistribuées uniquement entre elles au sein d'un même budget administratif.

Toute utilisation de la présente disposition sera communiquée tous les trois mois aux Chambres législatives, avec mention des programmes et des montants concernés.

Art. 1-01-3

Par dérogation à l'article 40 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41, alinéa 1^{er}, des mêmes lois.

Art. 1-01-4

Pour les commandes passées par l'Office Central des Fournitures, des versements provisionnels peuvent être effectués au profit du fonds budgétaire 63.01.A de cet organisme au moyen d'ordonnances de paiement par virement dans les écritures de la Trésorerie.

Art. 1-01-5

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de l'Etat.

Art. 1-01-6

Par dérogation aux articles 5 et 34 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge

kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen;
- bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.

Art. 1-01-7

De Schatkist mag voorschotten toekennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot een rekening "Bezoldigingen en andere vaste uitgaven voor het gesubsidieerd contractueel personeel" artikelen 93 tot 101 van de Programmawet van 30 december 1988) van de sectie "Ordeverrichtingen van de Diensten van de Schatkist", een debettoestand veroorzaken.

Art. 1-01-8

Ter uitvoering van artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut kunnen binnen de perken van de betrokken programma's aan het Nationaal Geografisch Instituut subsidies worden verleend door de Minister van Landsverdediging, de Minister van Openbare Werken, de Minister van Financiën, de Minister van Landbouw, de Minister van Economische Zaken, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Buitenlandse Zaken, de Minister van Verkeerswezen en de Minister die de wetenschappelijke instellingen in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 1-01-9

Met betrekking tot de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut, mogen uitgaven aangaande schuldvorderingen van vorige jaren aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar.

Art. 1.01.10 (nieuw)

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

des crédits ouverts par la présente loi et relatives aux :

- honoraires d'avocats et de médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat;
- rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Art. 1-01-7

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à un compte "Rémunérations et autres dépenses fixes pour le personnel contractuel subventionné" (articles 93 à 101 de la Loi-programme du 30 décembre 1988) de la section "Opérations d'ordre de Trésorerie", créent une position débitrice.

Art. 1-01-8

En exécution de l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut Géographique National, des subventions peuvent être accordées dans les limites des programmes concernés à l'Institut Géographique National par le Ministre de la Défense nationale, le Ministre des Travaux publics, le Ministre des Finances, le Ministre de l'Agriculture, le Ministre des Affaires économiques, le Ministre de l'Intérieur, le Ministre des Affaires étrangères, le Ministre des Communications et le Ministre qui est compétent pour les institutions scientifiques.

Art. 1-01-9

En ce qui concerne les montants dûs aux organes de contrôle auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public, les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année en cours.

Art. 1.01.10 (nouveau)

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés :

14. Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

PROGRAMMA 51/1 — BUITENLANDSE HANDEL

— Toelage aan de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel bestemd tot de integratie in de geïnformatiseerde systemen van de B.D.B.H. van elektronische post en van de centrale inschrijving (bureauticaschijf 1991).

16. Ministerie van Landsverdediging

PROGRAMMA 90/1 — CARTOGRAFISCHE STEUN

— Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut bestemd tot de informatisering van het archiefsysteem en numerieke opzoeking bij de productie van topografische kaarten (bureauticaschijf 1991).

24. Ministerie van Sociale Voorzorg

PROGRAMMA 51/9 — DIVERSEN

— Toelage aan de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid bestemd tot de uitbouw van een kennisstelsel voor het beheer van de erkenningen en vergunningen verleend door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en van het verwijzingsrepertorium van deze instelling (bureauticaschijf 1991).

— Toelage aan de Rijksdienst voor Pensioenen bestemd tot het project "Fluiditeit en kwaliteit" (bureauticaschijf 1991).

PROGRAMMA 52/4 — REGLEMENTERING INZAKE KINDERBIJSLAG EN VOOGDIJ OVER DE KASSEN VOOR KINDERBIJSLAGEN

— Toelage aan de Rijksdienst voor Kinderbijslagen voor Werknemers bestemd tot de ontwikkeling van een elektronisch juridisch documentatiesysteem "FAMIDOC" (bureauticaschijf 1991).

31. Ministerie van Landbouw

PROGRAMMA 53/1 — LANDBOUWECONOMISCHE POLITIEK

— Toelage aan de Nationale Zuiveldienst bestemd tot het informatiesysteem voor de erkenning en klassering van melkveebedrijven die inzake sanitaire en hygiënische normen geschikt zijn om melk te produceren voor consumptie en uitvoer (Project SANHYMILK - bureauticaschijf 1991).

14. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

PROGRAMME 51/1 — COMMERCE EXTÉRIEUR

— Subside à l'Office Belge du Commerce Extérieur destiné à l'intégration aux systèmes informatisés de l'O.B.C.E. d'un courrier électronique et de l'Indicateur central (tranche bureautique 1991).

16. Ministère de la Défense nationale

PROGRAMME 90/1 — APPUI CARTOGRAPHIQUE

— Subside à l'Institut Géographique National destiné à l'informatisation du système d'archives et recherche numérique lors de la production de cartes géographiques (tranche bureautique 1991).

24. Ministère de la Prévoyance sociale

PROGRAMME 51/9 - DIVERS

— Subside à la Banque-carrefour de la Sécurité sociale destiné à l'élaboration d'un système de connaissance pour la gestion des agréments et des permissions accordés par la Banque-carrefour de la Sécurité sociale et du répertoire de référence de cet établissement (tranche bureautique 1991).

— Subside à l'Office national des Pensions destiné au projet "Fluidité et qualité" (tranche bureautique 1991).

PROGRAMME 52/4 — RÉGLEMENTATION EN MATIÈRE D'ALLOCATIONS FAMILIALES ET TUTELLE DES CAISSES D'ALLOCATIONS FAMILIALES

— Subside à l'Office National des Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés destiné au développement d'un système de documentation juridique électronique "FAMIDOC" (tranche bureautique 1991).

31. Ministère de l'Agriculture

PROGRAMME 53/1 — POLITIQUE ÉCONOMIQUE AGRICOLE

— Subside à l'Office National du Lait destiné au système d'information relatif à l'agrément et au classement d'entreprises de bétail laitier qui, en matière de normes sanitaires et hygiéniques, sont aptes à produire du lait destiné à la consommation et à l'exportation (Projet SANHYMILK - tranche bureautique 1991).

PROGRAMMA 53/2 — BEVORDERING VAN AFZET
VAN LANDBOUW-, TUINBOUW- EN
ZEEVISSERIJPRODUCTEN

— Toelage aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten bestemd tot het geïntegreerd beheer van de opvolging van dossiers en archivering (Project GISDA - bureauticaschijf 1991).

Art. 1.01.11 (*nieuw*)

De ordonnanties van betaling die in 1992 werden uitgegeven ten laste van de basisallocaties 12.06 (Huur van onroerende goederen), bestemd voor de Regie der Gebouwen zullen het voorwerp uitmaken van een transcodificatie met het oog op hun definitieve aanrekening ten laste van de gepaste nieuwe basisallocaties, zoals die werden opgegeven in artikel 8 van de wet van 30 maart 1992 houdende opening van voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni 1992.

HOOFDSTUK 2

Bijzondere bepalingen der departementen

Sectie 01. — **Dotatiën**

Art. 2.01.1

In afwijking van artikel 1, laatste lid, van de wet van 26 januari 1965 tot binding aan de index der kleinhandelsprijzen van de Civiele Lijst, wordt de Civiele Lijst driemaandelijks vooruitbetaald.

Art. 2.01.2

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 80.00.04.66 : Duitstalige Gemeenschap - rekening-courant van de sectie "Thesaurieverrichtingen", een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Deze voorschotten zullen evenwel een bedrag niet mogen overschrijden dat gelijk is aan één zesde van de dotatie die ten bate van die Gemeenschap ingeschreven is in de bij deze wet gevoegde tabel.

Sectie 11. — **Diensten van de Eerste Minister**

Art. 2.11.1

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten verleend worden :

— tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van de Kanselarij van de Eerste Minister;

PROGRAMME 53/2 - PROMOTION DE L'ÉCOULEMENT
DES PRODUITS AGRICOLES, HORTICOLES ET
DE LA PÊCHE MARITIME

— Subside à l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles destiné à la gestion intégrée du suivi des dossiers et de l'archivage (Projet GISDA - tranche bureautique 1991).

Art. 1.01.11 (*nouveau*)

Les ordonnances de paiement émises en 1992 à charge des allocations de base 12.06 (Loyers de biens immobiliers) et destinées à la Régie des Bâtiments feront l'objet d'une transcodification en vue de leur imputation définitive à charge des nouvelles allocations de base appropriées, telles que prévues à l'article 8 de la loi du 30 mars 1992 ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin 1992.

CHAPITRE 2

Dispositions particulières des départements

Section 01. — **Dotations**

Art. 2.01.1

En dérogation à l'article 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 26 janvier 1965 portant liaison de la Liste civile à l'indice des prix de détail, la Liste civile est payée anticipativement par trimestre.

Art. 2.01.2

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 80.00.04.66 : Communauté germanophone - compte courant de la section "Opération de trésorerie", créent une position débitrice de ce compte.

Ces avances ne pourront toutefois pas dépasser un montant égal à un sixième de la dotation inscrite en faveur de celle-ci au tableau annexé à la présente loi.

Section 11. — **Service du Premier Ministre**

Art. 2.11.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties :

— pour un montant maximum de 15 000 000 de francs, au comptable extraordinaire de la Chancellerie du Premier Ministre;

— tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige(n) van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid (D.P.W.B.) en aan de buitengewone rekenplichtigen van de instellingen die ervan afhangen en, tot de integratie in het kader van de D.P.W.B. van de Nationale Cel Onderwijs - Education nationale en van het Bestuur voor Gemeenschapsaangelegenheden en de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, aan de buitengewone rekenplichtige van deze Cel en aan de buitengewone rekenplichtigen van dit bestuur en van de instellingen die ervan afhangen;

— tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank aan de andere buitengewone rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste Minister.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen schuldvorderingen van allerlei aard betalen die niet hoger zijn dan 100 000 frank.

Art. 2.11.2

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Art. 2.11.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

— Belgische bijdrage aan de algemene en geassocieerde begrotingen en aan het wetenschappelijk programma van het Europese Ruimte Agentschap (ESA); beheerkosten en promotie-activiteiten (programma 60/2);

— Belgische deelname aan de programma's van het ESA (programma 60/2);

— uitgaven van allerlei aard betreffende de lasten van het verleden Onderwijs - Education nationale (programma 61/5).

Art. 2.11.4

Na beslissing(en) van de Ministerraad worden, door middel van een koninklijk besluit, de vastleggingskredieten toegewezen voor volgende uitgaven :

— uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven voor O&O op nationaal vlak (programma 60/1);

— uitgaven van allerlei aard betreffende de interuniversitaire attractiepolen (programma 60/1);

— pour un montant maximum de 10 000 000 de francs, au(x) comptable(s) extraordinaire(s) des Services de Programmation de la Politique scientifique (S.P.P.S.) et aux comptables extraordinaires des organismes qui en relèvent, et - jusqu'à l'intégration au sein des S.P.P.S. de la cellule nationale Enseignement - Onderwijs et de l'Administration des Affaires communautaires et des Etablissements scientifiques - au comptable extraordinaire de cette Cellule et aux comptables extraordinaires de cette Administration et des organismes qui en relèvent;

— pour un montant maximum de 4 000 000 de francs, aux autres comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement de créances de toute nature ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 2.11.2

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 2.11.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante, dans les cas suivants :

— cotisation belge aux budgets général et associés et au programme scientifique de l'Agence Spatiale Européenne (ASE); frais de gestion et activités de promotion (programme 60/2);

— participation belge aux programmes de l'ASE (programme 60/2);

— dépenses de toute nature relatives aux charges du passé Education nationale- Onderwijs (programme 61/5).

Art. 2.11.4

Sont affectés, après décision(s) du Conseil des Ministres, par voie d'arrêté royal, les crédits d'engagement pour les dépenses suivantes :

— dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales de R-D dans le cadre national (programme 60/1);

— dépenses de toute nature relatives aux pôles d'attraction interuniversitaires (programme 60/1);

- financiering van onderzoek ter ondersteuning van beleidsbeslissingen (programma 60/1);
- onderzoek op ministerieel initiatief (programma 60/1);
- uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven voor O&O op internationaal vlak (programma 60/2);
- deelneming in de onderzoek-ontwikkelingskosten van het vliegtuigprogramma Airbus A330-A340 en van het motorprogramma CFM 56-5 (programma 60/2);
- Belgische deelneming aan de bilaterale of multilaterale ruimtevaartprojecten die niet in het kader van ESA worden uitgevoerd (programma 60/2).

Art. 2.11.5

In afwijking van de artikelen 15 en 22 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen alie uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister met betrekking tot schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, aangerekend worden op de B.A. 01.33.01 van de organisatieafdeling 40 - Kanselarij van de Eerste Minister.

Art. 2.11.6

De Eerste Minister is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist en mits naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten, ruilovereenkomsten af te sluiten teneinde de vernieuwing van de B.I.S.T.E.L.-uitrustingen te bevorderen.

Art. 2.11.7

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/2 — HULP AAN DE PERS

Rechtstreekse hulp aan de opiniepers - Belga.

PROGRAMMA 40/3 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN

- 1) Toelage aan de Belgische Stichting van de Roe-ping.
- 2) Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.
- 3) Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven.

PROGRAMMA 40/4 — VOORLICHTING

Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.).

- financement de recherches d'aide à la décision politique (programme 60/1);
- recherches d'initiative ministérielle (programme 60/1);
- dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales de R-D dans le cadre international (programme 60/2);
- participation aux coûts de R-D du programme avion Airbus A330-A340 et du programme moteur CFM 56-5 (programme 60/2);
- participation belge aux projets spatiaux bilatéraux ou multilatéraux (hors ASE) (programme 60/2).

Art. 2.11.5

Par dérogation aux articles 15 et 22 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, l'ensemble des dépenses des Services du Premier Ministre relatives aux indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, peuvent être imputées sur l'A.B. 01.33.01 de la division organique 40 - Chancellerie du Premier Ministre.

Art. 2.11.6

Le Premier Ministre est autorisé à passer, dans l'intérêt du Trésor et à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée, des conventions d'échange pour favoriser le renouvellement des équipements B.I.S.T.E.L.

Art. 2.11.7

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 40/2 — AIDE A LA PRESSE

Aide directe à la presse d'opinion - Belga.

PROGRAMME 40/3 — INTERVENTIONS SOCIALES

- 1) Subvention à la Fondation belge de la vocation.
- 2) Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.
- 3) Subvention à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie.

PROGRAMME 40/4 — INFORMATION

Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation (I.N.B.E.L.).

PROGRAMMA 60/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelage aan de Nationale stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek.

PROGRAMMA 60/1 — O&O OP NATIONAAL VLAK

- 1) Uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven voor O&O op nationaal vlak.
- 2) Uitgaven van allerlei aard betreffende de inter-universitaire attractiepolen.
- 3) Financiering van onderzoek ter ondersteuning van beleidsbeslissingen.
- 4) Financiering van studies, onderzoek en opdrachten voor derden.
- 5) Onderzoek op ministerieel initiatief.
- 6) Toelage aan de Academia Belgica.
- 7) Toelagen aan de Koninklijke Commissies voor Geschiedenis, voor de Nationale Atlas, voor Toponymie en Dialectologie en voor het Belgische Historisch Instituut te Rome.
- 8) Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

PROGRAMMA 60/2 — O&O OP INTERNATIONAAL VLAK

- 1) Uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven op internationaal vlak.
- 2) Deelneming in 0 & 0 van het vliegtuigprogramma Airbus A330-A340 en van het motorprogramma CFM 56-5.
- 3) Belgische bijdrage aan de algemene en geassocieerde begrotingen en aan het wetenschappelijk programma van ESA; beheerkosten en promotieactiviteiten.
- 4) Belgische deelneming aan de ESA-programma's.
- 5) Belgische deelneming aan de bilaterale en multilaterale ruimtevaartprojecten die niet in het kader van ESA worden uitgevoerd : SPOT, MIRAS, enz.
- 6) Toelage aan de intergouvernementele en internationale organisaties, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.
- 7) Belgische deelneming in de werkingskosten van de EUREKA-secretariaten (technologisch en audiovisueel).
- 8) Belgische bijdrage aan het "European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences".

PROGRAMMA 60/3 — WETENSCHAPPELIJKE INRICHTINGEN VAN DE STAAT EN DAARMEE GELIJKGESTELDE INRICHTINGEN

- 1) Toelagen aan de centra bij de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.
- 2) Toelage aan het Navorsings- en Studiecencentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.
- 3) Toelage aan het Nationaal centrum voor wetenschappelijke en technische documentatie.

PROGRAMME 60/0 — SUBSISTANCE

Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique.

PROGRAMME 60/1 — R-D DANS LE CADRE NATIONAL

- 1) Dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales pour la R-D dans le cadre national.
- 2) Dépenses de toute nature relatives aux pôles d'attraction interuniversitaires.
- 3) Financement de recherche d'aide à la décision politique.
- 4) Financement d'études, de recherches et de missions pour compte de tiers.
- 5) Recherches d'initiative ministérielle.
- 6) Subvention à l'Academia Belgica.
- 7) Subventions aux Commissions royales d'Histoire, de l'Atlas national de Toponymie et Dialectologie, et de l'Institut historique belge à Rome.
- 8) Subvention au patrimoine de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

PROGRAMME 60/2 — R-D DANS LE CADRE INTERNATIONAL

- 1) Dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales dans le cadre international.
- 2) Participation aux coûts de R-D du programme avion Airbus A330-A340 et projet moteur CFM 56-5.
- 3) Cotisation belge aux budgets général et associés et au programme scientifique de l'ASE; frais de gestion et activités de promotion.
- 4) Participation belge aux programmes de l'ASE.
- 5) Participation belge aux projets spatiaux bilatéraux ou multilatéraux (hors ASE) : SPOT, MIRAS, etc.
- 6) Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.
- 7) Participation belge dans les frais de fonctionnement des secrétariats Eureka (technologique et audiovisuel).
- 8) Contribution belge à l' "European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences".

PROGRAMME 60/3 — ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT ET ASSIMILES

- 1) Subventions aux centres auprès des établissements scientifiques de l'Etat.
- 2) Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde guerre mondiale.
- 3) Subvention au Centre national de documentation scientifique et technique.

- 4) Toelage aan de V.Z.W. "Nationaal Centrum voor navorsingen over de Vlaamse Primitieven".
- 5) Toelagen aan de wetenschappelijke dienstencentra.
- 6) Dotaties aan de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

PROGRAMMA 60/4 — ONDERWIJS-VORMING;
EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

- 1) Toelage aan het Europees Instituut voor Onderzoek en Hoger Onderwijs in Management.
- 2) Toelage aan het Europa College (Brugge).
- 3) Toelage aan de Stichting Biermans-Lapôte (Parijs).
- 4) Toelage aan het Europees Universitair Instituut (Firenze).
- 5) Toelage aan en uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de Universitaire Stichting.
- 6) Toelage aan de "Belgian-American Educational Foundation".

PROGRAMMA 61/1 — GEMEENSCHAPPELIJKE
CULTURELE ACTIVITEITEN

- 1) Toelage aan de Federatie van de Vrienden van de Belgische Musea en andere verenigingen voor culturele ondersteuning.
- 2) Toelage aan het Museum van het kind.
- 3) Toelage aan het Koninklijk Filmarchief.
- 4) Toelage aan de Filharmonische vereniging van Brussel.
- 5) Toelage aan het Belgische centrum voor muziekdocumentatie (CEDEDEM).
- 6) Toelage aan de concertverenigingen die beantwoorden aan de criteria gesteld door het K.B. van 20 januari 1956 tot regeling van de toelagen aan de concertverenigingen.
- 7) Toelage aan de vzw "Europalia".
- 8) Toelage aan de vzw "Decentralisatie van de klassieke en hedendaagse films".
- 9) Toelage aan het Filmmuseum.
- 10) Toelage aan de Muziekkapel "Koningin Elisabeth".
- 11) Toelage aan de vereniging voor tentoonstellingen.
- 12) Internationale wedstrijd Koningin Elisabeth - Prijs van de Regering.

PROGRAMMA 61/2 — BUITENLANDSE BETREKKINGEN

- 1) Toelagen aan internationale instellingen voor de Jeugd.
- 2) Belgische bijdrage aan de financiering van de "Commission for Educational Exchanges USA, Belgium, Luxemburg".
- 3) Toelage aan het Secretariaat van de Internationale Federatie der verenigingen "Jeugd en muziek".
- 4) Toelage en contributies aan internationale organisaties.

- 4) Subvention à l'A.S.B.L. "Centre national de recherches sur les Primitifs flamands".
- 5) Subventions aux centres de services scientifiques.
- 6) Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat.

PROGRAMME 60/4 — ENSEIGNEMENT-FORMATION;
ACTIVITES EDUCATIVES

- 1) Subvention à l'Institut européen de recherches et d'études supérieures en management.
- 2) Subvention au Collège d'Europe (Bruges).
- 3) Subvention à la Fondation Biermans-Lapôte (Paris).
- 4) Subvention à l'Institut universitaire européen (Florence).
- 5) Subvention et dépenses de toute nature relatives à la Fondation universitaire.
- 6) Subvention à la "Belgian-American Educational Foundation".

PROGRAMME 61/1 — ACTIVITES CULTURELLES
COMMUNES

- 1) Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique et aux autres associations de soutien culturel.
- 2) Subvention au Musée de l'enfant.
- 3) Subvention à la Cinémathèque royale.
- 4) Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles.
- 5) Subvention au Centre belge de documentation musicale (CEDEDEM).
- 6) Subvention aux associations de concerts répondant aux critères fixés par l'arrêté royal du 20 janvier 1956 déterminant les conditions d'octroi de subventions aux associations de concerts.
- 7) Subvention à l'asbl "Europalia".
- 8) Subvention à l'asbl "Décentralisation des films classiques et contemporains".
- 9) Subvention au Musée du Cinéma.
- 10) Subvention à la Chapelle musicale "Reine Elisabeth".
- 11) Subvention à l'association des expositions.
- 12) Concours international Reine Elisabeth - Prix du Gouvernement.

PROGRAMME 61/2 — RELATIONS EXTERIEURES

- 1) Subventions aux organismes internationaux de Jeunesse.
- 2) Contribution belge au financement de la "Commission for Educational Exchanges USA, Belgium, Luxemburg".
- 3) Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales.
- 4) Subventions et cotisations à des organisations internationales.

5) UNESCO

6) Toelage aan de "Wereldorganisatie voor de Bescherming van de Intellectuele Eigendom".

7) Toelage I.C.C.R.O.M.

PROGRAMMA 61/4 — ONDERWIJS-FORMATIE (buiten wetenschapsbeleid) EN SCHOOLINVESTERINGEN

Internationale school SHAPE.

Art. 2.11.8

Het krediet dat ingeschreven is op programma 61/4 "Onderwijs-Vorming (niet wetenschapsbeleid) en schoolinvesteringen" en bestemd voor de financiering van de "bouw van Belgische klassen en scholen op het grondgebied van de B.R.D." wordt ter beschikking gesteld van de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering van de werken, binnen de perken van de betrokken basisallocatie.

De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnanties van kredietopening ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

Art. 2.11.9

De Minister van Wetenschapsbeleid, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lid-staten van het Europees Ruimteagentschap, is gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen uitgevoerd in België voor die organisatie en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgesloten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die voornoemd agentschap eventueel voor dergelijke werken of leveringen heeft betaald.

Art. 2.11.10 (nieuw)

De provisionele vastleggings- en ordonnanceringskredieten ingeschreven in het programma 55/1 — Provisionele kredieten voor de financiering van de nieuwe behoeften inzake veiligheid en rechtsbedeling — mogen, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit, mits het voorafgaand akkoord van de Minister van Begroting.

5) UNESCO

6) Subvention à l'"Organisation mondiale de protection de la propriété intellectuelle".

7) Subvention à l'I.C.C.R.O.M.

PROGRAMME 61/4 — ENSEIGNEMENT-FORMATION (hors Politique scientifique) ET INVESTISSEMENTS SCOLAIRES

Ecole internationale SHAPE.

Art. 2.11.8

Le crédit inscrit au programme 61/4 "Enseignement - Formation (hors politique scientifique) et investissements scolaires" et destiné à financer les "constructions de classes et d'écoles belges sur le territoire de la RFA" est mis à la disposition du Ministre de la Défense nationale, chargé de l'exécution des travaux, dans la limite de l'allocation de base concernée.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.

Art. 2.11.9

Le Ministre de la Politique Scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes des pays membres de l'Agence spatiale européenne, à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour cette organisation et dont le paiement a été avancé à charge de son budget, et à rembourser à cette organisation, en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par la susdite Agence pour pareils travaux ou fournitures.

Art. 2.11.10 (nouveau)

Les crédits provisionnels d'engagement et d'ordonnement inscrits dans le programme 55/1 — Crédits provisionnels pour le financement des nouveaux besoins concernant la sécurité et l'administration de la justice — peuvent être répartis, selon les besoins, par voie d'arrêté royal entre les programmes appropriés des budgets des différents départements, moyennant l'accord préalable du Ministre du Budget.

Sectie 12. — **Justitie**

Art. 2.12.1

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 250 000 frank betalen, alsmede, ongeacht hun bedrag, de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen, als ook de vergoedingen van alle aard welke op de begroting toegekend worden en de kosten voortvloeiend uit de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen.

Art. 2.12.2

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtigen van de gevangenissen te Vorst, Sint-Gillis, Lantin en Mons, en van de rekenplichtige van de centrale apotheek bij de gevangenis te Vorst, welke geldvoorschotten 20 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 20 000 000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 2.12.3

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 2.12.4

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2.12.1 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulp-gelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Section 12. — **Justice**

Art. 2.12.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 250 000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles de même que les indemnités de toute nature allouées sur le budget et les frais encourus lorsque la responsabilité civile de l'Etat est engagée.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires.

Art. 2.12.2

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles, Lantin et Mons, et du comptable de la pharmacie centrale de la prison de Forest, des avances de fonds n'excédant pas 20 000 000 de francs;

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 20 000 000 de francs.

Art. 2.12.3

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 2.12.4

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2.12.1 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 2.12.5

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank kunnen toegestaan worden met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitgaven verplicht zijn.

Art. 2.12.6

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijkswelddadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel en Saint-Hubert en aan de Rijkswelddadigheids-gestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 2.12.7

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1) Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). - Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. - Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. - Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. - Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) (progr. 56/0);

2) Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (progr. 56/0).

Art. 2.12.8

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 54/1 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

- 1) Toelage aan de "Revue du droit pénal";
- 2) Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen.

PROGRAMMA 54/2 — INTERNATIONALE
SAMENWERKING

Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.

Art. 2.12.5

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareilles dépenses.

Art. 2.12.6

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 2.12.7

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

1) Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). - Frais de signification des arrêtés d'expulsion. - Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. - Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. - Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) (progr. 56/0);

2) Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (progr. 56/0).

Art. 2.12.8

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 54/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

- 1) Subside à la Revue du droit pénal;
- 2) Subventions à des publications et à des institutions scientifiques.

PROGRAMME 54/2 — COLLABORATION
INTERNATIONALE

Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.

PROGRAMMA 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.

PROGRAMMA 58/1 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.

PROGRAMMA 58/2 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.

PROGRAMMA 59/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelage voor de erkenning van de islamitische eredienst (wet van 19.07.1974).

Sectie 13. — **Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar ambt**

Art. 2.13.1

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten en instellingen wier uitgaven in onderhavige begroting zijn ingeschreven.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen alle dienstkosten alsmede de vergoedingen en toelagen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen worden verleend evenals de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen tot en met 250 000 frank betalen.

Mogen, ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden betaald :

- 1) de uitgaven van sociale aard, ook deze in verband met de gewetensbezwaarden;
- 2) al de uitgaven voor de gewetensbezwaarden alsmede de uitgaven in verband met de opleiding en het aanwenden van het voltijds en niet-voltijds personeel van de Civiele Bescherming;
- 3) de kosten voor zendingen in het buitenland alsmede de voorschotten op deze kosten.

Aan de buitengewone rekenplichtigen belast met het betalen van zendingskosten in het buitenland wordt toelating gegeven voorschotten te verlenen aan de met een zending in het buitenland belaste ambtenaren;

- 4) alle werkingskosten alsmede de vergoedingen en toelagen van alle aard van de Provinciale Gouverne-

PROGRAMME 56/0 — SUBSISTANCE

Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.

PROGRAMME 58/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

Subside au Centre national de Criminologie.

PROGRAMME 58/2 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.

PROGRAMME 59/0 — SUBSISTANCE

Subvention pour la reconnaissance du culte islamique (loi du 19.07.1974).

Section 13. — **Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique**

Art. 2.13.1

Par dérogation à l'article 15 organique de la Cour des comptes de la loi modifié du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services et institutions dont les dépenses sont inscrites dans le présent budget.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires sont autorisés à payer tous les frais de service, les indemnités et allocations de toute nature allouées sur le budget ainsi que les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles n'excédant pas 250 000 francs.

Peuvent être payés au moyen de ces avances quels qu'en soient les montants :

- 1) les dépenses à caractère social, y compris celles relatives aux objecteurs de conscience;
- 2) toutes les dépenses pour les objecteurs de conscience ainsi que les dépenses relatives à la formation et l'occupation de personnel à temps plein et à temps réduit de la Protection civile;
- 3) les frais pour missions à l'étranger ainsi que les avances y relatives.

Ces comptables extraordinaires chargés du paiement de frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir des avances aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger;

- 4) toutes les dépenses de fonctionnement ainsi que les indemnités et les allocations de toute nature des

menten, met uitzondering van de uitgaven voor aankoop van duurzame roerende goederen, binnen de perken van de basisallocaties van het programma 58/0.

Art. 2.13.2

In afwijking van artikel 143 van de samengeordende wetten op 's Rijkscomptabiliteit wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

Art. 2.13.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

- 1) Verkiezingsuitgaven;
- 2) Militaire begraafplaatsen;
- 3) Militievergoedingen;
- 4) Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden.

Art. 2.13.4

De provisionele vastleggings- en ordonnanceringskredieten ingeschreven in het programma 61/1 - Provisionele kredieten voor de uitvoering van de programma's voor bureautica-software - mogen, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.13.5

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/1 — PROTOCOL

1) Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn - ook voor vergoedingen voor begrafenis-kosten;

2) Vriendenkring van de overlevenden van Breen-donk;

3) Comité van de Vlam;

4) Comité van het monument van Koning Albert aan de IJzer;

Gouvernements Provinciaux dans les limites des allocations de base du programme 58/0, à l'exception des dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

Art. 2.13.2

Par dérogation à l'article 143 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

Art. 2.13.3

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

- 1) Dépenses électorales;
- 2) Sépultures militaires;
- 3) Indemnités de milice;
- 4) Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience.

Art. 2.13.4

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnement provisionnels inscrits dans le programme 61/1 - Crédits provisionnels pour l'exécution des programmes en faveur de logiciels de bureautique - peuvent être répartis, selon les besoins, par voie d'arrêté royal entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.13.5

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 40/1 — PROTOCOLE

1) Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes, ainsi que pour des indemnités pour frais funéraires;

2) Amicale des rescapés de Breen-donk;

3) Comité de la Flamme;

4) Comité du monument du Roi Albert à l'Yser;

5) Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.

PROGRAMMA 53/1 — VORMING VAN
AMBTENAREN

- 1) Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen;
- 2) Internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt;
- 3) Europees Instituut voor Bestuurskunde te Maastricht;
- 4) Tegemoetkoming voor vormingsacties georganiseerd door de representatieve vakorganisaties.

PROGRAMMA 54/1 — EIGENLIJKE CIVIELE
BESCHERMING

- 1) Toelage voor uitgaven van werkingskosten ter ondersteuning van de coördinatieopdracht van de Gouverneur van West-Vlaanderen bij rampen op zee.
- 2) Toelage voor aankoop van materieel van rampenbestrijding op zee in het kader van de coördinatieopdracht van de Gouverneur van West-Vlaanderen.

PROGRAMMA 54/2 — BRANDWEERDIENSTEN

- 1) Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoeken betreffende brandvoorkoming;
- 2) Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België en Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden;
- 3) Opleidingscentra voor brandweerlieden;
- 4) Provinciale brandweerscholen;
- 5) Toelage aan agglomeraties, aan intercommunales en aan de gemeenten voor het aankopen van bijzonder materieel voor de brandweerdiensten.

PROGRAMMA 55/3 — FINANCIERING VAN DE PROVINCIES
EN VAN DE GEMEENTEN

- 1) Bond van Belgische Steden en Gemeenten (opleiding van de gemeentebeambten);
- 2) Instituut Administratie-Universiteit;
- 3) VZW "Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie".

PROGRAMMA 56/1 — ALGEMENE ADMINISTRATIE
POLITIE - OPLEIDING, PREVENTIE
EN UITRUSTING

- 1) Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor initiatieven voor de bevordering van de contacten van de politiediensten met de bevolking, voor de bevoor-

5) Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs.

PROGRAMME 53/1 — FORMATION DES
FONCTIONNAIRES

- 1) Institut belge des Sciences administratives et "Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen";
- 2) Organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction Publique;
- 3) Institut européen d'administration publique à Maastricht;
- 4) Intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives.

PROGRAMME 54/1 — PROTECTION CIVILE
PROPREMENT DITE

- 1) Subvention pour des dépenses de frais de fonctionnement pour le Gouverneur de la Flandre occidentale comme assistance de ses missions de coordination en cas de catastrophes en mer.
- 2) Subvention pour l'acquisition de matériel pour la lutte contre les catastrophes en mer dans le cadre de la mission de coordination du Gouverneur de Flandre occidentale.

PROGRAMME 54/2 — SERVICES D'INCENDIE

- 1) Intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie;
- 2) Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique et Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers;
- 3) Centres de formation de sapeurs-pompiers;
- 4) Ecoles provinciales d'incendie;
- 5) Subvention aux agglomérations, intercommunales et communes pour l'achat de matériel spécial pour les services d'incendie.

PROGRAMME 55/3 — FINANCEMENT DES PROVINCES ET
DES COMMUNES

- 1) Union des Villes et Communes belges (formation des agents communaux);
- 2) Institut Administration-Université;
- 3) ASBL "Centre de Documentation et de Coordination sociales".

PROGRAMME 56/1 — POLICE ADMINISTRATIVE
GENERALE - FORMATION, PREVENTION
ET EQUIPEMENT

- 1) Intervention de l'Etat dans les dépenses pour les initiatives destinées à promouvoir les contacts des services de police avec le public, les recrutements pour la

ring van aanwervingen bij de gemeentepolitie en voor de tussenkomsten bij samenwerkingsakkoorden in uitvoering van artikel 222 van de nieuwe gemeentewet.

2) Toelage aan de gemeenten voor de verwerving van materieel en uitrusting voor de gemeentepolitie.

3) Verwezenlijking van uitgaven op het vlak van politie en criminaliteitspreventie, onder andere voor de verwezenlijking of verwerving van infrastructuur, uitrusting, materieel of software voor collectief gebruik en voor de financiering van campagnes en studieopdrachten.

4) Betoelaging enerzijds van erkende scholen en trainings- en opleidingscentra, anderzijds van universitaire instellingen, voor bijscholings- en specialiteitscycli die er ten behoeve van politieofficieren worden ingericht.

5) Toelage aan de V.Z.W. "POLITEIA" voor het uitvoeren en bevorderen van publikaties betreffende de uitoefening van de politiefunctie evenals voor het ontwerpen en bevorderen van de didactische methodes betreffende de uitoefening van de politiefunctie.

6) Betoelaging van de Belgische universiteiten of andere instellingen, betrokken bij de studie of beheersing van de criminaliteit, van publieke of private initiatieven inzake criminaliteitspreventie, inzonderheid voetbalvandalisme, geïntegreerde initiatieven van lokale criminaliteit en onderzoek naar het voorkomen van bepaalde criminele fenomenen.

7) Toelage aan de "Koninklijke Federatie van commissarissen en adjunct-commissarissen van politie van België V.Z.W." voor de onkosten gemaakt naar aanleiding van haar aansluiting bij de "Fédération internationale des Fonctionnaires supérieurs de police".

8) Toelage aan de commissie "Public Relations" van de gemeentepolitie, teneinde de betrekkingen tussen de gemeentepolitie en de gemeenschap te bevorderen en als tussenkomst van de Staat in de door de commissie gemaakte kosten naar aanleiding van manifestaties met nationaal karakter.

9) Toelagen bestemd voor initiatieven ter bevordering van de rekrutering van leden voor de gemeentepolitie.

10) Tussenkomst van de Staat in de uitgaven bestemd ter bevordering van de coördinatie tussen de politie-eenheden en de autoriteiten verantwoordelijk voor de politiek en het beheer terzake.

11) Een toelage aan de "VZW Transporti Interculturali" als tussenkomst in de organisatiekosten van het opstellen van cursussen teneinde de aandacht voor het omgaan met migranten te integreren in de navorming van het politiepersoneel.

12) Een toelage aan de "VZW Centrum voor Politiestudies" als tussenkomst in de werkings- en administratiekosten.

police communale ainsi que les interventions pour les accords de coopération en exécution de l'article 222 de la nouvelle loi communale.

2) Subvention aux communes pour l'acquisition de matériel et d'équipements pour la police.

3) Réalisation de dépenses, dans le domaine de la police et de la prévention de la criminalité, entre autres pour la réalisation ou l'acquisition d'infrastructures, d'équipements, de matériel et de logiciels à usage commun et pour le financement des campagnes et des frais d'études.

4) Subvention à accorder, d'une part, aux écoles et centres d'entraînement et de formation agréés, et, d'autre part, aux organismes universitaires, pour des cycles de recyclage et de spécialisation qui y sont organisés en faveur des officiers de police.

5) Subvention à l'A.S.B.L. - "POLITEIA" pour l'édition et la promotion de publications relatives à l'exercice de la fonction policière ainsi que pour le développement et la promotion des méthodes didactiques en matière de l'exercice de la fonction policière.

6) Subvention à accorder aux universités belges ou autres organismes, concernés par l'étude ou le contrôle de la criminalité, des initiatives publiques ou privées en matière de prévention de la criminalité, notamment du hooliganisme, des initiatives intégrées de criminalité locale et par l'enquête concernant la présence de certains phénomènes criminels.

7) Subvention à la "Fédération royale des commissaires et commissaires adjoints de police de Belgique A.S.B.L." pour les frais résultant de son adhésion à la "Fédération internationale des fonctionnaires supérieurs de police".

8) Subvention de la commission "Public Relations" de la police communale, en vue d'améliorer les relations entre la police communale et le public et à titre d'intervention de l'Etat dans les frais exposés par la commission suite à des manifestations à caractère national.

9) Subventions destinées aux initiatives de promotion de recrutement des membres de la police communale.

10) Intervention de l'Etat dans les dépenses consenties pour la promotion de la coordination entre les forces de police et les autorités responsables de la politique et de la gestion en la matière.

11) Une allocation destinée à l'A.S.B.L. Transporti Interculturali" comme intervention dans les frais d'organisation relatifs à la rédaction de cours ayant pour but d'intégrer dans la formation continue du personnel de police une formation sur les relations avec les immigrants.

12) Une allocation destinée à l'A.S.B.L. Centre d'études pour la police" comme intervention dans les frais de fonctionnement et d'administration.

Art. 2.13.6

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekening 87.09.35.65 - Bezoldigingen en andere vaste uitgaven voor de gewestelijke gemeenteontvangers - en met betrekking tot de rekening 86.11.00.27 - Werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen - van de sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde" een debetstand veroorzaken.

Art. 2.13.7

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het jaar 1992.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 6 863 200 000 frank en voor de uitgaven 12 989 900 000 frank.

Art. 2.13.8

De ordonnanceringen van de uitgaven die in de loop van het begrotingsjaar 1990 en vorige jaren werden vastgelegd met kredieten van het afgeschafte fonds artikel 60.04.A. van de afzonderlijke sectie mogen worden aangerekend op de basisallocatie 54.20.63.08 van het programma 13.54.2 van de administratieve begroting voor het jaar 1992.

Art. 2.13.9

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 61/1 - Interdepartementale provisies - en bestemd tot dekking van alle uitgaven verbonden aan de opleidingsactiviteiten mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit met het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt.

Art. 2.13.10 (*nieuw*)

De bijzondere dotatie van de stad Brussel voor het jaar 1991 wordt vastgesteld op 2 739,1 miljoen frank, dat is de dotatie van het jaar 1990 (2 653,9) vermenigvuldigd met 1,0321.

Het bedrag dat de stad Brussel teveel geïnd heeft in 1991, namelijk 6,4 miljoen frank, (2 745,5 - 2 739,1) zal van de dotatie 1992 afgetrokken worden.

Art. 2.13.6

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 87.09.35.65 - Rémunérations et autres dépenses fixes pour les Receveurs régionaux - et relatives au compte 86.11.00.27 - Dépenses des fonctionnements des recettes communales régionales - de la section "Opérations d'ordre de Trésorerie" créent une position débitrice.

Art. 2.13.7

Est approuvé le budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année budgétaire 1992 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 6 863 200 000 francs pour les recettes et à 12 989 900 000 francs pour les dépenses.

Art. 2.13.8

Les ordonnancements sur des dépenses engagées au cours des années budgétaires 1990 et antérieures, à charge des crédits du fonds supprimé de la section particulière article 60.04.A. peuvent être imputés à charge de l'allocation de base 54.20.63.08 du programme 13.54.2 du budget administratif de l'année 1992.

Art. 2.13.9

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 61/1 - Provisions interdépartementales - et destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées aux activités de formation peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre de la Fonction publique.

Art. 2.13.10 (*nouveau*)

La dotation spéciale de la ville de Bruxelles pour l'année 1991 est fixée à 2 739,1 millions de francs, soit la dotation de l'année 1990 (2 653,9) multipliée par 1,0321.

Le trop-perçu par la ville de Bruxelles en 1991, soit 6,4 millions de francs (2 745,5 - 2 739,1) sera déduit de la dotation 1992.

**Sectie 14. — Buitenlandse Zaken en
Buitenlandse Handel**

Art. 2.14.1

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 400 000 frank die later zullen worden verantwoord aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel opgericht.

Art. 2.14.2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 50 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.14.3

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de uitbetaling der uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 60 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.14.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

**PROGRAMMA 41/5 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN TEN
VOORDELE VAN VROEGERE KOLONISTEN**

Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal van ambtenaren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben.

**Section 14. — Affaires étrangères et
Commerce extérieur**

Art. 2.14.1

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 400 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et de dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Art. 2.14.2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 7 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 50 000 francs.

Art. 2.14.3

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département chargés de la liquidation des dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 60 000 francs.

Art. 2.14.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

**PROGRAMME 41/5 — INTERVENTIONS SOCIALES EN
FAVEUR D'ANCIENS COLONIAUX**

Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique.

PROGRAMMA 41/6 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

- 1) Bijdrage van België in de installatie- en werkskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.
- 2) Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.).

PROGRAMMA 41/7 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

- 1) Toelagen aan internationale organismen of verenigingen;
- 2) Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen;
- 3) Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, en in alle andere daarmee verband houdende kosten zijnde de door die internationale instellingen niet gedekte overblijvende lasten.

PROGRAMMA 51/1 — BUITENLANDSE HANDEL

- 1) Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen;
- 2) Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen;
- 3) Toelagen aan Belgische instellingen, nationale beroepsverenigingen, nationale verenigingen van bedrijven en Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland, ter bevordering van de export;
- 4) Toelagen betreffende de economische expansie en de regionale reconversie.

PROGRAMMA 52/1 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMMA 52/2 — HUMANITAIRE HULP

- 1) Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht;
- 2) Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.

PROGRAMMA 53/1 - BUITENLANDS BELEID

- 1) Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen;
- 2) Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMME 41/6 — ETUDES ET DOCUMENTATION

- 1) Contribution de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles;
- 2) Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.).

PROGRAMME 41/7 — COLLABORATION INTERNATIONALE

- 1) Subsidies à des organismes ou associations internationales;
- 2) Subside à l'Institut Royal des Relations internationales;
- 3) Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par ces institutions internationales.

PROGRAMME 51/1 — COMMERCE EXTERIEUR

- 1) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays;
- 2) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays;
- 3) Subsidies aux organismes belges, aux associations professionnelles nationales, aux associations nationales d'entreprises et aux Chambres de Commerce belges à l'étranger, en vue d'assurer la promotion des exportations;
- 4) Subventions relatives à l'expansion économique et à la reconversion régionale.

PROGRAMME 52/1 — ORGANISMES INTERNATIONAUX

Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMME 52/2 — AIDE HUMANITAIRE

- 1) Subsidies à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers;
- 2) Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés.

PROGRAMME 53/1 - POLITIQUE ETRANGERE

- 1) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays;
- 2) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMMA 53/2 — WETENSCHAPSBELEID

- 1) Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen;
- 2) Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMMA 53/4 — HUMANITAIRE HULP

- 1) Toelage aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis;
- 2) Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.

Art. 2.14.5

De verplaatsingskosten van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.

Art. 2.14.6

De eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen, die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen en de eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige conflictsituaties die een internationale solidariteitsactie rechtvaardigen moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd.

Art. 2.14.7

In het programma 41/0 (B.A. 03.12.24) zijn geheime fondsen voorzien ten belope van één miljoen frank.

Art. 2.14.8

In het programma 41/0 (B.A. 03.03.50) zijn bestendige voorschotten voorzien, die de werkingsfondsen van de Belgische diplomatieke en consulaire posten uitmaken, alsook bestendige voorschotten die bestemd zijn om de verplaatsingskosten van de agenten van het Departement die overgeplaatst worden en de verblijfs- en bestaanskosten van de agenten die zich vanuit de centrale administratie op zending naar het buitenland begeven, te dekken.

De uitgaven die vereffend worden door aanrekening op deze bestendige voorschotten zullen a posteriori geregulariseerd worden door imputatie op de bestaande begrotingskredieten.

PROGRAMME 53/2 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

- 1) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays;
- 2) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMME 53/4 — AIDE HUMANITAIRE

- 1) Subside au Comité international de la Croix Rouge;
- 2) Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine.

Art. 2.14.5

Les frais de déplacements des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.

Art. 2.14.6

Les interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de catastrophes naturelles graves justifiant une action humanitaire internationale ainsi que les interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de situations conflictuelles graves justifiant une action de solidarité internationale doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres.

Art. 2.14.7

Il est prévu au programme 41/0 (A.B. 03.12.24) des fonds secrets d'un montant d'un million de francs.

Art. 2.14.8

Il est prévu au programme 41/0 (A.B. 03.03.50) des avances permanentes constituant les fonds de roulement des postes diplomatiques et consulaires belges ainsi que des avances permanentes destinées à couvrir les frais de déplacement des agents du Département qui font mutation et les frais de séjour et de subsistance des agents qui se rendent en mission à l'étranger au départ de l'administration centrale.

Les dépenses liquidées par prélèvement sur ces avances permanentes, sont régularisées a posteriori par imputation sur les crédits budgétaires existants.

Art. 2.14.9

Achterstallige schuldvorderingen die betrekking hebben op de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen mogen geïmputeerd worden op basisallocatie 33.12.33 van het programma 41/3. Dit geldt evenwel niet voor uitgaven betreffende personeelsbezoldigingen, huur van onroerende goederen en aankoop van duurzame roerende goederen.

Sectie 15. — Ontwikkelingssamenwerking

Art. 2.15.1

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 400 000 frank die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.) opgericht.

Art. 2.15.2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, kunnen geldvoorschotten, tot een maximumbedrag van 100 000 000 frank elk, toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van studie- en stagebeurzen.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze geldvoorschotten schuldvorderingen te betalen, welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.15.3

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.14.9

Des créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux, à l'exception des dépenses de rémunérations du personnel, de loyers des biens immeubles et d'acquisitions de biens meubles durables, peuvent être imputées sur l'allocation de base 33.12.33 du programme 41/3.

Section 15. — Coopération au Développement

Art. 2.15.1

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 400 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et de dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel de l'Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.).

Art. 2.15.2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 100 000 000 de francs chacune peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des bourses d'études et de stages.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 2.15.3

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Coopération au Développement.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 2.15.4

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen door de buitengewone rekenplichtige belast met het betalen van kosten van buitenlandse zendingen, voorschotten worden verstrekt aan de zendingsgelastigden in het buitenland. Daartoe mag de buitengewone rekenplichtige beschikken over geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank.

Art. 2.15.5

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1) Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963) (progr. 54/9);

2) Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulppersoneel (progr. 54/0, 54/6 en 54/8);

3) Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertuigen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel) (progr. 54/0).

Art. 2.15.6

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties, kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 54/3 — PLATTELANDS- EN
LANDBOUWONTWIKKELING

1) Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Landbouwontwikkeling;

2) Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties;

3) Allerhande toelagen in het raam van het Overlevingsfonds.

PROGRAMMA 54/4 — INDUSTRIELE ONTWIKKELING

1) Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties;

2) Geldelijke bijdragen aan E.E.G./A.C.P. voor industriële ontwikkeling - C.I.O.;

3) Deelname aan het Gemeenschappelijk Fonds inzake grondstoffen.

Art. 2.15.4

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances peuvent être octroyées aux chargés de missions à l'étranger, par le comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des frais de mission à l'étranger. Pour ce faire, le comptable extraordinaire peut disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs.

Art. 2.15.5

Des dépenses relatives à des créances pour années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante, dans les cas suivants :

1) Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963) (progr. 54/9);

2) Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint (progr. 54/0, 54/6 et 54/8);

3) Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel) (progr. 54/0).

Art. 2.15.6

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 54/3 — DEVELOPPEMENT
AGRICOLE ET RURAL

1) Quote-part de la Belgique au Fonds international pour le Développement agricole;

2) Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement;

3) Subventions diverses dans le cadre du Fonds de Survie.

PROGRAMME 54/4 — DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

1) Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement;

2) Contributions financières au centre C.E.E./A.C.P. pour le développement industriel - C.D.I.

3) Participation au Fonds commun pour les matières premières.

PROGRAMMA 54/5 — DIENSTEN, BANKEN, HANDEL
EN TOERISME

Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken en aan multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.

PROGRAMMA 54/6 — ONDERWIJS

Weddetoelagen en andere toelagen aan de inrichtende verenigingen van de Belgische scholen.

PROGRAMMA 54/7 — VOLKSGEZONDHEID

Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.

PROGRAMMA 54/8 — SOCIALE ONTWIKKELING EN
INFRASTRUCTUUR

- 1) Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.).
- 2) Deelneming in het bouwen van scholen van Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi.

PROGRAMMA 54/9 — PLURISECTORIEEL -
DIVERSEN

- 1) Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties;
- 2) Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.);
- 3) Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen;
- 4) Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties;
- 5) Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties en aan de federaties voor educatieve activiteiten inzake ontwikkelingssamenwerking en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten;
- 6) Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren;
- 7) Toelagen ten behoeve van internationale congressen in verband met de ontwikkelingssamenwerking en van het onthaal van personaliteiten uit ontwikkelingslanden.

PROGRAMMA 55/2 — INTERNATIONAAL VLAK

- 1) Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Bijzonder progr. internationale instellingen);

PROGRAMME 54/5 — SERVICES, BANQUES, COMMERCE
ET TOURISME

Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales et à des actions multilatérales de coopération au développement.

PROGRAMME 54/6 — ENSEIGNEMENT

Subventions-traitements et autres subventions aux associations organisatrices des écoles belges.

PROGRAMME 54/7 — SANTE PUBLIQUE

Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement.

PROGRAMME 54/8 — DEVELOPPEMENT ET
INFRASTRUCTURES SOCIALES

- 1) Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance (F.I.S.E.).
- 2) Intervention dans la construction d'écoles de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi.

PROGRAMME 54/9 — DESTINATIONS
PLURI-SECTORIELLES - DIVERS

- 1) Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement;
- 2) Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.);
- 3) Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres;
- 4) Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique;
- 5) Subventions aux organisations non gouvernementales et aux fédérations pour les activités d'éducation en matière de coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités;
- 6) Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer;
- 7) Subventions en faveur de congrès internationaux concernant la coopération au développement et l'accueil des personnalités venant des pays en voie de développement.

PROGRAMME 55/2 — CADRE INTERNATIONAL

- 1) Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement (Programme Spéc. organisations internationales);

2) Deelneming aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen ten gunste van de ontwikkelingslanden;

3) Toelage aan de Vlaamse interuniversitaire Raad en aan de "Conseil interuniversitaire de la Communauté française";

4) Toelagen bestemd voor het financieren van studienavorsingswerk en van wetenschappelijke publikaties in verband met de ontwikkelingslanden;

5) Toelagen aan de universitaire instellingen voor de financiering van projecten en voor beleidsvoorbereidend onderzoek en adviesverlening inzake samenwerking;

6) Toelagen allerhande in verband met de informatie.

PROGRAMMA 55/4 — ONDERWIJS - VORMING -
EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

1) Toelagen aan de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en van internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking;

2) Toelagen aan niet-universitaire onderwijsinstellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking;

3) Toelagen aan de nationale wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking;

4) Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden;

5) Studiebeurzen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten (koninklijk besluit van 10 mei 1966);

6) Beurzen voor vorsers.

Art. 2.15.7

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 2.15.8 en 2.15.9 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 2.15.8

Voor het jaar 1992 beschikt het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 60.58.B) over een vastleggingsmachtiging van 14 178 400 000 frank.

2) Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement;

3) Subvention au "Vlaamse interuniversitaire Raad" et au Conseil interuniversitaire de la Communauté française;

4) Subventions destinées au financement d'activités d'étude, de recherche et de publications scientifiques en rapport avec les pays en voie de développement;

5) Subventions aux institutions universitaires pour le financement des projets et pour la recherche préparatoire à la politique et la formulation d'avis en matière de coopération;

6) Subventions de toute nature en rapport avec l'information.

PROGRAMME 55/4 — EDUCATION - FORMATION -
ACTIVITES EDUCATIVES

1) Subventions aux institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement;

2) Subventions aux institutions d'enseignement non universitaire pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement;

3) Subventions aux institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement;

4) Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement;

5) Bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement, allouées à des professeurs et des étudiants (arrêté royal du 10 mai 1966);

6) Bourses aux chercheurs.

Art. 2.15.7

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 2.15.8 et 2.15.9 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 2.15.8

Pour l'année 1992, le Fonds de la Coopération au Développement (art. 60.58.B) dispose d'une autorisation d'engagement de 14 178 400 000 francs.

Art. 2.15.9

Voor het jaar 1992 beschikt het Overlevingsfonds (B.A. 39.53.01 van de organisatieafdeling 54) over een vastleggingsmachtiging van 2 300 000 000 frank.

Art. 2.15.10 (*nieuw*)

De wedde uitbetaald voor de periode van 1 januari 1989 tot 31 januari 1992 aan Mevrouw Vanderstraeten-Mahy en van 1 maart 1989 tot 31 januari 1992 aan de heer Ph. Jalet, wiens bevordering tot de graad van adjunct-adviseur vernietigd werd bij arrest n° 38305 van de Raad van State van 11 december 1991 blijft behouden voor de betrokken periode.

Deze beschikking blijft zonder gevolgen op de bevordering in graad en in wedde van belanghebbenden.

Sectie 16. — Ministerie van
Landsverdediging

Art. 2.16.1

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 100 000 frank niet overschrijden.

Art. 2.16.2

In afwijking van artikel 41 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening.

Mogen eveneens het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening zoals de vaste uitgaven: de vergoedingen voor begrafeniskosten, het kraamgeld alsmede de uitgaven voortvloeiend uit operaties en luchtreizen in het buitenland, lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij grond-, lucht- en zeeongeval, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

Art. 2.16.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen: de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, alsmede de uitbetaling van de vergoedingen voor arbeidsongevallen en van de vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële schade.

Art. 2.15.9

Pour l'année 1992, le Fonds de Survie (A.B. 39.53.01 de la division organique 54) dispose d'une autorisation d'engagement de 2 300 000 000 de francs.

Art. 2.15.10 (*nouveau*)

Le traitement liquidé pour la période du 1^{er} janvier 1989 jusqu'au 31 janvier 1992 à Madame Vanderstraeten-Mahy et du 1^{er} mars 1989 jusqu'au 31 janvier 1992 à Monsieur Ph. Jalet, dont la promotion au grade de conseiller adjoint a été annulée par l'arrêt n° 38305 du Conseil d'Etat du 11 décembre 1991 est maintenu pour ladite période.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

Section 16. — Ministère de la
Défense nationale

Art. 2.16.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 100 000 francs.

Art. 2.16.2

Par dérogation à l'article 41 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Peuvent également faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes: les indemnités pour frais funéraires, les allocations de naissance ainsi que les dépenses résultant d'opérations et de voyages aériens à l'étranger, de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident terrestre, aérien et naval, quel que soit le montant de ces dépenses.

Art. 2.16.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants: les commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN ainsi que le paiement des indemnités pour accidents de travail et des indemnités au personnel de l'Etat pour dégâts matériels.

Art. 2.16.4

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, inzake materieel, waren, wapens en munitie :

a) in het belang van de Schatkist ruilvereenkomsten te sluiten voor de verwerving van gelijkaardige goederen mits naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten, teneinde de voor de Krijgsmacht bruikbare voorraden op een vast peil te houden;

b) met Belgische bedrijven contracten van ruil of van lening te sluiten mits op die wijze de vernieuwing van de voor de Krijgsmacht bruikbare voorraden te bevorderen.

Art. 2.16.5

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie of tot wederzijdse dienstverlening, in het kader van een internationale integratie van de Krijgsmacht of ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overvloedige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse operaties kan bij wijze van verrekening geschieden hetzij op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen. Het gebeurlijk saldo zal worden aangerekend ofwel op de begroting van Landsverdediging, ofwel op de Rijksmiddelenbegroting ten bate van het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling.

Art. 2.16.6

In afwijking van de bepalingen van artikel 143 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om, in het kader zowel van de technische samenwerking en van de dringende hulpverlening aan derde landen, als van de onderlinge hulpverlening bepaald door artikel 3 van het Noordatlantisch Verdrag kosteloos over te gaan tot dienstverleningen en/of afstand van materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht aan de landen waaraan bijstand wordt verleend.

Art. 2.16.7

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd provisionele voorschotten uit te betalen op:

a) de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade geleden door leden van het personeel of door derden;

b) de uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerinstellingen, met behandeling van

Art. 2.16.4

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en ce qui concerne le matériel, les matières, les armes et les munitions:

a) à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions d'échange pour l'acquisition de biens similaires à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée, afin de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées;

b) à passer des contrats d'échange ou de prêt avec des entreprises belges pour autant que soit favorisé de cette façon le renouvellement des stocks utiles aux Forces armées.

Art. 2.16.5

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, dans le cadre d'une intégration internationale des Forces armées, ou en vue de parer à des cas d'urgence, ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériel, matières et munitions ou de prestations réciproques de services.

Le règlement financier de ces opérations pourra être effectué par voie de compensation, soit lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause. Le solde éventuel fera l'objet d'une imputation, soit au budget de la Défense nationale, soit au budget des Voies et Moyens au profit du fonds budgétaire pour prestations contre paiement.

Art. 2.16.6

Par dérogation aux dispositions de l'article 143 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique et de l'aide d'urgence à des pays tiers, que dans celui de l'assistance mutuelle prévue à l'article 3 du Traité de l'Atlantique Nord, à procéder à titre gracieux à des prestations de service et/ou à céder du matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

Art. 2.16.7

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur:

a) l'indemnisation à charge de l'Etat du chef des dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers;

b) les dépenses relatives aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils, aux traitements de lon-

lange duur en met de leveringen van farmaceutische produkten door de burgerofficina's;

c) de kosten voor het gebruik van vreemde installaties;

d) de kosten van de door de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) geleverde prestaties, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, en zulks naar rata van 90% van deze kosten.

Art. 2.16.8

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden. Deze opdrachten mogen onderhands gesloten worden.

Deze fondsen mogen, ook na het verstrijken van het begrotingsjaar, aangewend worden voor het aanrekenen van de uitgaven die uit de vorenvermelde contracten voortvloeien.

Het overschot aan fondsen wordt in de Schatkist teruggestort zodra de betrokken rekenplichtige de beheersrekening, houdende eindafrekening van de contracten waarvoor deze fondsen werden toegekend, aan het Rekenhof heeft overgelegd.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, de met de instellingen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingssysteem (NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen, Gemeenschappelijk onderdelendepot voor HAWK-materieel), alsook met de instellingen van de "Western Union Defence Organization" (WUDO), gesloten kopen.

Art. 2.16.9

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de overeenkomsten gesloten door het Ministerie van Landsverdediging:

a) in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen en met de instellingen van de "Western Union Defence Organization" (WUDO);

b) met de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ingevolge het logistiek akkoord inzake de bevoorrading in onderdelen en andere uitrusting voor CVRT;

c) met de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland ingevolge het akkoord betreffende de bevoorrading in onderdelen voor het wapensysteem LEOPARD en de ervan afgeleide versies.

gue durée et aux fournitures de produits pharmaceutiques par les officines civiles;

c) les frais d'utilisation d'installations étrangères;

d) les coûts des prestations accomplies par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (SABENA), avant vérification et contrôle des pièces justificatives et ce, à concurrence de 90% de ces coûts.

Art. 2.16.8

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit. Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré.

Ces fonds peuvent être utilisés également à l'issue de l'année budgétaire pour imputer les dépenses résultant des contrats précités.

Les fonds excédentaires sont reversés au Trésor dès que le comptable concerné a soumis à la Cour des comptes le compte de gestion comportant le décompte final des contrats pour lesquels ces fonds ont été alloués.

Peuvent également être conclus de gré à gré, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la "Western Union Defence Organization" (WUDO).

Art. 2.16.9

Relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale la résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale:

a) aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés et avec les organismes de la "Western Union Defence Organization" (WUDO);

b) avec le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, par suite de l'accord logistique en matière d'approvisionnement en pièces de rechange et autre équipement pour CVRT;

c) avec le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, par suite de l'accord concernant l'approvisionnement en pièces de rechange pour le système d'arme LEOPARD et ses versions dérivées.

Art. 2.16.10

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening zijn, welk ook het bedrag ervan moge wezen.

De op deze wijze verkregen fondsen mogen, ook na het verstrijken van het begrotingsjaar, aangewend worden voor het aanrekenen van de vorenvermelde uitgaven.

Het overschot aan fondsen wordt in de Schatkist teruggestort zodra de betrokken rekenplichtige de beheersrekening, houdende eindafrekening van de contracten waarvoor deze fondsen werden toegekend, aan het Rekenhof heeft overgelegd.

Art. 2.16.11

Wat de overeenkomsten betreft die het voorwerp zijn van vereffeningen voor rekening van de NAVO-infrastructuur, dienen de inschrijvingen of offertes, al naargelang van het type van de overeenkomst, vergeleken te worden zonder rekening te houden met de belasting op de toegevoegde waarde en de douanerechten toegepast in de landen van de EG.

Art. 2.16.12

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend:

PROGRAMMA 90/3 — SOCIALE HULP

1. Burgerlijke Sociale Dienst;
2. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB).

PROGRAMMA 90/4 — NATIONALE ERKENNING

1. VZW "Luchtcadetten van België";
2. Koninklijke Nationale Vereniging van de Reserveofficieren;
3. Koninklijke Nationale Unie van de Reserveonderofficieren;
4. Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.

Art. 2.16.13

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan indien de verrichtingen in verband met de rekening 87.07.01.25.B van de sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde" - Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van

Art. 2.16.10

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

Les fonds ainsi obtenus peuvent être utilisés également à l'issue de l'année budgétaire pour imputer les dépenses précitées.

Les fonds excédentaires sont reversés au Trésor dès que le comptable concerné a soumis à la Cour des comptes le compte de gestion comportant le décompte final des contrats pour lesquels ces fonds ont été alloués.

Art. 2.16.11

Pour les marchés faisant l'objet de liquidations pour compte de l'infrastructure OTAN, les soumissions ou les offres, suivant le type de marché, seront comparées sans tenir compte ni de la taxe sur la valeur ajoutée, ni des droits de douane appliqués dans les pays de la CE.

Art. 2.16.12

Dans les limites des crédits inscrits pour les allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées:

PROGRAMME 90/3 — AIDE SOCIALE

1. Service social civil;
2. Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (ORAF).

PROGRAMME 90/4 — RECONNAISSANCE NATIONALE

1. ASBL "Cadets de l'air de Belgique";
2. Union royale nationale des officiers de réserve;
3. Union royale nationale des sous-officiers de réserve;
4. Fédération nationale des parachutistes belges.

Art. 2.16.13

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 87.07.01.25.B de la section "Opérations d'ordre de la Trésorerie" - Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou

buitenlandse of internationale instellingen, of van andere derden - een debetstand van deze rekening veroorzaken.

Art. 2.16.14

De voor orde verrichte ontvangsten en uitgaven in het kader van verdragen en internationale en nationale akkoorden zullen geboekt worden op de rekening 82.04.01.68.B van de sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde".

Deze rekening mag een debetsaldo vertonen gedurende een periode van zes maanden maximum. De wetgeving inzake overheidsopdrachten en de daarbij horende delegaties zijn van toepassing op de uitgavenverrichtingen.

Tevens worden deze verrichtingen onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.15

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd tot beloop van 600 miljoen frank de ontvangsten aan te wenden die voortvloeien uit de interesttegoeden opgebracht door uitstaande voorschotten bij de "Central Bank of Denver" in het kader van de overheidsopdrachten nopens de levering van de vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijkomende kosten voor het geheel van de F-16 vloot.

Deze interesttegoeden zullen aangerekend worden op de rekening 87.07.03.27.C van de Sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde". Ze zullen aangewend worden tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de vorenvermelde overheidsopdrachten.

Art. 2.16.16

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van onroerende goederen onder zijn beheer, geïnd en geboekt in 1991 op het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling, ten belope van 890 miljoen frank te laten overhevelen op de rekening 87.07.05.29.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde ».

In afwijking van artikel 89 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, zullen die ontvangsten in 1992 mogen worden gebruikt tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit het nakomen van de Belgische verbintenissen inzake NAVO-infrastructuur in het kader van het begrotingsprogramma 16-50-4.

internationaux, ou d'autres tiers - créent une position débitrice de ce compte.

Art. 2.16.14

Les opérations de recettes et de dépenses pour ordre effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux et nationaux seront réalisées au moyen du compte 82.04.01.68.B de la section "Opérations d'ordre de la Trésorerie".

Ce compte peut présenter un solde débiteur pendant une période de maximum six mois. La législation des marchés au nom de l'Etat ainsi que le système de délégation correspondant sont d'application aux opérations de dépenses.

Ces dernières sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des comptes au sens de l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846.

Art. 2.16.15

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à utiliser, à concurrence de 600 millions de francs, les recettes provenant des intérêts générés par les avances déposées auprès de la "Central Bank of Denver" dans le cadre des marchés relatifs à la fourniture des avions, du support logistique, des installations au sol et aux frais connexes pour l'ensemble de la flotte F-16.

Ces intérêts seront imputés au compte 87.07.03.27.C de la Section "Opérations d'ordre de la Trésorerie". Ils y seront utilisés en couverture des dépenses résultant des marchés précités.

Art. 2.16.16

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à faire transférer au compte 87.07.05.29.B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie », à concurrence de 890 millions de francs, les recettes provenant de la vente d'immeubles relevant de sa gestion perçues et comptabilisées en 1991 au fonds budgétaire pour prestations contre paiement.

Par dérogation à l'article 89 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, ces recettes pourront être utilisées en 1992, en couverture des dépenses résultant du respect des engagements de la Belgique en matière d'infrastructure OTAN dans le cadre du programme 16-50-4.

De uitgavenverrichtingen op deze rekening worden onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 et 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.17

In afwijking van artikel 143 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, is de Minister van Landsverdediging gemachtigd het meubilair dat ter beschikking is gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen beheerd door de Belgische militaire overheid in Duitsland, te laten verkopen. Dit meubilair zal ter plaatse door deze overheid verkocht worden aan de betrokken gezinnen, die als gevolg van de herstructurering van de Krijgsmacht naar België terugkeren.

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de Rijksmiddelenbegroting tot dekking van de algemene behoeften van de Schatkist.

Art. 2.16.18

Behoudens de gevallen waarin het beroep op de Krijgsmacht krachtens de wet is geregeld, mogen eenheden worden ingezet in het kader van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, met humanitair of cultureel oogmerk, of inzake hulp aan de natie.

Art. 2.16.19

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB) voor het begrotingsjaar 1992.

Deze begroting beloopt 197 985 000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

Onverminderd de bepalingen van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de wet van 2 december 1957 op de Rijkswacht en van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de Rijkswacht houdende demilitarisering van de Rijkswacht, wordt dit bureau gemachtigd om ten gunste van de Rijkswacht, binnen het kader van de bovenvermelde begroting, uitgaven te verrichten tot de realisatie van de opdrachten die voorzien zijn in zijn organiek reglement.

Art. 2.16.20 (nieuw)

De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (CDSCA) wordt gemachtigd de opdrachten die

Les opérations de dépenses à ce compte sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des comptes au sens de l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846.

Art. 2.16.17

Par dérogation à l'article 143 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à faire vendre le mobilier mis à la disposition des familles occupant les logements gérés par l'autorité militaire belge en Allemagne. Ce mobilier sera vendu sur place, par ladite autorité, aux familles concernées qui, par suite de la restructuration des Forces armées, rentreront en Belgique.

Le produit de cette vente sera imputé au Budget des Voies et Moyens en couverture des besoins généraux du Trésor.

Art. 2.16.18

Hormis les cas où il est fait appel aux Forces armées en vertu de la loi, des unités peuvent être affectées à des prestations d'utilité publique, ayant un but culturel ou humanitaire, ou d'aide à la nation, effectuées contre paiement.

Art. 2.16.19

Est approuvé le budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (ORAF) pour l'année budgétaire 1992 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 197 985 000 francs pour les recettes et les dépenses.

Sans préjudice des stipulations de la loi du 18 juillet 1991 modifiant la loi du 2 décembre 1957 sur la Gendarmerie et la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la Gendarmerie et portant démilitarisation de la Gendarmerie, l'Office est autorisé, dans le cadre du budget précité, à effectuer au profit de la Gendarmerie, les dépenses nécessaires à la réalisation des missions telles que prévues dans son règlement organique.

Art. 2.16.20 (nouveau)

L'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire (OCASC) est autorisé à assurer les missions telles

voorzien zijn in artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 januari 1978 tot vaststelling van de taak en tot regeling van de organisatie en de werkwijze van dit organisme, te verzekeren ten gunste van de personeelsleden van de Rijkswacht.

Art. 2.16.21 (*nieuw*)

In afwijking van de bepalingen van artikel 28, alinea 2, van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om, gedurende de overgangperiode tijdens dewelke Landsverdediging zijn steun moet voortzetten aan de Rijkswacht, de prestaties voortvloeiend uit deze steun te valoriseren op basis van de voor Landsverdediging veroorzaakte supplementaire kosten.

Sectie 17. — **Rijkswacht**

Art. 2.17.1

De Minister van Binnenlandse Zaken is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

Art. 2.17.2

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld, mogen het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening zoals de vaste uitgaven.

Art. 2.17.3

De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie worden betaald.

Art. 2.17.4.

Binnen de perken van de betrokken basisallocatie kan de volgende toelage toegekend worden :

PROGRAMMA 50/0 — BESTAANSMIDDELEN

— Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB).

que prévues à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 janvier 1978 déterminant la mission et réglant l'organisation et le fonctionnement de cet organisme, au profit des membres du personnel de la Gendarmerie.

Art. 2.16.21 (*nouveau*)

Par dérogation aux dispositions de l'article 28, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, pendant la période transitoire au cours de laquelle la Défense nationale est appelée à prolonger son appui à la Gendarmerie, à valoriser les prestations résultant de cet appui sur base des coûts supplémentaires occasionnés à la Défense nationale.

Section 17. — **Gendarmerie**

Art. 2.17.1

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

Art. 2.17.2

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 2.17.3

Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision.

Art. 2.17.4

Dans les limites de l'allocation de base concernée, la subvention suivante pourra être accordée :

PROGRAMME 50/0 — SUBSISTANCE

— Office de renseignement et d'aide aux familles de militaires (ORAF).

Art. 2.17.5

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

- 1) de uitbetaling van de vergoedingen voor arbeidsongevallen (programma 50/0);
- 2) de vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële schade (programma 50/0);
- 3) de leveringen gedaan door burger- of aangenomen apothekers alsmede voor tand- of heelkundige prothesen (programma's 50/0, 50/1, 50/2 en 50/3).

Art. 2.17.6

Behoudens de gevallen waarin het beroep op de Rijkswacht krachtens de wet is geregeld, mogen eenheden worden ingezet in het kader van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, met humanitair of cultureel oogmerk, of voor hulp aan de natie.

Art. 2.17.7

De Minister van Binnenlandse Zaken is gemachtigd om, inzake materieel, waren, wapens en munitie, in het belang van de Schatkist, ruilovereenkomsten te sluiten voor de verwerving van gelijkaardige goederen, mits naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten.

Art. 2.17.8 (*nieuw*)

De Minister van Binnenlandse Zaken is ontslagen van de terugvordering ten bedrage van 54 796 frank, ten laste van de heer Everaert, Kristiaan, Antoon, Maria, zijnde de wedde die, ingevolge een administratieve fout, ten onrechte werd betaald aan dit personeelslid van de Rijkswacht tijdens de periode van 28 september 1987 tot 26 september 1988.

Art. 2.17.9 (*nieuw*)

De Minister van Binnenlandse Zaken is ontslagen van de terugvordering ten bedrage van 46 372 frank, ten laste van de heer Louis, Didier, Adelin, Marie, zijnde de wedde die, ingevolge een administratieve fout, ten onrechte werd betaald aan dit personeelslid van de Rijkswacht tijdens de periode van 28 december 1987 tot 26 december 1988.

Sectie 18. — **Financiën**

Art. 2.18.1

§ 1. In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het

Art. 2.17.5

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

- 1) le paiement des indemnités pour accidents du travail (progr. 50/0);
- 2) les indemnités au personnel de l'Etat pour dégâts matériels (progr. 50/0);
- 3) les fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et pour les prothèses dentaires et chirurgicales (progr. 50/0, 50/1, 50/2 et 50/3).

Art. 2.17.6

Hormis les cas où il est fait appel à la Gendarmerie en vertu de la loi, des unités peuvent être affectées à des prestations d'utilité publique ayant un but culturel ou humanitaire, ou d'aide à la nation, effectuées contre paiement.

Art. 2.17.7

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé, en ce qui concerne le matériel, les matières, les armes et les munitions, à passer dans l'intérêt du Trésor, des conventions d'échange pour l'acquisition de biens similaires à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée.

Art. 2.17.8 (*nouveau*)

Le Ministre de l'Intérieur est dispensé du recouvrement d'un montant de 54 796 francs, à charge de monsieur Everaert, Kristiaan, Antoon, Maria, pour le traitement qui, suite à une erreur administrative, a été payé indûment à ce membre du personnel de la gendarmerie pour la période du 28 septembre 1987 au 26 septembre 1988.

Art. 2.17.9 (*nouveau*)

Le Ministre de l'Intérieur est dispensé du recouvrement d'un montant de 46 372 francs, à charge de monsieur Louis, Didier, Adelin, Marie, pour le traitement qui, suite à une erreur administrative, a été payé indûment à ce membre du personnel de la gendarmerie pour la période du 28 décembre 1987 au 26 décembre 1988.

Section 18. — **Finances**

Art. 2.18.1

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour

Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden toegestaan :

1) aan de buitengewone rekenplichtige van de Sociale Dienst tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank;

2) aan de buitengewone rekenplichtigen van de fiscale administraties in de buitendiensten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank;

3) aan de buitengewone rekenplichtige van het Kledingsfonds van het personeel van de Administratie der Douane en Accijnzen tot een maximumbedrag van 60 000 000 frank;

4) aan de buitengewone rekenplichtigen van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat tot een maximumbedrag van 45 000 000 frank;

§ 2. De buitengewone rekenplichtigen van de fiscale administraties in de buitendiensten en van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat mogen door middel van geldvoorschotten alle dienstkosten betalen tot en met 250 000 frank, alsmede de vergoedingen van alle aard die op de begroting zullen worden verleend en, wat ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen.

De buitengewone rekenplichtige van de Directie Comptabiliteit en Begroting bij het Algemeen Secretariaat, belast met de betaling van de bezoldigingen en de terugbetaling van kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut wordt toelating gegeven deze uitgaven te verrichten door middel van geldvoorschotten.

§ 3. Aan de buitengewone rekenplichtige van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat belast met de betaling van de zendingskosten in het buitenland, wordt toelating gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland, de nodige voorschotten te verlenen.

§ 4. Aan de buitengewone rekenplichtige van het Kledingsfonds van het Personeel van de Administratie der Douane en Accijnzen wordt toelating gegeven alle uitgaven van het Kledingsfonds te betalen wat ook het bedrag ervan weze.

Deze uitgaven worden aangerekend op de kredieten van het programma 50.4 en mogen het jaarbedrag van 125 000 000 frank niet overschrijden.

§ 5. Aan de buitengewone rekenplichtige van de Sociale Dienst wordt toelating gegeven tot de betaling van hulpelden en toelagen van sociale aard wat ook het bedrag ervan weze.

Deze uitgaven worden aangerekend op de kredieten van het programma 40.2.

Art. 2.18.2

De Minister van Financiën kan aan personeelsleden in actieve dienst, gewezen personeelsleden, gepensioneerd of niet, aan de rechthebbenden van de personeelsleden van Financiën en aan de leden van hun

des comptes, des avances de fonds peuvent être consenties :

1) au comptable extraordinaire du Service Social, pour un montant maximum de 15 000 000 de francs;

2) aux comptables extraordinaires des administrations fiscales en province, pour un montant maximum de 15 000 000 de francs;

3) au comptable extraordinaire de la Masse d'Habillement du personnel de l'Administration des douanes et accises, pour un montant maximum de 60 000 000 de francs;

4) aux comptables extraordinaires de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général, pour un montant maximum de 45 000 000 de francs;

§ 2. Les comptables extraordinaires des administrations fiscales en province et de la Direction Comptabilité et Budget sont autorisés à payer, au moyen des avances de fonds, tous les frais de service n'excédant pas 250 000 francs, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles.

Le comptable extraordinaire de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général chargé du paiement des rémunérations et du remboursement des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, est autorisé à payer ces dépenses au moyen d'avances de fonds.

§ 3. Au comptable extraordinaire de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général, chargé du paiement des frais de mission à l'étranger, autorisation est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger, les avances nécessaires.

§ 4. Au comptable extraordinaire de la Masse d'Habillement du personnel de l'Administration des douanes et accises, autorisation est donnée de payer toutes les dépenses de la Masse d'Habillement, quels qu'en soient les montants.

Ces dépenses sont à imputer sur les crédits du programme 50.4 et ne peuvent dépasser le montant annuel de 125 000 000 de francs.

§ 5. Au comptable extraordinaire du Service Social, autorisation est donnée de payer les secours et les allocations à caractère social, quels qu'en soient les montants.

Ces dépenses sont à imputer sur les crédits du programme 40.2.

Art. 2.18.2

Le Ministre des Finances peut consentir des prêts et de l'aide aux agents du Département en service actif, aux anciens agents, pensionnés ou non, aux ayants droits d'agents des Finances et de membres de leur

familie leningen en hulp verstrekken. Hij kan toelagen verlenen aan de verenigingen van personeelsleden en aan de ontmoetingscentra van het personeel van Financiën.

Art. 2.18.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :
Werkingskosten van de Kabinetten (progr. 01/0, 03/0 en 11/0).

Art. 2.18.4

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 60/1 - Interdepartementale provisionele kredieten en bestemd tot dekking van alle uitgaven verbonden aan de indexaanpassing, de sociale programmatie en de aanwervingen mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.18.5

Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Koninklijke Munt van België, de sommen voor te schieten die nodig zijn voor de uitvoering van werken andere dan de vervaardiging van nationale geldspeciën.

Art. 2.18.6

Worden toegelaten voor het jaar 1992 leningsmachtingen van leningen aan Vreemde Staten ten belope van 1 000 000 000 frank.

Art. 2.18.7

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1992 van het "Fonds voor de financiering van de leningen aan Vreemde Staten". Deze begroting beloopt 1 892 550 000 frank voor de ontvangsten en 10 724 000 000 frank voor de uitgaven.

Art. 2.18.8(nieuw)

Binnen de perken van de betrokken basisallocatie kan de volgende toelage worden toegekend : Programma 50/4 — Douane en Accijnzen. Toelage aan het secretariaat van de Conventie van Washington.

famille. Il peut octroyer des subventions à des associations d'agents du Département et aux centres de rencontre du personnel du Ministère des Finances.

Art. 2.18.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :
Frais de fonctionnement des Cabinets (progr. 01/0, 03/0 et 11/0).

Art. 2.18.4

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 60/1 - Crédits provisionnels interdépartementaux et destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à l'adaptation de l'index, la programmation sociale et les recrutements, peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.18.5

Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément pour le compte de la Monnaie royale de Belgique, les sommes nécessaires à l'exécution de travaux autres que les fabrications monétaires nationales.

Art. 2.18.6

Sont accordées pour l'année 1992 des autorisations d'emprunts de prêts à des Etats étrangers à concurrence de 1 000 000 000 de francs.

Art. 2.18.7

Est approuvé le budget du "Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers" pour l'année 1992, annexé à la présente loi. Ce budget s'élève pour les recettes à 1 892 550 000 francs et pour les dépenses à 10 724 000 000 de francs.

Art. 2.18.8(nouveau)

Dans les limites de l'allocation de base concernée, la subvention suivante peut être accordée : Programme 50/4 — Douanes et Accises. Subvention au secrétariat de la Convention de Washington.

Sectie 21. — **Pensioenen**

Art. 2.21.1

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar of in voorkomend geval op de kredieten van de organieke fondsen in de hiernavolgende gevallen :

1) Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen :

— Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en aanverwante voordelen:

- aan het personeel van de Overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten, van de Regie der Posterijen, van de Regie voor Maritiem Transport, van het Rijk- en Gemeenschapsonderwijs, van de magistraten en de pleitbezorgers;

- aan de bedienaars van de erediensten;

- aan het personeel van leger en rijkswacht;

- aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika;

- aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en vrij gesubsidieerd onderwijs.

— Overlevingspensioenen en -renten, voorschotten op deze pensioenen of renten en aanverwante voordelen aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika.

— Overdrachten van bijdragen door de Staat te verrichten in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; terugbetalingen van ten onrechte geïnde overdrachten.

— Overdrachten van pensioenbedragen aan de Europese Gemeenschap in toepassing van de wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht.

— Als pensioen geldende hulp gelden.

— Kinderbijslagen aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika.

— Bedragen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° tot 4°, van de wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoeding voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetalingen te verzekeren van de kinderbijslag betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking van de bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten van de postassigaties.

2) Oorlogspensioenen en -renten :

— Invaliditeitspensioenen van de militairen uit vredetijd en hun rechthebbenden. Rentten verbonden aan de nationale orden.

— Rentten voor het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of tengevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog.

— Vergoedingspensioenen aan de militaire invaliden van vredetijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden.

Section 21. — **Pensions**

Art. 2.21.1

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante ou le cas échéant sur les crédits des Fonds organiques dans les cas suivants :

1) Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires :

— Pensions de retraite, avances sur ces pensions et prestations annexes :

- au personnel de l'Etat, des Régions, des Communautés, de la Régie des postes, de la Régie des transports maritimes et de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, des magistrats et avoués;

- aux ministres des cultes;

- au personnel de l'armée et de la gendarmerie;

- aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique;

- au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné.

— Pensions et rentes de survie, avances sur ces pensions et prestations annexes aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique.

— Transferts de cotisations à effectuer par l'Etat en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé; remboursements de transferts perçus indûment.

— Transferts à la Communauté européenne des montants de pension en application de la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public.

— Secours tenant lieu de pension.

— Allocations familiales aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

— Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° à 4°, de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales.

2) Pensions et rentes de guerre :

— Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. Renttes dans les ordres nationaux.

— Renttes pour des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles et émeutes ou guerre civile.

— Pensions de réparation aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit.

— Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechthebbenden.

— Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestelden, alsook aan de rechthebbenden van deze personen.

— Renten aan de verplicht ingelijfd bij het Duitse leger.

— Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijlinteressen aan de slachtoffers van een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte in de overheidssector alsook aan hun rechthebbenden.

— Kinderbijslagen aan de groot-invaliden en aan de weduwen van militairen van vreedstijd.

— Kinderbijslagen aan de groot-invaliden en aan de weduwen van de oorlog 1940-1945.

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1914-1918 en van hun rechthebbenden.

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1940-1945 en van hun rechthebbenden.

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.

— Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten.

— Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers.

3) Sociale pensioenen :

— Dotatie aan de Rijksdienst voor pensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, met inbegrip van de uitgaven betreffende de interest- en delingslast der leningen door de Staat aangegaan op grond van artikel 28 van de wet van 12 februari 1963

Art. 2.21.2

De volgende uitgaven zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden.

— Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit.

— Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants droit de ces personnes.

— Rentes aux incorporés de force dans l'armée allemande.

— Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi qu'intérêts de retard aux victimes d'un accident du travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle dans le secteur public ainsi qu'à leurs ayants droit.

— Allocations familiales aux grands invalides et aux veuves des militaires du temps de paix.

— Allocations familiales aux grands invalides et aux veuves de la guerre 1940-1945.

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de leurs ayants droit.

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi.

— Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre.

— Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre.

3) Pensions sociales :

— Dotation à l'Office national des pensions en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, y compris les dépenses relatives aux charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts contractés par l'Etat sur la base de l'article 28 de la loi du 12 février 1963.

Art. 2.21.2

Les dépenses suivantes pourront être liquidées à charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs.

De uitgaven op de kredieten met betrekking tot :

— Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen.

— Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beamten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekken uit de tijdelijke of de vaste kaders evenals aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er al dan niet alimentatieplicht bestond.

— Hulpgelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou hebben gehad en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbenden gelijk aan het verschil tussen het rust- of het overlevingspensioen toegekend door de Rijksdienst voor Pensioenen) :

— Justitie

— Binnenlandse Zaken

— Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

— Landsverdediging

— Landbouw

— Economische Zaken

— Tewerkstelling en Arbeid

— Sociale Voorzorg

— Volksgezondheid

— Financiën

— Diensten van de Eerste Minister

— Onderwijs en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijsstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België

— Onderwijs en Franse Cultuur

— Onderwijs en Nederlandse Cultuur

— Middenstand.

De hulpgelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk besluit of ministerieel toekenningsbesluit.

Art. 2.21.3

De opbrengst van de bijzondere en tijdelijke bijdragen ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen

Les dépenses à imputer sur les crédits relatifs aux :
— Pensions militaires provisoires, rentes et subsides divers.

— Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non.

— Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minimale, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75% du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par l'Office national des Pensions) :

— Justice

— Intérieur

— Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement

— Défense Nationale

— Agriculture

— Affaires Economiques

— Emploi et Travail

— Prévoyance Sociale

— Santé Publique

— Finances

— Services du Premier Ministre

— Education Nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat ou institutions subventionnées) et de l'Orchestre National de Belgique

— Education Nationale et Culture française

— Education Nationale et Culture néerlandaise

— Classes Moyennes.

Les secours alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponibilité minimale seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.

Art. 2.21.3

Le produit de la cotisation spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfant du secteur

zonder kinderen van de openbare sector, gestort op het Fonds voor Overlevingspensioenen (organiek fonds van programma 1 van de afdeling 51), wordt aangewend voor de financiering van de uitgaven inzake de rustpensioenen van het Rijkspersoneel, van het leger en de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs.

Art. 2.21.4

In toepassing van artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, wordt het overschot van de opbrengst van de persoonlijke bijdrage voor de financiering van de overlevingspensioenen geregistreerd bij het Fonds voor Overlevingspensioenen (organiek fonds van programma 1 van afdeling 51), aangewend voor de financiering van de uitgaven inzake de rustpensioenen van het Rijkspersoneel van het leger en de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs.

Art. 2.21.5

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten te verlenen indien de lopende rekeningen van de Schatkistverrichtingen 80.07.02.00.B (toelage in verband met arbeidsongevallen voor het personeel van sommige instellingen van openbaar nut) en 82.01.02.60.B (pensioenen van het gemeentepersoneel - Gemeenschappelijk regime) zich in debettoestand bevinden.

Art. 2.21.6

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het fonds "Pool der parastatalen" (organiek fonds van programma 5 van afdeling 51), zich in debettoestand bevindt.

Art. 2.21.7

De vereffening van de begrafenisvergoedingen ten laste van de basisallocatie 33.25 van afdeling 51 toegekend in toepassing van artikel 6 van de wet van 30 april 1958, ten gunste van de rechthebbenden van de gepensioneerdde Rijksambtenaren, gebeurt op fondsenvoorschotten overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846; het bedrag van elk voorschot mag 10 000 000 fr. niet overschrijden.

Art. 2.21.8

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding bedoeld bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerdde Rijksambtenaren.

public versé au Fonds des pensions de survie (fonds organique du programme 1 de la division 51) est affecté au financement des dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée et de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné.

Art. 2.21.4

En application de l'article 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, l'excédent du produit de la contribution personnelle au financement des pensions de survie enregistré au Fonds des pensions de survie (fonds organique du programme 1 de la division 51) est affecté au financement des dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée et de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné.

Art. 2.21.5

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes courants des opérations de Trésorerie 80.07.02.00.B (indemnisation en matière d'accidents du travail pour le personnel de certains organismes d'intérêt public) et 82.01.02.60.B (pensions du personnel communal - Régime commun) se trouvent en position débitrice.

Art. 2.21.6

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du Fonds "Pool des parastataux" (fonds organique du programme 5 de la division 51) se trouve en position débitrice.

Art. 2.21.7

La liquidation des indemnités de funérailles à charge de l'allocation de base 33.25 de la division 51, accordées en vertu de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 aux ayants droit de pensionnés de l'Etat, a lieu sur avances de fonds conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, le montant de chacune de ces avances ne pouvant dépasser 10 000 000 de francs.

Art. 2.21.8

Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit de pensionnés de l'Etat.

Sectie 22. — Ministerie van Middenstand

Art. 2.22.1

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank worden toegestaan aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten betalen tot en met 100 000 F, de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen worden verleend alsmede, welk ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van benzine, water, gas, elektriciteit en telefoon, de kosten van frankering met de machine en de staatssteun ten gunste van de door het personeel van het Departement bezochte restaurants en refters, bedoeld bij deze wet.

Wat de buitengewone rekenplichtige van het Departement betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven, aan de ambtenaren belast met de zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 F bedragen.

Art. 2.22.2

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen worden verantwoord aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 2.22.3

In afwijking van artikel 6, § 1, 2°, van de wet van 29 maart 1976, wordt de Rijkssubsidie aan het stelsel van gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, voor het begrotingsjaar 1992 en aan de vereffeningcoëfficiënt 3,3303 vastgesteld op 4 983,1 miljoen.

Art. 2.22.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen toegekend aan organismen en instellingen die zich, op nationaal vlak, bezighouden met toegepast onderzoek, studies, voorlichting en vertegenwoordiging ten gunste van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen.

Section 22. — Ministère des Classes moyennes

Art. 2.22.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 F, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'essence, eau, gaz, électricité et téléphone, les frais d'affranchissement postal par machine et les interventions de l'Etat en faveur des restaurants et réfectoires fréquentés par le personnel du Département, prévues par la présente loi.

Quant au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, mêmes si ces avances sont supérieures à 100 000 F.

Art. 2.22.2

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

Art. 2.22.3

Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, 2°, de la loi du 29 mars 1976, la subvention de l'Etat au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants est, pour l'année budgétaire 1992 et au coefficient de liquidation 3,3303, fixée à 4 983,1 millions.

Art. 2.22.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants pourront être octroyés :

PROGRAMME 40/0 — SUBSISTANCE

Subventions octroyées à des organismes et institutions, s'occupant, sur le plan national, de recherche appliquée, d'études d'information et de représentation au profit des indépendants et des petites et moyennes entreprises.

Sectie 23. — **Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid**

Art. 2.23.1

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend :

1) tot een maximumbedrag van 750 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, andere dan die bedoeld onder 2, 3 en 4 hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 100 000 frank niet overschrijden;

2) tot een maximumbedrag van 500 000 frank, aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die er de uitgaven mee mag vereffenen, voorzien voor de sociale acties in het programma 40/0 - "Secretariaat-generaal en algemene administratieve diensten - bestaansmidelen", en welke ook het bedrag ervan weze;

3) tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement Algemene Administratieve Diensten, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden, en welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit en de kosten van telefoon;

4) welke 750 000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overschrijden.

Art. 2.23.2

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — SECRETARIAAT-GENERAAL EN
ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN -
BESTAANSMIDDELEN

1) Toelage aan de Personeelsvereniging van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid;

2) Toelage aan de V.Z.W. Kinderopvang van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

PROGRAMMA 40/1 — INTERNATIONALE
SAMENWERKING

— Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.

— Toelage aan de Internationale Arbeidsorganisatie ten titel van vrijwillige bijdrage van de Belgische regering voor het programma "Kinderarbeid".

— Deelname in de uitvoering van de initiatieven betreffende bilaterale sociale samenwerking opgezet door de Internationale Arbeidsorganisatie of door een derde land.

Section 23. — **Ministère de l'Emploi
et du Travail**

Art. 2.23.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, peuvent être consenties des avances de fonds :

1) d'un montant maximum de 750 000 francs, aux comptables extraordinaires du Département, autres que ceux visés aux 2, 3 et 4 ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant pas 100 000 francs;

2) d'un montant maximum de 500 000 francs, au comptable du Service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues pour les actions sociales dans le programme 40/0 - "Secrétariat général et services administratifs généraux - subsistance";

3) d'un montant maximum de 15 000 000 de francs, au comptable extraordinaire du Département Services administratifs généraux, à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité et les frais de téléphone;

4) d'un montant supérieur à 750 000 francs, aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger, même si ces avances excèdent 100 000 francs.

Art. 2.23.2

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être accordés :

PROGRAMME 40/0 - SECRETARIAT GENERAL ET
SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX -
SUBSISTANCE

1) Subside en faveur de l'Association du Personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail;

2) Subside en faveur de l'A.S.B.L. Garderie d'enfants du Ministère de l'Emploi et du Travail.

PROGRAMME 40/1 — COLLABORATION
INTERNATIONALE

— Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.

— Subvention à l'Organisation internationale du travail à titre de contribution volontaire du gouvernement belge pour le programme "Travail des enfants".

— Participation dans l'exécution des initiatives en matière de collaboration sociale bilatérale mises sur pied par l'Organisation internationale du Travail ou par un pays tiers.

PROGRAMMA 40/2 — STUDIES

— Verlenen van toelagen ter aanmoediging van activiteiten in het raam van de opdrachten van het Departement en ondersteuning van het pilootproject sociaal Euroloket.

PROGRAMMA 52/1 — ACTIES TEN GUNSTE VAN DE SOCIALE, MORELE EN INTELLECTUELE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS

- 1) Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid;
- 2) Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid;
- 3) Toelage aan het Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden ;
- 4) Toelage aan de representatieve werknemersorganisaties bedoeld bij artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

PROGRAMMA 54/1 — CONTROLE, REGLEMENTERING EN AANMOEDIGING VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID

— Toelage aan de Vereniging van diensthoofden voor veiligheid en hygiëne van België.

PROGRAMMA 55/1 - REGLEMENTERING EN CONTROLE - AANMOEDIGING VAN DE HYGIENE IN DE WERKPLAATSEN EN VAN DE GEZONDHEID DER WERKNEMERS

— Verlenen van financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.

Art. 2.23.3

De uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopende jaar voor wat betreft de toekenning van betaald educatief verlof aan de werknemers.

Art. 2.23.4

Het krediet met betrekking tot het verlenen van toelagen in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid, ingeschreven in het programma 56/2 - "Werkloosheidsuitkeringen", mag overgeschreven worden, naargelang de behoeften, naar het programma 56/4 - "Hertewerkstelling" in verband met de uitgaven inherent aan de tewerkstelling van gesubsidieerde

PROGRAMME 40/2 — ETUDES

— Attribution de subsides à titre d'encouragement d'activités dans le cadre des missions du Département et de soutien du projet pilote Euroguichet social.

PROGRAMME 52/1 — ACTIONS EN FAVEUR DE LA PROMOTION SOCIALE, MORALE ET INTELLECTUELLE DES TRAVAILLEURS

- 1) Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail;
- 2) Subside à l'Institut royal des Elites du Travail;
- 3) Subside à l'Institut national de recherche sur les conditions de travail;
- 4) Subvention aux organisations représentatives des travailleurs visées à l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires.

PROGRAMME 54/1 — CONTROLE, REGLEMENTATION ET ENCOURAGEMENT DE LA SECURITE DU TRAVAIL

— Subside en faveur de l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.

PROGRAMME 55/1 - REGLEMENTATION ET CONTROLE - ENCOURAGEMENT DE L'HYGIENE DES LIEUX DE TRAVAIL ET DE LA SANTE DES TRAVAILLEURS

— Octroi d'aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.

Art. 2.23.3

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante en ce qui concerne l'octroi du congé-éducation payé aux travailleurs.

Art. 2.23.4

Le crédit relatif à l'allocation de subventions en matière de chômage et d'emploi inscrit dans le programme 56/2 - "Allocations de chômage" peut être transféré, en fonction des besoins, dans le programme 56/4 - "Remise au travail" relatif aux dépenses inhérentes à la mise au travail des contractuels subventionnés dans les secteurs des ministères et des

contractuelen in de sectoren ministeries en nationale parastatalen door middel van een koninklijk besluit en mits akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.23.5

Het krediet ingeschreven in het programma 56/4 - "Hertewerkstelling" met betrekking tot het verlenen van toelagen in verband met de uitgaven inherent aan de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen door de openbare besturen in de sectoren ministeries en nationale parastatalen, mag overgeschreven worden, naargelang de behoeften, naar het programma 56/2 - "Werkloosheidsuitkeringen" in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid door middel van een koninklijk besluit en mits akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.23.6

Binnen de perken der betreffende basisallocaties van programma 56/4 - "Hertewerkstelling", mogen voorschotten worden geordonnanceerd ten belope van 25 % van het bedrag van de door de werkgevers, met het oog op de wederopname van langdurig werklozen en de herintegratie in een andere job van ongeschikt verklaarde werknemers, ingediende projecten, goedgekeurd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Binnen de perken van de middelen bestaande uit de bijdrage bedoeld in Sectie 2 van Hoofdstuk VIII van Titel III van de programmawet van 30 december 1988 mogen voorschotten worden geordonnanceerd ten bedrage van 25 % van het bedrag van de financiële tussenkomst toegekend voor een actie of een initiatiefplan voor de tewerkstelling ten gunste van de risicogroepen in het raam van een overeenkomst van beroepsintegratie.

Art. 2.23.7

Binnen de perken der basisallocatie 12.24 van programma 52/1 - « Acties ten gunste van de sociale, morele en intellectuele promotie van de werknemers », mogen voorschotten worden geordonnanceerd ten belope van 20 % van het ingeschreven bedrag in voornoemde basisallocatie.

Art. 2.23.8

Forfaitaire vergoedingen kunnen worden toegekend aan de leden van de delegaties die in België verblijven in het kader van de bilaterale sociale samenwerking evenals aan het personeel van het Departement en van de instellingen van openbaar nut die onder zijn voogdij staan, dat hen vergezelt, dit om hun geringe uitgaven te dekken.

parastataux nationaux par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.23.5

Le crédit inscrit dans le programme 56/4 - "Remise au travail" relatif à l'octroi de subventions en matière de dépenses inhérentes à la mise au travail des contractuels subventionnés par les pouvoirs publics dans les secteurs des ministères et des parastataux nationaux peut être transféré, en fonction des besoins, dans le programme 56/2 - "Allocations de chômage" relatif au chômage et à l'emploi par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.23.6

Dans les limites des allocations de base concernées du programme 56/4 - "Remise au travail", des avances peuvent être ordonnancées à concurrence de 25 % du montant des projets approuvés par le Ministre de l'Emploi et du Travail en vue d'assurer la réintégration des chômeurs de longue durée et la réintégration de travailleurs en incapacité de travail.

Dans les limites des ressources constituées par la cotisation visée à la Section 2 du Chapitre VIII du Titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988, des avances peuvent être ordonnancées à concurrence de 25 % du montant de l'intervention financière octroyée pour une action ou un projet d'initiative pour l'emploi en faveur des groupes à risques, dans le cadre d'une convention d'insertion professionnelle.

Art. 2.23.7

Dans les limites de l'allocation de base 12.24 du programme 52/1 - « Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs », des avances peuvent être ordonnancées à concurrence de 20 % du montant inscrit à l'allocation de base susmentionnée.

Art. 2.23.8

Des indemnités forfaitaires peuvent être accordées aux membres des délégations qui séjournent en Belgique dans le cadre de la collaboration sociale bilatérale ainsi qu'au personnel du Département et des organismes d'intérêt public soumis à sa tutelle qui les accompagnent, pour couvrir leurs menues dépenses.

Art. 2.23.9 (nieuw)

In het kader van de betrokken basisallocatie van het programma 40/1 — Internationale samenwerking, kunnen forfaitaire vergoedingen worden toegekend aan de regeringsleden die deelnemen aan het colloquium over de nieuwe vooruitzichten van het tripartisme in Europa.

Tot een door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid vastgesteld bedrag kunnen de betrokken sociale partners een terugbetaling bekomen van de theoretische en praktische vormingen die ze organiseren in het kader van de bilaterale sociale samenwerking.

Art. 2.23.10 (nieuw)

In afwijking van de artikelen 5 en 34 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen ten laste van de bij onderhavige wet geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd met betrekking tot kredieturen en het betaald educatief verloop.

Art. 2.23.11 (nieuw)

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden voor het begrotingsjaar 1992. Deze begroting belooft 38 500 000 frank voor de ontvangsten en 38 495 000 frank voor de uitgaven.

Sectie 24. — Ministerie van Sociale Voorzorg

Art. 2.24.1

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 20 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die geen 100 000 frank overschrijden en, welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, van gas, van elektriciteit, de kosten van telefoon alsmede de voorschotten verleend aan de ambtenaren en experten belast met opdrachten.

Art. 2.24.2

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — ALGEMENE DIENSTEN -
BESTAANSMIDDELEN

1) Forfaitaire toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie,

Art. 2.23.9 (nouveau)

Dans le cadre de l'allocation de base concernée du programme 40/1 — Collaboration internationale, des indemnités forfaitaires peuvent être octroyées aux membres gouvernementaux participant au colloque organisé sur les nouvelles perspectives du tripartisme en Europe.

A concurrence d'un montant fixé par le Ministre de l'Emploi et du Travail, les partenaires sociaux désignés par celui-ci peuvent obtenir le remboursement des formations théoriques et pratiques qu'ils organisent dans le cadre de la collaboration sociale bilatérale.

Art. 2.23.10 (nouveau)

Par dérogation aux articles 5 et 34 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, des créances d'années antérieures relatives aux crédits d'heures et au congé-éducation payé peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente loi.

Art. 2.23.11 (nouveau)

Est approuvé le budget de l'Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail pour l'année budgétaire 1992 annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 38 500 000 francs pour les recettes et à 38 495 000 francs pour les dépenses.

Section 24. — Ministère de la Prévoyance sociale

Art. 2.24.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 20.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer des créances n'excédant pas 100.000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz, d'électricité, les frais de téléphone, de même que les avances consenties aux fonctionnaires et experts chargés de missions.

Art. 2.24.2

Dans les limites des allocations de base concernées les subsides suivants pourront être accordés :

PROGRAMME 40/0 — SERVICES GENERAUX -
SUBSISTANCE

1) Subventions forfaitaires aux organismes, institutions, associations et groupements qui par l'étude, l'in-

de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.

2) Een tegemoetkoming ten belope van 110 000 frank aan de "VZW Personeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg", ten voordele van de sportieve, culturele en andere groeperingen.

3) Toelagen voor studiedagen, deelnemingen, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.

Art. 2.24.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in het hiernavolgende geval :

Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet van 27 februari 1987 van de vergoedingstermijnen waarvan het recht in de loop van de voorgaande jaren werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden worden vereffend.

Art. 2.24.4

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met artikel 87.02.05.14 B van de Ordeverrichtingen van de Thesaurie - Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen - een debettoestand van dit artikel veroorzaken.

Art. 2.24.5 (nieuw)

De wedde van de heer Karel Huybrechts, adjunct-inspecteur eerste klasse bij het Ministerie van sociale Voorzorg, waarbij rekening werd gehouden met een verkeerde geldelijke anciënniteit, wordt behouden voor de periode van 1 oktober 1982 tot en met 31 juli 1991.

Art. 2.24.6 (nieuw)

De uitgaven die voortvloeien uit de toekenning van een bijzondere schaal aan de hulpverificateurs van de vroegere Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen voor de periode van januari 1982 tot maart 1987 blijven volledig ten laste van de Rijksdienst voor pensioenen.

formation ou d'autres activités d'ordre social, contribuent à la promotion du progrès social.

2) Une allocation à concurrence de 110 000 francs à l' "ASBL Personnel du Ministère de la Prévoyance sociale", en faveur de groupements sportifs, culturels et autres.

3) Des subventions dans le cadre de journées d'études, de participations, de diverses interventions, de l'information et de la propagande au sujet des différentes branches de la Sécurité sociale.

Art. 2.24.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans le cas suivant :

Paiement aux handicapés, en application de la loi du 27 février 1987, des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires.

Art. 2.24.4

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'article 87.02.05.14 B Opérations d'ordre de la Trésorerie - Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères - mettent cet article en position débitrice.

Art. 2.24.5 (nouveau)

Le traitement de Monsieur Karel Huybrechts, inspecteur adjoint première classe auprès du Ministère de la Prévoyance sociale, pour lequel il a été tenu compte d'une ancienneté pécunière erronée, est maintenu pour la période du 1^{er} octobre 1982 au 31 juillet 1991.

Art. 2.24.6 (nouveau)

Les dépenses résultant de l'octroi d'une échelle spéciale aux aides-vérificateurs de l'ancienne Caisse nationale des pensions de retraite et de survie pour la période allant de janvier 1982 à mars 1987 restent totalement à charge de l'Office national des pensions.

Art. 2.24.7 (nieuw)

De uitgaven die voortvloeien uit de bevordering van 52 klerken van de vroegere Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen tot de graad van technisch klerk voor de periode van januari 1982 tot maart 1987 blijven volledig ten laste van de Rijksdienst voor pensioenen.

Sectie 25. — Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu

Art. 2.25.1

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden, en welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit, de kosten van telefoon en de verbruikskosten van stookolie en van brandstof voor autovoertuigen.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren van de Eetwareninspectie voor het nemen van monsters. Deze voorschotten zijn beperkt tot een bedrag van 50 000 frank.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen, mag eveneens per geldvoorschot gebeuren, welk ook het bedrag ervan zij.

Art. 2.25.2

De uitgaven van alle aard tot verzorging van de rechthebbenden bedoeld bij de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, mogen per geldvoorschot gebeuren, welk ook het bedrag ervan zij, en zulks binnen de perken van het tarief bedoeld bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969.

Art. 2.25.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

Art. 2.24.7 (nouveau)

Les dépenses résultant de la promotion de 52 commis de l'ancienne Caisse nationale des pensions de retraite et de survie au grade de commis-technique pour la période allant de janvier 1982 à mars 1987 restent totalement à charge de l'Office national des pensions.

Section 25. — Ministère de la Santé publique et de l'Environnement

Art. 2.25.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 30 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais de téléphone et les frais de consommation de mazout et de carburant pour voitures automobiles.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires de l'Inspection des Denrées Alimentaires les avances nécessaires pour la prise des échantillons. Ces avances sont limitées à un montant de 50 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Le paiement des honoraires d'experts venant d'autres pays et des frais résultant d'arrangements avec des pays étrangers peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 2.25.2

Les dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, peuvent se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant, dans les limites du tarif visé à l'article 4 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969.

Art. 2.25.3

Des dépenses relatives à des créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

PROGRAMMA 52/1 — MEDISCH BEHEER PERSONEEL DER
OPENBARE DIENSTEN

Uitgaven van alle aard tot verzorging van de recht-
hebbenden bedoeld bij de wet van 3 juli 1967 betreffen-
de de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor
ongevallen op de weg naar en van het werk en voor
beroepsziekten in de overheidssector.

PROGRAMMA 53/1 — HOSPITALISATIES

1) Staatstussenkomst in de lasten die uit het be-
heer der ziekenhuizen voortspuiten, met uitsluiting
van de ten gunste van de universitaire ziekenhuizen
voorzien supplementen;

2) Staatstussenkomst in de prijs per dag verpleging
in de universitaire ziekenhuizen, ingevolge de toepas-
sing van artikel 12, § 3, van de wet van 23 december
1963 op de ziekenhuizen en in de kosten van de presta-
ties geleverd door de geneeskundige staf van de univer-
sitaire ziekenhuizen welke geen aanleiding geven tot
tussenkomst van de verzekeringsorganismen.

PROGRAMMA 59/1 — FONDS BOUW ZIEKENHUIZEN-
FLATS

Kredieten voor de instellingen in de sector van de
persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest
tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de
Nationale Regering behoren.

PROGRAMMA 54/1 — BESTAANSZEKERHEID

1) Staatstussenkomst inzake sociaal levensmini-
mum;

2) Betaling van medische zorgen verstrekt in België
aan de slachtoffers van de incidenten van de Heizel
van 29 mei 1985 vanaf 19h15, dit betekent de kosten
van geneeskundige zorgen verstrekt door hospitalen,
klinieken en via privé-consultaties, de betaling van de
vervoerkosten in België van de slachtoffers, evenals de
betaling van de begrafenis-kosten beperkt tot het maxi-
mumbedrag door het RIZIV terugbetaald, en iedere
andere betaling van de Belgische Staat geëist in het
kader van de bilaterale betrekkingen tussen de betrok-
ken landen en op basis van internationale verdragen
en bestaande bilaterale akkoorden.

PROGRAMMA 54/5 — OPVANG VLUCHTELINGEN

Betaling van de lasten betreffende steun van alle
aard, toegekend aan de behoeftigen, de kandidaat-
politieke vluchtelingen en erkende politieke vluchte-
lingen. Kosten van medische bijstand in toepassing
van internationale akkoorden tot samenwerking, door
België afgesloten op het vlak van de volksgezondheid
en van de medische wetenschappen. Allerlei kosten
(huurlasten, personeel, verbruiksuitgaven, enz.) ver-

PROGRAMME 52/1 — GESTION MEDICALE DU
PERSONNEL DES SERVICES PUBLICS

Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à
donner aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur
la réparation des dommages résultant des accidents du
travail, des accidents survenus sur le chemin du tra-
vail et des maladies professionnelles dans le secteur
public.

PROGRAMME 53/1 — HOSPITALISATIONS

1) Intervention de l'Etat dans les charges résultant
de la gestion des hôpitaux, à l'exclusion des supplé-
ments prévus en faveur des hôpitaux universitaires;

2) Intervention de l'Etat dans le prix de la journée
d'entretien des hôpitaux universitaires prévue par l'ar-
ticle 12, § 3, de la loi du 23 décembre 1963 sur les
hôpitaux et dans les frais de prestations fournies par le
staff médical des hôpitaux universitaires qui ne don-
nent pas lieu à une intervention des organismes assu-
reurs.

PROGRAMME 59/1 — FONDS DE CONSTRUCTION
DES HOPITAUX-FLATS

Crédits pour les établissements dans le secteur des
matières personnalisables qui relèvent dans la Région
bruxelloise de la compétence du Parlement national et
du Gouvernement national.

PROGRAMME 54/1 — SECURITE D'EXISTENCE

1) Intervention de l'Etat en matière de minimum
socio-vital;

2) Paiement des soins médicaux donnés en Belgi-
que aux victimes des incidents du Heysel survenus le
29 mai 1985 à partir de 19h15, c'est-à-dire le coût des
soins prodigués par des hôpitaux, cliniques ou cabinets
médicaux, le paiement du coût du transport des victi-
mes de ces incidents en Belgique, ainsi que le paiement
des frais de funérailles limités au montant maximum
remboursé par l'INAMI et tout autre paiement qui
serait exigé de l'Etat belge dans le cadre des relations
bilatérales entre les pays concernés et à l'appui de
traités internationaux et accords bilatéraux existants.

PROGRAMME 54/5 — ACCUEIL REFUGIES

Paiement des charges afférentes aux secours de
toute nature alloués aux indigents, aux candidats-
réfugiés politiques et réfugiés politiques reconnus.
Frais d'aide médicale résultant de l'application des
accords internationaux de coopération conclus par la
Belgique dans le domaine de la santé publique et des
sciences médicales. Frais divers (charges locatives,
personnel, dépenses de consommation, etc.) afférents

bonden aan de werking van de gecentraliseerde opvang van kandidaat-politieke vluchtelingen.

Art. 2.25.4

De Schatkist wordt gemachtigd, binnen de perken van de begrotingskredieten, tot het verstrekken van de nodige provisies om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren, in de hiernavolgende gevallen :

— toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (Programma's 59/3 - Lasten van het verleden - en 59/2 - Pasteur-Instituut);

— Staatstussenkomst in de rentelasten van de door de gewestelijke en lokale openbare besturen aangegane leningen om de tekorten van de ziekenhuizen van de OCMW's te dekken (Programma 59/1 - Fonds bouw ziekenhuizen-flats);

— toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (Programma's 59/3 - Lasten van het verleden - en 59/2 - Pasteur-Instituut);

— Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door de gewestelijke en lokale openbare besturen aangegane leningen om de tekorten van de ziekenhuizen van de OCMW's te dekken (Programma 59/1 - Fonds bouw ziekenhuizen-flats).

Art. 2.25.5

De kredieten voor allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, voorzien in het bestaansmidelenprogramma van de organisatieafdeling 40, zullen mogen aangewend worden onder de vorm van toelage aan de VZW "Sociale Dienst van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin" (Programma 40/0 - Bestaansmiddelen).

Art. 2.25.6

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/1 — INTERNATIONALE BETREKKINGEN
INZAKE ONDERZOEK, VORMING EN BIJDRAGEN AAN
INTERNATIONALE ORGANISMEN

1) Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties in het domein van de volksgezondheid;

au fonctionnement de l'accueil centralisé de candidats réfugiés politiques.

Art. 2.25.4

Le Trésor est autorisé, dans la limite des crédits budgétaires, à verser à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues, dans les cas repris ci-après :

— subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Programmes 59/3 - Charges du passé - et 59/2 - Institut Pasteur);

— intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour couvrir les déficits des hôpitaux des CPAS (Programme 59/1 - Fonds de construction des hôpitaux-flats);

— subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Programmes 59/3 - Charges du passé - et 59/2 - Institut Pasteur);

— intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour couvrir les déficits des hôpitaux des CPAS (Programme 59/1 - Fonds de construction des hôpitaux-flats).

Art. 2.25.5

Les crédits pour dépenses diverses du service social, prévus dans le programme de subsistance de la division organique 40, pourront être utilisés sous forme de subvention à l'ASBL "Service social du Ministère de la Santé Publique et de la Famille" (Programme 40/0 - Subsistance).

Art. 2.25.6

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants pourront être octroyés :

PROGRAMME 40/1 — RELATIONS INTERNATIONALES
EN MATIERE DE RECHERCHE, DE FORMATION ET
PARTICIPATION A DES ORGANISMES INTERNATIONAUX

1) Contributions de membre à des organisations internationales dans le domaine de la santé publique;

2) Bijdragen bedoeld om vergaderingen in België tussen experts van internationale organisaties over onderwerpen van volksgezondheid en leefmilieu rechtstreeks te financieren.

PROGRAMMA 58/2 — RESEARCH - DEVELOPMENT
INTERNATIONAAL

1) Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties in het domein van volksgezondheid en leefmilieu;

2) Bijdragen bedoeld om vergaderingen tussen experts van internationale organisaties over onderwerpen van volksgezondheid en van leefmilieu te financieren.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH - DEVELOPMENT
NATIONAAL

Nationale toelage aan het Fonds voor geneeskundig wetenschappelijk onderzoek.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH - DEVELOPMENT
NATIONAAL

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van profylaxis, hygiëne, levensmiddelenhygiëne en farmacie.

PROGRAMMA 51/1 - BEHEER VAN
DRINGENDE HULP

Staatstussenkomst in de werking van het Fonds voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening.

PROGRAMMA 51/2 — PROFYLAXIS EN OPVOEDING

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van profylaxis en hygiëne.

PROGRAMMA 51/3 — INSPECTIE VAN
VOEDINGSMIDDELEN

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van de levensmiddelenhygiëne.

PROGRAMMA 51/4 — TOEZICHT OP DE
COMMERCIALISERING VAN GENEESMIDDELEN

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van de farmacie.

2) Contributions destinées à financer directement des réunions en Belgique, d'experts d'organisations internationales sur des sujets de santé publique et d'environnement.

PROGRAMME 58/2 — RESEARCH - DEVELOPMENT
INTERNATIONAL

1) Contributions de membre à des organisations internationales dans le domaine de la santé publique et de l'environnement;

2) Contributions destinées à financer des réunions d'experts d'organisations internationales sur des sujets de santé publique et d'environnement.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH - DEVELOPMENT
NATIONAL

Subside national au Fonds de la recherche scientifique médicale.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH - DEVELOPMENT
NATIONAL

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la prophylaxie, de l'hygiène, de l'hygiène des denrées alimentaires et de la pharmacie.

PROGRAMME 51/1 — GESTION DU
SECOURS D'URGENCE

Intervention de l'Etat dans le fonctionnement du Fonds d'Aide médicale urgente.

PROGRAMME 51/2 — PROPHYLAXIE ET EDUCATION

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la prophylaxie et de l'hygiène.

PROGRAMME 51/3 — INSPECTION DES DENREES
ALIMENTAIRES

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de l'hygiène des denrées alimentaires.

PROGRAMME 51/4 — SURVEILLANCE
COMMERCIALISATION MEDICAMENTS

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la pharmacie.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH - DEVELOPMENT
NATIONAAL

- 1) Subsidies aan de prospectieve studies naar allergische verschijnselen bij pasgeborenen;
- 2) Subsidies ter aanmoediging van initiatieven genomen in het kader van de Sociale Geneeskunde, zoals daar zijn initiatieven betreffende de kanker, de genetica, het AIDS-syndroom en de gehandicaptenproblematiek overeenkomstig de wet van 8 augustus 1980, artikel 5, § 1, 2°.

PROGRAMMA 52/4 — STOCKAGE EN VERDELING
VAN BLOED

Subsidies voor het uitbouwen van de bloed- en plasmacollectecentra van het Belgische Rode Kruis.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH - DEVELOPMENT
NATIONAAL

- 1) Financieren van het bijhouden van het nationaal kankerregister door het Belgisch Werk tegen de Kanker en het Nationaal Register voor Genetisch Onderzoek door het Centrum voor Menselijke Erfelijkheid van de KUL;
- 2) Financieren van het voortzetten van het wetenschappelijk onderzoek naar de werking van geneesmiddelen tegen AIDS.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH - DEVELOPMENT
NATIONAAL

Toelagen aan profylactische en sanitaire organismen als tussenkomst in studiedagen met betrekking tot het ziekenhuisbeleid.

PROGRAMMA 53/3 — ORGANISATIE
GENEESKUNDEPRAKTIJK

Toelagen aan profylactische en sanitaire organismen als tussenkomst in studiedagen op het vlak van de geneeskundepraktijk.

PROGRAMMA 54/1 — BESTAANSZEKERHEID

- 1) Toelagen aan openbare centra voor maatschappelijk welzijn en verenigingen van OCMW's van OCMW-voorzitters, -secretarissen en maatschappelijk werkers;
- 2) Toelagen aan particuliere organisaties die zich specifiek inzetten voor de meest kansarmen (Vierde Wereldbeweging, Beweging van Mensen met Kinderen en Laag Inkomen, Sociale Werkplaatsen/Entreprises d'Apprentissage professionnel, enz.);
- 3) Toelagen aan organisaties die betrokken zijn bij de voedselbedeling in het raam van de EEG-voedselhulp.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH - DEVELOPMENT
NATIONAL

- 1) Subsidies aux études prospectives des phénomènes allergiques chez les nouveau-nés;
- 2) Subsidies à l'encouragement d'initiatives prises dans le cadre de la médecine sociale, plus particulièrement des initiatives concernant le cancer, la génétique, le syndrome du SIDA et la problématique des handicapés, conformément à la loi du 8 août 1980, art. 5, § 1^{er}, 2°.

PROGRAMME 52/4 — STOCKAGE ET DISTRIBUTION
DU SANG

Subsidies au développement des Centres de collecte de sang et de plasma de la Croix-Rouge de Belgique.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH - DEVELOPMENT
NATIONAL

- 1) Financement de la tenue du Registre national du Cancer par l'Oeuvre belge contre le Cancer et du Registre national de recherche génétique par le "Centrum voor Menselijke Erfelijkheid" de la KUL;
- 2) Financement de la poursuite de la recherche scientifique concernant l'action de médicaments contre le SIDA.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH - DEVELOPMENT
NATIONAL

Subsidies à des organismes prophylactiques et sanitaires à titre d'intervention dans des journées d'étude relatives à la politique hospitalière.

PROGRAMME 53/3 — ORGANISATION ART
DE GUERIR

Subsidies à des organismes prophylactiques et sanitaires à titre d'intervention dans des journées d'étude relatives au domaine de l'art de guérir.

PROGRAMME 54/1 — SECURITE D'EXISTENCE

- 1) Subsidies aux centres publics d'aide sociale et associations de CPAS de présidents, de secrétaires et d'assistants sociaux de CPAS;
- 2) Subsidies aux organisations privées qui mènent une action spécifique en faveur des plus démunis (Mouvement Quart-Monde, Mouvement des Personnes avec Enfants et Bas Revenus, Ateliers sociaux/Entreprises d'Apprentissage professionnel, etc);
- 3) Subsidies aux organisations qui participent à la distribution d'aliments dans le cadre de l'aide alimentaire de la CEE.

PROGRAMMA 54/4 — MAATSCHAPPELIJKE
EMANCIPATIE

Subsidies aan organisaties die (mede) als doelstelling hebben de emancipatie van de vrouw te bevorderen, voor projecten die gericht zijn op :

- verandering van situaties waarin sprake is van een onrechtvaardig verschil in behandeling van vrouwen en mannen;
- verandering in maatschappelijke structuren en verhoudingen die belemmeringen en/of achterstanden voor vrouwen veroorzaken;
- een mentaliteitsverandering ten aanzien van het traditioneel man-vrouw rollenpatroon;
- de bewustwording van de rol en positie van de vrouw bij de vrouw en/of groepen van vrouwen en op het stimuleren dat vrouwen maatschappelijk participeren;
- een fundamentele reflexie betreffende de man-vrouw verhoudingen, resulterend in veranderingsstrategieën.

PROGRAMMA 54/5 — OPVANG VLUCHTELINGEN

Toelagen aan organisaties die een bijdrage leveren tot ondersteuning van de eerste opvang en spreiding van vluchtelingen.

PROGRAMMA 55/1 — OORLOGSGETROFFENEN

Toelagen ter ondersteuning van de sociale actie van bepaalde federaties en werken ten gunste van de oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden.

PROGRAMMA 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen in het kader van contracten of conventies gesloten met universitaire centra, andere wetenschappelijke instellingen, instellingen van openbaar nut of studiediensten, verleend door het IHE om onderzoeken of enquêtes voor, of in samenwerking met, het IHE uit te voeren.

PROGRAMMA 57/1 — TOEZICHT OP HET LEEFMILIEU
(WATER, LUCHT, GELUID, GEUR)

Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking met bepaalde instellingen op het vlak van radiologisch toezicht op het grondgebied, de strijd tegen de verontreiniging van water en lucht, en de beveiliging van risico-verwekkende bedrijven.

PROGRAMMA 57/2 — TOEZICHT OP DE RADIO-
ACTIVITEIT

1) Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking met bepaalde instellingen op het vlak van radiologisch toezicht op het grondgebied en de beveiliging van risico-verwekkende bedrijven;

PROGRAMME 54/4 — ÉMANCIPATION
SOCIALE

Subsidies aux organisations qui ont (entre autres) comme objectif de promouvoir l'émancipation sociale de la femme, pour des projets axés sur :

- le changement de situations dans lesquelles il est question d'une différence de traitement injustifiée entre l'homme et la femme;
- le changement de structures et de rapports sociaux qui sont à la base d'obstacles et/ou retards pour les femmes;
- un changement de mentalité à l'égard du schéma traditionnel dévolu à l'homme et à la femme;
- la prise de conscience de la femme et/ou de groupes de femmes à l'égard du rôle et de la position de la femme et la stimulation de la participation sociale de la femme;
- une réflexion fondamentale sur les rapports hommes-femmes, débouchant sur des stratégies de changement.

PROGRAMME 54/5 — ACCUEIL DES REFUGIES

Subsidies aux organisations qui soutiennent le premier accueil et la répartition des réfugiés.

PROGRAMME 55/1 — VICTIMES DE LA GUERRE

Subsidies pour soutenir l'action sociale de certaines fédérations et oeuvres en faveur des victimes de la guerre et de leurs ayants droit.

PROGRAMME 56/0 — SUBSISTANCE

Subsidies octroyés par l'IHE pour des enquêtes ou des recherches exécutées pour ou en collaboration avec l'IHE, dans le cadre des contrats ou conventions conclus avec les centres universitaires, d'autres établissements scientifiques, des établissements d'intérêt public ou des services d'étude.

PROGRAMME 57/1 — SURVEILLANCE DE L'ENVIRONNEMENT (EAU, AIR, BRUIT, ODEUR)

Subsidies à la collaboration scientifique avec certaines institutions en matière de surveillance radiologique du territoire, de lutte contre la pollution de l'eau et de l'air, et la sécurité des industries à risque.

PROGRAMME 57/2 — SURVEILLANCE DE LA RADIO-
ACTIVITE

1) Subsidies à la collaboration scientifique avec certaines institutions en matière de surveillance radiologique du territoire et la sécurité des industries à risque;

2) Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking op het vlak van grensoverschrijdend transport van industriële afvalstoffen.

Art. 2.25.7

De betalingen ten laste van de beschikbare gelden op de variabele kredieten van het programma 51.4 - activiteiten 42 en 44, voor toepassing van de wet op de geneesmiddelen (wet van 5 januari 1976, art. 152), en de variabele kredieten van programma-activiteit 57.22 voor de bescherming tegen ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981), mogen per geldvoorschot gebeuren.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen hiervoor geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank worden verleend aan de hiervoor aangestelde buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

Art. 2.25.8

Goedgekeurd wordt de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1992 van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen.

Deze begroting beloopt 3 221 265 000 frank voor de ontvangsten en 3 221 265 000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geraamd op 56 200 000 frank.

Wat de artikelen 561.02 en 561.05 betreft, zullen vanaf 1 januari 1993 mogen aangewend worden de bij deze wet verleende kredieten, waarvan op 31 december 1992 geen gebruik zou gemaakt zijn, mits het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.25.9

Goedgekeurd wordt de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1992 van het Instituut voor Veterinaire Keuring.

Deze begroting beloopt 1 884 259 000 frank voor de ontvangsten en 1 875 573 000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten voor orde worden geraamd op 5 000 000 frank en de uitgaven voor orde worden geraamd op 5 000 000 frank.

Art. 2.25.10 (nieuw)

Het Instituut voor Veterinaire Keuring is gemachtigd tot de terugbetaling van de bedragen die 30 frank

2) Subsidies à la collaboration scientifique en matière de transport transfrontalier des déchets industriels.

Art. 2.25.7

Les paiements à charge des crédits variables du programme 51.4 - activités 42 et 44, pour l'application de la loi sur les médicaments (loi du 5 janvier 1976, art. 152), et des crédits variables de l'activité de programme 57.22 pour la protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981), peuvent se faire par avance de fonds.

A cette fin, et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, désignés à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables extraordinaires de consentir aux fonctionnaires et experts en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 2.25.8

Le budget du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales pour l'année 1992 annexé à la présente loi est approuvé.

Ce budget s'élève pour les recettes à 3 221 265 000 francs et pour les dépenses à 3 221 265 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 56 200 000 francs.

En ce qui concerne les articles 561.02 et 561.05, il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1993, des crédits accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait usage au 31 décembre 1992, moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.25.9

Est approuvé le budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année 1992 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 884 259 000 francs et pour les dépenses à 1 875 573 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 5 000 000 de francs et les dépenses pour ordre sont évaluées à 5 000 000 de francs.

Art. 2.25.10 (nouveau)

L'Institut d'expertise vétérinaire est autorisé à rembourser les montants dépassant la somme de 30 francs

per dier te boven gaan, die het naar aanleiding van de keuring van schapen, lammeren, geiten en geitjes in de periode van 1 juli 1986 tot 31 december 1987 in toepassing van artikel 12 van het koninklijk besluit van 25 januari 1989 heeft ontvangen.

Art. 2.25.11 (*nieuw*)

De in de voorgaande jaren aan de OCMW's teveel uitgekeerde bedragen in het kader van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn, kunnen voor het begrotingsjaar 1992 verrekend worden als voorschotten voor het lopende jaar.

Sectie 31. — **Landbouw**

Art. 2.31.1

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 100 000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor energieverbruik, de uitgaven verricht in het kader van de bescherming van kweekprodukten en de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag bepaald wordt door de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2.31.2

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvangen, die later zullen worden verantwoord.

Art. 2.31.3

Teneinde het onderzoeksprogramma gedekt door het programma 54/1 "R. & D. op nationaal vlak. - Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie" uit te voeren, wat betreft de uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekscentra en met dringende landbouweconomische problemen, wordt de Minister of Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ertoe gemachtigd te voorzien in de toekenning van provisionele stortingen in de overeen-

par animal, perçus lors de l'expertise des moutons, agneaux, chèvres et chevreaux durant la période du 1^{er} juillet 1986 au 31 décembre 1987 en application de l'article 12 de l'arrêté royal du 25 janvier 1989.

Art. 2.25.11 (*nouveau*)

Les montants trop perçus versés aux CPAS au cours des années précédentes dans le cadre de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des recours à prendre par les Centres publics d'aide sociale, peuvent être considérés pour l'exercice 1992 comme des avances pour l'année en cours.

Section 31. — **Agriculture**

Art. 2.31.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 30 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 100 000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de consommation d'énergie, les dépenses effectuées dans le cadre de la protection des obtentions végétales et les frais de missions à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.

Art. 2.31.2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, le comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Art. 2.31.3

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par le programme 54/1 "R. & D. dans le cadre national. - Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation", en ce qui concerne les dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherches privés et avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole, le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à prévoir l'octroi de versements provisionnels dans les

komsten afgesloten binnen het kader van de werking van de werkgroepen.

Art. 2.31.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties mogen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 51/2 — TECHNISCHE VULGARISATIE

- Bijdragen aan nationale verenigingen;
- Toelagen aan tuinbouwverenigingen;
- Toelagen aan de erkende tuinbouwproeftuinen en centra;
- Tweejaarlijkse prijs van de Minister van Landbouw voor de nieuwe technologieën en toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties.

PROGRAMMA 51/5 — ALGEMENE LANDBOUWPROBLEMEN

- Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en aan de Landbouwcomiciën;
- Tegemoetkoming in de kosten ter bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten veroorzaakt door bijzondere eisen gesteld door sommige landen;
- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland;

PROGRAMMA 52/1 — VERBETERING VAN DE RUNDEREN

- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland;

PROGRAMMA 52/4 — BESTRIJDING VAN ZIEKTEN VAN RUNDEREN

- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland;

PROGRAMMA 52/7 — BESCHERMING VAN BEDREIGDE DIERSOORTEN

- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland;

PROGRAMMA 53/1 — LANDBOUWECONOMISCHE POLITIEK

- Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt;

conventions conclues dans le cadre du fonctionnement des groupes de travail.

Art. 2.31.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés :

PROGRAMME 51/2 — VULGARISATION TECHNIQUE

- Cotisations à des associations nationales;
- Subventions à des associations horticoles;
- Subventions aux jardins d'essais et aux centres d'essais horticoles reconnus;
- Prix bisannuel du Ministre de l'Agriculture pour les nouvelles technologies et subsides pour concours, expositions et autres manifestations.

PROGRAMME 51/5 — PROBLEMES AGRICOLES D'ORDRE GENERAL

- Subventions aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles;
- Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de produits végétaux, résultant d'exigences spéciales formulées par certains pays;
- Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger;

PROGRAMME 52/1 — AMELIORATION DES BOVINS

- Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger;

PROGRAMME 52/4 — LUTTE CONTRE LES MALADIES DES BOVINS

- Cotisations à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger;

PROGRAMME 52/7 — PROTECTION D'ESPECES ANIMALES MENACEES

- Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger;

PROGRAMME 53/1 — POLITIQUE ECONOMIQUE AGRICOLE

- Primes pour la tenue, par les armateurs d'une comptabilité du rendement de la pêche maritime;

- Toelagen voor de modernisering van de vissersvaartuigen;
- Jaarlijkse dotatie bestemd om de werkingskosten van de N.Z.D. te dekken, die niet gedekt zijn door sectoriële vergoedingen.

PROGRAMMA 53/2 — BEVORDERING VAN AFZET
VAN LANDBOUW-, TUINBOUW-
EN ZEEVISSERIJPRODUKTEN

- Bijdrage aan de Stichting Public Relations voor Landbouw (AGRINFO).

PROGRAMMA 53/3 — CONTROLE OP DE GRONDSTOFFEN
VOOR DE LANDBOUW

- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland;

PROGRAMMA 54/1 — R. & D. OP NATIONAAL VLAK . -
DRINGENDE PROBLEMEN, CONTRACTUEEL
ONDERZOEK EN VULGARISATIE

- Toelagen aan de Koninklijke Vereniging voor Plantkunde van België en aan het Centrum voor Toegepaste Biologie te Linter, evenals bijdragen voor deelneming aan de aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter;
- Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen.

PROGRAMMA 54/2 — R. & D. OP INTERNATIONAAL
VLAK . - STUDIEVERGADERINGEN EN
INTERNATIONALE SAMENWERKING

- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland.

Art. 2.31.5

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organieke fonds "Fonds van de gezondheid en de produktie van de dieren" (programma 52/8) door tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.31.6

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organieke fonds "Landbouwfonds" (programma 53/4) door tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

- Subventions pour la modernisation des bateaux de pêche;
- Dotation annuelle destinée à couvrir les frais de fonctionnement de l'O.N.L., non couverts par des rétributions du secteur.

PROGRAMME 53/2 — PROMOTION DE L'ÉCOULEMENT
DES PRODUITS AGRICOLES, HORTICOLES
ET DE LA PÊCHE MARITIME

- Cotisation à la Fondation des Relations publiques pour l'Agriculture (AGRINFO).

PROGRAMME 53/3 — CONTROLE DES MATIÈRES
PREMIÈRES POUR L'AGRICULTURE

- Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger;

PROGRAMME 54/1 — R. & D. DANS LE CADRE
NATIONAL . - PROBLÈMES URGENTS, RECHERCHES
CONTRACTUELLES ET VULGARISATION

- Subventions à la Société royale de botanique de Belgique et au Centre de biologie appliquée à Linter, ainsi que droits de participation et d'affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique;
- Indemnisation de pertes subies lors de recherches.

PROGRAMME 54/2 — R. & D. DANS LE CADRE
INTERNATIONAL . - RÉUNIONS D'ÉTUDE ET
COLLABORATION INTERNATIONALE

- Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger.

Art. 2.31.5

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé de l'avoir du fonds organique "Fonds de la Santé et de la Production des animaux" (programme 52/8) par l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.31.6

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique "Fonds agricole" (programme 53/4) par l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.31.7

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organieke fonds "Fytofarmaceutisch fonds" (programma 53/3) rechtstreeks worden beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan.

Art. 2.31.8

In afwijking van artikel 45, § 2, van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, en van artikel 82 van de wet van 24 december 1976 betreffende de begrotingsvoorstellen 1976-1977, worden de ontvangsten van het Fytofarmaceutisch Fonds (programma 53/3) van bestemming veranderd ten belope van een bedrag van 500 000 frank dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Art. 2.31.9

In het programma 53/0 (B.A. 53/0.3.03.50) worden bestendige voorschotten voorzien met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland.

Deze bestendige voorschotten zijn bestemd om, binnen de perken van de bestaande budgettaire kredieten, de betaling te verzekeren van de uitgaven waarvan de regularisatie a posteriori gebeurt.

Art. 2.31.10 (*nieuw*)

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd om, met het akkoord van de Minister van Financiën, contractueel aan één of meerdere financiële instellingen de financiering toe te vertrouwen van steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw door in 1992 een beroep te doen op een lening van een maximumbedrag van 1 300 000 000 frank waarvan de aflossing zal gebeuren door middel van de tussenkomst van het E.O.G.F.L.-afdeling Oriëntatie met betrekking tot de steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw. De interesten en aflossingen zullen ingeschreven worden op de begroting.

Art. 2.31.11 (*nieuw*)

De Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, is gemachtigd de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (NDALTP) terug te betalen op basis van bewijsstukken met betrekking tot de jaren 1989 en 1990 :

a) de bezoldigingen en diverse vergoedingen van het statutair en contractueel personeel van de NDALTP dat

Art. 2.31.7

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique "Fonds phytopharmaceutique" (programme 53/3) par les comptables qui ont effectué les recettes.

Art. 2.31.8

Par dérogation à l'article 45, § 2, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, et à l'article 82 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, les recettes du Fonds phytopharmaceutique (programme 53/3) sont désaffectées à concurrence d'un montant de 500 000 francs qui s'ajoute aux ressources générales du Trésor.

Art. 2.31.9

Il est prévu au programme 53/0 (A.B. 53/0.3.03.50) des avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger.

Ces avances permanentes sont destinées à assurer le paiement de dépenses dont la régularisation intervient a posteriori, et ce, dans la limite des crédits budgétaires existants.

Art. 2.31.10 (*nouveau*)

Le Ministre de l'Agriculture est autorisé, moyennant l'accord du Ministre des Finances, à confier contractuellement à une ou plusieurs institutions financières le financement d'aides aux investissements et à l'installation en agriculture par le recours en 1992 à un emprunt d'un montant maximum de 1 300 000 000 de francs dont l'amortissement sera réalisé grâce aux concours du F.E.O.G.A., section Orientation, relatifs aux aides et à l'installation en agriculture. Les intérêts et les amortissements seront inscrits au budget.

Art. 2.31.11 (*nouveau*)

Le Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à rembourser à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles (ONDAH) sur base de pièces justificatives se rapportant aux années 1989 et 1990 :

a) les traitements et indemnités diverses du personnel statutaire et contractuel de l'ONDAH chargé

tijdelijk belast is met de aanleg, onderhoud en controle van de proefvelden met het oog op de inschrijving van de variëteiten in de nationale catalogi;

b) de werkingskosten aangaande de proefvelden, die door de NDALTP werden voorgeschoten.

Sectie 32. — Economische Zaken

Art. 2.32.1

§ 1. In afwijking van het gewijzigde artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 25 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Voor de voorschotten betreffende de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Sevilla 1992 mag dit bedrag opgetrokken worden tot op het niveau van de hiertoe voorziene begrotingskredieten.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 100 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

§ 2. Aan de Penningmeester van het Commissariaat-generaal van de Internationale Tentoonstelling van Sevilla 1992 mogen, binnen de begrotingskredieten, met het oog op het verrichten van uitgaven, voorschotten ter beschikking gesteld worden onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde en mits latere rechtvaardiging door het Departement.

De commissaris-generaal beschikt over de voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister vooraf goedgekeurd programma.

Het saldo dat deze voorschotten zouden laten op 31 december van het jaar 1992 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1993.

Art. 2.32.2

Bij afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organieke fonds "Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-Generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Sevilla 1992, door de Algemene Penningmeester van de Tentoonstelling" (programma 55/3) rechtstreeks worden beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan.

provisoirement de la création, de l'entretien et du contrôle des champs d'essais en vue de l'inscription des variétés aux catalogues nationaux;

b) les frais de fonctionnement afférents aux champs d'essais et avancés par l'ONDAH.

Section 32. — Affaires économiques

Art. 2.32.1

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Pour les avances concernant la participation de la Belgique à l'Exposition internationale de Séville 1992, ce montant peut s'élever à la hauteur des crédits budgétaires prévus à cet effet.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de missions à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

§ 2. Sous le contrôle du Ministre ou de son représentant et moyennant justification ultérieure par le Département, des avances peuvent être mises, dans les limites des crédits budgétaires, à la disposition du Trésorier du Commissariat général pour l'exposition à Séville 1992 en vue de l'exécution des dépenses.

Le commissaire général peut disposer de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.

Le solde éventuel de ces avances au 31 décembre 1992 pourra être utilisé pour les dépenses de l'année 1993.

Art. 2.32.2

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique "Opérations exécutées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement près de l'Exposition internationale de Séville 1992, par le Trésorier général de l'Exposition" (programme 55/3) par les comptables qui ont effectué les recettes.

Art. 2.32.3

De uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in het hiernavolgende geval :

Toelagen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen.

Art. 2.32.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties, mogen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 41/5 — TOELAGEN AAN EXTERNE ORGANISMEN

Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.

PROGRAMMA 42/3 — SPECIFIEKE ACTIVITEITEN

Tussenkost in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia;

PROGRAMMA 43/1 — WERKINGSTOELAGEN

Secretariaat van de Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisorat.

PROGRAMMA 50/1 — KOLENMIJNEN

- 1) Toelagen aan het personeel van de Steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen;
- 2) Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers teneinde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen;
- 3) Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers teneinde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgestellten aan te vullen.

PROGRAMMA 52/9 — DEELNEMING IN DE WERKINGSKOSTEN VAN BEPAALDE COMITES EN INSTELLINGEN DIE HUN ACTIVITEITEN UITOEFENEN IN DE ENERGIESECTOR :

- 1) Financiering van het openbaar organisme N.I.R.A.S.;
- 2) Dotatie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.) voor de financiering van het sociaal passief;
- 3) Dotaties aan de N.I.R.A.S. voor het Fonds voor de Financiering van het Nucleair Passief;

Art. 2.32.3

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans le cas suivant :

Subventions au personnel des charbonnages touché par les mesures de fermeture.

Art. 2.32.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés :

PROGRAMME 41/5 — SUBVENTIONS A DES ORGANISMES EXTERNES

Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables.

PROGRAMMES 42/3 — ACTIVITES SPECIFIQUES

Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques;

PROGRAMME 43/1 — SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT

Secrétariat du Conseil supérieur pour le révisorat d'entreprises.

PROGRAMME 50/1 — CHARBONNAGE

- 1) Subventions au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture;
- 2) Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houilles;
- 3) Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés.

PROGRAMME 52/9 — PARTICIPATION AUX FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE CERTAINS COMITES ET D'ORGANISMES QUI EXERCENT LEURS ACTIVITES DANS LE SECTEUR DE L'ENERGIE :

- 1) Financement de l'organisme public O.N.D.R.A.F.;
- 2) Dotation au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.) pour le financement du passif social;
- 3) Dotations à l'O.N.D.R.A.F. pour le Fonds de Financement du Passif nucléaire;

PROGRAMMA 53/1 — OCCASIONELE OPDRACHTEN
(HERSTEL KOLENMIJNSCHADE,
ZANDWINNINGEN)

Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake
Kolenmijnschade.

PROGRAMMA 55/2 — BESCHERMING
AUTEURSRECHTEN

Bijdrage van België aan de Wereldorganisatie voor
de Intellectuele Eigendom, inzake auteursrechten;

PROGRAMMA 55/3 — REGELMATIGHEID
HANDELSVERRICHTINGEN EN CONCURRENTIE
VERZEKEREN, MISBRUIKEN INZAKE PRIJZEN VOORKO-
MEN, VERBRUIKER INLICHTEN EN
BESCHERMEN, INFLATIE METEN

- 1) Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distri-
butie;
- 2) Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en
Voorlichting van de Verbruikersorganisaties
(C.O.V.V.O.);
- 3) Subsidie aan het Internationaal Bureau voor
Tentoonstellingen te Parijs;
- 4) Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste In-
ternationale Commissie (V.I.C.) ter beproefing van de
draagbare vuurwapens.

PROGRAMMA 58/1 — TIENJAARLIJKE TELLINGEN
EN OCCASIONELE ENQUETES

- 1) Subsidie aan het Internationaal Instituut voor
de Statistiek te Den Haag;
- 2) Subsidie aan de "International Association for
Research in Income and Wealth" (I.A.R.I.W.) te New
York.

PROGRAMMA 70/1 — R. & D. OP NATIONAAL VLAKE

Subsidie aan het Interuniversitair Instituut voor
Kernwetenschappen (I.I.K.W.).

PROGRAMMA 70/2 — R. & D. OP INTERNATIONAAL VLAKE

- 1) Subsidie aan de Internationale Vereniging voor
Meelscheikunde te Wenen;
- 2) Subsidie aan Eurotechalert;
- 3) Subsidie aan de Internationale Vereniging voor
Koeltechniek (I.V.K.);
- 4) Subsidie aan de Organisatie voor toegepast na-
tuurwetenschappelijk onderzoek te Delft;
- 5) Bijdrage van België aan de R. & D.-programma's
op het gebied van de Energie;
- 6) Lasten gedragen door de Belgische Staat krach-
tens de overeenkomst betreffende de Europese Maat-
schappij voor de Chemische Bewerking van Bestraalde
Reactorbrandstof (Eurochemic);

PROGRAMME 53/1 — MISSIONS OCCASIONNELLES
(REPARATION DE DEGATS HOUILLERS,
EXPLOITATIONS DE SABLE)

Subvention au Fonds national de Garantie pour la
réparation des dégats houillers.

PROGRAMME 55/2 — PROTECTION DU
DROIT DE L'AUTEUR

Cotisation de la Belgique à l'Organisation mondiale
de la Propriété intellectuelle à Genève en matière de
droits d'auteur;

PROGRAMME 55/3 — ASSURER LA REGULARITE D'OPERA-
TIONS COMMERCIALES ET DE LA CONCURRENCE,
PREVENIR LES ABUS DE PRIX, INFORMER ET
PROTEGER LE CONSOMMATEUR,
MESURER L'INFLATION

- 1) Subvention au Comité belge de la Distribution;
- 2) Subvention au Centre de Recherche et d'Infor-
mation des Organisations de Consommateurs
(C.R.I.O.C.);
- 3) Subvention au Bureau international des exposi-
tions à Paris;
- 4) Subvention au Bureau permanent de la Commis-
sion internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve
des armes à feu portatives.

PROGRAMME 58/1 — RENSEIGNEMENTS DECENNAUX
ET ENQUETES OCCASIONNELLES

- 1) Subvention à l'Institut international de Statisti-
que à La Haye;
- 2) Subvention à l' "International Association for Re-
search in Income and in Wealth" (I.A.R.I.W.) à New
York.

PROGRAMME 70/1 — R. & D. AU PLAN NATIONAL

Subvention à l'Institut interuniversitaire des scien-
ces nucléaires (I.I.S.N.).

PROGRAMME 70/2 — R. & D. AU PLAN INTERNATIONAL

- 1) Subvention à la Société internationale de Chimie
céréale à Vienne;
- 2) Subvention à Eurotechalert;
- 3) Subvention à l'Institut international du Froid
(I.I.F.);
- 4) Subvention à "l'Organisatie voor toegepast na-
tuurwetenschappelijk onderzoek" à Delft;
- 5) Contribution de la Belgique aux programmes
R. & D. dans le domaine de l'Energie;
- 6) Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la
convention relative à la Société européenne pour le
Traitement chimique des combustibles irradiés (Euro-
chemic);

7) Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming J.E.T.;

8) Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève;

PROGRAMMA 70/3 — DOTATIES AAN
WETENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE STAAT
EN GELIJKGESTELDE EN VERBONDEN INSTELLINGEN

1) Subsidie aan het Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.);

2) Subsidie voor investeringen aan het Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.);

3) Subsidie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.);

4) Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.).

PROGRAMMA 70/5 — STUDIES EN ONDERZOEKINGEN
OVER DE PROBLEMEN VAN DIEPE
GEOLOGISCHE STRUCTUREN

Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs.

PROGRAMMA 70/6 — IJKWEZEN : GOED VERLOOP
HANDELSVERRICHTINGEN VERZEKEREN INZAKE
TOEPASSING VAN DE WETGEVING AANGAANDE
MATEN EN GEWICHTEN

1) Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.);

2) Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs;

3) Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.

PROGRAMMA 70/7 — DIENST VOOR DE INDUSTRIELE
EIGENDOM : BESCHERMING INTELLECTUEEL
EIGENDOMSRECHT INZAKE OCTROOIEN, MERKEN
EN TEKENINGEN OF MODELLEN -
VERSPREIDING VAN DE TECHNOLOGIE

1) Bijdrage van België aan de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom te Genève;

2) Lasten gedragen door België verschuldigd aan het Europese Octrooienbureau te München : fiscale aanpassing van de pensioenen.

**Sectie 33. — Verkeer en
Infrastructuur**

Art. 2.33.1

§ 1. Bij afwijking van het gewijzigde artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van de

7) Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune J.E.T.;

8) Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève;

PROGRAMME 70/3 — DOTATIONS AUX
ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES
DE L'ETAT ASSIMILES

1) Subvention à l'Institut de Radio-éléments (I.R.E.);

2) Subvention pour investissements à l'Institut de Radio-éléments (I.R.E.);

3) Subvention au Centre d'étude de l'Energie nucléaire (C.E.N.);

4) Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.).

PROGRAMMA 70/5 — ETUDES ET RECHERCHES
SUR LES PROBLEMES DE STRUCTURES
GEOLOGIQUES PROFONDES

Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris.

PROGRAMME 70/6 — METROLOGIE : ASSURER LE BON
DEROULEMENT DES OPERATIONS COMMERCIALES
POUR L'APPLICATION DE LA LEGISLATION
SUR POIDS ET MESURES

1) Subvention à l'Institut belge de Normalisation (I.B.N.);

2) Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris;

3) Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris;

PROGRAMME 70/7 — OFFICE DE LA PROPRIETE
INDUSTRIELLE : PROTECTION DU DROIT DE
PROPRIETE INTELLECTUELLE EN MATIERE DE
BREVETS, MARQUES ET DESSINS OU MODELES -
DIFFUSION DE LA TECHNOLOGIE

1) Cotisation de la Belgique à l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle à Genève;

2) Charges incombant à la Belgique envers l'Office européen des Brevets à Munich : ajustement fiscal des pensions.

**Section 33. — Communications et
Infrastructure**

Art. 2.33.1

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux

diensten die voordien behoorden tot het Ministerie van Verkeerswezen geldvoorschotten worden verleend :

1) tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden en die verband houden met :

— de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten;

— de aankoop van roerende vermogensgoederen;

— de erelonen van advocaten en geneesheren en de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden alsmede de hen verschuldigde presentiegelden, reis- en verblijfskosten;

— de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit, de kosten van telefoon en de verbruikskosten van stookolie en van brandstof voor autovoertuigen;

— allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienststreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen;

2) tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden en die verband houden met :

— allerhande hulp gelden en toelagen van sociale aard ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor geheel het Departement;

— speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen;

§ 2. In afwijking van het gewijzigde artikel 15 van de wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten die voordien behoorden tot het Ministerie van Openbare Werken.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 50 000 000 frank.

Door middel van geldvoorschotten mogen deze buitengewone rekenplichtigen uitgaven betalen welke 100 000 frank niet overschrijden; de rekenplichtigen mogen echter telefoon- en postuitgaven betalen tot 200 000 frank.

§ 3. De rekenplichtigen vermeld onder §§ 1 en 2 worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

Art. 2.33.2

Bij afwijking van de artikelen 5, 34 en 35 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, mo-

comptables extraordinaires des services qui faisaient partie auparavant du Ministère des Communications :

1) pour un montant maximum de 7 000 000 de francs à l'effet de payer les créances qui ne dépassent pas 100 000 francs concernant :

— l'achat de biens non durables et de services;

— l'achat de biens meubles patrimoniaux;

— les honoraires d'avocats et de médecins et la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers de même que les jetons de présence qui leur sont dus, les frais de route et de séjour;

— les dépenses de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais de téléphone et les dépenses de consommation de mazout et de carburant pour les véhicules;

— les indemnités diverses du personnel de l'Etat pour charges réelles et dommages matériels de même que les frais de transports concernant les déplacements de service et les primes d'assurance des délégués du Département qui se rendent à l'étranger, y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix de l'abonnement social;

2) pour un montant maximum de 3 000 000 de francs pour le paiement de créances qui ne dépassent pas 100 000 francs et qui ont trait à :

— divers secours et allocations de nature sociale en faveur des membres du personnel pensionnés, anciens agents et ayants droit pour l'ensemble du Département;

— secours spéciaux à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

§ 2. Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services qui faisaient partie auparavant du Ministère des Travaux publics.

Toutefois, le comptable de l'Office central des Fouritures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs.

Au moyen des avances de fonds, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des dépenses n'excédant pas 100 000 francs; les comptables sont néanmoins autorisés à payer des dépenses de téléphone et d'affranchissement postal jusque 200 000 francs.

§ 3. Autorisation est donnée aux comptables mentionnés aux §§ 1^{er} et 2 de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 2.33.2

Par dérogation aux articles 5, 34 et 35 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, peuvent être

gen worden aangewend tot het vereffenen van uitgaven ontstaan tijdens vroegere begrotingsjaren, volgens de niet-gesplitste kredieten met betrekking tot :

- 1) de bezoldiging van de kabinetsleden en inzonderheid de terugbetaling van de wedden aan de besturen en instellingen van oorsprong;
- 2) Bezoldigingen van het personeel;
- 3) Levering van water en stoom, abonnementen op de telefoon en telex, telefoongesprekken en telexberichten, telegrammen en frankering van correspondentie;
- 4) Leveringen voor energieverbruik (gas, elektriciteit);
- 5) Levering van brandstoffen, motorbrandstoffen en smeermiddelen;
- 6) de werkingskosten van de dienst, bij het Bestuur van het Vervoer belast met de toepassing van de reglementering betreffende het rijbewijs en de terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen;
- 7) het aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart;
- 8) de bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme organisatie;
- 9) het aandeel van België voortspruitend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan;
- 10) de terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden en gemeenschappelijke lasten die tengevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd.

Art. 2.33.3

De toelagen voor derving van het vrij genot van woning, de vergoedingen voor bureaunkosten, alsmede de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, worden aan het personeel van de diensten die voordien behoorden tot het Ministerie van Openbare Werken uitbetaald overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 41 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 2.33.4

De Minister die het Verkeerswezen onder zijn bevoegdheid heeft wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulpelden te verlenen onder voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

utilisés pour le paiement de dépenses créées au cours d'années budgétaires antérieures, les crédits non dissociés suivants relatifs :

- 1) à la rémunération des membres du Cabinet et spécialement le remboursement des traitements aux administrations et institutions d'origine;
- 2) aux traitements du personnel;
- 3) à la fourniture d'eau et de vapeur, abonnements téléphone et télex, communications téléphoniques et télex, télégrammes et affranchissement de la correspondance;
- 4) à la fourniture pour la consommation énergétique (gaz, électricité);
- 5) à la fourniture de combustibles, de carburants et de lubrifiants;
- 6) aux frais de fonctionnement du service de l'Administration des Transports chargé de l'application de la réglementation sur le permis de conduire et du remboursement aux communes de frais relatifs à la délivrance des permis;
- 7) à la participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de l'Aviation civile et de la Commission européenne pour l'aviation civile;
- 8) à la contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale;
- 9) à la participation de la Belgique résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Océan Atlantique Nord;
- 10) au remboursement à la Régie des Bâtiments des loyers et charges communes qui par suite de certaines circonstances, s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel.

Art. 2.33.3

Le paiement aux agents des services qui faisaient partie auparavant des Travaux publics des allocations pour privation de logement, des indemnités pour frais de bureau, ainsi que de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 41 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 2.33.4

Le Ministre qui a les Communications dans ses attributions est autorisé à accorder des indemnités ou des secours dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 2.33.5

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — BESTAANSMIDDELEN -
VERKEERSWEZEN

1) Centrum voor Controle der Radioverbindingen van de mobiele diensten (CCRM) : aandeel in de forfaitaire toelage verleend door het Departement als tegenprestatie voor de verschillende activiteiten uitgevoerd door het CCRM en die rechtstreeks tot nut zijn van de Staatsdiensten.

2) Toelage aan de V.Z.W. Sociale Dienst Verkeerswezen.

PROGRAMMA 41/0 — BESTAANSMIDDELEN -
OPENBARE WERKEN

V.Z.W. Sociale Dienst Verkeer en Infrastructuur.

PROGRAMMA 51/1 — NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen : de tegemoetkomingen

— als compensatie van de openbare dienstverplichtingen;

— als compensatie van de lasten van de NMBS inzake de pensioenen van het personeel voortvloeiend uit de normalisatie van haar rekeningen;

PROGRAMMA 51/4 — ORGANISATIE EN VEILIGHEID VAN
HET PRIVE-WEGVERVOER

Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid of andere verenigingen voor de bevordering van de verkeersveiligheid : toelage bestemd voor de propaganda ten bate van de wegveiligheid en voor de activiteiten strekkende tot de opvoeding van de weggebruikers.

PROGRAMMA 52/1 — REGELING VAN HET
LUCHTVERKEER EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

1) "Institut du Transport aérien" (Parijs), Vereniging tot het vaststellen van luchtwaardigheid van luchtvaartuigen (JAR-Londen) en de "Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile (EUROCAE-Parijs)" uit hoofde van het Belgisch lidmaatschap van deze internationale instellingen;

2) Meteostations Montréal : aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische en veiligheidstations in de Noordatlantische oceaan;

3) Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (OACI Montréal) en Europese Commissie voor de Burgerluchtvaart (ECBL Montréal) - aandeel van België in de werkingskosten.

Art. 2.33.5

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être accordées :

PROGRAMME 40/0 — SUBSISTANCE -
COMMUNICATIONS

1) Centre de Contrôle des radio-communications des services mobiles (CCRM): participation dans le subside forfaitaire accordé par le Département à titre de contreprestation sur les différentes activités prescrites par le CCRM et dont les services de l'Etat bénéficient directement.

2) Subside à l'A.S.B.L. Service Social des Communications.

PROGRAMME 41/0 — SUBSISTANCE -
TRAVAUX PUBLICS

A.S.B.L. Service Social des Communications et de l'Infrastructure

PROGRAMME 51/1 — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS
DE FER BELGES

Société nationale des Chemins de fer belges : les allocations

— comme compensation des obligations de service public;

— comme compensation des charges de la SNCB concernant les pensions du personnel découlant de la normalisation de ses comptes.

PROGRAMME 51/4 — ORGANISATION ET SECURITE DU
TRANSPORT PRIVE PAR ROUTE

Institut belge pour la Sécurité routière ou autres associations pour la promotion de la sécurité routière : subside destiné à la propagande pour la sécurité routière et pour les activités en faveur de l'éducation des usagers de la route.

PROGRAMME 52/1 — REGULATION DU TRAFIC AERIEN ET
COOPERATION INTERNATIONALE

1) Institut du Transport aérien (Paris), Association pour l'établissement de la navigabilité des aéronefs (JAR - Londres) et l'Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile (EUROCAE - Paris) du fait de la qualité de membre de la Belgique à ces organisations internationales;

2) Stations Météo Montréal : participation de la Belgique dans les frais des stations météorologiques et de sécurité dans l'Océan Atlantique Nord;

3) Organisation internationale de l'aviation civile (OACI Montréal) et Commission Européenne pour l'aviation civile (ECBL Montréal) - participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement.

PROGRAMMA 52/3 — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

« Institut von Karman de Dynamique des Fluides » :
aandeel van de Staat in de personeelsuitgaven en de
uitgaven van algemene aard alsmede de tussenkomst
van de Staat in de werkings- en uitrustingskosten van
het Instituut.

PROGRAMMA 53/2 — KOOPVAARDIJ

1) Nationaal Centrum voor Maritieme Informatie :
steun en aanmoediging aan het centrum in zijn wer-
king ten voordele van de Belgische koopvaardij;

2) "Association internationale de Signalisation ma-
ritime" uit hoofde van het Belgisch lidmaatschap van
deze instelling;

3) Secretariaat voor het informatiesysteem in het
kader van het Memorandum van overeenstemming
van Parijs houdende controle van de schepen door de
havenstaat : bijdrage van België in de werkingskosten.

PROGRAMMA 56/0 — INFRASTRUCTUUR

a) Belgische organismen :

1) Belgische Vereniging tot de Studie, de Beproe-
ving en het Gebruik van Materialen;

2) Belgisch Centrum voor studie en documentatie
inzake watervoorraden (BECEWA);

3) Belgische Vereniging voor Fotogrammetrie;

4) Belgische Vereniging voor Verlichtingskunde;

5) Belgisch Centrum voor de studie van de invre-
ting (Cebelcor);

6) Vaste Vereniging der Belgische wegencongres-
sen;

7) Permanent Coördinatie-secretariaat voor de In-
ternationale maatschappijen voor rots- en grondme-
chanica en grote stuwdammen;

b) Internationale organismen :

1) Internationale permanente vereniging voor
scheepvaartcongressen;

2) Internationale permanente vereniging voor we-
gencongressen;

3) "International association for hydraulic re-
search";

4) "International club for plastic use in building and
engineering";

5) "COBATY international";

6) Europese vereniging voor transportinstituten
(ESTI);

7) "Central Dredging Association" (CEDA);

8) Internationale commissie voor de grote stuw-
dammen;

9) Internationale vereniging voor brugge- en ge-
raamtebouw.

c) Houden van tentoonstellingen en conferenties
alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.

PROGRAMME 52/3 — RECHERCHE SCIENTIFIQUE

« Institut von Karman de dynamique des Fluides » :
participation de l'Etat dans les dépenses de personnel
et les dépenses d'ordre général ainsi que l'intervention
de l'Etat dans les frais de fonctionnement et d'équipe-
ment de l'Institut.

PROGRAMME 53/2 — MARINE MARCHANDE

1) Centre national d'Information maritime : sou-
tien et encouragement dans son action en faveur de la
marine marchande belge;

2) "Association internationale de Signalisation ma-
ritime" du chef de la qualité de membre de la Belgique
à cette organisation;

3) Secrétariat pour le système d'information dans le
cadre du Mémoire d'Entente de Paris concernant
le contrôle des marines par l'Etat du Port : contribution
de la Belgique dans les frais de fonctionnement.

PROGRAMME 56/0 — INFRASTRUCTURE

a) Organismes belges

1) Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi
des Matériaux;

2) Centre belge d'étude et de documentation des
eaux (CEBEDEAU);

3) Société belge de photogrammétrie;

4) Société belge de l'éclairage;

5) Centre belge d'étude de la corrosion (Cebelcor);

6) Association permanente des congrès belges de la
route;

7) Secrétariat permanent de coordination entre les
Sociétés internationales de mécanique des roches et
des sols et des grands barrages;

b) Organismes internationaux :

1) Association permanente internationale des con-
grès de navigation;

2) Association permanente internationale des con-
grès de la route;

3) "International association for hydraulic re-
search";

4) "International club for plastic use in building and
engineering";

5) "COBATY international";

6) Association européenne des instituts de trans-
ports (ESTI);

7) "Central Dredging Association" (CEDA);

8) Commission internationale des grands barrages;

9) Association internationale des ponts et charpen-
tes.

c) Organisation d'expositions, de conférences et de
travaux et concours.

PROGRAMMA 56/6 — WETENSCHAPSBELEID

Belgische Koninklijke Sterrenwacht.

Art. 2.33.6

Als overgangsmaatregel voor het jaar 1992, kunnen door de bevoegde ministers ambtenaren van het voormalig Ministerie van Openbare Werken, die overgeheveld zijn naar de Regie der Gebouwen worden aangeduid, voor de materies en uitgaven van de nationaal gebleven diensten van het voornoemde ministerie en van het Wegenfonds, en dezelfde delegatie behouden als deze die hun toegewezen waren in het delegatiebesluit van 13 januari 1979 betreffende de delegaties van bevoegdheid aan ambtenaren van het Ministerie van Openbare Werken en aan die van het Wegenfonds en van de Regie der Gebouwen, zoals het later is gewijzigd.

Art. 2.33.7

De Minister die de Openbare Werken tot zijn bevoegdheden heeft wordt ertoe gemachtigd de opbrengst van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

Art. 2.33.8

De Minister die de Openbare Werken tot zijn bevoegdheden heeft wordt ertoe gemachtigd ten laste van de begroting van de Regie der Gebouwen, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeien uit het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil, de koninklijke paleizen van Brussel en Laken en de huisbewaarderswoning te Marche-les-Dames.

Art. 2.33.9

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 63.01.A zich in debettoestand zullen bevinden.

De debettoestand mag 1 200 000 000 frank niet overschrijden.

Art. 2.33.10

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met het artikel 80.09.02.B van de Ordeverrichtingen van de Thesaurie - Wegenfonds : zijn lopende rekening voor investeringsuitgaven en aflossingen - een debettoestand van dit artikel veroorzaken.

PROGRAMME 56/6 — ETUDES ET DOCUMENTATION

Observatoire Royal de Belgique.

Art. 2.33.6

A titre de mesure transitoire pour l'année 1992, les ministres compétents sont autorisés à désigner les fonctionnaires de l'ex-ministère des Travaux publics transférés à la Régie des Bâtiments qui conserveront, et ce pour les matières et dépenses des services du ministère précité et du Fonds des Routes restés nationaux, les délégations qui leurs étaient accordées par l'arrêté de délégation du 13 janvier 1979 relatif aux délégations de pouvoir accordées aux fonctionnaires du Ministère des Travaux publics et à ceux du Fonds des Routes et de la Régie des Bâtiments, tel qu'il a été modifié ultérieurement.

Art. 2.33.7

Le Ministre qui a les Travaux Publics dans ses attributions est autorisé à percevoir le produit des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

Art. 2.33.8

Le Ministre qui a les Travaux Publics dans ses attributions est autorisé à engager et ordonnancer à charge du budget de la Régie des Bâtiments, les dépenses découlant de la consommation d'eau, d'électricité et du chauffage du domaine d'Argenteuil, des palais royaux de Bruxelles et Laeken et de la conciergerie à Marche-les-Dames.

Art. 2.33.9

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fonds qui fait l'objet de l'article 63.01.A se trouveront en position débitrice.

Cette position débitrice ne pourra pas dépasser le montant de 1 200 000 000 de francs.

Art. 2.33.10

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'article 80.09.02.B Opérations d'ordre de Trésorerie - Fonds des Routes : son compte courant pour dépenses d'investissement et amortissements - mettent cet article en position débitrice.

Art. 2.33.11

De Minister die de Openbare Werken tot zijn bevoegdheden heeft wordt ertoe gemachtigd de oprichting van een nieuw gebouw, dat door het Europees Parlement zal worden gehuurd, te laten financieren door een tijdelijke vereniging van Belgische openbare en private financiële instellingen.

Art. 2.33.12

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1992.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 88 405 000 frank en voor de uitgaven 87 470 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 000 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 213 550 000 frank en de uitgaven voor orde op 185 650 000 frank.

Art. 2.33.13

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het jaar 1992.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 6 254 708 000 frank en voor de uitgaven 6 098 003 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 197 500 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 3 685 842 000 frank en de uitgaven voor orde op 3 685 842 000 frank.

Art. 2.33.14

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwezen voor het jaar 1992.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 7 953 737 000 frank en voor de uitgaven 10 659 973 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 830 300 000 frank.

De Regie der Luchtwezen is ertoe gemachtigd de beschikbaarheden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

Art. 2.33.15

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1992 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 26 494 576 000 frank en voor de uitgaven 27 456 076 000 frank.

Art. 2.33.11

Le Ministre qui a les Travaux Publics dans ses attributions est autorisé à faire financer par une association momentanée d'organismes financiers belges, publics et privés, la construction d'un nouveau bâtiment qui sera loué par le Parlement européen.

Art. 2.33.12

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure de l'année 1992 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 88 405 000 francs et pour les dépenses à 87 470 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 2 000 000 de francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 213 550 000 francs et les dépenses pour ordre à 185 650 000 francs.

Art. 2.33.13

Est approuvé le budget de la Régie des Transports maritimes de l'année 1992 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 6 254 708 000 francs et pour les dépenses à 6 098 003 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 197 500 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 3 685 842 000 francs et les dépenses pour ordre à 3 685 842 000 francs.

Art. 2.33.14

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année 1992 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 7 953 737 000 francs et pour les dépenses à 10 659 973 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 2 830 300 000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Art. 2.33.15

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1992 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 26 494 576 000 francs et pour les dépenses à 27 456 076 000 francs.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 7 036 200 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 4 873 497 000 frank.

Art. 2.33.16

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve centra te Brussel en Antwerpen in hun geheel beschouwd, te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

§ 3. De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd het beheer te voeren over het gebouwencomplex "Muntcentrum" genaamd, gelegen aan de Anspachlaan 53, te 1000 Brussel, waarvan het Rijk een bewijs van medeïgendom bezit.

§ 4. Te dien einde int de Regie provisionele voor-schotten van de medeïgenaars voorafgaand aan de betaling der uitgaven.

Art. 2.33.17

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd tot het bedrag van de werkelijke ontvangsten te putten uit de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (gebouwen en hun aanhorigheden, terreinen, enz...). Met de opbrengst van deze verkoop zal een Wederbeleggingsfonds worden geopend.

De bedragen die ten onrechte in de Schatkist zijn gestort om te worden beschikbaar gesteld op artikel 63.03.A, afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur zullen in het vermelde Wederbeleggingsfonds worden gestort.

De op het einde van het begrotingsjaar niet-gebruikte gelden van het Wederbeleggingsfonds worden naar het volgende begrotingsjaar overgedragen en worden gevoegd bij de eigen ontvangsten van dit jaar.

Art. 2.33.18

§ 1. De Minister die de Openbare Werken tot zijn bevoegdheid heeft, wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 7 036 200 000 francs.

Il comporte en dépenses, des crédits d'engagement pour un montant de 4 873 497 000 francs.

Art. 2.33.16

§ 1^{er}. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des centres administratifs de l'Etat à Bruxelles et à Anvers considérés comme entités.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments en question.

§ 3. La Régie des Bâtiments est autorisée à assurer la gérance du complexe dénommé "Centre Monnaie", sis boulevard Anspach, 53 à 1000 Bruxelles, et sur lequel l'Etat a un titre de copropriété.

§ 4. La Régie perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des copropriétaires.

Art. 2.33.17

La Régie des Bâtiments est autorisée à utiliser à concurrence des recettes effectivement opérées, le produit de la vente de biens immobiliers (bâtiments et leurs dépendances, terrains, etc...). Ce produit constituera la base d'un Fonds de Réemploi.

Les sommes versées erronément au Trésor public pour être affectées à l'article 63.03.A, section particulière du budget du Département Communications et Infrastructure, seront versées par l'Administration des Bâtiments audit Fonds de Réemploi.

Les disponibilités du Fonds de Réemploi non utilisées à la fin d'une année budgétaire sont reportées à l'année budgétaire suivante où elles se confondent avec les recettes propres à cette dernière.

Art. 2.33.18

§ 1^{er}. Le Ministre qui a les Travaux Publics dans ses attributions est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique, en lieu et place de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Die verbintenissen mogen in 1992 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 80 miljoen frank. Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Voor de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die enerzijds het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand werden gevisieerd en anderzijds het bedrag aangeeft van de vastleggingen die werden gevisieerd sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit. Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar het Ministerie van Financiën terug.

§ 2. De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssus-senkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.

Art. 2.33.19

De betalingen van de vastleggingen aangegaan door de Dienst voor de Scheepvaart en de "Office de la Navigation" ten laste van het speciaal financieringskrediet voor de modernisering van het Albertkanaal, worden aangerekend op programma 58/1 - Lasten van het verleden - van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur voor de vastleggingen aangegaan vóór 1 januari 1989 door de Dienst voor de Scheepvaart en door de "Office de la Navigation".

Art. 2.33.20

De betalingen van de vastleggingen aangegaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, vóór 1 januari 1988, voor de moderniseringswerken van het Zeekanaal van Brussel, van de erbij horende haveninrichtingen en voor de buitengewone onderhoudswerken aan het Zeekanaal van Brussel, worden aangerekend op programma 58/1 - Lasten van het verleden - van de begroting van Verkeer en Infrastructuur.

Art. 2.33.21

De Minister die de Openbare Werken tot zijn bevoegdheid heeft, wordt ertoe gemachtigd buiten en boven het bedrag van de vastleggingskredieten van het investeringsprogramma, uitgetrokken op de artikels 533.01 en 533.02 van de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Gebouwen, verbintenissen tot huurkoop en/of analoge verrichtingen voor het ver-

Ces engagements pourront porter en 1992 sur un volume de prêts ne dépassant pas 80 millions de francs. Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel. La Cour des comptes renvoie au Ministère des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

§ 2. Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.

Art. 2.33.19

Les paiements relatifs aux engagements pris par l'Office de la Navigation et le "Dienst voor Scheepvaart" à charge du crédit spécial de financement, en vue de la modernisation du canal Albert, sont imputés au programme 58/1 - Charges du passé - du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure pour les engagements pris avant le 1^{er} janvier 1989 par le "Dienst voor de Scheepvaart" et par l'Office de la Navigation.

Art. 2.33.20

Les paiements relatifs aux engagements pris avant le 1^{er} janvier 1988 par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour les travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles, des installations portuaires y afférentes et pour les travaux d'entretien extraordinaires au Canal maritime de Bruxelles, sont imputés au programme 58/1 - Charges du passé - du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Art. 2.33.21

Le Ministre qui a les Travaux Publics dans ses attributions est autorisé à contracter, en sus et en plus du montant des crédits d'engagement du programme d'investissement, inscrits aux articles 533.01 et 533.02 du budget de la Régie des Bâtiments joint à la présente loi, des obligations de location-vente et/ou opérations analogues en vue de l'acquisition de biens patrimo-

werven van patrimoniale goederen aan te gaan. Het bedrag van deze verrichtingen wordt beperkt voor 1992 tot 6 175 000 000 frank.

Art. 2.33.22

In afwijking van artikel 37, § 1, 2°, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, worden de kredieten voorzien op de basisallocatie 33.55.4.0.63.05.19 van de Administratieve begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur voor de tussenkomst in geval van rampen inzake openbare domeingoederen, als toelage overgedragen aan het "Nationaal Fonds voor Algemene Rampen", om als voorschot te worden aangewend op gelijkaardige wijze als voorzien in artikel 29 van dezelfde wet.

Deze voorschotten, waarvan het totale bedrag de aan het Fonds toegekende middelen voor het lopende begrotingsjaar, niet mag te boven gaan, worden toegestaan door de Minister die bevoegd is voor het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

Art. 2.33.23 (nieuw)

De Regie der Gebouwen wordt vrijgesteld van de terugvordering ten laste van sommige personeelsleden, van eventueel ten onrechte uitbetaalde bedragen in uitvoering van het koninklijk besluit van 31 oktober 1990 houdende toekenning van een herstructureringspremie aan de personeelsleden van de Rijksbesturen gedurende de periode gaande van 1 juli 1990 tot 31 december 1991.

Sectie 34. — P.T.T.

Art. 2.34.1

Bij afwijking van het gewijzigde artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement geldvoorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden en die verband houden met de werkingskosten van het Kabinet van de Minister van P.T.T., inzonderheid :

- de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten;
- de aankoop van roerende vermogensgoederen;
- de erelonen van advocaten en geneesheren en de bezoldiging van personen die noch tot het Kabinet noch tot de Administratie behoren alsmede de hen verschuldigde vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten;
- de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit, de kosten van telefoon en de verbruiks-

niaux. Le montant de ces opérations est limité pour 1992 à 6 175 000 000 de francs.

Art. 2.33.22

En dérogation à l'article 37, § 1^{er}, 2°, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, les crédits prévus à l'allocation de base 33.55.4.0.63.05.19 du Budget administratif du Ministère des Communications et de l'Infrastructure pour l'intervention dans le cas de calamités relatives à des biens appartenant au domaine public, sont transférés en complément au "Fonds National des Calamités publiques", pour être utilisés comme avance de façon analogue à celle prévue à l'article 29 de la même loi.

Ces avances dont le montant total ne peut dépasser les moyens affectés au fonds pour l'année budgétaire en cours sont accordées par le Ministre qui a le Ministère des Communications et de l'Infrastructure dans ses attributions.

Art. 2.33.23 (nouveau)

La Régie des Bâtiments est dispensée de récupérer, à charge de certains agents des montants éventuellement décaissés indûment en application de l'arrêté royal du 31 octobre 1990 accordant une prime de restructuration aux agents des administrations de l'Etat durant la période s'étendant du 1^{er} juillet 1990 au 31 décembre 1991.

Section 34. — P.T.T.

Art. 2.34.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département pour un montant maximum de 3 000 000 de francs à l'effet de payer les créances qui ne dépassent pas 100 000 francs concernant les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des P.T.T. et notamment :

- l'achat de biens non durables et de services;
- l'achat de biens meubles patrimoniaux;
- les honoraires d'avocats et de médecins et la rémunération de personnes qui ne font pas partie du Cabinet ni de l'Administration de même que les jetons de présence qui leur sont dus, les frais de route et de séjour;
- les dépenses de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais de téléphone et les dépenses de

kosten van stookolie en van brandstof voor autovoertuigen;

— allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de leden van het Kabinet en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

Art. 2.34.2

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1992 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting beloopt 289 656 162 000 frank voor de ontvangsten en 290 472 561 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat voor artikel 12 « Werken van oprichting ten laste van de R.T.T., aan derden toevertrouwd » vastleggingskredieten voor een bedrag van 22 000 000 000 frank.

De ontvangsten op fondsen van derden worden geraamd op 24 626 615 000 frank en de uitgaven op fondsen van derden op 24 062 091 000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen worden voorzien als volgt :

1. voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds : 26 012 653 000 frank;
2. voor het verzekeringsfonds : 400 000 000 frank.

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van oprichting en voor de terugbetaling van leningen.

Zij wordt tevens gemachtigd te verzaken aan de terugvordering ten bedrage van 11 686 frank ten laste van de heer E.D., aangestelde van de in staat van faillissement verkerende aannemer, de heer A.Q.

Art. 2.34.3

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1992 van de Regie der Posterijen.

Deze begroting beloopt 57 786 568 000 frank voor de ontvangsten en 60 598 834 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat in artikel 12 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor een bedrag van 6 000 000 000 frank.

De verrichtingen op fondsen van derden worden geraamd op 21 326 901 000 frank voor de ontvangsten en op 21 296 600 000 frank voor de uitgaven.

consommation de mazout et de carburant pour les véhicules;

— les indemnités diverses du personnel du Cabinet pour charges réelles et dommages matériels de même que les frais de transports concernant les déplacements de service, y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix de l'abonnement social.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux membres du Cabinet et experts en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 2.34.2

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones de l'année 1992 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 289 656 162 000 francs et pour les dépenses à 290 472 561 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte à l'article 12 « Travaux d'établissement à charge de la R.T.T., confiés à des tiers » des crédits d'engagements pour un montant de 22 000 000 000 de francs.

Les recettes sur fonds de tiers sont évaluées à 24 626 615 000 francs et les dépenses sur fonds de tiers à 24 062 091 000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont prévues comme suit :

1. pour le fonds de renouvellement et d'amortissement : 26 012 653 000 francs;
2. pour le fonds d'assurance : 400 000 000 de francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour les remboursements d'emprunts.

Elle est dispensée de procéder au recouvrement de la créance au montant de 11 686 francs à charge de monsieur E.D., préposé de l'entrepreneur monsieur A.Q. déclaré en faillite.

Art. 2.34.3

Est approuvé le budget de la Régie des Postes pour l'année 1992 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 57 786 568 000 francs et pour les dépenses à 60 598 834 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte à l'article 12 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 6 000 000 000 de francs.

Les opérations sur fonds de tiers sont évaluées à 21 326 901 000 francs pour les recettes et à 21 296 600 000 francs pour les dépenses.

De dotaties ten bate van de fondsen worden voorzien als volgt :

1. voor het vernieuwingsfonds : 268 735 000 frank;
2. voor het verzekeringsfonds : 565 000 000 frank.

De voorzieningen voor pensioenen belopen 2 642 400 000 frank.

De Regie der Posterijen wordt ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van de fondsen en van de voorzieningen aan te wenden voor het financieren van haar investeringen.

Sectie 51. — Rijksschuld

Art. 2.51.1

In afwijking van artikel 15 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de basisallocaties 45-10-21.01 en 45-10-91.01 onder elkaar herverdeeld worden met het uitsluitend akkoord van de Minister van Begroting, welk ook het bedrag ervan is, om, naargelang het geval, de contractuele aflossingsdotaties van de leningen of het benodigde bedrag voor hun rentedienst aan te vullen.

Art. 2.51.2

Bij afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag worden beschikt over het tegoed van het begrotingsfonds "Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :

- 1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de Rijksschuld;
- 2° de vervroegde terugbetalingen;
- 3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet" (programma 51-45-1), door tussenkomst van de Minister van Financiën.

Art. 2.51.3

Binnen de perken van de begrotingskredieten of, in voorkomend geval, van ontvangsten bestemd voor de financiële dienst van bepaalde leningen, en mits latere regularisatie, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd door middel van voorschotten te betalen :

1. de uitgaven die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van rentelasten, disconto en kosten betreffende Schatkistcertificaten, Schatkistbons, kredieten met variabele rentevoet en leningen in vreemde munt;
2. de uitgaven die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van het commissieloon voor de loketdienst op de geïnde coupons en op het terugbetaalde kapitaal van de openbare leningen waarop dit commissieloon is voorzien;

Les dotations au profit des fonds sont prévues comme suit :

1. pour le fonds de renouvellement : 268 735 000 francs;
2. pour le fonds d'assurance : 565 000 000 de francs.

Les provisions pour pensions s'élèvent à 2 642 400 000 francs.

La Régie des Postes est autorisée à utiliser les disponibilités des fonds et des provisions pour financer ses investissements.

Section 51. — Dette publique

Art. 2.51.1

Par dérogation à l'article 15 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, les allocations de base 45-10-21.01 et 45-10-91.01 peuvent être redistribuées entre elles sur simple accord du Ministre du Budget, quel qu'en soit le montant, en vue de compléter, selon le cas, les dotations d'amortissement contractuelles des emprunts ou le montant nécessaire à leur service d'intérêt.

Art. 2.51.2

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé de l'avoir du fonds budgétaire "Prélèvements sur produit d'emprunts destinés à couvrir :

- 1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;
- 2° les remboursements effectués par anticipation;
- 3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable" (programme 51-45-1), à l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.51.3

Le Ministre des Finances est autorisé à payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires ou, le cas échéant, des recettes à affecter au service financier de certains emprunts, et à charge de régularisation ultérieure :

1. les dépenses incombant au Trésor du chef des charges d'intérêt, escompte et frais de certificats de trésorerie, bons du Trésor, crédits à taux d'intérêt variable et emprunts en monnaies étrangères;
2. les dépenses incombant au Trésor du chef de la commission de guichet sur les coupons encaissés et sur le capital remboursé des emprunts publics pour lesquels cette commission est prévue;

3. de uitgaven van leningen waarvan de lasten vroeger gedragen werden door het Nationaal Solidariteitsfonds op de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken;

4. de uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de wisselgarantie verleend aan leningen met dergelijke clausule.

Art. 2.51.4

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekeningen 84.08.00.97.B en 84.09.01.04.B van de sectie "Ordeverrichtingen van de Thesaurie" - Financiële dienst voor leningen uitgegeven ten gunste van lokale en ondergeschikte besturen van het Brussels Gewest (wetten van 5 juli 1983 en 13 augustus 1984) - een debetstand van deze rekeningen creëren.

Art. 2.51.5

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer door transacties van titels van de Belgische Staat of van het Wegenfonds verwijzend naar artikel 89 van het koninklijk besluit in uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, de teruggave van de roerende voorheffing, op voorhand verricht door de Staat ten voordele van de niet-residentiële spaarders, een debetstand creëert van de rekening 84.01.02.78.B "Rentetermijnen" van de sectie "Ordeverrichtingen van de Thesaurie".

Art. 2.51.6

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekening 84.01.01.77.B - Dotaties ter beschikking te stellen van de Amortisatiekas - een debetstand van deze rekening creëren.

Art. 2.51.7

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de aan de Schatkist toegewezen en toegekende inkomsten die voortvloeien uit de vorming van onmiddellijk beschikbare gelden nodig om het hoofd te bieden aan kastekorten wegens de onmogelijkheid beroep te doen op de geldmarkt door middel van dagelijkse uitgaven van Schatkistcertificaten, af te trekken van de uitgifte-lasten van de Schatkistcertificaten. Deze inkomsten worden geregistreerd op rekening 10.66.03.11 van de afdeling "Thesaurieverrichtingen".

3. les dépenses résultant des emprunts dont les charges étaient auparavant supportées par le Fonds de Solidarité nationale ouvert à la section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques;

4. les dépenses découlant de l'application de la garantie de change aux emprunts bénéficiant de cette clause.

Art. 2.51.4

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives aux comptes 84.08.00.97.B et 84.09.01.04.B de la section "Opérations d'ordre de Trésorerie" - Service financier des emprunts émis en faveur des pouvoirs locaux et subordonnés de la Région bruxelloise (lois des 5 juillet 1983 et 13 août 1984) - créent une position débitrice de ces comptes.

Art. 2.51.5

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque, à la suite de transactions sur titres de l'Etat belge ou du Fonds des Routes visés à l'article 89 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus, la restitution du précompte mobilier, effectuée anticipativement par l'Etat au bénéfice des épargnants non résidents, crée une position débitrice du compte 84.01.02.78.B "Arrérages de Rentes" de la section "Opérations d'ordre de Trésorerie".

Art. 2.51.6

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 84.01.01.77.B - Dotations à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement - créent une position débitrice de ce compte.

Art. 2.51.7

Le Ministre des Finances est autorisé à porter en déduction des charges d'émission des certificats de trésorerie, les revenus alloués ou attribués au Trésor découlant de la constitution du volant de trésorerie nécessaire pour faire face aux déficits de caisse qui résultent de l'impossibilité d'accéder au marché monétaire par voie d'émission journalière de certificats de trésorerie, lesquels revenus sont enregistrés sur le compte 10.66.03.11 de la section "Opérations de Trésorerie".

HOOFDSTUK 3

Afzonderlijke secties

Art. 3-01-1

De verrichtingen op de fondsen bedoeld bij de artikelen 37 en 38 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, worden geraamd op de sommen vermeld tegenover elk van hen in de sectie I van de bij deze wet gevoegde tabellen van de Afzonderlijke Secties.

Art. 3-01-2

In afwijking van artikel 16 van de wet van 28 juni 1989 houdende wijziging van de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zijn de bepalingen van de artikelen 1 en 5 van diezelfde wet niet van toepassing gedurende het begrotingsjaar 1992 ten aanzien van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer, waarvan de verrichtingen zijn geraamd in de sectie II van de bij deze wet gevoegde tabel van de Afzonderlijke Secties.

Art. 3-01-3

In afwijking van artikel 16 van de wet van 28 juni 1989 houdende wijziging van de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zijn de bepalingen van de artikelen 1 en 5 van diezelfde wet niet van toepassing gedurende het begrotingsjaar 1992 ten aanzien van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking, waarvan de verrichtingen zijn geraamd in de sectie III van de bij deze wet gevoegde tabel van de Afzonderlijke Secties.

Art. 3-01-4

De wijze van beschikking over het tegoed van elk der fondsen vermeld in de bij deze wet gevoegde tabellen van de Afzonderlijke Secties, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer:

- de fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door de letter A aangeduid ;

CHAPITRE 3

Sections particulières

Art. 3-01-1

Les opérations sur les fonds visés aux articles 37 et 38 des lois coordonnées sur la comptabilité l'Etat, sont estimées aux sommes mentionnées en regard de chacun d'eux dans la section I du tableau des Sections particulières, annexé à la présente loi.

Art. 3-01-2

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 28 juin 1989 modifiant la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les dispositions des articles 1er et 5 de cette même loi ne sont pas d'application pendant l'année budgétaire 1992 à l'égard des services de l'Etat à gestion séparée, dont l'estimation des opérations est reprise dans la section II du tableau des Sections particulières, annexé à la présente loi.

Art. 3-01-3

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 28 juin 1989 modifiant la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les dispositions des articles 1er et 5 de cette même loi ne sont pas d'application pendant l'année budgétaire 1992 à l'égard du Fonds de la Coopération au Développement, dont l'estimation des opérations est reprise dans la section III du tableau des Section particulières, annexé à la présente loi.

Art. 3-01-4

Le mode de disposition de l'avoir de chacun des fonds est indiqué, dans les budgets administratifs, à côté du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux:

- les fonds, dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes, sont indiqués par la lettre A ;

- de fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden aangeduid door de letter B ;

- de fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door de letter C aangeduid.

- les fonds et comptes, dont il est disposé par l'intervention du Ministre des Finances, sont indiqués par la lettre B ;

- les fonds et comptes, dont il est disposé directement par les comptables qui ont effectué les recettes, sont indiqués par la lettre C.

II. — GEAMENDEERDE KREDIETTABEL

—

II. — TABLEAU DES CREDITS AMENDE

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren				sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(2)	(3)	(4)	(5)
(1)				B D O P (6)
01. MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN				01. MINISTERIE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS
AFDELING 31				DIVISION 31
DOTATIES AAN DE KONINKLIJKE FAMILIE				DOTATIONS A LA FAMILLE ROYALE
01 31 1 Civiele lijst	ngk	211,0	211,0	01 31 1 Liste civile.
01 31 2 Dotatie aan de Koninklijke Familie	ngk	27,0	27,0	01 31 2 Dotation à la Famille royale.
01 31 3 Dotatie aan Prins Albert	ngk	17,9	17,9	01 31 3 Dotation au Prince Albert.
Totalen voor de organisatie-afdeling 31 ...	ngk	255,9	255,9	Totaux pour la division organique 31.
AFDELING 32				DIVISION 32
DOTATIES AAN DE NATIONALE WETGE- VENDE VERGADERINGEN				DOTATIONS AUX ASSEMBLEES NATIONALES LEGISLATIVES
01 32 1 Senaat	ngk	2 041,9	2 041,9	01 32 1 Sénat.
01 32 2 Kamer van Volksvertegenwoordigers	ngk	2 880,0	2 880,0	01 32 2 Chambre des Représentants.
01 32 3 Provisioneel krediet « Politie van de politie »	ngk	100,0	100,0	01 32 3 Crédit provisionnel « Police des polices ».
Totalen voor de organisatie-afdeling 32 ...	ngk	5 021,9	5 021,9	Totaux pour la division organique 32.
AFDELING 33				DIVISION 33
ANDERE DOTATIES				AUTRES DOTATIONS
01 33 1 Arbitragehof	ngk	141,0	141,0	01 33 1 Cour d'Arbitrage.
01 33 2 Dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap	ngk	2 899,9	2 899,9	01 33 2 Dotation à la Communauté germanophone.
01 33 3 Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeen- schapscommissie	vjr	49,1	49,1	01 33 3 Dotation à la Commission communautaire com- mune.
01 33 4 Rekenhof	ngk	1 015,8	1 015,8	01 33 4 Cour des Comptes.
	ngk	1 099,4	1 099,4	

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
01 33 5 Vlaamse Gemeenschap : storting ter uitvoering van het arrest van 24 januari 1991 van het Hof van Beroep te Brussel aangaande het Rijksfonds voor de Sociale Reclassering van de Minder-validen	ngk	521,0	521,0	cnd	01 33 5 Communauté flamande : versement en exécution de l'arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclassement social des Handicapés.
01 33 6 Franse Gemeenschap : storting ter uitvoering van het arrest van 24 januari 1991 van het Hof van Beroep te Brussel aangaande het Rijksfonds voor de Sociale Reclassering van de Minder-validen	ngk	331,0	331,0	cnd	01 33 6 Communauté française : versement en exécution de l'arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclassement social des Handicapés.
Totaal voor de organisatie-afdeling 33	ngk vjr	6 008,1 49,1	6 008,1 49,1	cnd ana	Totaux pour la division organique 33.
TOTALEN : 01 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN	ngk vjr	11 285,9 49,1	11 285,9 49,1	cnd ana	TOTAUX : 01 MINISTÈRE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P		(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER					11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE
AFDELING 01					DIVISION 01
KABINET VAN DE EERSTE MINISTER					CABINET DU PREMIER MINISTRE
11 01 0 Werking van het Kabinet		ngk vjr	109,5 3,0	109,5 3,0	11 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 01		ngk vjr	109,5 3,0	109,5 3,0	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 02					DIVISION 02
KABINET VAN DE MINISTER VAN WETEN- SCHAPSBELEID					CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE
11 02 0 Werking van het kabinet		ngk	54,7	54,7	11 02 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 02		ngk	54,7	54,7	Totaux pour la division organique 02.
AFDELING 03					DIVISION 03
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HER- VORMINGEN					CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTION- NELLES
11 03 0 Werking van het kabinet		ngk	27,4	27,4	11 03 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 03		ngk	27,4	27,4	Totaux pour la division organique 03.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
AFDELING 04 KONINKLIJK COMMISSARIAAT VOOR HET MIGRANTENBELEID					DIVISION 04 COMMISSARIAT ROYAL A LA POLITIQUE DES IMMIGRES
11 04 0 Bestaansmiddelen	ngk vjr	62,3 0,4	62,3 0,4	cnd ana	11 04 0 Substantie.
Totalen voor de organisatie-afdeling 04	ngk vjr	62,3 0,4	62,3 0,4	cnd ana	Totaux pour la division organique 04.
AFDELING 11 KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR MODERNISERING EN INFORMATI- SERING VAN DE OPENBARE DIENSTEN	ngk vjr	p.m. 0,2	p.m. 0,2	cnd ana	DIVISION 11 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA MODERNISATION ET A L'INFORMATISA- TION DES SERVICES PUBLICS
Totalen voor de organisatie-afdeling 11	ngk vjr	p.m. 0,2	p.m. 0,2	cnd ana	Totaux pour la division organique 11.
AFDELING 12 KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR WETENSCHAPSBELEID					DIVISION 12 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE
11 12 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	13,8 5,3	13,8 5,3	cnd ana	11 12 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 12	ngk vjr	13,8 5,3	13,8 5,3	cnd ana	Totaux pour la division organique 12.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
BOA P					B D O P
AFDELING 13					DIVISION 13
KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN VOOR KLEINE EN MIDDELGROTE ON- DERNEMINGEN					CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES INSTITUTIONNELLES ET AUX PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES
11 13 0 Werking van het Kabinet	ngk	p.m.		p.m.	cnd 11 13 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 13 ...	ngk	p.m.		p.m.	Totaux pour la division organique 13.
AFDELING 40					DIVISION 40
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER					CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
11 40 0 Bestaansmiddelen	ngk gkr vjr	182,1 0 0,4	182,1 4,5 0,4		cnd 11 40 0 Subsistance. crd ana
11 40 1 BISTEL	ngk gkr	107,0 53,0	107,0 91,4		cnd 11 40 1 BISTEL. crd
ngk + gkr + fon	tot vjr	342,1 0,4	384,9 0,4		cnd + crd + fon. tot ana
11 40 2 Hulp aan de pers	ngk	14,9	14,9		cnd 11 40 2 Aide à la presse.
11 40 3 Sociale tussenkomsten	ngk	143,7	143,7		cnd 11 40 3 Interventions sociales.
11 40 4 Voorlichting	ngk	70,9	70,9		cnd 11 40 4 Information.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk gkr	518,6 53,0	518,6 95,9		Totaux pour la division organique 40. cnd crd
ngk + gkr + fon	tot vjr	571,6 0,4	614,5 0,4		cnd + crd + fon. tot ana

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
BOA P				BDO P (6)
AFDELING 51				DIVISION 51
HOOG COMITE VAN TOEZICHT				COMITE SUPERIEUR DE CONTROLE
11 51 0 Bestaansmiddelen	ngk gkr vjr	170,2 0 1,4	170,2 3,8 1,4	cnd crd ana 11 51 0 Subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 51	ngk gkr vjr	170,2 0 0	170,2 3,8 1,4	Totaux pour la division organique 51.
ngk + gkr + fon	tot vjr	170,2 1,4	174,0 1,4	cnd + crd + fon.
AFDELING 52				DIVISION 52
VAST WERVINGSECRETARIAAT				SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT
11 52 0 Bestaansmiddelen	ngk	221,6	221,6	cnd 11 52 0 Subsistance.
11 52 1 Nieuw systeem voor de personeelsaanwervingen.	gkr	4,8	34,1	crd 11 52 1 Nouveau système pour le recrutement du personnel.
Totalen voor de organisatie-afdeling 52	ngk gkr	221,6 4,8	221,6 34,1	Totaux pour la division organique 52.
ngk + gkr + fon	tot	226,4	255,7	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
BOA P					BDO P
AFDELING 54					DIVISION 54
VASTE NATIONALE CULTUURPACTCOM- MISSIE					COMMISSION NATIONALE PERMANENTE DU PACTE CULTUREL
11 54 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	27,6	27,6	cnd	11 54 0 Subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 54	ngk	27,6	27,6	cnd	Totaux pour la division organique 54.
AFDELING 55					DIVISION 55
INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE					PROVISION INTERDEPARTEMENTALE
11 55 1 Provisionele kredieten voor de financiering van de nieuwe behoeften inzake veiligheid en rechtsbedeling	ngk	1 000,0	1 000,0	cnd	11 55 1 Crédits provisionnels pour le financement des nouveaux besoins concernant la sécurité et l'administration de la justice.
Totalen voor de organisatie-afdeling 55	ngk	1 000,0	1 000,0	cnd	Totaux pour la division organique 55.
AFDELING 60					DIVISION 60
DIENTENVOORPROGRAMMATIE VAN HET WETENSCHAPSBELEID - DEEL WETEN- SCHAPSBELEID					SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE - PARTIE POLI- TIQUE SCIENTIFIQUE
11 60 0 Bestaansmiddelen	ngk vjr	522,7 0,7	522,7 0,7	cnd ana	11 60 0 Subsistance.
11 60 1 Onderzoek-Ontwikkeling op nationaal vlak					11 60 1 Recherche et Développement dans le cadre na- tional.
ORGANIEK FONDS : WEDERBELEGGINGSFONDS					FONDS ORGANIQUE : FONDS DE REMBOURSEMENT
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		362,7	368,1		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		100,0	100,0		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		462,7	468,1		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B O A P				B D O P (6)
11 60 1 Onderzoek-Ontwikkeling op nationaal vlak	ngk gkr fon vjr	63,3 1 542,0 20,2 0,5	63,3 2 229,1 11,2 0,5	11 60 1 Recherche et développement dans le cadre national.
ngk + gkr + fon	tot vjr	1 625,5 0,5	2 303,6 0,5	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organiek fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		442,5	456,9	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
11 60 2 Onderzoek-Ontwikkeling op internationaal vlak	ngk gkr vjr	4 949,3 389,8 0,2	4 949,3 728,6 0,2	11 60 2 Recherche et développement dans le cadre international.
ngk + gkr + fon	tot vjr	5 339,1 0,2	5 677,9 0,2	cnd + crd + fon.
11 60 3 Wetenschappelijke instellingen van de Staat en daarmee gelijkgestelde inrichtingen	ngk gkr	2 461,1 100,0	2 461,1 40,3	11 60 3 Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés.
ngk + gkr + fon	tot	2 561,1	2 501,4	cnd + crd + fon.
11 60 4 Onderwijs — vorming; educatieve activiteiten	ngk vjr	106,3 2,0	106,3 2,0	11 60 4 Enseignement — formation; activités éducatives
Totalen voor de organisatie-afdeling 60	ngk gkr fon vjr	8 102,7 2 031,8 20,2 3,4	8 102,7 2 998,0 11,2 3,4	Totaux pour la division organique 60.
ngk + gkr + fon	tot vjr	10 154,7 3,4	11 111,9 3,4	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
AFDELING 61					DIVISION 61
DIENTEN VOOR PROGRAMMATIE VAN HET WETENSCHAPSBELEID - GEDEELTE ON- DERWIJS EN CULTUUR					SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE - PARTIE EDU- CATION ET CULTURE
11 61 1 Gemeenschappelijke culturele activiteiten	ngk vjr	185,5 0,1	185,5 0,1	cnd ana	11 61 1 Activités culturelles communes.
11 61 2 Externe relaties	ngk vjr	139,0 7,7	139,0 7,7	cnd ana	11 61 2 Relations extérieures.
11 61 3 Nationale culturele instellingen	ngk	1 349,3	1 349,3	cnd	11 61 3 Institutions culturelles nationales.
11 61 4 Onderwijs - vorming (niet wetenschapsbeleid) en schoolinvesteringen	ngk gkr	3 852,6 65,7	3 852,6 65,7	cnd crd	11 61 4 Enseignement - formation (hors politique scienti- fique) et investissements scolaires.
ngk + gkr + fon	tot	3 918,3	3 918,3	tot	cnd + crd + fon.
11 61 5 Lasten uit het verleden Onderwijs - Education nationale	ngk gkr	100,0 —	100,0 —	cnd crd	11 61 5 Charges du passé Education nationale - Onderwijs.
ngk + gkr + fon	tot	100,0	100,0	tot	cnd + crd + fon.
11 61 6 Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeen- schap	ngk	1 649,1	1 649,1	cnd	11 61 6 Dotations aux Communautés flamande et française.
Totalen voor de organisatie-afdeling 61 ...	ngk gkr vjr	7 275,5 65,7 7,8	7 275,5 65,7 7,8	cnd crd ana	Totaux pour la division organique 61.
ngk + gkr + fon	tot vjr	7 341,2 7,8	7 341,2 7,8	tot ana	cnd + crd + fon.
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER	ngk gkr fon vjr	17 583,9 2 155,3 20,2 21,9	17 583,9 3 197,5 11,2 21,9	cnd crd fon ana	TOTAUX POUR LE BUDGET: 11 SERVICES DU PRE- MIER MINISTRE
ngk + gkr + fon	tot vjr	19 759,4 21,9	20 792,6 21,9	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOAP (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	BDO P (6)
12. MINISTERIE VAN JUSTITIE					12. MINISTERIE DE LA JUSTICE
AFDELING 01					DIVISION 01
KABINET VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE					KABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE
12 01 0 Werking van het Kabinet	ngk	61,2	61,2	cnd	12 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totaal voor de organisatie-afdeling 01	ngk	61,2	61,2	cnd	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 02					DIVISION 02
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN					KABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
12 02 0 Werking van het Kabinet	ngk	21,5	21,5	cnd	12 02 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totaal voor de organisatie-afdeling 02	ngk	21,5	21,5	cnd	Totaux pour la division organique 02.
AFDELING 40					DIVISION 40
ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ALGEMENE DIENSTEN					SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX
12 40 0 Bestaansmiddelenprogramma					12 40 0 Programme de subsistance.
ORGANIEK FONDS : SPECIAAL FONDS BESTEMD TER VERGOE- DING VAN DE SLACHTOFFERS VAN OPZETTELIJKE GEWELDDADEN (art. 28 tot 41 wet 1.8.1985) (oud 66.01 C).					FONDS ORGANIQUE : FONDS SPECIAL DESTINE A L'INDEMNISA- TION DES VICTIMES D'ACTES INTEN- TIONNELS DE VIOLENCE (art. 28 à 41 loi 1.8.1985) (ancien 66.01 C).
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		58,8	61,3		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		62,0	62,0		— Total des recettes de l'année en cours : (2).

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
B O A P					B D O P
— Désaffectation de middelen : (2 ^{oo})					— Désaffectation de moyens : (2 ^{oo}),
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)					— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
12 40 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr fon	120,8 1 295,0 10,1 25,0	123,3 1 295,0 10,1 25,0	cnd ana fon	12 40 0 Programme de subsistance.
ngk + gkr + fon	tot vjr	1 320,0 10,1	1 320,0 10,1	tot ana	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organiek fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		95,8	98,3		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
12 40 1 Vertegenwoordiging van het departement	ngk	15,5	15,5	cnd	12 40 1 Représentation du département.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40	ngk vjr fon	1 310,5 10,1 25,0	1 310,5 10,1 25,0	cnd ana fon	Totaux pour la division organique 40.
ngk + gkr + fon	tot vjr	1 335,5 10,1	1 335,5 10,1	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 51					
BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN					
DIVISION 51					
ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES					
12 51 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr gkr	4 666,0 40,7 —	4 666,0 40,7 15,5	cnd ana crd	12 51 0 Programme de subsistance.
ngk + gkr + fon	tot vjr	4 666,0 40,7	4 681,5 40,7	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
12 51 1 Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden.	ngk	853,7	853,7	cnd	12 51 1 Entretien et aide aux détenus.
12 51 2 Hulpverlening aan de zelfstandige strafinrichtingen	ngk vjr	135,6 2,7	135,6 2,7	cnd ana	12 51 2 Aide aux établissements pénitentiaires autonomes.
Totalen voor de organisatie-afdeling 51	ngk vjr gkr	5 655,3 43,4 —	5 655,3 43,4 15,5	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 51.
ngk + gkr + fon	tot vjr	5 655,3 43,4	5 670,8 43,4	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 53					DIVISION 53
BELGISCH STAATSBAD					MONITEUR BELGE
12 53 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	491,0	491,0	cnd	12 53 0 Programme de subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 53	ngk	491,0	491,0	cnd	Totaux pour la division organique 53.
AFDELING 54					DIVISION 54
BESTUUR VAN DE BURGERLIJKE EN CRIMINELE ZAKEN					ADMINISTRATION DES AFFAIRES CIVILES ET CRIMINELLES
12 54 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk gkr	96,7 —	96,7 3,1	cnd crd	12 54 0 Programme de subsistance.
ngk + gkr + fon	tot	96,7	99,8	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc
		(2)	(3)	(4)	(5)
					B D O P (6)
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoorderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P					
12 54 1 Studies en documentatie		ngk	11,1	11,1	12 54 1 Etudes et documentation.
12 54 2 Internationale samenwerking		ngk	5,7	5,7	12 54 2 Collaboration internationale.
12 54 3 Veiligheidsmaatregelen		ngk	7,2	7,2	12 54 3 Mesures de sûreté.
Totalen voor de organisatie-afdeling 54		ngk gkr	120,7 —	120,7 3,1	Totaux pour la division organique 54.
ngk + gkr + fon		tot	120,7	123,8	cnd + crd + fon.
AFDELING 55					DIVISION 55
BESTUUR VAN DE OPENBARE VEILIGHEID					ADMINISTRATION DE LA SURETE PUBLI- QUE
12 55 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk vjr	478,2 0,2	478,2 0,2	12 55 0 Programme de subsistance.
12 55 1 Veiligheidsmaatregelen		ngk	34,3	34,3	12 55 1 Mesures de sûreté.
12 55 2 Toezicht op de vreemdelingen		ngk	27,8	27,8	12 55 2 Contrôle des étrangers.
12 55 4 Veiligheid inzake kernenergie		ngk	23,8	23,8	12 55 4 Sécurité nucléaire.
12 55 5 Strijd tegen terrorisme		ngk	3,0	3,0	12 55 5 Lutte antiterrorisme.
Totalen voor de organisatie-afdeling 55		ngk vjr	567,1 0,2	567,1 0,2	Totaux pour la division organique 55.
AFDELING 56					DIVISION 56
GEWONE RECHTSMACHTEN					JURIDICTIONS ORDINAIRES
12 56 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk vjr gkr	12 842,0 14,4 —	12 842,0 14,4 75,8	12 56 0 Programme de subsistance.
ngk + gkr + fon		tot vjr	12 842,0 14,4	12 917,8 14,4	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures	
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	BDO P (6)
12 56 1 Gerechtelijke bijstand	ngk	140,0	140,0	cnd	12 56 1 Assistance judiciaire.
12 56 3 Tienjaarlijkse tabellen van de burgerlijke stand.	ngk	—	—	cnd	12 56 3 Tables décennales de l'Etat civil.
Totalen voor de organisatie-afdeling 56	ngk vjr gkr	12 982,0 14,4 —	12 982,0 14,4 75,8	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 56.
ngk + gkr + fon	tot vjr	12 982,0 14,4	13 057,8 14,4	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 57					DIVISION 57
MILITAIR GERECHT					JURIDICTIONS MILITAIRES
12 57 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	307,4	307,4	cnd	12 57 0 Programme de subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 57	ngk	307,4	307,4	cnd	Totaux pour la division organique 57.
AFDELING 58					DIVISION 58
GERECHTELIJKE POLITIE					POLICE JUDICIAIRE
12 58 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	2 324,5 49,5	2 324,5 49,5	cnd ana	12 58 0 Programme de subsistance.
12 58 1 Studies en documentatie	ngk	69,0	69,0	cnd	12 58 1 Etudes et documentation.
12 58 2 Internationale samenwerking	ngk	14,8	14,8	cnd	12 58 2 Collaboration internationale.
Totalen voor de organisatie-afdeling 58	ngk vjr	2 408,3 49,5	2 408,3 49,5	cnd ana	Totaux pour la division organique 58.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 59					DIVISION 59
BESTUUR VAN DE EREDIENSTEN, GIFTEN, LEGATEN EN STICHTINGEN					ADMINISTRATION DES CULTES, DONNS, LEGS ET FONDATIONS
12 59 0 Hulpverleningen aan de erkende erediensten.	ngk	3 055,9	3 055,9	cnd	12 59 0 Aides aux cultes reconnus - Subsistance.
Bestaansmiddelen.....	ngk	81,0	81,0	cnd	12 59 1 Laïcité.
12 59 1 Laïcité					
Totaal voor de organisatie-afdeling 59 ...	ngk	3 136,9	3 136,9	cnd	Totaux pour la division organique 59.
AFDELING 60					DIVISION 60
COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN - BEROEPSCOMMISSIE VOOR DE VLUCHTE- LINGEN					COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES - COMMISSION DE RE- COURS DES REFUGIES
12 60 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	118,3	118,3	cnd	12 60 0 Programme de subsistance.
Totaal voor de organisatie-afdeling 60 ...	ngk	118,3	118,3	cnd	Totaux pour la division organique 60.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 62					B D O P (6)
COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER					DIVISION 62
12 62 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk	15,0	15,0	cnd
Totalen voor de organisatie-afdeling 62		ngk	15,0	15,0	cnd
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 12 MINISTERIE VAN JUSTITIE		ngk vjr gkr fon	27 195,2 117,6 — 25,0	27 195,2 117,6 94,4 25,0	cnd ana crd fon
ngk + gkr + fon		tot vjr	27 220,2 117,6	27 314,6 117,6	tot ana
					cnd + crd + fon.
					12 62 0 Programme de subsistance.
					Totaux pour la division organique 62.
					TOTAUX POUR LE BUDGET : 12 MINISTERE DE LA JUSTICE.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)		(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
13. MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT AFDELING 01 KABINET VAN DE MINISTER VAN BINNEN- LANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN 13 01 0 Werking van het Kabinet		ngk vjr	79,4 0,6	79,4 0,6	cnd ana Totaux pour la division organique 01. 13 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totaux pour de organisatie-afdeling 01 AFDELING 02 KABINET VAN DE MINISTER VAN DE MODERNISERING VAN DE OPENBARE DIENSTEN EN VAN DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE INSTELLINGEN 13 02 0 Werking van het Kabinet		ngk vjr	79,4 0,6	79,4 0,6	cnd ana Totaux pour la division organique 01. 13 02 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totaux pour de organisatie-afdeling 02 AFDELING 03 KABINET VAN DE MINISTER VAN OPEN- BAAR AMBT 13 03 0 Werking van het Kabinet		ngk vjr	9,4	9,4	cnd Totaux pour la division organique 02. 13 03 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totaux pour de organisatie-afdeling 03		ngk vjr	25,3 4,6	25,3 4,6	cnd ana Totaux pour la division organique 03.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	(1)	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 11					DIVISION 11
KABINET VAN DE STAATSECRETERARIS VOOR OPENBAAR AMBT EN WETEN- SCHAPSBELEID					CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA FONCTION PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE
13 11 0 Werking van het Kabinet		p.m.	p.m.		13 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totaal voor de organisatie-afdeling 11		p.m.	p.m.		Totaux pour la division organique 11.
AFDELING 40					DIVISION 40
ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ALGEME- NE DIENSTEN					SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX
13 40 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	339,0	339,0	cnd	13 40 0 Programme de subsistance.
13 40 1 Protocol	vjr	3,2	3,2	ana	
13 40 2 Decentralisatie en déconcentration	ngk	11,4	11,4	cnd	13 40 1 Protocole.
13 40 3 Gouvernementeel telecommunicatienet	ngk	4,5	4,5	cnd	13 40 2 Décentralisation et déconcentration.
« REGETEL »	ngk	14,4	14,4	cnd	13 40 3 Réseau gouvernemental de télécommunication « REGETEL ».
	gkr	—	27,0	crd	
ngk + gkr + fon	tot	14,4	41,4	tot	cnd + crd + fon .
Totaal voor de organisatie-afdeling 40					Totaux pour la division 40.
	ngk	369,3	369,3	cnd	
	vjr	3,2	3,2	ana	
	gkr	—	27,0	crd	
ngk + gkr + fon	tot	369,3	396,3	tot	cnd + crd + fon .
	vjr	3,2	3,2	ana	

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)	
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvorderingen vorige jaren		ks	
BOA P	(1)	(2)	(3)
AFDELING 51			
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE WETGE- VING EN VAN DE NATIONALE INSTELLIN- GEN			
13 51 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	129,9	Ordonnancerings- kredieten 1992
13 51 1 Geschillen	vjr	3,0	—
13 51 2 Verkiezingen	ngk	38,4	Crédits
	ngk	3,0	d'ordonnancement 1992
	gkr	604,0	
ngk + gkr + fon	tot	607,0	
13 51 3 Bevolking	ngk	171,5	
13 51 4 Militie	ngk	18,5	
13 51 5 Militievergoedingen	ngk	510,3	
13 51 6 Gewetensbezwaarden.			
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR DE GEWETENSBEZWAAR- DEN.			
— Saldo op 1 januari 1992 : (1).		9,6	
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		20,0	
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		29,6	
13 51 6 Gewetensbezwaarden	ngk	315,0	
	fon	20,0	
ngk + gkr + fon	tot	335,0	
— Saldo van het organieke fonds op 31 decem- ber 1992 : (4 = 3 - fon)		9,6	
13 51 7 Militaire begraafplaatsen	ngk	24,3	
13 51 9 Rijksregister.			

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)				
ks = kredietsoort ngk= niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoorderingen vorige jaren		ks	Vastlegings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
ORGANIEK FONDS :						
RIJKSREGISTER : BIJZONDER FONDS VOOR HET DEKKEN VAN ALLERHANDE WERKINGSKOSTEN ONTSTAAN BIJ DE UITVOERING VAN PRESTATIES TEN VOOR- DELE VAN OPENBARE AUTORITEITEN OF OPENBARE OF PRIVE-ORGANISMEN						
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)						
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)						
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)						
13 51 9 Rijksregister	ngk gkr fon		32,4 110,0 142,4	46,9 110,0 156,9		FONDS ORGANIQUE : REGISTRE NATIONAL : FONDS SPECIAL POUR COUVRIR LES FRAIS DE FONCTION- NEMENT DE TOUTE NATURE EXPOSES LORS DE L'EXECUTION DE PRESTATIONS AU PROFIT D'AUTORITES OU D'ORGANIS- MES PUBLICS OU PRIVES. — Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1). — Total des recettes de l'année en cours : (2). — Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
ngk + gkr + fon	tot		397,9	298,9	cnd crd fon	13 51 9 Registre national.
— Saldo van het organieke fonds op 31 decem- ber 1992 : (4 = 3 - fon)			39,4	53,9	tot	cnd + crd + fon . — Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
Totalen voor de organisatie-afdeling 51	ngk vjr gkr fon		1 396,8 3,0 713,0 123,0	1 396,8 3,0 14,9 123,0	cnd ana crd fon	Totaux pour la division organique 51 .
ngk + gkr + fon	tot vjr		2 232,8 3,0	1 534,7 3,0	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 52						
DIENST VAN ALGEMEEN BESTUUR						
13 52 0 Bestaansmiddelenprogramma						
ngk + gkr + fon	ngk vjr gkr		187,7 2,7 —	187,7 2,7 4,0	cnd ana crd	DIVISION 52 SERVICE D'ADMINISTRATION GENERALE 13 52 0 Programme de subsistance.
	tot vjr		187,7 2,7	191,7 2,7	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sortie de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
13 52 1 Studies en investeringen	ngk	43,0	43,0	cnd	13 52 1 Etudes et investissements.
Totaux pour la division organique 52	ngk vjr gkr	230,7 2,7 —	230,7 2,7 4,0	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 52 .
ngk + gkr + fon	tot vjr	230,7 2,7	234,7 2,7	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 53					
ALGEMENE DIRECTIE VOOR SELECTIE EN VORMING					
13 53 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	95,1	95,1	cnd	13 53 0 Programme de subsistance.
13 53 1 Vorming van ambtenaren	ngk gkr	81,1 —	81,1 36,8	cnd crd	13 53 1 Formation des fonctionnaires .
ngk + gkr + fon	tot	81,1	117,9	tot	cnd + crd + fon
Totaux pour la division organique 53	ngk gkr	176,2 —	176,2 36,8	cnd crd	Totaux pour la division organique 53.
ngk + gkr + fon	tot	176,2	213,0	tot	cnd + crd + fon .

DIVISION 53

DIRECTION GENERALE DE LA SELECTION
ET DE LA FORMATION

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
AFDELING 54				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE CIVIELE BESCHERMING				
13 54 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	810,0	810,0	cnd 13 54 0 Programme de subsistance.
13 54 1 Eigenlijke civiele bescherming	vjr	3,3	3,3	ana
	ngk	106,1	106,1	cnd 13 54 1 Protection civile proprement dite.
	gkr	51,0	64,0	crd
ngk + gkr + fon	tot	157,1	170,1	cnd + crd + fon.
13 54 2 Brandweerdiensten.				13 54 2 Services d'incendie.
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR AANSCHAFFING VOOR RE- KENING VAN DE AGGLOMERATIES, DE IN- TERCOMMUNALES EN DE GEMEENTEN VAN MATERIEEL EN UITRUSTINGSVOOR- WERPEN BETREFFENDE DE WERKING VAN DE BRANDWEERDIENSTEN EN VOOR BEVEILIGING TEGEN BRAND EN ONT- PLOFFING.				
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		—	—	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		147,0	147,0	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Desaffectatie van middelen : (3)		—	—	— Désaffectation de moyens : (3).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (4 = 1 + 2 + 3)		147,0	147,0	— Disponible pour l'année 1992 : (4 = 1 + 2 + 3).

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
B O A P					B D O P
13 54 2 Brandweerdiensten	ngk vjr gkr fon	54,4 0,2 347,0 97,5	54,4 0,2 247,0 97,5	cnd ana crd fon	13 54 2 Services d'incendie.
ngk + gkr + fon	tot vjr	498,9 0,2	398,9 0,2	tot ana	cnd + crd + fon
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (5 = 4 - fon)		49,5	49,5		— Saldo du fonds organique au 31 décembre 1992 : (5 = 4 - fon).
13 54 3 Centra 100	ngk	180,2	180,2	cnd	13 54 3 Centres 100.
	gkr	10,0	10,0	crd	
ngk + gkr + fon	tot	190,2	190,2	tot	cnd + crd + fon.
13 54 4 Fonds voor de Risico's van Zware Ongevallen ..					13 54 4 Fonds pour les Risques d'Accidents Majeurs.
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR DE RISICO'S VAN ZWARE ON- GEVALLEN					FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR LES RISQUES D'ACCIDENTS MAJEURS.
— Saldo op 1 januari 1992 : (1).		—	—		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		210,0	210,0		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		210,0	210,0		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
13 54 4 Fonds voor de Risico's van Zware Ongevallen ..	fon	153,7	153,7	fon	13 54 4 Fonds pour les Risques d'Accidents Majeurs.
ngk + gkr + fon	tot	153,7	153,7		cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		56,3	56,3		— Saldo du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon)
Totalen voor de organisatie-afdeling 54	ngk vjr gkr fon	1 150,7 3,5 408,0 251,2	1 150,7 3,5 321,0 251,2	cnd ana crd fon	Totaux pour la division organique 54.
ngk + gkr + fon	tot vjr	1 809,9 3,5	1 722,9 3,5	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 55					DIVISION 55
BESTUURSDIRECTIE VAN DE PROVINCIALE EN LOKALE INSTELLINGEN					DIRECTION D'ADMINISTRATION DES INSTITUTIONS PROVINCIALES ET LOCALES
13 55 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	75,0	75,0	cnd	13 55 0 Programme de subsistance.
13 55 2 Herziening gemeentecomptabiliteit	ngk	22,1	22,1	cnd	13 55 2 Révision de la comptabilité communale.
	vjr	1,7	1,7	ana	
13 55 3 Financiering van de provincies en de gemeenten.	ngk	4 638,5	4 638,5	cnd	13 55 3 Financement des provinces et communes.
	vjr	0,1	0,1	ana	
13 55 4 Hulp aan het financieel herstel van de gemeenten	ngk	p.m.	p.m.	cnd	13 55 4 Aide au redressement financier des communes.
Totalen voor de organisatie-afdeling 55 ...	ngk vjr	4 735,6 1,8	4 735,6 1,8	cnd ana	Totaux pour la division organique 55.
AFDELING 56					DIVISION 56
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE RIJKSPOLITIE					DIRECTION GENERALE DE LA POLICE GENERALE DU ROYAUME
13 56 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	112,0	112,0	cnd	13 56 0 Programme de subsistance.
13 56 1 Algemene administratieve politie. — Opleiding, preventie en uitrusting.					13 56 1 Police administrative générale. — Formation, prévention et équipement.
ORGANIEK FONDS : FONDS VAN DE BEWAKINGSONDERNEMINGEN, DE BEVEILIGINGSONDERNEMINGEN, DE INTERNE BEWAKINGSDIENSTEN					FONDS ORGANIQUE : FONDS DES ENTREPRISES DE GARDIENNAGE, DES ENTREPRISES DE SECURITE ET DES SERVICES INTERNES DE GARDIENNAGE.
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		2,5	2,5		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		20,0	20,0		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		22,5	22,5		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
13 56 1 Algemene administratieve politie. — Opleiding, preventie en uitrusting	ngk vjr gkr fon	587,2 0,3 772,0 19,8	587,2 0,3 428,2 19,8	cnd ana crd fon	13 56 1 Police administrative générale. — Formation, prévention et équipement.
ngk + gkr + fon.	tot vjr	1 379,0 0,3	1 035,2 0,3	tot ana	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		2,7	2,7		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
13 56 2 Coördinatie- en crisiscentrum van de Regering.	ngk	29,6	29,6	cnd	13 56 2 Centre gouvernemental de coordination et de crise.
Totalen voor de organisatie-afdeling 56	ngk vjr gkr fon	728,8 0,3 772,0 19,8	728,8 0,3 428,2 19,8	cnd ana crd fon	Totaux pour la division organique 56.
ngk + gkr + fon	tot vjr	1 520,6 0,3	1 176,8 0,3	tot ana	cnd + crd + fon
AFDELING 57					DIVISION 57
BESTUURSDIRECTIE VAN DE DIENSTEN VAN DE VASTE COMMISSIE VOOR TAAL- TOEZICHT					DIRECTION D'ADMINISTRATION DES SERVICES DE LA COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE
13 57 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	41,4	41,4	cnd	13 57 0 Programme de subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 57	ngk	41,4	41,4	cnd	Totaux pour la division organique 57.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 58 PROVINCIALE GOUVERNEMENTEN 13 58 0 Bestaansmiddelenprogramma					
ngk + gkr + fon					
Totalen voor de organisatie-afdeling 58					
ngk + gkr + fon					
AFDELING 59 RAAD VAN STATE 13 59 0 Bestaansmiddelenprogramma					
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR HET BEHEER VAN DE DWANGSOMMEN — Saldo op 1 januari 1992 : (1) — Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2) — Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1+2)					
DIVISION 58 GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX 13 58 0 Programme de subsistance.					
Totaux pour la division organique 58.					
DIVISION 59 CONSEIL D'ETAT 13 59 0 Programme de subsistance.					
FONDS ORGANIQUE FONDS DE GESTION DES ASTREINTES — Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1) — Total des recettes de l'année en cours : (2) — Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1+2)					

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvorderingen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
13 59 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr gkr fon	488,7 12,0 — 5,0	488,7 12,0 28,0 5,0	cnd ana crd fon	13 59 0 Programme de subsistance.
ngk + gkr + fon	tot vjr	493,7 12,0 —	521,7 12,0 —	tot ana	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)					— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon)
Totalen voor de organisatie-afdeling 59	ngk vjr gkr fon	488,7 12,0 — 5,0	488,7 12,0 28,0 5,0	cnd ana crd fon	Totaux pour la division organique 59.
ngk + gkr + fon	tot vjr	493,7 12,0	521,7 12,0	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 60					
ADVIESBUREAU VOOR INFORMATISERING					
13 60 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	p.m.	p.m.	cnd	13 60 0 Programme de subsistance.
13 60 1 Studies en investeringen	ngk	p.m.	p.m.	cnd	13 60 1 Etudes et investissements.
Totalen voor de organisatie-afdeling 60	ngk	p.m.	p.m.	cnd	Totaux pour la division organique 60.

DIVISION 60

BUREAU CONSEIL POUR L'INFORMATIQUE

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — <i>Crédits d'engagement 1992</i>	Ordonnancements- kredieten 1992 — <i>Crédits d'ordonnement 1992</i>	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 61					DIVISION 61
INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE					PROVISION INTERDEPARTEMENTALE
13 61 1 Provisionele kredieten	ngk gkr	65,0 139,9	65,0 —	cnd crd	13 61 1 Crédits provisionnels.
ngk + gkr + fon	tot	204,9	65,0	tot	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 61	ngk gkr	65,0 139,9	65,0 —	cnd crd	Totaux pour la division organique 61.
ngk + gkr + fon	tot	204,9	65,0	tot	cnd + crd + fon.
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 13 MINISTRIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT	ngk vjr gkr fon	9 963,0 39,8 2 032,9 399,0	9 963,0 39,8 867,8 399,0	cnd ana crd fon	TOTAUX POUR LE BUDGET : 13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE .
ngk + gkr + fon	tot vjr	12 394,9 39,8	11 229,8 39,8	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvorderingen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL					14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR
AFDELING 01					DIVISION 01
KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITEN- LANDSE ZAKEN					KABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
14 01 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	59,8 8,5	59,8 8,5	cnd ana	14 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 01 ...	ngk vjr	59,8 8,5	59,8 8,5	cnd ana	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 02					DIVISION 02
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER					KABINET DU VICE PREMIER MINISTRE
14 02 0 Werking van het Kabinet	ngk	30,8	30,8	cnd	14 02 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 02 ...	ngk	30,8	30,8	cnd	Totaux pour la division organique 02.
AFDELING 03					DIVISION 03
KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITEN- LANDSE HANDEL EN VAN EUROPESE ZA- KEN					KABINET DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR ET DES AFFAIRES EUROPEEN- NES
14 03 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	59,2 15,0	59,2 15,0	cnd ana	14 03 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 03 ...	ngk vjr	59,2 15,0	59,2 15,0	cnd ana	Totaux pour la division organique 03.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
AFDELING 05				
KABINET VOOR ALGEMEEN BELEID				
14 05 0 Werking van het Kabinet	ngk	p.m.	p.m.	14 05 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 05 ...	ngk	—	—	Totaux pour la division organique 05.
AFDELING 12				
KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR BUITENLANDSE HANDEL				
14 12 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	p.m. 0,1	p.m. 0,1	14 12 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 12 ...	ngk vjr	— 0,1	— 0,1	Totaux pour la division organique 12.
AFDELING 13				
KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING				
14 13 0 Werking van het Kabinet	ngk	p.m.	p.m.	14 13 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 13 ...	ngk	—	—	Totaux pour la division organique 13.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
		(2)	(3)	(4)	(5)
					B D O P
					(6)
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P					
AFDELING 14					DIVISION 14
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPA 1992					CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'EU- ROPE 1992
14 14 0 Werking van het Kabinet		ngk vjr	15,6 11,1	15,6 11,1	14 14 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 14 ...		ngk vjr	15,6 11,1	15,6 11,1	Totaux pour la division organique 14.
AFDELING 40					DIVISION 40
SECRETARIAAT-GENERAAL EN AANGE- HECHTE DIENSTEN					SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES RATTACHES
14 40 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk gkr	126,8 —	126,8 140,0	14 40 0 Programme de subsistance.
ngk + gkr + fon		tot	126,8	266,8	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...		ngk gkr	126,8 —	126,8 140,0	Totaux pour la division organique 40.
ngk + gkr + fon		tot	126,8	266,8	cnd + crd + fon.
AFDELING 41					DIVISION 41
ALGEMENE DIRECTIE DER ALGEMENE DIENSTEN EN BESTUURSDIRECTIE VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE					DIRECTION GENERALE DES SERVICES GE- NERAUX ET DIRECTION D'ADMINISTRA- TION DE L'INFORMATION ET DE LA DOCU- MENTATION
14 41 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk vjr	853,9 21,9	853,9 21,9	14 41 0 Programme de subsistance.
14 41 1 Protocol		ngk vjr	18,9 0,1	18,9 0,1	14 41 1 Protocole.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
14 41 2 Vorming	ngk vjr	13,3 0,1	13,3 0,1	cnd ana	14 41 2 Formation.
14 41 3 Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen).					14 41 3 Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance).
ORGANIEK FONDS : FONDS BESTEMD TOT HET GEBRUIK VAN DE VERKOOP VAN ONROERENDE GOE- DEN, GELEGEN IN HET BUITENLAND, TOT DE AANKOOP, HET BOUWEN EN IN- RICHTEN VAN GOEDEREN VAN DEZELFDE AARD BESTEMD OM TE WORDEN AANGE- WEND HETZIJ ALS RESIDENTIES, HETZIJ ALS KANSELARIJEN VAN DE BELGISCHE DIPLOMATIEKE ZENDINGEN OF CON- SULAIRE POSTEN.					FONDS ORGANIQUE : FONDS DESTINE A L'UTILISATION DU PRO- DUIT DE LA VENTE DE BIENS IMMEUBLES SIS A L'ETRANGER, A L'ACHAT, LA CON- STRUCTION ET L'AMENAGEMENT DE BIENS DE MEME NATURE DESTINES A SERVIR SOIT DE RESIDENCES, SOIT DE CHAN- CELLERIES DES MISSIONS DIPLOMA- TIQUES OU DES POSTES CONSULAIRES BELGES.
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		68,3	128,9		— Saldo au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		—	—		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		68,3	128,9		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
14 41 3 Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen)	ngk vjr gkr fon	4 640,6 242,5 160,9 —	4 640,6 242,5 420,0 8,9	cnd ana crd fon	14 41 3 Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance).
ngk + gkr + fon	tot vjr	4 801,5 242,5	5 069,5 242,5	tot ana	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		68,3	120,0		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
14 41 4 Vertegenwoordiging in het buitenland (logis- tieke steun)	ngk vjr	14,4 0,5	14,4 0,5	cnd ana	14 41 4 Représentation à l'étranger (appui logistique).
14 41 5 Sociale tussenkomsten ten voordele van vroe- gere kolonisten	ngk	6,2	6,2	cnd	14 41 5 Interventions sociales en faveur d'anciens colo- niaux.
14 41 6 Studies en documentatie	ngk	61,7	61,7	cnd	14 41 6 Etudes et documentation.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)
14 41 7 Internationale samenwerking	ngk	40,5	40,5	cnd
Totalen voor de organisatie-afdeling 41	ngk vjr gkr fon	5 649,5 265,1 160,9 —	5 649,5 265,1 420,0 8,9	cnd ana crd fon
ngk + gkr + fon	tot vjr	5 810,4 265,1	6 078,4 265,1	tot ana
AFDELING 51				
BESTUUR VAN DE BUITENLANDSE HAN- DEL				DIVISION 51
14 51 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	119,4	119,4	cnd
14 51 1 Buitenlandse handel	ngk vjr gkr	910,3 0,6 1 815,0	910,3 0,6 1 555,0	cnd ana crd
ngk + gkr + fon	tot vjr	2 725,3 0,6	2 465,3 0,6	tot ana
Totalen voor de organisatie-afdeling 51	ngk vjr gkr	1 029,7 0,6 1 815,0	1 029,7 0,6 1 555,0	cnd ana crd
ngk + gkr + fon	tot vjr	2 844,7 0,6	2 584,7 0,6	tot ana
AFDELING 52				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE KANSE- LARIJ EN DER BETWISTE ZAKEN				DIVISION 52
14 52 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	146,5 0,6	146,5 0,6	cnd ana

DIRECTION GENERALE DE LA CHANCEL-
LERIE ET DU CONTENTIEUX

14 52 0 Programme de subsistance.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5) B DO P (6)
14 52 1 Internationale instellingen		ngk	32,8	32,8	cnd 14 52 1 Organismes internationaux.
14 52 2 Humanitaire hulp		ngk vjr	65,5 0,5	65,5 0,5	cnd ana 14 52 2 Aide humanitaire.
Totaal voor de organisatie-afdeling 52 ...		ngk vjr	244,8 1,1	244,8 1,1	cnd ana Totaux pour la division organique 52.
AFDELING 53					
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE POLITIEK					
14 53 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk	157,9	157,9	cnd 14 53 0 Programme de subsistance.
14 53 1 Buitenlands beleid		ngk vjr	1 749,2 10,6	1 749,2 10,6	cnd ana 14 53 1 Politique étrangère.
14 53 2 Wetenschapsbeleid		ngk	123,9	123,9	cnd 14 53 2 Politique scientifique.
14 53 3 Samenwerking		ngk	129,3	129,3	cnd 14 53 3 Coopération.
14 53 4 Humanitaire hulp		ngk	56,0	56,0	cnd 14 53 4 Aide humanitaire.
14 53 5 Bilaterale bijstand		ngk	p.m.	p.m.	cnd 14 53 5 Assistance bilatérale.
Totaal voor de organisatie-afdeling 53 ...		ngk vjr	2 216,3 10,6	2 216,3 10,6	cnd ana Totaux pour la division organique 53.
AFDELING 55					
EUROPA 1992					
14 55 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk vjr	65,0 0,4	65,0 0,4	cnd ana 14 55 0 Programme de subsistance.
Totaal voor de organisatie-afdeling 55 ...		ngk vjr	65,0 0,4	65,0 0,4	cnd ana Totaux pour la division organique 55.
TOTAUX POUR LE BUDGET : 14 MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.					
ngk + gkr + fon		ngk vjr gkr fon	9 497,5 312,5 1 975,9 —	9 497,5 312,5 2 115,0 8,9	cnd ana crd fon
tot		tot	11 621,4	11 621,4	tot
ana		vjr	312,5	312,5	ana
cnd + crd + fon.					

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)		(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
15. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING AFDELING 03 KABINET VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING					15. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT DIVISION 03 CABINET DU MINISTRE DE LA COOPERA- TION AU DEVELOPPEMENT
15 03 0 Werking van het Kabinet		ngk vjr	15,2 8,3	15,2 8,3	15 03 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 03		ngk vjr	15,2 8,3	15,2 8,3	Totaux pour la division organique 03.
AFDELING 11 KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING					DIVISION 11 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION
15 11 0 Werking van het Kabinet		ngk	50,7	50,7	15 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 11		ngk	50,7	50,7	Totaux pour la division organique 11.
AFDELING 54 ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (A.B.O.S.)					DIVISION 54 ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)
15 54 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk	967,8	967,8	15 54 0 Programme de subsistance.
15 54 1 Economisch beleid en planning. Overheids- administratie		ngk	292,8	292,8	15 54 1 Politique et planification économique. Adminis- tration publique.
15 54 2 Diensten van openbaar nut		ngk	836,8	836,8	15 54 2 Services d'utilité publique.
15 54 3 Plattelands- en landbouwontwikkeling		ngk			15 54 3 Développement agricole et rural.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)					
ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures			
BOA P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	BDO P	(6)
ORGANIEK FONDS : OVERLEVINGSFONDS.		FONDS ORGANIQUE : FONDS DE SURVIE.					
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 (1).					
— Vastleggingsmachtiging		— Autorisation d'engagement.					
— Totaal ontvangsten van het lopend jaar : (2)		— Total des recettes de l'année en cours (2).					
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		— Disponible pour l'année 1992 (3 = 1 + 2).					
15 54 3	Plattelands- en landbouwonwikkeling	ngk gkr fon	1 238,3 — 2 300,0	1238,3 100,1 1 041,7	cnd crd fon	15 54 3	Développement agricole et rural.
ngk + gkr + fon		tot	3 538,3	2 380,1	tot	cnd + crd + fon.	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
15 54 4	Industriële ontwikkeling	ngk	916,0	916,0	cnd	15 54 4	Développement industriel.
15 54 5	Diensten, banken, handel en toerisme	ngk	368,6	368,6	cnd	15 54 5	Services, banques, commerce et tourisme.
15 54 6	Onderwijs	ngk vjr	1 897,2 3,9	1 897,2 3,9	cnd ana	15 54 6	Enseignement.
15 54 7	Volksgezondheid	ngk gkr	1 169,3 475,0	1 169,3 475,0	cnd crd	15 54 7	Santé publique.
ngk + gkr + fon		tot	1 644,3	1 644,3	tot	cnd + crd + fon.	
15 54 8	Sociale ontwikkeling en infrastructuur	ngk	570,7	570,7	cnd	15 54 8	Développement et infrastructures sociales.
15 54 9	Plurisectorieel — Diversen	ngk	5 149,7	5 149,7	cnd	15 54 9	Destinations pluri-sectorielles — Divers.
Totalen voor de organisatie-afdeling 54		ngk vjr	13 407,2 3,9	13 407,2 3,9	cnd ana	Totaux pour la division organique 54.	
ngk + gkr + fon		gkr fon	475,0 2 300,0	575,1 1 041,7	crd fon	cnd + crd + fon.	
ngk + gkr + fon		tot vjr	16 182,2 3,9	15 024,0 3,9	tot ana	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
		(2)	(3)	(4)	(5)
BOAP		(1)			B D O P (6)
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
AFDELING 55					DIVISION 55
WETENSCHAPSBELEID					
15 55 2 Internationaal vlak		ngk gkr	288,4 364,8	288,4 364,8	cnd crd
ngk + gkr + fon		tot	653,2	653,2	tot
15 55 4 Onderwijs — Vorming — Educatieve activiteiten.		ngk	1 654,5	1 654,5	cnd
Totalen voor de organisatie-afdeling 55		ngk gkr	1 942,9 364,8	1 942,9 364,8	cnd crd
ngk + gkr + fon		tot	2 307,7	2 307,7	tot
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 15		ngk vjr	15 416,0 12,2	15 416,0 12,2	cnd
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING		gkr fon	839,8 2 300,0	939,9 1 041,7	ana crd fon
ngk + gkr + fon		tot vjr	18 555,8 12,2	17 397,6 12,2	tot ana
					cnd + crd + fon.
					15 55 4 Enseignement — Formation — Activités éducatives.
					Totaux pour la division organique 55.
					cnd + crd + fon.
					TOTAUX POUR LE BUDGET : 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT .

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING					16 MINISTERIE DE LA DEFENSE NATIONALE
AFDELING 01					DIVISION 01
KABINET VAN DE MINISTER					CABINET DU MINISTRE
16 01 0 Bestaansmiddelen	ngk	59,9	59,9	cnd	16 01 0 Subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 01	ngk	59,9	59,9	cnd	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 11					DIVISION 11
KABINET ALGEMEEN BELEID					CABINET DE POLITIQUE GENERALE
16 11 0 Werking van het Kabinet	ngk	50,5	50,5	cnd	16 11 0 Fonctionnement du cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 11	ngk	50,5	50,5	cnd	Totaux pour la division organique 11.
AFDELING 50					DIVISION 50
KRIJGSMACHT					FORCES ARMEES
16 50 0 Bestaansmiddelen.					16 50 0 Subsistance.
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETA- LING.					FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIE- MENT.
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		199,1	590,7		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1)
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		1 314,1	1 314,1		— Total des recettes de l'année en cours (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		1 513,2	1 904,8		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
16 50 0 Bestaansmiddelen	ngk	58 594,3	58 594,3	cnd	16 50 0 Subsistance.
	vjr	210,9	210,9	ana	
	gkr	401,0	401,0	crd	
	fon	1 304,5	1 548,4	fon	
ngk + gkr + fon	tot	60 299,8	60 543,7	tot	cnd + crd + fon.
	vjr	210,9	210,9	ana	

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		208,7	356,4		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
16 50 1 Training	ngk vjr gkr	11 410,7 267,9 1 529,7	11 410,7 267,9 1 447,3	cnd ana crd	16 50 1 Entraînement.
ngk + gkr + fon	tot vjr	12 940,4 267,9	12 858,0 267,9	tot ana	cnd + crd + fon.
16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur					16 50 2 Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure.
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING :					FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT.
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		—	—		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1)
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		150,0	150,0		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		150,0	150,0		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur	ngk vjr gkr fon	3 390,4 46,6 10 739,3 100,0	3 390,4 46,6 12 431,8 50,0	cnd ana crd fon	16 50 2 Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure.
ngk + gkr + fon	tot vjr	14 229,7 46,6	15 872,2 46,6	tot ana	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		50,0	100,0		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
16 50 3 Herstructurering van de krijgsmacht	gkr	720,0	168,4	crd	16 50 3 Restructuration des forces armées.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Credits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Credits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
16 50 4 Internationale verplichtingen.					16 50 4 Obligations internationales.
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BE- TALING :					FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIE- MENT.
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		892,4	892,4		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1)
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		350,0	350,0		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		1 242,4	1 242,4		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
16 50 4 Internationale verplichtingen	ngk gkr fon	955,5 1 271,0 100,0	955,5 1 395,7 —	cnd crd fon	16 50 4 Obligations internationales.
ngk + gkr + fon	tot	2 326,5	2 351,2	tot	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 decem- ber 1992 : (4 = 3 - fon)		1 142,4	1 242,4		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
Totalen voor de organisatie-afdeling 50	ngk	74 350,9	74 350,9	cnd	Totaux pour la division organique 50.
ngk + gkr + fon	gkr fon	14 661,0 1 504,5	15 844,2 1 598,4	crd fon	
.....	tot vjr	90 516,4 525,4	91 793,5 525,4	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 60					DIVISION 60
BURGERLIJK ALGEMEEN BESTUUR					ADMINISTRATION GENERALE CIVILE
16 60 0 Bestaansmiddelen	ngk	4 973,8	4 973,8	cnd	16 60 0 Subsistance.
16 60 1 Schadeloosstelling	ngk	100,0	100,0	cnd	16 60 1 Indemnisations.
Totalen voor de organisatie-afdeling 60	ngk	5 073,8	5 073,8	cnd	Totaux pour la division organique 60.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 70					B D O P (6)
WETENSCHAPSBELEID					POLITIQUE SCIENTIFIQUE
16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten.					16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives.
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING :					FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT.
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)					— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1)
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)			— 4,0 4,0	— 4,0 4,0	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)					— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten ..		ngk vjr fon	836,3 0,1 4,0	836,3 0,1 4,0	16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives.
ngk + gkr + fon		tot vjr	840,3 0,1	840,3 0,1	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)			—	—	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
16 70 5 Wetenschappelijk onderzoek		ngk vjr	51,0 0,3	51,0 0,3	16 70 5 Recherche scientifique.
Totalen voor de organisatie-afdeling 70 ...		ngk vjr fon	887,3 0,4 4,0	887,3 0,4 4,0	Totaux pour la division organique 70.
ngk + gkr + fon		tot vjr	891,3 0,4	891,3 0,4	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk= niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoorderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
DIVISION 80					
COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE					
16 80 0 Bestaansmiddelen	ngk vjr	195,6 1,8	195,6 1,8	cnd ana	16 80 0 Subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 80	ngk vjr	195,6 1,8	195,6 1,8	cnd ana	Totaux pour la division organique 80.
DIVISION 90					
INSTITUTIONS D'INTERET PUBLIC ET ORGANISMES SUBVENTIONNES					
16 90 1 Cartografische steun	ngk	65,7	65,7	cnd	16 90 1 Appui cartographique.
16 90 2 Huisvesting en cultuur	ngk	p.m.	p.m.	cnd	16 90 2 Logement et culture.
16 90 3 Sociale hulp	ngk	179,4	179,4	cnd	16 90 3 Aide sociale.
16 90 4 Nationale erkentelijkheid	ngk	29,6	29,6	cnd	16 90 4 Reconnaissance nationale.
16 90 5 Vergoeding aan vervoermaatschappijen	ngk	169,2	169,2	cnd	16 90 5 Indemnisation de sociétés de transport.
Totalen voor de organisatie-afdeling 90	ngk	443,9	443,9	cnd	Totaux pour la division organique 90.
TOTAUX POUR LE BUDGET : 16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.					
ngk + gkr + fon	ngk vjr gkr fon	81 061,9 527,6 14 661,0 1 508,5	81 061,9 527,6 15 844,2 1 602,4	cnd ana crd fon	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B OA P	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
17. RIJKSWACHT					17. GENDARMERIE
AFDELING 50					DIVISION 50
RIJKSWACHT					GENDARMERIE
17 50 0 Bestaansmiddelen					17 50 0 Moyens de subsistance.
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETA- LING					FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		1,9	2,2		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		1,4	1,4		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar : (3 = 1 + 2)		3,3	3,6		— Disponible pour l'année : (3 = 1 + 2).
17 50 0 Bestaansmiddelen	ngk vjr gkr fon	21 718,7 188,8 880,0 1,3	21 718,7 188,8 885,1 1,3	cnd ana crd fon	17 50 0 Moyens de subsistance.
ngk + gkr + fon	tot vjr	22 600,0 188,8	22 605,1 188,8	tot ana	cnd + crd + fon.
— saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		2,0	2,3		— solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
17 50 1 Landsverdediging	ngk vjr gkr	— 0,5 —	— 0,5 22,1	cnd ana crd	17 50 1 Défense nationale.
ngk + gkr + fon	tot vjr	— 0,5	22,1 0,5	tot ana	cnd + crd + fon.
17 50 2 Justitie	ngk vjr	254,3 0,1	254,3 0,1	cnd ana	17 50 2 Justice.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoorderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
17 50 3 Binnenlandse Zaken	ngk vjr gkr	296,9 23,2 38,2	296,9 23,2 114,9	cnd ana crd	17 50 3 Intérieur.
ngk + gkr + fon	tot vjr	335,1 23,2	411,8 23,2	tot ana	cnd + crd + fon .
17 50 4 Wetenschappelijk onderzoek	ngk vjr	6,0 0,3	6,0 0,3	cnd ana	17 50 4 Recherche scientifique.
Totaal voor de organisatie-afdeling 50 ...	ngk vjr gkr fon	22 275,9 212,9 918,2 1,3	22 275,9 212,9 1 022,1 1,3	cnd ana crd fon	Totaal voor la division organique 50.
ngk + gkr + fon	tot vjr	23 195,4 212,9	23 299,3 212,9	tot ana	cnd + crd + fon.
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 17 RIJKSWACHT	ngk vjr gkr fon	22 275,9 212,9 918,2 1,3	22 275,9 212,9 1 022,1 1,3	cnd ana crd fon	TOTAUX POUR LE BUDGET : 17 GENDARMERIE.
ngk + gkr + fon	tot vjr	23 195,4 212,9	23 299,3 212,9	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(ten millions de francs)		
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)
18. MINISTERIE VAN FINANCIEN				B D O P (6)
AFDELING 01				18. MINISTERIE DES FINANCES
KABINET VAN DE MINISTER VAN FINANCIEN				DIVISION 01
18 01 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	74,8 2,5	74,8 2,5	18 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 01	ngk vjr	74,8 2,5	74,8 2,5	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 03				DIVISION 03
KABINET VAN DE MINISTER VAN BEGROTING				CABINET DU MINISTRE DU BUDGET
18 03 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	59,3 5,3	59,3 5,3	18 03 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 03	ngk vjr	59,3 5,3	59,3 5,3	Totaux pour la division organique 03.
AFDELING 11				DIVISION 11
KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR FINANCIEN, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX FINANCES, ADJOINT AU MINISTRE DES FINANCES
18 11 0 Werking van het Kabinet	ngk	p.m.	p.m.	18 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 11	ngk	—	—	Totaux pour la division organique 11.

sc = sorte de crédit
cnd = crédits non dissociés
crd = crédits dissociés
fon = crédits variables
ana = crédits pour créances d'années antérieures

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P
(1)					(6)
AFDELING 40					DIVISION 40
ALGEMEEN SECRETARIAAT					SECRETARIAT GENERAL
18 40 0 Bestaansmiddelen	ngk vjr gkr	2 374,6 79,3 —	2 374,6 79,3 12,8	cnd ana crd	18 40 0 Subsistance.
ngk + gkr + fon	tot vjr	2 374,6 79,3	2 387,4 79,3	tot ana	cnd + crd + fon.
18 40 1 Studie en documentatie	ngk	16,9	16,9	cnd	18 40 1 Etudes et documentation.
18 40 2 Sociaal programma	ngk	106,8	106,8	cnd	18 40 2 Programme social.
18 40 3 Vormingsprogramma	vjr ngk	1,3 82,4	1,3 82,4	ana cnd	18 40 3 Programme de formation.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40	ngk vjr gkr	2 580,7 80,6 —	2 580,7 80,6 12,8	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 40.
ngk + gkr + fon	tot vjr	2 580,7 80,6	2 593,5 80,6	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 50					DIVISION 50
ALGEMENE ADMINISTRATIE VAN DE BE- LASTINGEN					ADMINISTRATION GENERALE DES IMPOTS
18 50 1 Polyvalente en geïntegreerde diensten	ngk	659,5	659,5	cnd	18 50 1 Services polyvalents et intégrés.
18 50 2 Directe belastingen	ngk	16 199,0	16 199,0	cnd	18 50 2 Contributions directes.
18 50 3 Kadaster	ngk	3 476,9	3 476,9	cnd	18 50 3 Cadastre.
18 50 4 Douane en Accijnzen	ngk	8 238,6	8 238,6	cnd	18 50 4 Douanes et Accises.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvorderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
18 50 5 B.T.W., Registratie en Domeinen	ngk gkr	9 287,7 50,1	9 287,7 50,1	cnd crd	18 50 5 T.V.A., Enregistrement et Domaines.
ngk + gkr + fon	tot	9 337,8	9 337,8	tot	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 50	ngk gkr	37 861,7 50,1	37 861,7 50,1	cnd crd	Totaux pour la division organique 50.
ngk + gkr + fon	tot	37 911,8	37 911,8	tot	cnd + crd + fon.
AFDELING 60					DIVISION 60
ADMINISTRATIE VAN DE BEGROTING EN DE CONTROLE OP DE UITGAVEN					ADMINISTRATION DU BUDGET ET DU CON- TROLE DES DEPENSES
18 60 0 Bestaansmiddelen	ngk	259,2	259,2	cnd	18 60 0 Subsistance.
18 60 1 Interdepartementale provisionele kredieten	ngk vjr	495,0 3,5	495,0 3,5	cnd ana	18 60 1 Crédits provisionnels interdépartementaux.
Totalen voor de organisatie-afdeling 60	ngk vjr	754,2 3,5	754,2 3,5	cnd ana	Totaux pour la division organique 60.
AFDELING 61					DIVISION 61
ADMINISTRATIE DER THESAURIE					ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE
18 61 0 Bestaansmiddelen	ngk gkr	1 309,4 —	1 309,4 7,7	cnd crd	18 61 0 Subsistance.
ngk + gkr + fon	tot	1 309,4	1 317,1	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
		(2)	(3)	(4)	(5)
B O A P		(2)	(3)	(4)	(6)
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
18 61 1 Internationale financiële betrekkingen		ngk	14 773,4	14 773,4	18 61 1 Relations financières internationales.
18 61 2 Exportbevordering		ngk	1 755,0	1 755,0	18 61 2 Promotion de l'exportation.
18 61 3 Ontwikkelingshulp		ngk	5 152,6	5 152,6	18 61 3 Aide au développement.
18 61 4 Economische steun		ngk	700,0	700,0	18 61 4 Soutien économique.
Totalen voor de organisatie-afdeling 61		ngk gkr	23 690,4 —	23 690,4 7,7	Totaux pour la division organique 61.
ngk + gkr + fon		tot	23 690,4	23 698,1	cnd + crd + fon.
AFDELING 62					DIVISION 62
ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN					ADMINISTRATION DES PENSIONS
18 62 0 Bestaansmiddelen		ngk	644,4	644,4	18 62 0 Subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 62		ngk	644,4	644,4	Totaux pour la division organique 62.
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 18					TOTAUX POUR LE BUDGET : 18 MINISTERE DES
MINISTERIE VAN FINANCIEN		ngk vjr gkr	65 665,5 91,9 50,1	65 665,5 91,9 70,6	FINANCES.
ngk + gkr + fon		tot vjr	65 715,6 91,9	65 736,1 91,9	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
21. PENSIOENEN AFDELING 51 ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN (FINANCIEN) 21 51 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties. ORGANIEK FONDS : OVERLEVINGSPENSIOENEN (oud 66.03 B) — Saldo op 1 januari 1992 : (1) — Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2) — Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2) 21 51 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties	ngk fon tot ngk ngk ngk	407,5 33 897,0 34 304,5 113 016,4 34 250,0 147 266,4 54,5 14 924,3 36,1 —	407,5 33 897,0 34 304,5 113 016,4 34 250,0 147 266,4 54,5 14 924,3 36,1 —	21. PENSIOENS DIVISION 51 ADMINISTRATION DES PENSIONS (FINANCES) 21 51 1 Pensions et prestations assimilées. FONDS ORGANIQUE : PENSIONS DE SURVIE (ancien 66.03 B). — Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1). — Total des recettes de l'année en cours : (2). — Disponible pour l'année 1992: (3 = 1 + 2). 21 51 1 Pensions et prestations assimilées. cnd fon tot cnd + crd + fon. — Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon). 21 51 2 Indemnités et prestations assimilées. 21 51 3 Allocations familiales. 21 51 4 Soins de santé. 21 51 5 Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public. FONDS ORGANIQUE : PENSIONS DE RETRAITE DU PERSONNEL DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC (régime de pension instauré par loi du 28 avril 1958) (ancien 66.09 B). — Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1). — Total des recettes de l'année en cours : (2).

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks	ks	Vastlegings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren				sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	B D O P (6)
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		3 889,9	3 889,9	— Disponible pour l'année : (3 = 1 + 2).
21 51 5 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van het personeel van de organismen van openbaar nut.	fon	4 275,0	4 275,0	21 51 5 Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public.....
ngk + gkr + fon	tot	4 275,0	4 275,0	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		- 385,1	- 385,1	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
Totalen voor de organisatie-afdeling 51	ngk fon	127 976,8 38 525,0	127 976,8 38 525,0	Totaux pour la division organique 51.
ngk + gkr + fon	tot	166 501,8	166 501,8	cnd + crd + fon.
AFDELING 52				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE SOCIALE ZEKERHEID (SOCIALE VOORZORG)				
21 52 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties	ngk	49 177,8	49 177,8	21 52 1 Pensions et prestations assimilées.
21 52 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties	ngk vjr	68,6 1,3	68,6 1,3	21 52 2 Indemnités et prestations assimilées.
21 52 3 Kinderbijslagen	ngk	1 440,8	1 440,8	21 52 3 Allocations familiales.
21 52 5 Bestaanszekerheid	ngk vjr	9 598,0 255,7	9 598,0 255,7	21 52 5 Sécurité d'existence.
Totalen voor de organisatie-afdeling 52	ngk vjr	60 285,2 257,0	60 285,2 257,0	Totaux pour la division organique 52.
AFDELING 54				
BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGSGETROFFENEN (VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU)				
21 54 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties	ngk vjr	2 646,6 22,8	2 646,6 22,8	21 54 1 Pensions et prestations assimilées.

DIVISION 52

DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE (PREVOYANCE SOCIALE)

DIVISION 54

ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE (SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT)

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvorderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
21 54 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties	ngk	62,9	62,9	cnd	21 54 2 Indemnités et prestations assimilées.
21 54 3 Kinderbijslagen	ngk vjr	10,3 0,3	10,3 0,3	cnd ana	21 54 3 Allocations familiales.
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...	ngk vjr	2 719,8 23,1	2 719,8 23,1	cnd ana	Totaux pour la division organique 54.
AFDELING 55					
BESTUURSAFDELING VOOR DE SOCIALE ZAKEN (MIDDENSTAND)					
21 55 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties	ngk vjr	22 540,2 11,8	22 540,2 11,8	cnd ana	21 55 1 Pensions et prestations assimilées.
Totalen voor de organisatie-afdeling 55 ...	ngk vjr	22 540,2 11,8	22 540,2 11,8	cnd ana	Totaux pour la division organique 55.
AFDELING 56					
OVERIGE MINISTERIES (SOCIALE HULP AAN DE GEPENSIONEERDE AGENTEN VAN ALLE MINISTERIES)					
21 56 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties	ngk vjr	28,9 0,8	28,9 0,8	cnd ana	21 56 1 Pensions et prestations assimilées.
Totalen voor de organisatie-afdeling 56 ...	ngk vjr	28,9 0,8	28,9 0,8	cnd ana	Totaux pour la division organique 56.
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 21 PENSIOENEN	ngk vjr fon	213 550,9 292,7 38 525,0	213 550,9 292,7 38 525,0	cnd ana fon	TOTAUX POUR LE BUDGET : 21 PENSIONS
ngk + gkr + fon	tot vjr	252 075,9 292,7	252 075,9 292,7	tot ana	cnd + crd + fon.

DIVISION 55

ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES
(CLASSES MOYENNES)

DIVISION 56

AUTRES MINISTERES (AIDE SOCIALE AUX
AGENTS PENSIONNES DE TOUS LES MINIS-
TERES)

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)		(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND					13 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
AFDELING 03					DIVISION 03
KABINET VAN DE MINISTER VAN MIDDENSTAND					CABINET DU MINISTRE DES CLASSES MOYENNES
22 03 0 Werking van het Kabinet		vjr	p.m. 0,6	p.m. 0,6	22 03 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 03		vjr	p.m. 0,6	p.m. 0,6	Totaux pour la division organique 03.
AFDELING 11					DIVISION 11
KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR MIDDENSTAND					CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX CLASSES MOYENNES
22 11 0 Werking van het Kabinet		ngk vjr	10,9 0,7	10,9 0,7	22 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 11		ngk vjr	10,9 0,7	10,9 0,7	Totaux pour la division organique 11.
AFDELING 40					DIVISION 40
ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ADMINISTRATIE DER ALGEMENE DIENSTEN					SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX
22 40 0 Bestaansmiddelen		ngk vjr	205,8 8,7	205,8 8,7	22 40 0 Substantance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40		ngk vjr	205,8 8,7	205,8 8,7	Totaux pour la division organique 40.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort. ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvorderingen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
AFDELING 51					
ADMINISTRATIE VOOR BEROEPSOPLEIDING					
22 51 0 Bestaansmiddelen	ngk	p.m.	p.m.	cnd	22 51 0 Subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk	—	—	cnd	Totaux pour la division organique 51 .
AFDELING 52					
ADMINISTRATIE VAN DE REGLEMENTERING					
22 52 0 Bestaansmiddelen	ngk gkr vjr	215,5 — 3,2	215,5 0,4 3,2	cnd crd ana	22 52 0 Subsistance.
ngk + gkr + fon	tot vjr	215,5 3,2	215,9 3,2	tot ana	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk gkr vjr	215,5 — 3,2	215,5 0,4 3,2	cnd crd ana	Totaux pour la division organique 52 .
ngk + gkr + fon	tot vjr	215,5 3,2	215,9 3,2	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 53					
ADMINISTRATIE VOOR SOCIALE ZAKEN					
22 53 0 Bestaansmiddelen	ngk	105,6	105,6	cnd	22 53 0 Subsistance.
22 53 1 Pensioenen	ngk	1 200,0	1 200,0	cnd	22 53 1 Pensions.
22 53 2 Kinderbijslagen	ngk	4 983,1	4 983,1	cnd	22 53 2 Allocations familiales.

DIVISION 51

ADMINISTRATION DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

DIVISION 52

ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION

DIVISION 53

ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
22 53 3 Ziekte - invaliditeit	ngk	1,2	1,2	cnd	22 53 3 Maladie - invalidité.
Totalen voor de organisatie-afdeling 53	ngk	6 289,9	6 289,9	cnd	Totaux pour la division organique 53.
AFDELING 54 ADMINISTRATIE VOOR DE ECONOMISCHE EXPANSIE DIVISION 54 ADMINISTRATION DE L'EXPANSION ECO- NOMIQUE					
22 54 0 Bestaansmiddelen	ngk	6,4	6,4	cnd	22 54 0 Subsistance.
22 54 1 Lasten van het verleden : hulp aan ondernemin- gen	ngk	16,6	16,6	cnd	22 54 1 Charges du passé : aide aux entreprises.
ngk + gkr + fon	gkr	—	27,8	crd	
ngk + gkr + fon	tot	16,6	44,4	tot	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 54	ngk	23,0	23,0	cnd	Totaux pour la division organique 54.
ngk + gkr + fon	gkr	—	27,8	crd	
ngk + gkr + fon	tot	23,0	50,8	tot	cnd + crd + fon.
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND TOTAUX POUR LE BUDGET : 22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.					
ngk + gkr + fon	ngk	6 745,1	6 745,1	cnd	
	gkr	—	28,2	crd	
	vjr	13,2	13,2	ana	
ngk + gkr + fon	tot	6 745,1	6 773,3	tot	cnd + crd + fon.
	vjr	13,2	13,2	ana	

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
23. MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID					23. MINISTERIE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
AFDELING 01					DIVISION 01
KABINET VAN DE MINISTER VAN TEWERK- STELLING EN ARBEID					CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
23 01 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	63,4 4,2	63,4 4,2	cnd ana	23 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 01 ...	ngk vjr	63,4 4,2	63,4 4,2	cnd ana	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 40					DIVISION 40
SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN					SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX
23 40 0 Bestaansmiddelen	ngk vjr gkr	507,8 4,6	507,8 4,6	cnd ana	23 40 0 Subsistance.
23 40 1 Internationale samenwerking	ngk vjr	114,9 0,8	23,2 114,9	cnd ana	23 40 1 Collaboration internationale.
23 40 2 Studies	ngk	0,6	0,6	cnd	23 40 2 Etudes.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk vjr gkr	623,3 5,4	623,3 5,4	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 40.
	tot vjr	623,3 5,4	646,5 5,4	tot ana	

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
					B D O P (6)
AFDELING 51					DIVISION 51
DIENST VAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSBE- TREKKINGEN.					SERVICE DES RELATIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL
23 51 0	Bestaansmiddelen	ngk	144,3	144,3	cnd
23 51 1	Sociaal overleg en sociale bemiddeling	ngk	79,8	79,8	cnd
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...		ngk	224,1	224,1	cnd
Totaux pour la division organique 51.					
AFDELING 52					DIVISION 52
COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE BEVORDERING VAN DE ARBEID					COMMISSARIAT GENERAL DE LA PROMO- TION DU TRAVAIL
23 52 0	Bestaansmiddelen	ngk	26,1	26,1	cnd
23 52 1	Acties ten gunste van de sociale, morele en in- tellectuele promotie van de werknemers	ngk vjr	116,6 0,2	116,6 0,2	cnd ana
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...		ngk vjr	142,7 0,2	142,7 0,2	cnd ana
Totaux pour la division organique 52.					
AFDELING 53					DIVISION 53
STUDIEDIENST					SERVICE D'ETUDES
23 53 0	Bestaansmiddelen	ngk	39,4	39,4	cnd
Totalen voor de organisatie-afdeling 53 ...		ngk	39,4	39,4	cnd
Totaux pour la division organique 53.					

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)		(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
AFDELING 54					DIVISION 54
ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID					ADMINISTRATION DE LA SECURITE DU TRAVAIL
23 54 0 Bestaansmiddelen		ngk	310,8	310,8	cnd 23 54 0 Subsistance.
23 54 1 Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid		ngk	0,9	0,9	cnd 23 54 1 Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail.
23 54 2 Technische veiligheid van kerninstallaties					cnd 23 54 2 Sécurité technique des installations nucléaires.
ORGANIEK FONDS : TECHNISCHE VEILIGHEID VAN DE KERNINSTALLATIES					FONDS ORGANIQUE : SECURITE TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)			502,6	513,1	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)			186,0	186,0	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)			688,6	699,1	— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
23 54 2 Technische veiligheid van kerninstallaties		fon	465,4	195,4	cnd 23 54 2 Sécurité technique des installations nucléaires.
ngk + gkr + fon		tot	465,4	195,4	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)			223,2	503,7	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...		ngk fon	311,7 465,4	311,7 195,4	Totaux pour la division organique 54.
ngk + gkr + fon		tot	777,1	507,1	cnd + crd + fon.
AFDELING 55					DIVISION 55
ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSHYGIENE EN -GENEESKUNDE					ADMINISTRATION DE L'HYGIENE ET DE LA MEDECINE DU TRAVAIL
23 55 0 Bestaansmiddelen		ngk	173,9	173,9	cnd 23 55 0 Subsistance.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

[137]

- 411 / 7 - 91 / 92

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
23 55 1 Reglementering en controle — Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers	ngk	0,2	0,2	cnd	23 55 1 Réglementation et contrôle — Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs.
Totalen voor de organisatie-afdeling 55	ngk	174,1	174,1	cnd	Totaux pour la division organique 55.
AFDELING 56					DIVISION 56
ADMINISTRATIE VAN DE WERKGELEGENHEID EN DIENST VAN HET BIJZONDER TIJDELIJK KADER (B.T.K.)					ADMINISTRATION DE L'EMPLOI ET SERVICE DU CADRE SPECIAL TEMPORAIRE (C.S.T.)
23 56 0 Bestaansmiddelen	ngk	148,4	148,4	cnd	23 56 0 Subsistance.
23 56 1 Sociale promotie van de werknemers					23 56 1 Promotion sociale des travailleurs.
ORGANIEK FONDS : BETAALD EDUCATIEF VERLOF					FONDS ORGANIQUE : CONGE-EDUCATION PAYE
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		101,4	101,4		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		770,0	770,0		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		871,4	871,4		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
23 56 1 Sociale promotie van de werknemers	ngk fon	785,0 770,0	785,0 770,0	cnd fon	23 56 1 Promotion sociale des travailleurs.
ngk + gkr + fon	tot	1 555,0	1 555,0	tot	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		101,4	101,4		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
23 56 2 Werkloosheidsuitkeringen	ngk	2 633,5	2 633,5	cnd	23 56 2 Allocations de chômage.
23 56 3 Bruggensioenen	ngk	8 213,4	8 213,4	cnd	23 56 3 Pré pensions.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
23 56 4 Hertewerkstelling					23 56 4 Remise au Travail.
ORGANIEK FONDS : TEWERKSTELLINGSFONDS					FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR L'EMPLOI
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		2112,4	2 151,9		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		2 125,2	2 125,2		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		4 237,6	4 277,1		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
23 56 4 Hertewerkstelling	ngk fon	8 248,8 2 905,2	8 248,8 2 425,2	cnd fon	23 56 4 Remise au Travail.
ngk + gkr + fon	tot	11 154,0	10 674,0	tot	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		1 332,4	1 851,9		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
23 56 6 Hulp E.G.K.S.	ngk	152,8	152,8	cnd	23 56 6 Aide C.E.C.A.
23 56 8 Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten.	ngk	12 597,4	12 597,4	cnd	23 56 8 Interventions financières en faveur des régions.
23 56 9 Europees sociaal fonds					23 56 9 Fonds social européen.
ORGANIEK FONDS : BELGISCH EUROPEES SOCIAAL FONDS					FONDS ORGANIQUE : FONDS SOCIAL EUROPEEN BELGE
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		257,0	257,7		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		405,0	405,0		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		662,0	662,7		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
23 56 9 Europees sociaal fonds	fon	423,8	423,8	fon	23 56 9 Fonds social européen.
ngk + gkr + fon	tot	423,8	423,8	tot	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		238,2	238,9		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
Totalen voor de organisatie-afdeling 56	ngk fon	32 779,3 4 099,0	32 779,3 3 619,0	cnd fon	Totaux pour la division organique 56.
ngk + gkr + fon	tot	36 878,3	36 398,3		cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B D O P					B D O P
AFDELING 57					DIVISION 57
ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDS BETREK- KINGEN EN -REGLEMENTERING					ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTA- TION ET DES RELATIONS DU TRAVAIL
23 57 0 Bestaansmiddelen		ngk	446,5	446,5	23 57 0 Substantie.
23 57 1 Verbetering van de werkgelegenheid en ontwikke- ling van harmonische arbeidsbetrekkingen		ngk	p.m.	p.m.	23 57 1 Amélioration de l'emploi et développement de relations de travail harmonieuses.
Totaal voor de organisatie-afdeling 57		ngk	446,5	446,5	Totaux pour la division organique 57.
AFDELING 58					DIVISION 58
WETENSCHAPSBELEID					POLITIQUE SCIENTIFIQUE
23 58 5 Studies		ngk	9,0	9,0	23 58 5 Etudes.
Totaal voor de organisatie-afdeling 58		ngk	9,0	9,0	Totaux pour la division organique 58.
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 23					TOTAUX POUR LE BUDGET: 23
MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN					L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.
ARBEID		ngk	34 813,5	34 813,5	cnd
		vjr	9,8	9,8	ana
		gkr	—	23,2	crd
		fon	4 564,4	3 814,4	fon
ngk + gkr + fon		tot	39 377,9	38 651,1	tot
		vjr	9,8	9,8	ana
					cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
24. MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG					24. MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
AFDELING 01					DIVISION 01
KABINET VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN					CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES
24 01 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	71,9 15,2	71,9 15,2	cnd ana	24 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 01	ngk vjr	71,9 15,2	71,9 15,2	cnd ana	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 02					DIVISION 02
KABINET VAN DE MINISTER VAN PENSIOENEN					CABINET DU MINISTRE DES PENSIONS
24 02 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	83,0 9,1	83,0 9,1	cnd ana	24 02 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 02	ngk vjr	83,0 9,1	83,0 9,1	cnd ana	Totaux pour la division organique 02.
AFDELING 03					DIVISION 03
KABINET VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN					CABINET DU MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES
Totalen voor de organisatie-afdeling 03	vjr	p.m. 0,1	p.m. 0,1	ana	Totaux pour la division organique 03.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 12 KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR PENSIOENEN					DIVISION 12 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX PENSIONS
24 12 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	12,5 3,0	12,5 3,0	cnd ana	24 12 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 12 ...	ngk vjr	12,5 3,0	12,5 3,0	cnd ana	Totaux pour la division organique 12.
AFDELING 40 SECRETARIAAT-GENERAAL EN ADMINISTRATIEVE DIENSTEN, ALGEMENE DIRECTIE VAN DE STUDIE EN SOCIALE PROGRAMMATIE					DIVISION 40 SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINISTRATIFS, DIRECTION GENERALE DES ETUDES ET PROGRAMMATION SOCIALE
24 40 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk gkr vjr	669,5 — 2,0	669,5 49,9 2,0	cnd crd ana	24 40 0 Programme de subsistance.
ngk + gkr + fon	tot vjr	669,5 2,0	719,4 2,0	tot ana	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk vjr	669,5 2,0	669,5 2,0	cnd ana	Totaux pour la division organique 40.
ngk + gkr + fon	tot vjr	669,5 2,0	719,4 2,0	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 51 ALGEMENE DIRECTIE VAN DE SOCIALE ZEKERHEID					DIVISION 51 DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE
24 51 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	338,5 0,4	338,5 0,4	cnd ana	24 51 0 Programme de subsistance.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés cnd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
24 51 1 Ziekte	ngk	131 585,9	131 585,9	cnd 24 51 1 Maladie.
24 51 2 Invaliditeit	vjr	6,1	6,1	ana
24 51 4 Arbeidsongevallen en beroepsziekten.	ngk	18 406,3	18 406,3	cnd 24 51 2 Invalidité.
	vjr	6,2	6,2	ana
ORGANIEK FONDS : FINANCIERING VAN DE CONTROLE VAN DE WETSEVERZEKERAARS				
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		46,6	61,9	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		4,9	4,9	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		51,5	66,8	— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
24 51 4 Arbeidsongevallen en beroepsziekten	ngk	1,1	1,1	cnd 24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles
	fon	33,6	33,6	fon
ngk + gkr + fon	tot	34,7	34,7	cnd + cnd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		17,9	33,2	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
24 51 5 Inning van sociale zekerheidsbijdragen	ngk	11 862,2	11 862,2	cnd 24 51 5 Perception de cotisations sociales.
24 51 6 Overzeese sociale zekerheid	ngk	2 546,0	2 546,0	cnd 24 51 6 Sécurité sociale d'outre-mer.
24 51 7 Anti-cyclische financiering van de sociale zekerheid	ngk	p.m.	p.m.	cnd 24 51 7 Financement anticyclique de la sécurité sociale
24 51 8 Aanmoediging voorhuwelijksparen	ngk	p.m.	p.m.	cnd 24 51 8 Encouragement de l'épargne prénuptiale.
	vjr	4,4	4,4	ana
24 51 9 Diversen	ngk	29,1	29,1	cnd 24 51 9 Divers
Totaal voor de organisatie-afdeling 51	ngk	164 769,1	164 769,1	Totaux pour la division organique 51
	fon	33,6	33,6	cnd fon
	vjr	17,1	17,1	ana
ngk + gkr + fon	tot	164 802,7	164 802,7	cnd + cnd + fon.
vjr	vjr	17,1	17,1	ana.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 52					B DO P (6)
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE GEZINS- BIJSLAG EN UITKERINGEN AAN MINDER- VALIDEN					DIVISION 52
24 52 0	Bestaansmiddelenprogramma	ngk	370,3	370,3	cnd
		vjr	14,6	14,6	ana
24 52 2	Geneeskundige onderzoeken van gehandicapten.	ngk	44,1	44,1	cnd
24 52 3	Betalingen van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten	ngk	33 796,2	33 796,2	cnd
		vjr	180,3	180,3	ana
24 52 4	Reglementering inzake kinderbijslag en voorgedij over kassen voor kinderbijslagen	ngk	39,0	39,0	cnd
Totale voor de organisatie-afdeling 52		ngk	34 249,6	34 249,6	cnd
		vjr	194,9	194,9	ana
AFDELING 53					DIVISION 53
WETENSCHAPSBELEID					POLITIQUE SCIENTIFIQUE
24 53 4	Docuoc	ngk	p.m.	p.m.	24 53 4 Docuoc.
24 53 5	Wetenschappelijk onderzoek	ngk	11,0	11,0	24 53 5 Recherche scientifique.
Totale voor de organisatie-afdeling 53		ngk	11,0	11,0	cnd
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 24 MI- NISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG		ngk	199 866,6	199 866,6	cnd
		gkr	—	49,9	crd
		vjr	241,4	241,4	ana
		fon	33,6	33,6	fon
ngk + gkr + fon		tot	199 900,2	199 950,1	tot
		vjr	241,4	241,4	

Totaux pour la division organique 52.**Totaux pour la division organique 53.****TOTAUX POUR LE BUDGET : 24 MINISTÈRE DE
LA PREVOYANCE SOCIALE****cnd + crd + fon.**

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
B O A P					B D O P
25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU					25 MINISTERIE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT
AFDELING 01					DIVISION 01
KABINET VAN DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU					KABINET DU MINISTRE DE L'INTE- GRATION SOCIALE, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT
25 01 0 Werking van het Kabinet	ngk	53,4	53,4	cnd	25 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 01	ngk	53,4	53,4	cnd	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 11					DIVISION 11
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR VOLKSGEZONDHEID EN GEHANDI- CAPTENBELEID					KABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA SANTE PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE DES HANDICAPES
25 11 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	16,4 5,0	16,4 5,0	cnd ana	25 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 11	ngk vjr	16,4 5,0	16,4 5,0	cnd ana	Totaux pour la division organique 11.
AFDELING 12					DIVISION 12
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LEEFMILIEU EN MAATSCHAPPE- LIJKE EMANCIPATIE					KABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'EN- VIRONNEMENT ET A L'EMANCIPATION SOCIALE
25 12 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	16,3 30,1	16,3 30,1	cnd ana	25 12 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 12	ngk vjr	16,3 30,1	16,3 30,1	cnd ana	Totaux pour la division organique 12.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
AFDELING 40					DIVISION 40
ALGEMEEN SECRETARIAAT EN BE- STUURSAFDELING VOOR DE ALGEMENE DIENSTEN					SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRA- TION DES SERVICES GENERAUX
25 40 0 Bestaansmiddelen	ngk vjr	605,0 18,4	605,0 18,4	cnd ana	25 40 0 Subsistance.
25 40 1 Internationale betrekkingen inzake onderzoek, vorming en bijdragen aan internationale orga- nismen	ngk vjr	168,6 17,3	168,6 17,3	cnd ana	25 40 1 Relations internationales en matière de recher- che, de formation et participation à des organismes internationaux.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk vjr	773,6 35,7	773,6 35,7	cnd ana	Totaux pour la division organique 40.
AFDELING 51					DIVISION 51
BESTUURSAFDELING DER VOLKSGE- ZONDHEID					ADMINISTRATION DE L'HYGIENE PUBLI- QUE
25 51 0 Bestaansmiddelen	ngk	176,7	176,7	cnd	25 51 0 Subsistance.
25 51 1 Beheer van dringende hulp	ngk gkr	309,2 9,5	309,2 7,2	cnd crd	25 51 1 Gestion du secours d'urgence.
ngk + gkr + fon	tot	318,7	316,4	tot	cnd + crd + fon.
25 51 2 Profylaxis en opvoeding	ngk gkr	21,7 —	21,7 11,0	cnd crd	25 51 2 Prophylaxie et éducation.
ngk + gkr + fon	tot	21,7	32,7	tot	cnd + crd + fon.
25 51 3 Inspectie van voedingsmiddelen	ngk	104,1	104,1	cnd	25 51 3 Inspection des denrées alimentaires.
25 51 4 Toezicht op de commercialisering van genees- middelen.					25 51 4 Surveillance commercialisation médicaments.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
ORGANIEK FONDS : UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE TOEPASSING VAN DE WET OP DE GENEES- MIDDELEN (oud 66.11.A) (wet van 5 januari 1976, art. 152). — Saldo op 1 januari 1992 : (1) — Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2) — Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2) 25 51 4 Toezicht op de commercialisering van genees- middelen					
	ngk fon	35,2 130,0 165,2	68,1 130,0 198,1		FONDS ORGANIQUE : DEPENSES RESULTANT DE L'APPLICA- TION DE LA LOI SUR LES MEDICAMENTS (ancien 66.11 A) (loi du 5 janvier 1976, art. 152) — Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1). — Total des recettes de l'année en cours : (2). — Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2). 25 51 4 Surveillance commercialisation médicaments.
	tot	156,4	156,4	cnd fon	cnd + crd + fon — Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
25 51 5 Toezicht op het leefmilieu (water, lucht, geluid- en geurhinder)	ngk	20,8	53,7	tot	25 51 5 Surveillance de l'environnement (eau, air, bruit, odeur).
25 51 6 Toezicht radio-activiteit	ngk	p.m.	p.m.	cnd	25 51 6 Surveillance de la radioactivité
25 51 7 Nationale waterbouwkundige realisaties en ste- delijke ontwatering	ngk	p.m.	p.m.	cnd	25 51 7 Réalisations hydrauliques nationales et démer- gement urbain.
25 51 8 Hoge Gezondheidsraad	ngk	3,1	3,1	cnd	25 51 8 Conseil supérieur de l'hygiène.
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk	626,8	626,8	cnd	Totaux pour la division organique 51.
	gkr fon	9,5 144,4	18,2 144,4	crd fon	
ngk + gkr + fon	tot	780,7	789,4	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	BDO P (6)
AFDELING 52				
BESTUURSAFDELING VOOR DE SOCIALE GENEESKUNDE				
25 52 0 Bestaansmiddelen	ngk	260,9	260,9	cnd 25 52 0 Subsistance.
25 52 1 Medisch beheer personeel der openbare diensten	ngk	262,8	262,8	25 52 1 Gestion médicale du personnel des services pu-
25 52 2 Geneeskundige expertises.	vjr	0,1	0,1	blics.
ORGANIEK FONDS : RODE KRUIS VAN BELGIE (oud artikel 66.10.A) (wet van 7 augustus 1974).				25 52 2 Expertises médicales
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		63,1	83,9	FONDS ORGANIQUE :
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		165,0	165,0	CROIX-ROUGE DE BELGIQUE (ancien
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		228,1	248,9	art. 66.10 A) (loi du 7 août 1974)
25 52 3 Geneeskundige expertises	ngk fon	22,2 165,0	22,2 165,0	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1). — Total des recettes de l'année en cours : (2). — Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
ngk + gkr + fon	tot	187,2	187,2	25 52 2 Expertises médicales
— Saldo van het organieke fonds op 31 decem- ber 1992 : (4 = 3 - fon)		63,1	83,9	cnd + crd + fon . — Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
25 52 3 Bescherming van moeder en kind	ngk	p.m.	p.m.	25 52 3 Protection mères et enfants.
25 52 4 Stockage en verdeling van bloed	gkr	5,0	5,0	25 52 4 Stockage et distribution du sang.
25 52 5 Sociale en geneeskundige hulpverlening (per- soonsgebonden materies)	ngk	p.m.	p.m.	25 52 5 Aide socio-médicale (matières personnalisables).

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)
B O A P					B D O P
25 52 6 Medisch-sociale voorzorg		ngk vjr	30,7 0,2	30,7 0,2	cnd ana
Totalen voor de organisatie-afdeling 52		ngk vjr gkr fon	576,6 0,3 5,0 165,0	576,6 0,3 5,0 165,0	cnd ana crd fon
ngk + gkr + fon		tot vjr	746,6 0,3	746,6 0,3	tot ana
AFDELING 53					
BESTUURSAFDELING DER VERZORGINGS- INSTELLINGEN					DIVISION 53
25 53 0 Bestaansmiddelen		ngk vjr	138,2 0,3	138,2 0,3	cnd ana
25 53 1 Hospitalisaties		ngk gkr vjr	29 527,9 — 1,5	29 527,9 12,5 1,5	cnd crd ana
ngk + gkr + fon		tot	29 527,9	29 540,4	tot
25 53 3 Organisatie geneeskundepraktijk		ngk	4,6	4,6	cnd
25 53 4 Beheer van de Academies voor geneeskunde		ngk	p.m.	p.m.	cnd
Totalen voor de organisatie-afdeling 53		ngk vjr gkr	29 670,7 1,8 —	29 670,7 1,8 12,5	cnd ana crd
ngk + gkr + fon		tot vjr	29 670,7 1,8	29 683,2 1,8	tot ana
					ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS DE SOINS
					25 53 0 Subsistance.
					25 53 1 Hospitalisations.
					cnd + crd + fon
					25 53 3 Organisation art de guérir.
					25 53 4 Gestion des Academies de médecine.
					Totaux pour la division organique 53.
					cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk= niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoorderingen vorige jaren	(1)	(2)	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P		(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 54						
BESTUURSAFDELING VOOR HET MAAT- SCHAPPELIJK WELZIJN						
25 54 0 Bestaansmiddelen		ngk	59,2	59,2	cnd	25 54 0 Subsistance.
25 54 1 Bestaanszekerheid		ngk vjr gkr	4 772,6 2,1 —	4 772,6 2,1 9,6	cnd ana crd	25 54 1 Sécurité d'existence.
ngk + gkr + fon		tot vjr	4 772,6 2,1	4 782,2 2,1	tot ana	cnd + crd + fon.
25 54 2 Medisch-sociale pedagogische zorgen aan gehan- dicapten (persoonsgebonden materies)		ngk	p.m.	p.m.	cnd	25 54 2 Soins médico-socio-pédagogiques aux handi- capés (matières personnalisables).
25 54 4 Maatschappelijke emancipatie		ngk vjr	65,0 1,2	65,0 1,2	cnd ana	25 54 4 Emancipation sociale.
25 54 5 Opvang vluchtelingen		ngk gkr	3 144,5 —	3 144,5 0,1	cnd crd	25 54 5 Accueil réfugiés.
ngk + gkr + fon		tot	3 144,5	3 144,6	tot	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 54						
		ngk vjr gkr	8 041,3 3,3 —	8 041,3 3,3 9,7	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 54.
ngk + gkr + fon		tot vjr	8 041,3 3,3	8 051,0 3,3	tot ana	cnd + crd + fon.

DIVISION 54

ADMINISTRATION DE L'AIDE SOCIALE

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P		(2)	(3)	(4)	(5)
(1)					B D O P (6)
AFDELING 55					DIVISION 55
BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGS- GETROFFENEN					ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE
25 55 0 Bestaansmiddelen	ngk		54,7	54,7	cnd 25 55 0 Subsistance.
25 55 1 Oorlogsgetroffenen	ngk vjr		3 440,9 188,7	3 440,9 188,7	cnd 25 55 1 Victimes de la guerre. ana
Totalen voor de organisatie-afdeling 55		ngk vjr	3 495,6 188,7	3 495,6 188,7	cnd ana Totaux pour la division organique 55.
AFDELING 56					DIVISION 56
INSTITUUT VOOR HYGIENE EN EPIDEMIO- LOGIE (I.H.E.)					INSTITUT D'HYGIENE ET D'EPIDEMIOLO- GIE (I.H.E.)
25 56 0 Bestaansmiddelen	ngk		p.m.	p.m.	cnd 25 56 0 Subsistance
Totalen voor de organisatie-afdeling 56		ngk	—	—	cnd Totaux pour la division organique 56.
AFDELING 57					DIVISION 57
LEEFMILIEUBELEID					POLITIQUE DE L'ENVIRONNEMENT
25 57 1 Toezicht op het leefmilieu (water, lucht, geluid, geur)	ngk		125,8	125,8	cnd 25 57 1 Surveillance de l'environnement (eau, air, bruit, odeur)
ngk + gkr + fon	gkr		25,0	34,5	crd
ngk + gkr + fon	tot		150,8	160,3	tot cnd + crd + fon
25 57 2 Toezicht radio-activiteit					25 57 2 Surveillance de la radio-activité

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOAP (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	BDO P (6)
ORGANIEK FONDS : BESCHERMING TEGEN DE IONISERENDE STRALINGEN (K.B. van 25 mei 1982) (oud arti- kel 66.22.A). — Saldo op 1 januari 1992 : (1) — Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2) — Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		305,1 86,0 391,1	355,7 86,0 441,7		FONDS ORGANIQUE : PROTECTION CONTRE LES RADIATIONS IONISANTES (A.R. du 25 mai 1982) (ancien art. 66.22 A) — Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1). — Total des recettes de l'année en cours : (2). — Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2). 25 57 2 Toezicht radio-activiteit
ngk + gkr + fon	ngk vjr fon	19,6 0,7 382,8	19,6 0,7 174,8	cnd ana fon	25 57 2 Surveillance de la radio-activité.
ngk + gkr + fon	tot vjr	402,4 0,7 8,3	194,4 0,7 266,9	tot ana	cnd + crd + fon. — Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
25 57 3 Nationale waterbouwkundige realisaties en ste- delijke ontwatering	ngk vjr ngk gkr	10,1 0,6 8,9 10,0	10,1 0,6 8,9 12,0	cnd ana cnd crd	25 57 3 Réalisations hydrauliques nationales et démer- gement urbain. 25 57 5 Cellule Environnement.
ngk + gkr + fon	tot	18,9	20,9	tot	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 57 ...	ngk vjr gkr fon	164,4 1,3 35,0 382,8	164,4 1,3 46,5 174,8	cnd ana crd fon	Totaux pour la division organique 57.
ngk + gkr + fon	tot vjr	582,2 1,3	385,7 1,3	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 58					
WETENSCHAPSBELEID					
25 58 1 Research-Development Nationaal	ngk vjr	174,0 2,7	174,0 2,7	cnd ana	25 58 1 Research-Development National.
25 58 2 Research-Development Internationaal	ngk vjr	24,7 0,8	24,7 0,8	cnd ana	25 58 2 Research-Development International.
25 58 3 Wetenschappelijke Inrichting (I.H.E.)	ngk vjr gkr	346,3 0,5 15,0	346,3 0,5 18,3	cnd ana crd	25 58 3 Institution scientifique (I.H.E.).
ngk + gkr + fon	tot	361,3	364,6	tot	cnd + crd + fon.
25 58 5 Noordzeebeleid	ngk vjr	134,5 2,2	134,5 2,2	cnd ana	25 58 5 Politique de la Mer du Nord.
Totalen voor de organisatie-afdeling 58	ngk vjr gkr	679,5 6,2 15,0	679,5 6,2 18,3	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 58.
ngk + gkr + fon	tot vjr	694,5 6,2	697,8 6,2	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 59					
LASTEN VAN HET VERLEDEN					
25 59 1 Fonds bouw ziekenhuizen - flats	ngk vjr	2 195,3 30,1	2 195,3 30,1	cnd ana	25 59 1 Fonds de construction des hôpitaux — flats
25 59 2 Pasteur-Instituut	ngk	24,8	24,8	cnd	25 59 2 Institut Pasteur.
25 59 3 Lasten van het verleden	ngk gkr	2 061,4 100,0	2 061,4 751,6	cnd crd	25 59 3 Charges du passé.
ngk + gkr + fon	tot	2 161,4	2 813,0	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
25 59 5 Geestelijke gezondheid	ngk	200,0	200,0	cnd	25 59 5 Santé mentale.
Totaal voor de organisatie-afdeling 59					Totaux pour la division organique 59.
ngk + gkr + fon	ngk vjr gkr	4481,5 30,1 100,0	4 481,5 30,1 751,6	cnd ana crd	
ngk + gkr + fon	tot vjr	4 581,5 30,1	5 233,1 30,1	tot ana	cnd + crd + fon.
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU	ngk vjr gkr fon	48 596,1 302,5 164,5 692,2	48 596,1 302,5 861,8 484,2	cnd ana crd fon	TOTAUX POUR LE BUDGET: 25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT
ngk + gkr + fon	tot vjr	49 452,8 302,5	49 942,1 302,5	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoorderingen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P	(6)
31 MINISTERIE VAN LANDBOUW AFDELING 01 KABINET VAN DE MINISTER VAN K.M.O.'S EN LANDBOUW					31 MINISTERIE DE L'AGRICULTURE DIVISION 01 CABINET DU MINISTRE DES P.M.E. ET DE L'AGRICULTURE	
31 01 0 Werking van het Kabinet	ngk	64,0	64,0	cnd	31 01 0 Fonctionnement du Cabinet.	
Totalen voor de organisatie-afdeling 01	ngk	64,0	64,0	ana	Totalen voor la division organique 01.	
AFDELING 11 KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR LANDBOUW					DIVISION 11 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'AGRI- CULTURE	
31 11 0 Werking van het Kabinet	ngk	17,2	17,2	cnd	31 11 0 Fonctionnement du Cabinet.	
Totalen voor de organisatie-afdeling 11	ngk	17,2	17,2	cnd	Totalen voor la division organique 11	
AFDELING 40 SECRETARIAAT-GENERAAL EN BESTUUR DER ALGEMENE DIENSTEN					DIVISION 40 SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRA- TION DES SERVICES GENERAUX	
31 40 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr gkr	272,9 0,1 —	272,9 0,1 7,5	cnd ana crd	31 40 0 Programme de subsistance.	
ngk + gkr + fon	tot vjr	272,9 0,1	280,4 0,1	tot ana	cnd + crd + fon.	
31 40 1 Studies en documentatie	ngk	60,4	60,4	cnd	31 40 1 Etudes et documentation.	
Totalen voor de organisatie-afdeling 40	ngk vjr gkr	333,3 0,1 —	333,3 0,1 7,5	cnd ana crd	Totalen voor la division organique 40.	
ngk + gkr + fon	tot vjr	333,3 0,1	340,8 0,1	tot ana	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
AFDELING 51					
BESTUUR VAN LAND- EN TUINBOUW					
31 51 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	438,0	438,0	cnd	31 51 0 Programme de subsistance.
31 51 2 Technische vulgarisatie	vjr	2,9	2,9	ana	
31 51 3 Bescherming tegen schadelijke organismen	ngk	45,3	45,3	cnd	31 51 2 Vulgarisation technique.
31 51 4 Verbetering van de bedrijven	ngk	8,3	8,3	cnd	31 51 3 Protection contre les organismes nuisibles.
31 51 5 Algemene landbouwproblemen	ngk	8,0	8,0	cnd	31 51 4 Amélioration des exploitations.
31 51 6 Lasten van het verleden	ngk	5,6	5,6	cnd	31 51 5 Problèmes agricoles d'ordre général.
31 51 7 Bescherming van kweekprodukten	ngk	p.m.	p.m.	cnd	31 51 6 Charges du passé.
	vjr	1,7	1,7	ana	
	ngk	1,9	1,9	cnd	31 51 7 Protection des obtentions végétales.
Totalen voor de organisatie-afdeling 51	ngk	507,1	507,1	cnd	Totaux pour la division organique 51.
	vjr	4,6	4,6	ana	
AFDELING 52					
BESTUUR VEETEELT EN DIERGENEES- KUNDIGE DIENST					
31 52 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	255,2	255,2	cnd	31 52 0 Programme de subsistance.
	gkr	25,0	35,8	crd	
ngk + gkr + fon	tot	280,2	291,0	tot	cnd + crd + fon.
31 52 1 Verbetering van de runderen	ngk	239,1	239,1	cnd	31 52 1 Amélioration des bovins.
	gkr	0,7	0,7	crd	
ngk + gkr + fon	tot	239,8	239,8	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoorderingen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)
31 52 2 Verbetering van de schapen, geiten en varkens	ngk gkr	28,7 5,5	28,7 5,5	cnd cnd
ngk + gkr + fon	tot	34,2	34,2	tot
31 52 3 Verbetering van andere hoevedieren	ngk	8,5	8,5	cnd
31 52 4 Bestrijding van ziekten van runderen	ngk vjr	197,1 12,1	197,1 12,1	cnd ana
31 52 5 Bestrijding van ziekten van schapen, geiten en varkens	ngk vjr	16,2 0,3	16,2 0,3	cnd ana
31 52 6 Bestrijding van ziekten van andere hoevedieren	ngk vjr	31,3 15,1	31,3 15,1	cnd ana
31 52 7 Bescherming van bedreigde diersoorten	ngk vjr	2,6 1,9	2,6 1,9	cnd ana
31 52 8 Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren.				
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE PRO- DUKTIE VAN DE DIEREN (oud artikel 66.03 B)				
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		496,8	554,2	
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		1 467,1	1 467,1	
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		1 963,9	2 021,3	
31 52 8 Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren	ngk fon	526,2 1 668,7	526,2 1 726,1	cnd fon
ngk + gkr + fon	tot	2 194,9	2 252,3	tot
sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures B D O P 31 52 2 Amélioration des ovins, caprins et porcins. cnd + crd + fon. 31 52 3 Amélioration des autres animaux de ferme. 31 52 4 Lutte contre les maladies des bovins. 31 52 5 Lutte contre les maladies des ovins, caprins et porcins. 31 52 6 Lutte contre les maladies des autres animaux de ferme. 31 52 7 Protection d'espèces animales menacées. 31 52 8 Actions du Fonds de la Santé et de la Production des Animaux. FONDS ORGANIQUE : FONDS DE LA SANTE ET DE LA PRODUCTION DES ANIMAUX (ancien article 66.03 B) — Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1). — Total des recettes de l'année en cours : (2). — Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2). 31 52 8 Actions du Fonds de la Santé et de la Production des Animaux. cnd + crd + fon.				

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	(1)	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 – fon)			295,2	295,2		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 – fon).
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...		ngk vjr gkr fon	1 304,9 29,4 31,2 1 668,7	1 304,9 29,4 42,0 1 726,1	cnd ana crd fon	Totaux pour la division organique 52.
ngk + gkr + fon		tot vjr	3 004,8 29,4	3 073,0 29,4	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 53						DIVISION 53
BESTUUR DER ECONOMISCHE DIENSTEN						ADMINISTRATION DES SERVICES ECONOMIQUES
31 53 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk gkr	465,6 —	465,6 19,2	cnd crd	31 53 0 Programme de subsistance.
31 53 1 Landbouweconomische politiek		tot	465,6	484,8	tot	
31 53 2 Bevordering van afzet van landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten		ngk vjr ngk	990,8 2,1 611,4	990,8 2,1 611,4	cnd ana cnd	31 53 1 Politique économique agricole. 31 53 2 Promotion de l'écoulement des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime.
31 53 3 Controle op de grondstoffen voor de landbouw.						31 53 3 Contrôle des matières premières pour l'agriculture.
ORGANIEK FONDS : FYTOFARMACEUTISCH FONDS (oud artikel 66.08 C).						FONDS ORGANIQUE : FONDS PHYTOPHARMACEUTIQUE (ancien article 66.08 C)
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)			26,9	26,9		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)			16,5	16,5		— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Desaffectatie van middelen : (2 ^{oo})			– 0,5	– 0,5		— Désaffectation de moyens (2 ^{oo}).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)			42,9	42,9		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P		(2)	(3)	(4)	B D O P
31 53 3 Controle op de grondstoffen voor de landbouw ..		ngk fon	11,4 19,5	11,4 19,5	31 53 3 Contrôle des matières premières pour l'agriculture.
ngk + gkr + fon		tot	30,9	30,9	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 – fon)			23,4	23,4	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 – fon).
31 53 4 Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds.					31 53 4 Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole.
ORGANIEK FONDS : LANDBOUWFONDS (oud artikel 60.03 B)					FONDS ORGANIQUE : FONDS AGRICOLE (ancien article 60.03 B)
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)			113,1	113,1	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)			688,4	688,4	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)			801,5	801,5	— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
31 53 4 Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds		ngk gkr fon	1 016,0 12 772,5 738,3	1 016,0 3 309,2 738,3	31 53 4 Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole.
ngk + gkr + fon		tot	14 526,8	5 063,5	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 – fon)			63,2	63,2	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 – fon).
Totalen voor de organisatie-afdeling 53					Totaux pour la division organique 53.
		ngk vjr	3 095,2	3 095,2	
		gkr	2,1	2,1	
		fon	12 772,5	3 328,4	
			757,8	757,8	
ngk + gkr + fon		tot vjr	16 625,5	7 181,4	cnd + crd + fon.
			2,1	2,1	

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 54					B DO P (6)
BESTUUR VAN LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK (WETENSCHAPSBELEID)					DIVISION 54
31 54 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk	p.m.	p.m.	cnd
31 54 1 R. & D. op nationaal vlak — Dringende proble- men, contractueel onderzoek en vulgarisatie		ngk	1 015,1	1 015,1	cnd
31 54 2 R. & D. op internationaal vlak — Studievergade- ringen en internationale samenwerking		ngk	10,3	10,3	cnd
31 54 3 Dotaties aan wetenschappelijke rijksinstellingen en gelijkgestelden		ngk vjr gkr	1 287,1 32,1 43,0	1 287,1 32,1 43,0	cnd ana crd
ngk + gkr + fon		tot vjr	1 330,1 32,1	1 330,1 32,1	tot ana
Totalen voor de organisatie-afdeling 54		ngk vjr gkr	2 312,5 32,1 43,0	2 312,5 32,1 43,0	cnd ana crd
ngk + gkr + fon		tot vjr	2 355,5 32,1	2 355,5 32,1	tot ana
Totaux pour la division organique 54.					cnd + crd + fon.
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 31 MI- NISTERIE VAN LANDBOUW		ngk vjr gkr fon	7 634,2 68,3 12 846,7 2 426,5	7 634,2 68,3 3 420,9 2 483,9	cnd ana crd fon
ngk + gkr + fon		tot vjr	22 907,4 68,3	13 539,0 68,3	tot ana
					cnd + crd + fon.

TOTAUX POUR LE BUDGET : 31 MINISTÈRE DE
L'AGRICULTURE

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
32. MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN AFDELING 01					32. MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES DIVISION 01
KABINET VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN					KABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
32 01 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	11,4 1,8		cnd ana	32 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 01 ...	ngk vjr	11,4 1,8	11,4 1,8	cnd ana	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 02					DIVISION 02
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER					KABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE
32 02 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	70,7 0,6	70,7 0,6	cnd ana	32 02 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 02 ...	ngk vjr	70,7 0,6	70,7 0,6	cnd ana	Totaux pour la division organique 02.
AFDELING 11					DIVISION 11
KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR ENERGIE					KABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENERGIE
32 11 0 Werking van het Kabinet	ngk vjr	11,3 2,7	11,3 2,7	cnd ana	32 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 11	ngk vjr	11,3 2,7	11,3 2,7	cnd ana	Totaux pour la division organique 11.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 40					
SECRETARIAAT-GENERAAL					
32 40 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	12,7	12,7	cnd	DIVISION 40 SECRETARIAT GENERAL 32 40 0 Programme de subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk	12,7	12,7	cnd	Totaux pour la division organique 40.
AFDELING 41					
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE DIENSTEN					
32 41 0 Logistieke steun (bestaansmiddelenprogramma)	ngk vjr	721,1 2,0	721,1 2,0	cnd ana	DIVISION 41 DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX 32 41 0 Aide logistique (Programme de subsistance).
32 41 1 Dienstverlening voor alle departementen	ngk	13,0	13,0	cnd	32 41 1 Aide à tous les départements.
32 41 2 Algemene steun aan de verschillende administraties van het Ministerie van Economische Zaken.	ngk vjr gkr	177,6 16,0 —	177,6 16,0 0,6	cnd ana crd	32 41 2 Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques.
32 41 3 Controle subsidiëring en invordering terugverderbare voorschotten	ngk	p.m.	p.m.	cnd	32 41 3 Contrôle du subventionnement et du recouvrement d'avances récupérables.
32 41 4 Bevoorrading van het land in oorlogstijd en bureau voor burgerlijke verdedigingsplannen (bestaansmiddelen)	ngk	p.m.	p.m.	cnd	32 41 4 Approvisionnement du pays en temps de guerre et bureau des plans civils de défense (subsistance)
32 41 5 Toelagen aan externe organismen	ngk vjr	90,0 0,7	90,0 0,7	cnd ana	32 41 5 Subventions à des organismes externes.
Totalen voor de organisatie-afdeling 41 ...	ngk vjr gkr	1 001,7 18,7 —	1 001,7 18,7 0,6	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 41.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
AFDELING 42				
ALGEMENE DIRECTIE VOOR STUDIEN EN DOCUMENTATIE				
32 42 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	198,9	198,9	cnd
32 42 1 Informatieverwerking.				
ORGANIEK FONDS : SPECIAAL FONDS BESTEMD TOT DEKING VAN ALLERHANDE WERKINGSKOSTEN VAN HET CENTRUM VOOR INFORMATIEVER- WERKING (oud art. 66.05.A)				
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		12,0	12,3	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		20,0	20,0	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		32,0	32,3	— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
32 42 1 Informatieverwerking	ngk	25,4	25,4	32 42 1 Traitement de l'information.
	vjr	5,1	5,1	
	gkr	293,7	282,7	
	fon	20,0	20,0	
ngk + gkr + fon	tot	339,1	328,1	cnd + crd + fon .
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)	vjr	5,1	5,1	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
32 42 2 Studien, documentatie, bibliotheek, secretariaat.	ngk	12,0	12,3	32 42 2 Etudes, documentation, bibliothèque, secrétariat
	vjr	18,9	18,9	
	gkr	0,1	0,1	
	fon	1,9	1,9	
32 42 3 Specifieke activiteiten	ngk			32 42 3 Activités spécifiques.
Totalen voor de organisatie-afdeling 42	ngk	245,1	245,1	Totaux pour la division organique 42.
	vjr	5,2	5,2	
	gkr	293,7	282,7	
	fon	20,0	20,0	
ngk + gkr + fon	tot	558,8	547,8	cnd + crd + fon.
	vjr	5,2	5,2	

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvorderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
DIVISION 43					
ORGANISATION PROFESSIONNELLE					
32 43 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	32,7	32,7	cnd	32 43 0 Programme de subsistance.
32 43 1 Werkingstoelagen	ngk	153,0	153,0	cnd	32 43 1 Subventions de fonctionnement.
Totalen voor de organisatie-afdeling 43	ngk	185,7	185,7	cnd	Totaux pour la division organique 43.
DIVISION 50					
AIDE A L'INDUSTRIE					
32 50 1 Kolenmijnen	ngk	837,0	837,0	cnd	32 50 1 Charbonnages.
32 50 3 Textiel	ngk	402,4	402,4	cnd	32 50 3 Textile.
32 50 5 Holglas	ngk	134,6	134,6	cnd	32 50 5 Verre creux.
32 50 6 Andere nijverheden	ngk gkr	55,0 —	55,0 12,5	cnd crd	32 50 6 Autres industries.
ngk + gkr + fon	tot	55,0	67,5	tot	cnd + crd + fon.
32 50 8 Lasten van het verleden	ngk vjr gkr	17 310,0 37,0 796,9	17 310,0 37,0 1 279,6	cnd ana crd	32 50 8 Charges du passé.
ngk + gkr + fon	tot vjr	18 106,9 37,0	18 589,6 37,0	tot ana	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 50	ngk vjr gkr	18 739,0 37,0 796,9	18 739,0 37,0 1 292,1	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 50.
ngk + gkr + fon	tot vjr	19 535,9 37,0	20 031,1 37,0	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoorderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
AFDELING 51					DIVISION 51
ADMINISTRATIE VAN DE NIJVERHEID					ADMINISTRATION DE L'INDUSTRIE
32 51 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	163,2 0,3	163,2 0,3	cnd ana	32 51 0 Programme de subsistance.
32 51 1 Specifieke activiteiten.					32 51 1 Activités spécifiques.
ORGANIEK FONDS : FONDS DEKKING VAN ACCREDITATIE- EN CERTIFICATIEKOSTEN					FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR LA COUVERTURE DES FRAIS D'ACCREDITATION ET DE CERTIFICATION
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		—	—		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2°)		3,0	3,0		— Total des recettes de l'année en cours : (2°).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		3,0	3,0		— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + (2).
32 51 1 Specifieke activiteiten	ngk vjr fon	20,5 3,5 3,0	20,5 3,5 3,0	cnd ana fon	32 51 1 Activités spécifiques.
ngk + gkr + fon	tot vjr	23,5 3,5	23,5 3,5	tot ana	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		—	—		— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
Totalen voor de organisatie-afdeling 51	ngk vjr fon	183,7 3,8 3,0	183,7 3,8 3,0	cnd ana fon	Totaux pour la division organique 51.
ngk + gkr + fon	tot vjr	186,7 3,8	186,7 3,8	tot ana	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 52					DIVISION 52
ADMINISTRATIE VOOR ENERGIE					ADMINISTRATION DE L'ENERGIE
32 52 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	129,5 0,4	129,5 0,4	cnd ana	32 52 0 Programme de subsistance.
32 52 1 Deelneming in de kosten van het toegepast onderzoek met het oog op een beter beheer van de beschikbare energiebronnen	ngk	p.m.	p.m.	cnd	32 52 1 Participation aux frais de la recherche appliquée en vue d'une meilleure gestion des sources énergétiques disponibles.
32 52 5 Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking	ngk vjr	26,6 0,8	26,6 0,8	cnd ana	32 52 5 Amélioration des conditions de vie et de la sécurité de la population.
32 52 7 Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en instellingen die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector	ngk	23,7	23,7	cnd	32 52 7 Participation aux frais de fonctionnement de certains comités et d'organismes qui exercent leurs activités dans le secteur de l'énergie.
32 52 8 Lasten van het verleden	ngk	p.m.	p.m.	cnd	32 52 8 Charges du passé.
32 52 9 Financiering van het nucleair passief	ngk	2 059,2	2 059,2	cnd	32 52 9 Financement du passif nucléaire.
Totalen voor de organisatie-afdeling 52	ngk vjr	2 239,0 1,2	2 239,0 1,2	cnd ana	Totaux pour la division organique 52.
ngk + gkr + fon	tot vjr	2 239,0 1,2	2 239,0 1,2	tot ana	cnd + cnd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
AFDELING 53					
ADMINISTRATIE VAN HET MIJNWEZEN					
32 53 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk	131,6	131,6	cnd	ADMINISTRATION DES MINES
32 53 1 Occasionele opdrachten (herstel van kolenmijn- schade, zandwinningen).					32 53 0 Programme de subsistance.
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR ZANDWINNINGEN — CONTI- NENTIAAL PLAT VAN BELGIE					32 53 1 Missions occasionnelles (réparation de dégâts houillers, exploitations de sable).
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		—	—		FONDS ORGANIQUE :
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		19,7	19,7		FONDS POUR LES EXPLOITATIONS DE SA- BLE — PLATEAU CONTINENTAL DE LA BELGIQUE
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		19,7	19,7		— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
32 53 1 Occasionele opdrachten (herstel kolenmijn- schade, zandwinningen)	ngk fon	— 6,0	— 6,0	cnd fon	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
ngk + gkr + fon	tot	6,0	6,0	tot	— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		13,7	13,7		32 53 1 Missions occasionnelles (réparation de dégâts houillers, exploitations de sable).
Totalen voor de organisatie-afdeling 53	ngk fon	131,6 6,0	131,6 6,0	cnd fon	cnd + crd + fon.
ngk + gkr + fon	tot	137,6	137,6	tot	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
					Totaux pour la division organique 53.
					cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 54					B D O P (6)
ADMINISTRATIE VAN HET MIJNWEZEN — GEOLOGISCHE DIENST					DIVISION 54
32 54 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	50,8 0,1		50,8 0,1	cnd ana
32 54 3 Lasten van het verleden	gkr	p.m.		p.m.	crd
Totalen voor de organisatie-afdeling 54	ngk vjr	50,8 0,1		50,8 0,1	cnd ana
ngk + gkr + fon	tot vjr	50,8 0,1		50,8 0,1	tot ana
AFDELING 55					DIVISION 55
HANDEL — REGLEMENTERING VAN DE BINNENLANDSE HANDEL EN VAN DIENSTEN					COMMERCE — REGLEMENTATION DU COM- MERCE INTERIEUR ET DES SERVICES
32 55 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	452,6 0,2		452,6 0,2	cnd ana
32 55 1 Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van wetgeving aangaande maten en gewichten.					32 55 1 Assurer le bon déroulement des opérations com- merciales pour l'application de la législation sur poids et mesures.
ORGANIEK FONDS : FONDS TOT DEKKING VAN DE UITGAVEN VOORTVOLGENDE UITDEOPRICHTING VAN DE BELGISCHE KALIBRATIE ORGANISATIE (oud artikel 66.15.A)					FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR LA COUVERTURE DES DEPENSES ENTRAINEES PAR LA CREATION DE L'ORGANISATION BELGE D'ETALON- NAGE (ancien article 66.15.A)
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		—		—	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		1,5		1,5	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		1,5		1,5	— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
		(2)	(3)	(4)	(5)
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)		(2)	(3)	(4)	B D O P (6)
32 55 1 Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van wetgeving aangaande maten en gewichten		ngk fon	— 1,5	— 1,5	32 55 1 Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur poids et mesures.
ngk + gkr + fon		tot	1,5	1,5	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)			—	—	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
32 55 2 Bescherming auteursrechten		ngk	5,5	5,5	32 55 2 Protection du droit d'auteur.
32 55 3 Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbruiker inlichten en beschermen, inflatie meten.					32 55 3 Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation.
ORGANIEK FONDS : VERRICHTINGEN GEDAAN VOOR REKENING VAN HET COMMISSARIAAT- GENERAAL VAN DE BELGISCHE REGERING BIJ DE WERELDTENTOONSTELLING VAN SEVILLA 1992, DOOR DE ALGEMEEN PEN- NINGMEESTER VAN DE TENTOONSTEL- LING					FONDS ORGANIQUE : OPERATIONS EXECUTEES POUR LE COMPTÉ DU COMMISSARIAT GENERAL DU GOUVERNEMENT BELGE PRES DE L'EX- POSITION MONDIALE DE SEVILLE 1992, PAR LE TRESORIER GENERAL DE L'EXPOSITION
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)			259,5	259,5	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)			366,5	366,5	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar : (3 = 1 + 2)			626,0	626,0	— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).
32 55 3 Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbruiker inlichten en beschermen, inflatie meten		ngk gkr fon	64,0 197,0 167,0	64,0 171,0 167,0	32 55 3 Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir l'abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation.
ngk + gkr + fon		tot	428,0	402,0	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)			459,0	459,0	— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 (4 = 3 - fon).

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
		(2)	(3)	(4)	(5)
					B D O P (6)
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)					
32 55 4 Dienst van de verzekeringen		ngk	p.m.	p.m.	32 55 4 Service des assurances.
32 55 5 Subsidie aan de B.D.B.L.		ngk	80,1	80,1	32 55 5 Subside à l'O.B.E.A.
32 55 6 Toelagen aan economische activiteiten		ngk vjr	p.m. 5,0	p.m. 5,0	32 55 6 Subventions à l'activité économique.
Totalen voor de organisatie-afdeling 55		ngk vjr gkr fon	602,2 5,2 197,0 168,5	602,2 5,2 171,0 168,5	Totaux pour la division organique 55.
ngk + gkr + fon		tot vjr	967,7 5,2	941,7 5,2	cnd + crd + fon.
AFDELING 56					DIVISION 56
ALGEMENE DIRECTIE DER ECONOMISCHE AKKOORDEN					DIRECTION GENERALE DES ACCORDS ECONOMIQUES
32 56 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk	35,3	35,3	32 56 0 Programme de subsistance.
Totalen voor de organisatie-afdeling 56		ngk	35,3	35,3	Totaux pour la division organique 56.
AFDELING 57					DIVISION 57
ECONOMISCHE ALGEMENE INSPECTIE					INSPECTION GENERALE ECONOMIQUE
32 57 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk vjr	303,6 0,1	303,6 0,1	32 57 0 Programme de subsistance.
32 57 1 Onderzoekingen in verband met de economie van het land		ngk	p.m.	p.m.	32 57 1 Enquêtes concernant l'économie du pays.
Totalen voor de organisatie-afdeling 57		ngk vjr	303,6 0,1	303,6 0,1	Totaux pour la division organique 57.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
		(2)	(3)	(4)	(5)
B O A P		(1)			B D O P (6)
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
AFDELING 58 NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATIS- TIEK					DIVISION 58 INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE
32 58 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk vjr	984,7 5,7	984,7 5,7	cnd ana
32 58 1 Tienjaarlijkse tellingen en occasionele enquêtes.		ngk vjr	195,2 6,3	195,2 6,3	cnd ana
Totalen voor de organisatie-afdeling 58 ...		ngk vjr	1 179,9 12,0	1 179,9 12,0	Totaux pour la division organique 58.
AFDELING 59 CENTRALE DIENST VOOR CONTINGENTEN EN VERGUNNINGEN					DIVISION 59 OFFICE CENTRAL DES CONTINGENTS ET LICENCES
32 59 0 Bestaansmiddelenprogramma.		ngk vjr	262,9 0,1	262,9 0,1	cnd ana
Totalen voor de organisatie-afdeling 59 ...		ngk vjr	262,9 0,1	262,9 0,1	Totaux pour la division organique 59.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 60					
PLANBUREAU					
32 60 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr gkr	220,5 53,2 6,6	220,5 53,2 6,6	cnd ana crd	32 60 0 Programme de subsistance.
ngk + gkr + fon	tot vjr	227,1 53,2	227,1 53,2	tot ana	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 60	ngk vjr gkr	220,5 53,2 6,6	220,5 53,2 6,6	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 60.
ngk + gkr + fon	tot vjr	227,1 53,2	227,1 53,2	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 70					
WETENSCHAPSBELEID					
32 70 1 R. & D. op nationaal vlak	ngk gkr	447,1 —	447,1 15,0	cnd crd	32 70 1 R. & D. dans le cadre national.
ngk + gkr + fon	tot	447,1	462,1	tot	cnd + crd + fon.
32 70 2 R. & D. op internationaal vlak	ngk gkr	671,1 8,0	671,1 241,2	cnd crd	32 70 2 R. & D. dans le cadre international.
ngk + gkr + fon	tot	679,1	912,3	tot	cnd + crd + fon.
32 70 3 Dotaties aan wetenschappelijke instellingen van de Staat en gelijkgestelde en verbonden instellingen	ngk	1 518,9	1 518,9	cnd	32 70 3 Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	(1)	(2)	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	(5)	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(6)		
32 70 5 Studies en onderzoeken over de problemen van diepe geologische structuren	ngk gkr	32,3 88,5	32,3 108,6	cnd crd	32 70 5 Etudes et recherches sur les problèmes de structures géologiques profondes.	
ngk + gkr + fon	tot	120,8	140,9	tot	cnd + crd + fon.	
32 70 6 Lkwezen. Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten	ngk gkr	51,5 17,2	51,5 20,1	cnd crd	32 70 6 Métrologie. Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et les mesures.	
ngk + gkr + fon	tot	68,7	71,6	tot	cnd + crd + fon.	
32 70 7 Dienst voor de Industriële Eigendom. Bescherming intellectueel eigendomsrecht inzake octrooien, merken en tekeningen of modellen - verspreiding technologie	ngk vjr	26,3 0,1	26,3 0,1	cnd ana	32 70 7 Office de la Propriété industrielle. Protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, marques et dessins ou modèles - diffusion technologique.	
Totalen voor de organisatie-afdeling 70 ...	ngk vjr gkr	2 747,2 0,1 113,7	2 747,2 0,1 384,9	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 70.	
ngk + gkr + fon	tot vjr	2 860,9 0,1	3 132,1 0,1	tot ana	cnd + crd + fon.	
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	ngk vjr gkr fon	28 234,3 141,8 1 407,9 197,5	28 234,3 141,8 2 137,9 197,5	cnd ana crd fon	TOTAUX POUR LE BUDGET : 32 MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.	
ngk + gkr + fon	tot vjr	29 839,7 141,8	30 569,7 141,8	tot ana	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR					33 MINISTERIE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE
AFDELING 01					DIVISION 01
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN VERKEERSWEZEN					CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES COMMUNICATIONS
33 01 0 Werking van het Kabinet	ngk	71,6	71,6	cnd	33 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 01	ngk	71,6	71,6	cnd	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 02					DIVISION 02
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN					CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE REFORMES INSTITUTION- NELLES
33 02 0 Werking van het Kabinet	ngk	62,3	62,3	cnd	22 03 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 02	ngk	62,3	62,3	cnd	Totaux pour la division organique 02.
AFDELING 11					DIVISION 11
KABINET VAN DE STAATSECRETARIS VOOR INSTITUTIONELE HERVORMINGEN BELAST MET DE HERSTRUCTURERING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN					CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES INSTITUTIONNELLES CHARGE DE LA RESTRUCTURATION DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
33 11 0 Werking van het Kabinet	ngk	22,3	22,3	cnd	33 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 11	ngk	22,3	22,3	cnd	Totaux pour la division organique 11.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
AFDELING 40					
DIENSTEN VAN DE SECRETARIS-GENERAAL EN DIENSTEN GEMEEN VOOR VER- KEERSWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE					
33 40 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr gkr	543,1 6,9 3,0	543,1 6,9 4,5	cnd ana crd	33 40 0 Programme de subsistance.
ngk + gkr + fon	tot vjr	546,1 6,9	547,6 6,9	tot ana	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk vjr gkr	543,1 6,9 3,0	543,1 6,9 4,5	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 40.
ngk + gkr + fon	tot vjr	546,1 6,9	547,6 6,9	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 41					
ALGEMENE DIENSTEN - OPENBARE WER- KEN					
33 41 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	344,5 10,3	344,5 10,3	cnd ana	33 41 0 Programme de subsistance.
33 41 1 Studie en documentatie	ngk	57,6	57,6	cnd	33 41 1 Etudes et documentation.
33 41 2 Groenplan - Gebouwen	ngk	p.m.	p.m.	cnd	33 41 2 Plan vert - Bâtiments.
33 41 3 Project P.I.S.	ngk gkr	28,0 —	28,0 —	cnd crd	33 41 3 Projet P.I.S..
ngk + gkr + fon	tot	28,0	28,0	tot	cnd + crd + fon.
33 41 4 Automobiëldienst	ngk	8,0	8,0	cnd	33 41 4 Services des automobiles.
Totalen voor de organisatie-afdeling 41 ...	ngk vjr	438,1 10,3	438,1 10,3	cnd ana	Totaux pour la division organique 41.

DIVISION 41

SERVICES GENERAUX - TRAVAUX PUBLICS.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks	Vastlegings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
BOA P				BDO P
AFDELING 51				DIVISION 51
BESTUUR VAN HET VERVOER				ADMINISTRATION DES TRANSPORTS
33 51 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	578,4 0,3	578,4 0,3	33 51 0 Programme de subsistance.
33 51 1 Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen	ngk vjr gkr	68 666,7 488,3 —	68 666,7 488,3 584,0	33 51 1 Société nationale des Chemins de fer belges.
ngk + gkr + fon	tot vjr	68 666,7 488,3	69 250,7 488,3	cnd + crd + fon.
33 51 3 Maatschappijen voor Intercommunaal vervoer	ngk	15,0	15,0	33 51 3 Sociétés des transports intercommunaux.
33 51 4 Organisatie en veiligheid van het privé-weg- vervoer	ngk vjr	179,0 2,1	179,0 2,1	33 51 4 Organisation et sécurité du transport privé par route.
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk vjr gkr	69 439,1 490,7 —	69 439,1 490,7 584,0	Totaux pour la division organique 51.
ngk + gkr + fon	tot vjr	69 439,1 490,7	70 023,1 490,7	cnd + crd + fon.
AFDELING 52				DIVISION 52
BESTUUR DER LUCHTVAART				ADMINISTRATION DE L'AERONAUTIQUE
33 52 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr gkr	205,6 11,5 4,5	205,6 11,5 5,5	33 52 0 Programme de subsistance.
ngk + gkr + fon	tot vjr	210,1 11,5	211,1 11,5	cnd + crd + fon.
33 52 1 Regeling van het luchtverkeer en internationale samenwerking	ngk	24,2	24,2	33 52 1 Régulation du trafic aérien et coopération internationale.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverordeningen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)		(2)	(3)	(4)	(5) B DO P (6)
33 52 2 Onderwijs		ngk	p.m.	p.m.	33 52 2 Enseignement.
33 52 3 Wetenschappelijk onderzoek		ngk gkr	83,7 4,4	83,7 6,1	33 52 3 Recherche scientifique.
ngk + gkr + fon		tot	88,1	89,8	cnd + crd + fon.
33 52 5 Steun inzake de infrastructuur en uitrusting van de luchthavens en de vliegvelden (Regie der Luchtwegen)		ngk	p.m.	p.m.	33 52 5 Aide à l'infrastructure et à l'équipement des aéroports et des aérodomes (Régie des Voies aériennes).
33 52 6 Sabena		ngk	1 245,0	1 245,0	33 52 6 Sabena.
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...		ngk vjr gkr	1 558,5 11,5 8,9	1 558,5 11,5 11,6	Totaux pour la division organique 52.
ngk + gkr + fon		tot vjr	1 567,4 11,5	1 570,1 11,5	cnd + crd + fon.
AFDELING 53					DIVISION 53
BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN EN VAN DE BINNENVAART.					ADMINISTRATION DE LA MARINE ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE
33 53 0 Bestaansmiddelenprogramma		ngk vjr	550,9 4,1	550,9 4,1	33 53 0 Programme de subsistance.
33 53 2 Koopvaardij (internationale verdragen, bevoor- dering en ontwikkeling van de vloot, zee- vaartspectie en scheepsmeetdienst)		ngk	18,8	18,8	33 53 2 Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la flotte, inspec- tion maritime et service de jaugeage).

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoorderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancerings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
33 53 3 Infrastructuur en dienstvaartuigen	gkr	1,0	1,0	crd	33 53 3 Infrastructuur et bateaux de service.
33 53 4 Zeevaartonderwijs	ngk	p.m.	p.m.	cnd	33 53 4 Enseignement maritime.
Totalen voor de organisatie-afdeling 53	ngk vjr gkr	569,7 4,1 1,0	569,7 4,1 1,0	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 53.
ngk + gkr + fon	tot vjr	570,7 4,1	570,7 4,1	tot ana	cnd + crd + fon.
AFDELING 55					
BESTUUR VOOR FINANCIËLE BIJDRAGEN					
BEHEER					
33 55 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	119,7 2,0	119,7 2,0	cnd ana	33 55 0 Programme de subsistance.
33 55 1 Ondergeschikte besturen - Lasten van het ver- leden					33 55 1 Pouvoirs subordonnés - Charges du passé.
33 55 3 Huisvestingsbeleid - Lasten van het verleden	ngk	p.m.	p.m.	cnd	33 55 3 Politique du Logement - Charges du passé.
33 55 4 Tussenkost in geval van rampen	gkr	p.m.	p.m.	crd	33 55 4 Intervention en matière de calamités.
33 55 5 Oorlogsschade	gkr	53,0	53,0	crd	33 55 5 Dommages de guerre.
Totalen voor de organisatie-afdeling 55	ngk vjr gkr	119,7 2,0 53,0	119,7 2,0 53,0	cnd ana crd	Totaux pour la division organique 55.
ngk + gkr + fon	tot vjr	172,7 2,0	172,7 2,0	tot ana	cnd + crd + fon.

DIVISION 55

ADMINISTRATION DE L'INTERVENTION
FINANCIERE ET LA GESTION

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren				sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
AFDELING 56				
BESTUUR VAN INFRASTRUCTUUR				
33 56 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	110,4 1,2	110,4 1,2	cnd ana
33 56 1 Netwerken en informatie	ngk vjr gkr	58,2 7,5 —	58,2 7,5 15,0	cnd ana crd
ngk + gkr + fon.	tot vjr	58,2 7,5	73,2 7,5	tot ana
33 56 2 Werken voor Europese en internationale instellingen	ngk vjr gkr	9,9 0,1 1 440,0	9,9 0,1 2 315,0	cnd ana crd
ngk + gkr + fon.	tot vjr	1 449,9 0,1	2 324,9 0,1	tot ana
33 56 3 Bouwtechnische voorschriften en goedkeuringen	ngk	11,2	11,2	cnd
33 56 5 Regie der Gebouwen	ngk	10 093,1	10 093,1	cnd
33 56 6 Wetenschapsbeleid	ngk	6,6	6,6	cnd
ADMINISTRATION DE L'INFRASTRUCTURE				
DIVISION 56				
33 56 0 Programme de subsistance.				
33 56 1 Réseaux et informations.				
ngk + gkr + fon.				cnd + crd + fon.
33 56 2 Travaux pour les institutions européennes et internationales.				
ngk + gkr + fon.				cnd + crd + fon.
33 56 3 Prescriptions et agréments techniques relatifs à la construction.				
33 56 5 Régie des Bâtiments.				
33 56 6 Politique scientifique.				

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P (1)	(2)	(3)	(4)	B D O P (6)
33 56 7 Vervoer en mobiliteit				33 56 7 Transport et mobilité.
ORGANIEK FONDS : Speciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het DRIVE programma				FONDS ORGANIQUE : Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE
— Saldo op 1 januari 1992 : (1)		—	—	— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		5,0	5,0	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		5,0	5,0	— Disponible pour l'année : (3 = 1 + 2).
33 56 7 Vervoer en mobiliteit	ngk fon	16,8 5,0	16,8 5,0	33 56 7 Transport et mobilité.
ngk + gkr + fon	tot	21,8	21,8	cnd fon
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)		—	—	cnd + crd + fon. — Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
33 56 8 Erkenning der aannemers	ngk	3,6	3,6	33 56 8 Agrégation des entre preneurs.
Totalen voor de organisatie-afdeling 56	ngk vjr gkr fon	10 309,8 8,8 1 440,0 5,0	10 309,8 8,8 2 330,0 5,0	Totaux pour la division organique 56. cnd ana crd fon
ngk + gkr + fon	tot vjr	11 754,8 8,8	12 644,8 8,8	cnd + crd + fon. tot ana

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
		ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvorderingen vorige jaren					sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
BOA P	(1)	(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
AFDELING 57					
CENTRAAL BUREAU VOOR BENODIGDHEDEN					
33 57 0 Bestaansmiddelenprogramma	ngk vjr	148,2 0,9	148,2 0,9	148,2 0,9	cnd ana
33 57 1 Modernisering	ngk gkr	22,4 —	22,4 —	22,4 25,0	cnd crd
ngk + gkr + fon	tot	22,4	22,4	47,4	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 57	ngk vjr gkr	170,6 0,9 —	170,6 0,9 —	170,6 0,9 25,0	cnd ana crd
ngk + gkr + fon.	tot vjr	170,6 0,9	170,6 0,9	195,6 0,9	cnd + crd + fon.
AFDELING 58					
LASTEN VAN HET VERLEDEN					
33 58 1 Lasten van het verleden	ngk gkr	254,1 —	254,1 —	254,1 3 764,6	cnd crd
ngk + gkr + fon	tot	254,1	254,1	4 018,7	cnd + crd + fon.
Totalen voor de organisatie-afdeling 58	ngk gkr	254,1	254,1	254,1 3 764,6	cnd crd
ngk + gkr + fon	tot	254,1	254,1	4 018,7	cnd + crd + fon.
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :					
33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR					
ngk + gkr + fon	tot vjr	85 069,8 535,2	85 558,9 535,2 1 505,9 5,0	83 558,9 535,2 6 773,7 5,0	cnd ana crd fon
ngk + gkr + fon	tot vjr	85 069,8 535,2	85 558,9 535,2 1 505,9 5,0	90 337,6 535,2	cnd + crd + fon. ana

TOTAUX POUR LE BUDGET : 33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B OA P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B DO P (6)
34 DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE AFDELING 01 KABINET VAN DE MINISTER VAN POSTERIJ- EN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE 34 01 0 Werking van het Kabinet					34 LE MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES DIVISION 01 CABINET DU MINISTRE DES POSTES, TELE- GRAPHES ET TELEPHONES 34 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 01	ngk	21,9	21,9	cnd	Totaux pour la division organique 01.
AFDELING 11 KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE 34 11 0 Werking van het Kabinet					DIVISION 11 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES 34 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
Totalen voor de organisatie-afdeling 11					Totaux pour la division organique 11.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks	Vastlegings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P	(2)	(3)	(4)	(5)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 55				
ADMINISTRATIEVE DIENSTEN VAN POST- TERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE				
34 55 1 Dienst checks en postoverschrijvingen	ngk vjr	8 804,5 25,0	8 804,5 25,0	cnd ana
34 55 2 Posterijen	ngk	3 898,6	3 898,6	cnd
34 55 3 Posterijen : Steun aan de investeringen.	gkr	p.m.	p.m.	crd
34 55 4 Telegrafie en Telefonie	gkr	p.m.	p.m.	crd
Totalen voor de organisatie-afdeling 55 ...	ngk vjr gkr	12 703,1 25,0 —	12 703,1 25,0 —	cnd ana crd
ngk + gkr + fon	tot vjr	12 703,1 25,0	12 703,1 25,0	tot ana
TOTAUX POUR LE BUDGET :				
34 LE MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.				
ngk + gkr + fon	ngk vjr gkr	12 725,0 25,0 —	12 725,0 25,0 —	cnd ana crd
ngk + gkr + fon	tot vjr	12 725,0 25,0	12 725,0 25,0	tot ana
ngk + gkr + fon				cnd + crd + fon.

DIVISION 55

SERVICES ADMINISTRATIFS DES POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES

34 55 1 Services des chèques et virements postaux.

34 55 2 Postes.

34 55 3 Postes : Aide aux investissements.

34 55 4 Télégraphes et Téléphones.

Totaux pour la division organique 55.**cnd + crd + fon.****TOTAUX POUR LE BUDGET :****34 LE MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES
ET TELEPHONES.****cnd + crd + fon.**

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldvoordringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancings- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnancement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
51 MINISTERIE VAN FINANCIEN VOOR DE RIJKSSCHULD					51 MINISTERIE DES FINANCES POUR LA DETTE PUBLIQUE
AFDELING 40					DIVISION 40
BINNENLANDSE ZAKEN					INTERIEUR
51 40 1 Gemeenten	ngk	7,4	7,4	cnd	51 40 1 Communes.
Totalen voor de organisatie-afdeling 40	ngk	7,4	7,4	cnd	Totaux pour la division organique 40.
AFDELING 41					DIVISION 41
VERKEERSWEZEN					COMMUNICATIONS
51 41 1 R.T.T.	ngk	110,0	110,0	cnd	51 41 1 R.T.T.
51 41 2 Posterijen	ngk	701,5	701,5	cnd	51 41 2 Postes.
Totalen voor de organisatie-afdeling 41	ngk	811,5	811,5	cnd	Totaux pour la division organique 41.
AFDELING 42					DIVISION 42
OPENBARE WERKEN					TRAVAUX PUBLICS
51 42 1 Sociale Huisvesting	ngk	746,3	746,3	cnd	51 42 1 Logement social.
51 42 3 Gemeentekrediet	ngk	1 481,0	1 481,0	cnd	51 42 3 Crédit communal.
Totalen voor de organisatie-afdeling 42	ngk	2 227,3	2 227,3	cnd	Totaux pour la division organique 42.

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)		
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverdringen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5) B D O P (6)
AFDELING 44				DIVISION 44
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMEN- WERKING				AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EX- TERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOP- PEMENT
51 44 1 Internationale monetaire akkoorden	ngk	10,0	10,0	51 44 1 Accords monétaires internationaux.
51 44 2 Belgisch-Kongolees Fonds	ngk	565,0	565,0	51 44 2 Fonds belgo-congolais.
Totalen voor de organisatie-afdeling 44 ...	ngk	575,0	575,0	Totaux pour la division organique 44.
AFDELING 45				DIVISION 45
FINANCIEN				FINANCES
51 45 1 Kosten van leningen.				51 45 1 Charges d'emprunts.
ORGANIEK FONDS : AFNAMEN VAN LENINGSOPBRENGSTEN BESTEMD TOT DEKKING VAN : 1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de Rijksschuld; 2° de vervroegde terugbetalingen; 3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet.				FONDS ORGANIQUE : PRELEVEMENTS SUR PRODUIT D'EM- PRUNTS DESTINES A COUVRIR : 1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opéra- tions de gestion de la dette publique; 2° les remboursements effectués par anticipa- tion; 3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable.
— Saldo op 1 januari 1992 : (1).				— Solde au 1 ^{er} janvier 1992 : (1).
— Totaal ontvangsten van het lopende jaar : (2)		2 300,0	2 300,0	— Total des recettes de l'année en cours : (2).
— Beschikbaar tijdens het jaar 1992 : (3 = 1 + 2)		2 300,0	2 300,0	— Disponible pour l'année 1992 : (3 = 1 + 2).

(in miljoenen frank)		(en millions de francs)			
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten vjr = kredieten voor schuldverminderingen vorige jaren	ks	Vastleggings- kredieten 1992 — Crédits d'engagement 1992	Ordonnancements- kredieten 1992 — Crédits d'ordonnement 1992	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables ana = crédits pour créances d'années antérieures
B O A P (1)	(2)	(3)	(4)	(5)	B D O P (6)
51 45 1 Kosten van leningen	ngk fon	1 189 717,2 2 300,0	1 189 717,2 2 300,0	cnd fon	51 45 1 Charges d'emprunt.
ngk + gkr + fon	tot	1 192 017,2	1 192 017,2	tot	cnd + crd + fon.
— Saldo van het organieke fonds op 31 december 1992 : (4 = 3 - fon)					— Solde du fonds organique au 31 décembre 1992 : (4 = 3 - fon).
51 45 2 Betaling van renten	ngk	0,8	0,8	cnd	51 45 2 Paiement de rentes.
51 45 4 Diversen.	ngk	1 231,0	1 231,0	cnd	51 45 4 Divers.
Totaal voor de organisatie-afdeling 45	ngk fon	1 190 949,0 2 300,0	1 190 949,0 2 300,0	cnd fon	Totaal voor la division organique 45.
ngk + gkr + fon	tot	1 193 249,0	1 193 249,0	tot	cnd + crd + fon
TOTAAL VOOR DE BEGROTING : 51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD	ngk fon	1 194 570,2 2 300,0	1 194 570,2 2 300,0	cnd fon	TOTAUX POUR LE BUDGET : 51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.
ngk + gkr + fon	tot	1 196 870,2	1 196 870,2	tot	cnd + crd + fon.
TOTAAL VAN DE ALGEMENE UIT- GAVENBEGROTING	ngk gkr fon	2 095 279,9 42 376,1 55 210,6	2 095 279,9 41 560,4 45 269,9	cnd crd fon	TOTAL DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES.
ngk + gkr + fon	tot	2 192 866,6	2 182 110,2	tot	cnd + crd + fon.

III. — AFZONDERLIJKE SECTIES
(geamendeerde tabellen)

—

III. — SECTIONS PARTICULIERES
(tableaux amendés)

TITEL III — TABELLEN VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIES

(In miljoenen frank)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1992 — Solde au 1 ^{er} janvier 1992	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
Sectie I					
TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN					
66	01 (48)	C	Administratie der Directe Belastingen. — Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geïnde rechten : directe belastingen en ermede gelijkgestelde taksen, nalatigheidsinteressen, enz. Moratoriuminteressen (wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit, artikel 3, tweede alinea en artikel 31)	—	190 154,7
66	02 (51)	C	Administratie der Douane en Accijnzen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen en verbruikstaks, openingsbelastingen en diverse opbrengsten, alsmede de terugbetalingen in het kader van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Benelux	—	392,0
66	03 (54)	C	Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen. — Teruggaven van geheven sommen inzake B.T.W., taksen, rechten, boeten, interesten, belasting op het kapitaal, enz.	—	184 785,7
66	07 (66)	C	Administratie der Douane en Accijnzen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen	—	68,4
66	09 (72)	B	Administratie der Thesaurie. — Aandeel van het Groothertogdom Luxemburg in de voordelen en winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België	—	250,0
66	20 (08)	B	Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van het kijk- en luistergeld	—	19 522,3
66	21 (11)	B	Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen. — Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de B.T.W. ...	—	323 879,8
66	22 (14)	B	Administratie der Directe Belastingen. — Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de personenbelasting ...	—	93 220,3
66	23 (17)	B	Administratie der Directe Belastingen. — Aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de personenbelasting	—	220 704,8
34. P.T.T.					
66	02 (59)	C	Brutobetalen : private radio- en televisieontvangsttoestellen (ontvangsten — allerhande onkosten in verband met het innen — saldo door de rekenplichtige van de R.T.T. aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting).	—	22 000,0
Totalen voor sectie I				—	1 054 978,0

TITRE III — TABLEAUX DES SECTIONS PARTICULIERES

(En millions de francs)

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1992 — Solde au 31 décembre 1992	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de dispo- sition
			Section I			
			FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION			
	190 154,7	—	Administration des Contributions directes. — Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus : impôts directs et taxes y assimilées, intérêts de retard, etc. Intérêts moratoires (loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, article 3, deuxième alinéa et article 31).	66	01 (48)	C
	392,0	—	Administration des Douanes et Accises. — Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accises et taxes de consommation, taxes d'ouverture et produits divers ainsi que des remboursements dans le cadre de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du Benelux.	66	02 (51)	C
	184 785,7	—	Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. — Restitutions de sommes perçues en matière de T.V.A., de taxes, de droits, d'amendes, d'intérêts, d'impôts sur le capital, etc.	66	03 (54)	C
	68,4	—	Administration des Douanes et Accises. — Restitutions de sommes perçues indûment pour compte de l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines.	66	07 (66)	C
	250,0	—	Administration de la Trésorerie. — Part attribuée au Grand-Duché de Luxembourg dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique.	66	09 (72)	B
	19 522,3	—	Part de la redevance radio et télévision attribuée aux Communautés.	66	20 (08)	B
	323 879,8	—	Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. — Part de la T.V.A. attribuée aux Communautés.	66	21 (11)	B
	93 220,3	—	Administration des Contributions directes. — Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés.	66	22 (14)	B
	220 704,8	—	Administration des Contributions directes. — Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions.	66	23 (17)	B
			34. P.T.T.			
	22 000,0	—	Redevances brutes : appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes — frais de toute nature relatifs à la perception — solde à créditer par le comptable de la R.T.T. au budget des Voies et Moyens).	66	02 (59)	C
	1 054 978,0	—	Totaux pour la section I.			

TITEL III — TABELLEN VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIES

(In miljoenen frank)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1992 — Solde au 1 ^{er} janvier 1992	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
Sectie II					
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER					
11. Eerste Minister					
70	01 (12)	C	Groepering « Documentatie », (bestaande uit het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de provinciën, en de Koninklijke Bibliotheek Albert I)	0,8	394,7
70	02 (15)	C	Groepering « Ruimte », (bestaande uit het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, het koninklijke Meteorologisch Instituut van België en de Koninklijke Sterrenwacht van België)	0,2	215,2
70	03 (18)	C	Groepering « Natuur », (bestaande uit het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika en het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen)	3,3	171,3
70	04 (21)	C	Groepering « Musea », (bestaande uit de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België)	6,7	221,0
70	05 (24)	C	Groepering « Patrimonium », (bestaande uit het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium)	—	54,7
70	08 (33)	C	Samengevoegde begroting van de groeperingen « Ruimte », « Dokumentatie » en « Natuur »	—	—
70	10 (39)	C	Samengevoegde begroting van de groeperingen « Musea » en « Patrimonium »	—	—
70	11 (42)	C	Begroting van de Nationale Dienst voor Congressen	—	28,4
Totalen voor Eerste Minister				11,0	1 085,3
12. Justitie					
70	01 (61)	C	Zelfstandige landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922)	48,5	66,0
70	02 (64)	C	Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833)	52,2	297,5
70	03 (67)	C	Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931)	47,4	420,0
70	04 (70)	C	Restaurants en refters	2,3	18,0
Totalen voor Justitie				150,4	801,5

TITRE III — TABLEAUX DES SECTIONS PARTICULIERES

(En millions de francs)

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1992 — Solde au 31 décembre 1992	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de dispo- sition
		Section II SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE			
		11. Premier Ministre			
395,5	—	Groupement « Documentation », (comprenant les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces et la Bibliothèque royale Albert 1 ^{er}).	70	01 (12)	C
215,4	—	Groupement « Espace », (comprenant l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, l'Institut royal météorologique de Bel- gique et l'Observatoire royal de Belgique).	70	02 (15)	C
174,6	—	Groupement « Nature », (comprenant le Musée royal de l'Afri- que centrale et l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique).	70	03 (18)	C
215,0	12,7	Groupement « Musées », (comprenant les Musées royaux d'Art et d'Histoire et les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique).	70	04 (21)	C
49,1	5,6	Groupement du « Patrimoine », (comprenant l'Institut royal du Patrimoine artistique).	70	05 (24)	C
—	—	Budget globalisé des Groupements « Espace », « Documenta- tion » et « Nature ».	70	08 (33)	C
—	—	Budget globalisé des Groupements « Musées » et « Patrimoi- ne ».	70	10 (39)	C
28,4	—	Budget du Service national de Congrès.	70	11 (42)	C
1 078,0	18,3	Totaux pour le Premier Ministre.			
		12. Justice			
65,8	48,7	Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922).	70	01 (61)	C
294,0	55,7	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et mai- sons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).	70	02 (64)	C
423,5	43,9	Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931).	70	03 (67)	C
18,1	2,2	Restaurants et réfectoires.	70	04 (70)	C
801,4	150,5	Totaux pour la Justice.			

TITEL III — TABELLEN VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIES

(In miljoenen frank)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1992 — Solde au 1 ^{er} janvier 1992	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	
			13. Binnenlandse Zaken			
70	01 (13)	C	Restaurants en refters : Koninklijke School van de Civiele Bescherming (artikel 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor Civiele Bescherming)	0,9	1,8	
			14. Buitenlandse Zaken			
70	01 (62)	C	Refters en restaurants	2,0	7,2	
			15. Ontwikkelingssamenwerking			
70	11 (44)	C	Refters en restaurants	0,3	0,3	
			18. Financiën			
70	01 (64)	B	Muntfonds (wetten van 12 juni 1930, 28 december 1931, 14 april 1933, 7 december 1934 en 2 augustus 1955)	420,1	3 370,0	
70	02 (67)	C	Nationale Loterij (wet van 6 juli 1964)	p.m.	p.m.	
70	03 (70)	C	Restaurants en refters van het Ministerie van Financiën (koninklijk besluit van 10 februari 1955, ministerieel besluit van 11 februari 1955)	23,6	175,0	
76	03 (27)	C	Opbrengst van het beheer van het Shape-Dorp te Casteau en van het domein « Les Bruyères » te Bergen	15,0	150,0	
			Totalen voor Financiën	458,7	3 695,0	
			25. Volksgezondheid			
70	03 (25)	C	Stichting Helena en Isabella Godtschalk. — Gesticht voor oude zeelieden te Oostende (koninklijk besluit van 9 december 1920)	1,5	20,0	
			33. Verkeerswezen en infrastructuur			
63	01 (57)	A	Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950)	- 981,9	6 300,0	
			Totaal Sectie 2 Staatsdiensten met afzonderlijk beheer	- 357,1	11 911,1	

TITRE III — TABLEAUX DES SECTIONS PARTICULIERES

(En millions de francs)

	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1992 — Solde au 31 décembre 1992	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de dispo- sition
			13. Intérieur			
	1,8	0,9	Restaurants et réfectoires : Ecole royale de la Protection civile (article 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de protection civile).	70	01 (13)	C
			14. Affaires étrangères			
	7,2	2,0	Réfectoires et restaurants.	70	01 (62)	C
			15. Coopération ou développement			
	0,3	0,3	Réfectoires et restaurants.	70	11 (44)	C
			18. Finances			
	3 215,0	575,1	Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933, 7 décembre 1934 et 2 août 1955).	70	01 (64)	B
	p.m.	p.m.	Loterie Nationale (loi du 6 juillet 1964).	70	02 (67)	C
	175,0	23,6	Restaurants et refectoirs du Ministère des Finances (arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955).	70	03 (70)	C
	153,0	12,0	Produit de la gestion du Shape - Village à Casteau et du domaine « Les Bruyères » à Mons.	76	03 (27)	C
	3 543,0	610,7	Totaux pour les Finances.			
			25. Santé publique			
	19,9	1,6	Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Etablissement pour vieux marins à Ostende (arrêté royal du 9 décembre 1920).	70	03 (25)	C
			33. Communications et Infrastructure			
	6 300,0	- 981,9	Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministé- riels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 conte- nant le budget extraordinaire de 1950).	63	01 (57)	A
	11 751,6	- 197,6	Total section 2 Services de l'Etat à gestion séparée.			

TITEL III — TABELLEN VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIES

(In miljoenen frank)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1992 — <i>Solde au 1^{er} janvier 1992</i>	Ontvangsten van het jaar — <i>Recettes de l'année</i>
			Sectie III		
			15. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING		
60	58 (25)	B	Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (wet van 10 augustus 1981)	2 199,0	10 494,4
			51. RIJKSSCHULD		
66	03 (29)	B	Ontvangsten aan te wenden tot de regeling van de verrichtingen tot regularisatie van een gedeelte van de interesten van bepaalde leningen uitgegeven door de Staat en door het Wegenfonds	p.m.	p.m.
			Totalen voor Sectie III	2 199,0	10 494,4
			Totaal Afzonderlijke Sectie	1 841,9	1 077 383,5

TITRE III — TABLEAUX DES SECTIONS PARTICULIERES

(En millions de francs)

	Uitgaven van het jaar — <i>Dépenses de l'année</i>	Saldo op 31 december 1992 — <i>Solde au 31 décembre 1992</i>	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de dispo- sition
			Section III 15. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT Fonds de la Coopération au Développement (loi du 10 août 1981). 51. DETTE PUBLIQUE Recettes à affecter au règlement des opérations de régularisation d'une partie des intérêts de certains emprunts émis par l'Etat et le Fonds des Routes. Total pour la Section III. Total Section particulière .			
	12 693,4	—		60	58 (25)	B
	p.m.	p.m.		66	03 (29)	B
	12 693,4	—				
	1 079 423,0	- 197,6				

**IV. — BEGROTINGSTABELLEN VAN
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
(geamendeerde tabellen)**

**IV. — TABLEAUX BUDGETAIRES DES
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
(tableaux amendés)**

**1. Hulpfonds tot financieel herstel
van de gemeenten**
**1. Fonds d'aide au redressement
financier des communes**

4. ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 vermoe- delijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	Saldo lopende rekening op 1 januari.	- 56 658,9	- 24 788,7	0	Solde compte courant au 1 ^{er} janvier.	
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
413.01	Interesten op beleggingen	—	—	—	Intérêts sur placements	413.01
03	Interesten op toegestane leningen	5 434,3	5 569,2	5 692,9	Intérêts sur emprunts autorisés	03
	Totalen voor hoofdstuk 41	5 434,3	5 569,2	5 692,9	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
442	Opbrengsten der leningen :				Produits d'emprunts :	442
01	— op lange termijn	56 454,7	25 000	15 000,0	— à long terme	01
03	— op korte termijn	—	—	—	— à court terme	03
443	Terugbetaalbare voorschotten :				Avances remboursables :	443
01	— Terugbetaalbare voorschotten van derden	—	—	—	— Avances remboursables de tiers	01
02	— Terugbetalingen van leningen	1 633,1	1 498,2	1 374,5	— Remboursements d'emprunts	02
	Totalen voor hoofdstuk 44	58 087,8	26 498,2	16 374,5	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkomen van de Staat (niet- terugvorderbaar) ten laste van ar- tikel 41.02 van de begroting van Bin- nenlandse Zaken	—	2 300,0	1 493,7	Interventions de l'Etat (à fonds perdus) à charge de l'article 41.02 du budget de l'Intérieur.	450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45	—	2 300,0	1 493,7	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de ontvangsten	6 863,2	9 578,7	23 561,1	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 vermoe- delijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldiging van het personeel ten tijde- lijke titel aangeworven	—	—	7,7	Rémunération du personnel recruté à titre temporaire.	511.01
513.02	Verplaatsingskosten	—	—	—	Frais de déplacements	513.02
	Totalen voor hoofdstuk 51	—	—	7,7	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
525.01	Kosten van uitgifte	32,0	32,0	34,8	Frais d'émission	525.01
	Totalen voor hoofdstuk 52	32,0	32,0	34,8	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
535.01	Interesten op aangepane leningen	10 013,9	16 532,5	15 716,9	Intérêts sur emprunts contractés	535.01
	Totalen voor hoofdstuk 53	10 013,9	16 532,5	15 716,9	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
560.01	Delging van leningen	2 388,3	42 131,1	1 982,8	Amortissements d'emprunts.	560.01
03	Terugbetaling van voorschotten	—	—	14 481,5	Remboursement d'avances	03
06	Diverse beleggingen	—	—	—	Placements divers	06
09	Leningen toegestaan aan gemeenten .	555,7	7 542,0	16 126,1	Emprunts accordés aux communes ...	09
	Totalen voor hoofdstuk 56	2 944,0	49 673,1	32 590,4	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de uitgaven	12 989,9	66 237,6	48 349,8	Totaux pour les dépenses.	
	Saldo lopende rekening op 31 december	- 6 126,7	- 56 658,9	- 24 788,7	Solde compte courant au 31 décembre.	

**2. Hulp- en informatiebureau voor
gezinnen van militairen**
**2. Office de renseignements et d'aide
aux familles des militaires**

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 vermoedelijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.01	a) Terugbetaling van leningen	8 850	8 950	8 476	a) Remboursement de prêts	411.01
	b) Terugbetaling van gedelgde leningen, enz. (p.m.)	—	—	47	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (p.m.).	
	c) Verwijlintresten en administratiekosten	50	50	9	c) Intérêts de retard et frais d'administration.	
	d) Terugbetaling van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting	5 000	3 000	2 773	d) Remboursement de prêts sociaux d'équipement ménager.	
	e) Intresten op sociale leningen (p.m.)	—	—	—	e) Intérêts des prêts sociaux (p.m.).	
411.03	Uitzonderlijke ontvangsten	40	79	12	Recettes exceptionnelles	411.03
	Totalen voor hoofdstuk 41	13 940	12 079	11 317	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 42				CHAPITRE 42	
420.01	Milde giften, giften, legaten, enz.	10	10	—	Libéralités, dons, legs, etc.	420.01
02	Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden	300	200	273	Produit des opérations à but philanthropique.	02
03	Intresten op beleggingen	990	550	699	Intérêts sur placements	03
04	Terugbetaling van voorschotten	5 200	5 000	5 162	Remboursement d'avances	04
06	Terugbetaling van de lening (1985) voor aankoop van informaticamaterieel .	—	400	1 271	Remboursement du prêt (1985) pour achat de matériel « Informatique ».	06
	Totalen voor hoofdstuk 42	6 500	6 160	7 405	Totaux pour le chapitre 42.	
	HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43	
430.03	Verkoop van kantoormachines	10	10	1	Ventes de machines de bureau	430.03
05	Verkoop van autovoertuigen	135	135	71	Ventes de véhicules automobiles	05
	Totalen voor hoofdstuk 43	145	145	72	Totaux pour le chapitre 43.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat :				Intervention de l'Etat :	450.01
	a) Ten laste van artikel 41.41 van de begroting van Landsverdediging.....	164 400	161 500	161 300	a) A charge de l'article 41.41 du budget de la Défense nationale.	
	b) Ten laste van artikel 41.01 van de begroting van Rijkswacht	13 000	14 700	14 800	b) A charge de l'article 41.01 du budget de la Gendarmerie.	
	Totalen voor hoofdstuk 45	177 400	176 200	176 100	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de ontvangsten	197 985	194 584	194 894	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorziene — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :				Rémunérations du personnel de cadre :	511.01
a)	Gedetacheerd Staatspersoneel	63 800	62 103	56 557	a) Personnel détaché de l'Etat.	
b)	Statutair personeel	70 400	70 700	69 832	b) Personnel statutaire.	
03	Pensioenlasten	10 000	10 000	9 189	Charges de pension	03
04	Wettelijke sociale lasten	6 500	7 000	6 189	Charges sociales légales	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten	620	660	453	Charges sociales extra-légales	05
07	Beroepsvorming	80	80	106	Formation professionnelle	07
10	Forfaitaire erelonen	290	295	288	Honoraires forfaitaires	10
512.03	Bezoldiging revisor	30	28	—	Rémunération réviseur	512.03
513.01	Representatiekosten	50	40	109	Frais de représentation	513.01
02	Verplaatsingen	1 550	1 473	1 328	Déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51		153 320	152 379	144 051	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen	110	120	59	Location de locaux	521.01
03	Onderhoud en herstelling van lokalen :				Entretien et réparation des locaux :	03
a)	lonen van de schoonmaaksters	1 600	1 500	1 536	a) salaires des nettoyeuses.	
b)	allerhande onderhoudskosten	1 000	940	860	b) frais d'entretien généralement quelconques.	
04	a) Onderhoud en herstelling van mate- rieel en meubilair	350	350	350	a) Entretien et réparation de matériel et de mobilier.	04
b)	Gebruikskosten van de voertuigen .	1 400	1 400	1 399	b) Frais d'utilisation des véhicules automobiles.	
05	Verzekeringen	360	340	342	Assurances	05
07	Verbruiksprodukten	1 000	1 200	851	Produits de consommation	07
522.01	Allerhande kantoorkosten	2 350	2 300	2 199	Frais de bureau généralement quelcon- ques	522.01
02	Kosten voor uitvoering van het informa- ticaprogramma	800	1 100	1 379	Frais pour exécution du programme d'informatique.	02
524.01	Erelonen voor advocaten, enz.	100	100	97	Honoraires d'avocats, etc.	524.01
Totalen voor hoofdstuk 52		9 070	9 350	9 072	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
532.01	Giften in speciën	11 000	11 100	10 621	Dons en espèces	532.01
533.01	Leningen	11 500	11 000	10 267	Prêts	533.01
02	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet) .	5 000	3 000	4 457	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif).	02
Totalen voor hoofdstuk 53		27 500	25 100	25 345	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 54					CHAPITRE 54	
540.01	Verscheidene aankopen voor verrichtin- gen met filantropische doeleinden ..	180	180	176	Achat divers pour opérations à but philanthropique.	540.01
02	Verscheidene kosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden	20	20	—	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique.	02
03	Uitgaven voor tussenkomst op ontvang- sten met bijzondere aanwijzing	100	100	6	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale.	03
04	Uitgaven voor « Public-relations »	100	100	—	Dépenses pour « Public-relations »	04
05	Voorschotten (niet-limitatief krediet) ..	5 200	5 360	5 116	Avances (crédit non limitatif)	05
06	Onderhoud van de gebouwen van het HIB	900	400	400	Entretien des bâtiments de l'ORAF	06
Totalen voor hoofdstuk 54		6 500	6 160	5 698	Totaux pour le chapitre 54.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorzien — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
550.02	Aankoop van meubilair	150	150	571	Achat de mobilier	550.02
03	Aankoop van kantoormachines	260	260	280	Achat de machines de bureau	03
04	Aankoop van informatica-apparatuur.	175	195	160	Achat d'appareils « Informatique »	04
05	Aankoop van autovoertuigen	1 000	980	864	Achat de véhicules automobiles	05
07	Aankoop van werken en publikaties	10	10	10	Achat d'ouvrages et de publications	07
	Totalen voor hoofdstuk 55	1 595	1 595	1 885	Totaux pour le chapitre 55.	
	HOOFDSTUK 57				CHAPITRE 57	
570.01	Storting aan de Staat (p.m.)	—	—	7 522	Versement à l'Etat (p.m.)	570.01
	Totalen voor hoofdstuk 57	—	—	7 522	Totaux pour le chapitre 57.	
	Totalen voor de uitgaven	197 985	194 584	193 573	Totaux pour les dépenses.	

3. Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde Staten

3. Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1980 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
	OPBRENGSTEN VOORTVLOEIEND UIT DE UITOEFENING VAN DE STATUTAIRE OPDRACHT				PRODUITS RESULTANT DE L'EXERCICE DE LA MISSION STATUTAIRE	
413.01	Interesten op leningen aan vreemde Staten	105 123	105 093	103 588	Intérêts sur prêts à des Etats étrangers.	413.01
	Totalen voor hoofdstuk 41	105 123	105 093	103 588	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
	FINANCIELE PATRIMONIALE ONTVANGSTEN				RECETTES FINANCIERES PATRIMONIALES	
442.01	Ontleningen op lange termijn	800 000	1 200 000	—	Emprunts à long terme.	442.01
444.05	Terugbetalingen op leningen aan vreemde Staten	987 427	847 100	727 074	Remboursements sur prêts à des Etats étrangers.	444.05
	Totalen voor hoofdstuk 44	1 787 427	2 047 100	727 074	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
	TUSSENKOMST VAN DE STAAT				INTERVENTION DE L'ETAT	
450.01	Samenstelling van het kapitaal	—	—	—	Constitution du capital.	450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45	—	—	—	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de ontvangsten	1 892 550	2 152 193	830 662	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
	SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN NIET VATBAAR OM GEÏNVENTARISEERD TE WORDEN				SOMMES DUES A DES TIERS NON SUSCEPTIBLES D'ETRE INVENTORIEES	
525.01	Interesten en bijkomende kosten op ontleningen	700 000	500 000	264 000	Intérêts et frais complémentaires sur emprunts.	525.01
	Totalen voor hoofdstuk 52	700 000	500 000	264 000	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
	SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN VOORTVLOEIEND UIT DE UITOEFENING DOOR DE INSTELLING VAN HAAR STATUTAIRE OPDRACHT				SOMMES DUES A DES TIERS PAR SUITE DE L'EXERCICE PAR L'ORGANISME DE SA MISSION STATUTAIRE	
533.01	Financiering der leningen toegestaan aan vreemde Staten	2 008 000	1 200 000	678 505	Financement des prêts accordés à des Etats étrangers.	533.01
533.02	Consolidatie vervaldagen betreffende de staatsleningen	500 000	200 000	—	Consolidation échéances relatives à des prêts d'Etat.	533.02
534.01	Kwade posten en terugbetalingen	7 516 000	7 516 000	—	Non valeur et remboursements.	534.01
	Totalen voor hoofdstuk 53	10 024 000	8 916 000	678 505	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
	BETALINGEN AAN DERDEN VOORTVLOEIEND UIT FINANCIELE KAPITAALVERRICHTINGEN				SOMMES A PAYER A DES TIERS PAR SUITE D'OPERATIONS FINANCIERES EN PRINCIPAL	
560.01	Aflossingen der ontleningen	—	—	—	Amortissements des emprunts.	560.01
	Totalen voor hoofdstuk 56	—	—	—	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de uitgaven	10 724 000	9 416 000	942 505	Totaux pour les dépenses.	

**4. Nationaal onderzoeksinstituut voor
arbeidsomstandigheden**
**4. Institut national de recherche sur les
conditions de travail**
4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 oorspron- kelijke ramingen — <i>prévisions initiales</i>	1991 ramingen — <i>prévisions</i>	1990 verwezen- lijkingen — <i>réalisations</i>	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
OPBRENGSTEN VOORT- VLOEIEND UIT DE UITOEFE- NING VAN DE STATUTAIRE OPDRACHT					PRODUITS RESULTANT DE L'EXERCICE DE LA MISSION STATUTAIRE	
411.	Functionele ontvangsten.				Recettes fonctionnelles	411.
02	Opbrengsten uit prestaties	100	—	—	Produits des prestations	02
09	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor reke- ning van derden	150	—	—	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.	09
10	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor reke- ning van het personeel	10	—	—	Récupération de frais administratifs exposés pour compte du personnel.	10
412.	Ontvangsten van publikaties.				Recettes de publications	412.
02	Verkoop audio-visuele produkties	500	—	—	Vente de productions audio-visuelles ..	02
413.	Financiële inkomsten.				Revenus financiers	413.
01	Interesten op beleggingen	400	—	—	Intérêts sur placements	01
414.	Uitzonderingsontvangsten.				Recettes exceptionnelles	414.
04	Heffing op reservefonds	500	—	—	Prélèvement sur fonds de réserve	04
Totalen voor hoofdstuk 41		1 660	—	—	Totaux pour le chapitre 41.	
444.	Bijzondere ontvangsten.				Recettes particulières	444.
03	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	820	—	—	Produits divers du patrimoine immobi- lier.	03
05	Diverse recuperaties op personeels- kosten	1 120	—	—	Récupérations diverses s/frais de per- sonnel.	05
Totalen voor hoofdstuk 44		1 940	—	—	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
TUSSENKOMST VAN DE STAAT					INTERVENTION DE L'ETAT	
450.01	Subsidie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	34 900	—	—	Subside du Ministère de l'Emploi et du Travail.	450.01
Totalen voor hoofdstuk 45		34 900	—	—	Totaux pour le chapitre 45.	
Algemene totalen voor de ontvang- sten		38 500	—	—	Totaux généraux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 oorspron- kelijke ramingen — <i>prévisions initiales</i>	1991 ramingen — <i>prévisions</i>	1990 verwezen- lijkingen — <i>réalisations</i>	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DE PERSONEN AAN DE INSTELLING VERBONDEN					SOMMES DUES AUX PERSONNES ATTACHEES A L'ORGANISME	
511.	Personeel.				Personnel	511.
01	Bezoldigingen van het personeel	18 900	—	—	Rémunérations du personnel	01
02	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel	500	—	—	Rémunérations du personnel de complé- ment.	02
04	Sociale lasten - Patroonaandeel - R.S.Z.	5 700	—	—	Charges sociales - Part patronale - O.N.S.S.	04
05	Aanvullende lasten op bezoldigingen (vakantiegeld - programmatietoela- ge - verplichte verzekering)	1 720	—	—	Charges complémentaires sur rémuné- rations (pécule de vacances - alloca- tion de programmation - assurance- loi).	05
06	Extra-legale sociale lasten - tussen- komst werkgever	1 700	—	—	Charges sociales extra-légales - inter- vention patronale.	06
07	Sociale dienst	100	—	—	Service social	07
09	Bijdrage aan het Fonds voor de vakbondspremies	20	—	—	Contribution au fonds des primes syndi- cales.	09
512.	Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.				Rétributions autres que celles du per- sonnel.	512.
01	Leden van de Stuurgroep	100	—	—	Membres du Comité d'orientation	01
03	Controleorganen van de Staat	300	—	—	Organes de contrôle de l'Etat	03
513.	Representatie- en verplaatsingskosten.				Frais de représentation et déplace- ments.	513.
01	Representatie	100	—	—	Représentation	01
02	Verplaatsingen	200	—	—	Déplacements	02
03	Tussenkost werkgever in de kosten van de sociale abonnementen	125	—	—	Intervention patronale dans le coût des abonnements sociaux.	03
Totalen voor hoofdstuk 51		29 465	—	—	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN VOOR PRESTATIES, LEVERINGEN, WERKEN, ENZ... DIE TOT VOORWERP HEBBEN DIENSTEN OF GOEDEREN NIET VATBAAR OM GEINVENTARISEERD TE WORDEN					SOMMES DUES A DES TIERS POUR PRESTATIONS, FOURNITURES, TRAVAUX, ETC... AYANT POUR OBJET DES SERVICES OU DES BIENS NON SUSCEPTIBLES D'ETRE INVENTORIES	
521.	Lokalen en materieel.				Locaux et matériel	521.
02	Huren van materieel en meubilair	160	—	—	Location de matériel et de mobilier	02
03	Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen	600	—	—	Entretien, réparation et aménagement des locaux.	03
04	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	10	—	—	Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
05	Verzekeringen	100	—	—	Assurances	05
06	Belastingen, gemeente- en provincie- taksen	5	—	—	Impôts, taxes communales et provincia- les.	06
07	Verwarming, verlichting, water.				Chauffage, éclairage, eau.	07
a)	brandstoffen	300	—	—	a) combustible.	
b)	elektriciteit	250	—	—	b) électricité.	
c)	water	15	—	—	c) eau.	
522	Bureel.				Bureau.	522.
01	Allerhande bureelonkosten.				Frais de bureau généralement quelcon- ques.	01
a)	Bureelbenodigheden	240	—	—	a) Fournitures de bureau.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 oorspron- kelijke ramingen — <i>prévisions initiales</i>	1991 ramingen — <i>prévisions</i>	1990 verwezen- lijkingen — <i>réalisations</i>	LIBELLES	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	b) Frankeerkosten	200	—	—	b) Affranchissement du courrier.	
	c) Telefoon en telegraaf	340	—	—	c) Téléphone et Télégraphe.	
	d) Documentatie (dagbladen en tijd- schriften)	100	—	—	d) Documentation (journaux et périodi- ques).	
	e) Diverse bijdragen	10	—	—	e) Cotisations diverses.	
	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien	1	—	—	f) Pourboires et étrennes.	
	g) Klein bureelmaterieel	4	—	—	g) Petit matériel de bureau.	
	h) Bank- en P.C.R.-kosten	5	—	—	h) Frais de banque et de C.C.P.	
	i) Mekanografie	60	—	—	i) Mécanographie.	
523.	Publikaties, publiciteit.				Publications, publicité	523.
01	Allerhande kosten van publikaties en publiciteit	630	—	—	Frais généralement quelconques de pu- blications et publicité.	01
527.	Belastingen en taksen.				Impôts et taxes	527.
01	Belastingen op het inkomen (roerende voorheffing, zegelrechten)	220	—	—	Impôts sur le revenu (précompte mobi- lier, droits de timbre).	01
	Totalen voor hoofdstuk 52	3 250	—	—	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
	BETALINGEN AAN DERDEN VOORTVLOEIENDE UIT DE UITOEFENING DOOR DE INSTELLING VAN HAAR STATUTAIRE OPDRACHT				PAIEMENTS A DES TIERS PAR SUITE DE L'EXERCICE PAR L'ORGANISME DE SA MISSION STATUTAIRE	
533.	Bijzondere uitgaven.				Dépenses particulières	533.
01	Uitgaven voor externe contracten	4 200	—	—	Dépenses pour contrats extérieurs	01
02	Uitgaven voor eigenlijke experimenten	730	—	—	Dépenses pour expérimentations pro- pres.	02
03	Uitgaven voor internationale samen- werking	500	—	—	Dépenses pour coopération internatio- nale.	03
	Totalen voor hoofdstuk 53	5 430	—	—	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
	SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN VOOR AANKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN				SOMMES DUES A DES TIERS POUR L'ACQUISITION DE BIENS PATRIMONIAUX	
550.04	Materieel	250	—	—	Matériel	550.04
07	Bibliotheek	100	—	—	Bibliothèque	07
	Totalen voor hoofdstuk 55	350	—	—	Totaux pour le chapitre 55.	
	Totalen voor de eigen uitgaven	38 495	—	—	Totaux pour les dépenses propres.	
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
	UITGAVEN VOOR ORDE				DEPENSES POUR ORDRE	
590.01	Terugbetaling van waarborgen en borg- sommen, enz.	—	—	—	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	590.01
	Totalen voor hoofdstuk 59	—	—	—	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de uitgaven	38 495	—	—	Totaux généraux pour les dépenses.	

5. Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen
Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu
Instelling van Openbaar Nut
5. Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales
Ministère de la Santé publique et de l'Environnement
Organisme d'Intérêt public
4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — par article	1991 vermoedelijke — présumées	1990 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.05	Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen	—	—	—	Récupération de paiements indus.	411.05
09	Administratieve kosten voor derden	—	—	—	Frais administratifs exposés pour compte de tiers.	09
11	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend aan motorvoertuigen	—	—	—	Récupérations de toute nature résultant de dégâts causés aux véhicules.	11
	Totalen voor hoofdstuk 41	—	—	—	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
442.00	Opbrengsten der leningen	—	—	—	Produits des emprunts.	442.00
	Totalen voor hoofdstuk 44	—	—	—	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Staatstussenkomst :				Intervention de l'Etat :	450.01
	a) niet-terugvorderbare	3 221 265	3 229 900	—	a) à fonds perdus.	
	b) ten titel van terugvorderbare voorschotten	—	—	—	b) à titre d'avances récupérables.	
	Totalen voor hoofdstuk 45	3 221 265	3 229 900	—	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen van de eigen ontvangsten	3 221 265	3 229 900	—	Totaux pour les recettes propres.	
	HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49	
490.03	ONTVANGSTEN VOOR ORDE				RECETTES POUR ORDRE	490.03
	Liggende gelden	56 200	60 100	—	Fonds en souffrance.	
	Totalen voor hoofdstuk 49	56 200	60 100	—	Totaux pour le chapitre 49.	
	Totalen voor de ontvangsten .	3 277 465	3 290 000	—	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorziene — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	14 100	14 000	—	Rémunérations du personnel de cadre.	511.01
02	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	—	—	—	Rémunérations du personnel de complément.	02
04	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel	5 158	6 040	—	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	04
05	Uitgaven van alle aard — Arbeidsongevallen	20	14	—	Dépenses de toute nature — Accidents du travail.	05
06	Sociale dienst	25	—	—	Service social.	06
07	Beroepsvorming	70	48	—	Formation professionnelle.	07
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	197	48	—	Indemnités couvrant des charges réelles.	08
09	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :				Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :	09
	a) Overuren en aanvullende prestaties	500	339	—	a) Heures supplémentaires et prestations complémentaires.	
10	Forfaitaire erelonen	20	—	—	Honoraires forfaitaires.	10
512.03	Controle-organen van de Staat	5	—	—	Organes de contrôle de l'Etat.	512.03
513.01	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard	80	53	—	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.	513.01
02	Verplaatsingen	390	258	—	Déplacements.	02
Totalen voor hoofdstuk 51		20 565	20 800	—	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten	1	1	—	Loyer des locaux et charges complémentaires.	521.01
02	Huur van materieel en meubilair	1	1	—	Location de matériel et de mobilier.	02
03	Onderhoud en herstel van lokalen	1	1	—	Entretien et réparation de locaux	03
04	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	100	80	—	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
	b) Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling (inbegrepen de huur van garages)	200	158	—	b) Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme (y compris la location de garages) ..	
05	Verzekeringen	20	20	—	Assurances.	05

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — par article	1991 voorziene — prévues	1990 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
07	Verbruiksuitgaven : e) Telefoon	1	1	—	Produits de consommation : e) Téléphone.	07
08	Uitrusting personeel	50	40	—	Equipement du personnel.	08
09	Diversen	66	52	—	Divers.	09
522.01	Allerhande bureaunkosten	500	398	—	Frais de bureau généralement quelconques.	522.01
524.01	Honoraria van advocaten, exper- ten, gerechtsdeurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schadevergoedingen en in- tresten, nalatigheidsintresten, boetes, enz.	60	48	—	Honoraires d'avocats, d'experts, d'huissiers de justice (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-inté- rêts, intérêts de retard, amen- des, etc.	524.01
Totalen voor hoofdstuk 52		1 000	800	—	Totaux pour le chapitre 52 .	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
533.03	Onteigeningen in verband met de Rijksinstellingen voor geestes- zieken : Vlaamse Gemeenschap	—	—	—	Expropriations relatives aux éta- blissements de l'Etat pour ma- lades mentaux : Communauté flamande.	533.03
	Franse Gemeenschap	—	—	—	Communauté française.	
534.01	Terugbetaling van teveel geïnde gelden (niet-limitatief)	—	—	—	Remboursement de trop-perçu (non-limitatif).	534.01
535.02	Tussenkost van het Fonds in de rentelasten van de door derden aangegane leningen voor de fi- nanciering van de werken : Vlaamse Gemeenschap	—	—	—	Intervention du Fonds dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par des tiers pour le financement de travaux : Communauté flamande.	535.02
	Franse Gemeenschap	—	—	—	Communauté française.	
	Nationaal : — Lasten uit het verleden : Ex-nationaal	568 100	576 700	—	National : — Charges du passé : Ex-national.	
	Ex-regio's	996 500	996 500	—	Ex-régions.	
	— Bi-communautair	105 000	105 000	—	— Bi-communautaire.	
Totalen voor hoofdstuk 53		1 669 600	1 678 200	—	Totaux pour le chapitre 53 .	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.02	Roerende goederen : a) nieuwe aankopen	30	30	—	Mobilier : a) acquisitions nouvelles.	550.02
03	Machines : a) nieuwe aankopen	50	50	—	Machines : a) acquisitions nouvelles.	03
04	Materieel : a) nieuwe aankopen	10	10	—	Matériel : a) acquisitions nouvelles.	04

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorzien — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
05	Autovoertuigen : a) nieuwe aankopen	—	—	—	Véhicules automobiles : a) acquisitions nouvelles.	05
06	Privé-telefoon : a) nieuwe aankopen	—	—	—	Installations téléphoniques pri- vées : a) acquisitions nouvelles.	06
07	Bibliotheek	—	—	—	Bibliothèque.	07
09	Diversen	10	10	—	Divers.	09
	Totalen voor hoofdstuk 55	100	100	—	Totaux pour le chapitre 55.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
561.02	Niet-terugvorderbare tussenkomst aan derden voor de bouw en ver- bouwingswerken alsook van de kosten van uitrusting en appa- ratuur van de ziekenhuizen, de rustoorden, de inrichtingen voor gehandicapten en de dienstcentra : a) <i>Vastleggingskredieten</i> : Vlaamse Gemeenschap Franse Gemeenschap Duitstalige Gemeenschap .. Nationaal : Bi-communautair	— — — — —	— — — — —	— — — — —	Intervention à fonds perdus au profit de tiers dans la construc- tion et le reconditionnement ainsi que dans les frais d'équi- pement et d'appareillage des hôpitaux, des maisons de repos, des homes pour handicapés et des centres de services com- muns : a) <i>Crédits d'engagement</i> : Communauté flamande. Communauté française. Communauté germano- phone. National : Bi-communautaire.	561.02
	b) <i>Vereffeningskredieten</i> : Vlaamse Gemeenschap Franse Gemeenschap Duitstalige Gemeenschap .. Nationaal : — Lasten uit het verleden : Ex-nationaal Ex-regio's — Bi-communautair	— — — — — — — — —	— — — — — — — — —	— — — — — — — — —	b) <i>Crédits de liquidation</i> : Communauté flamande. Communauté française. Communauté germano- phone. National : — Charges du passé : Ex-national. Ex-régions. — Bi-communautaire.	
561.03	Toelagen aan derden als tussen- komst van het Fonds in de aflos- singslasten van de aangegane leningen voor de financiering van werken : Vlaamse Gemeenschap Franse Gemeenschap Nationaal : — Lasten uit het verleden : Ex-nationaal Ex-regio's — Bi-communautair	— — — 99 000 391 000 40 000	— — — 99 000 391 000 40 000	— — — — — —	Subventions à des tiers à titre d'in- tervention du Fonds dans les charges d'amortissement d'em- prunts contractés pour le finan- cement de travaux : Communauté flamande. Communauté française. National : — Charges du passé : Ex-national. Ex-régions. — Bi-communautaire.	561.03
		530 000	530 000	—		

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorzien — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
561.04	Uitvoering van de waarborg voor de schuldvorderingen die verband houden met de financiering van de bouw en verbouwingswerken alsook van de kosten van uitrusting en apparatuur van de ziekenhuizen, de rustoorden, de inrichtingen voor gehandicapten en de dienstcentra : Vlaamse Gemeenschap Franse Gemeenschap Duitstalige Gemeenschap Nationaal : — Lasten uit het verleden : Ex-nationaal Ex-regio's — Bi-communautair	— — — — — — — —	— — — — — — — —	— — — — — — — —	Exécution de la garantie pour les créances relatives au financement des travaux de construction et de reconditionnement ainsi que dans les frais d'équipement et d'appareillage des hôpitaux, des maisons de repos, des homes pour handicapés et des centres de services communs : Communauté flamande. Communauté française. Communauté germanophone. National : — Charges du passé : Ex-national. Ex-régions. — Bi-communautaire.	561.04
561.05	Financiering van de bouw en verbouwingswerken alsook van de kosten van uitrusting en apparatuur van de Rijksinstellingen voor geesteszieken : a) <i>Vastleggingskredieten</i> : Vlaamse Gemeenschap Franse Gemeenschap b) <i>Vereffeningskredieten</i> : Vlaamse Gemeenschap Franse Gemeenschap Nationaal : — Lasten uit het verleden	— — — — — — — —	— — — — — — — —	— — — — — — — —	Financement des travaux de construction, de reconditionnement, d'équipement et d'appareillage des établissements de l'Etat pour malades mentaux : a) <i>Crédits d'engagement</i> : Communauté flamande. Communauté française. b) <i>Crédits de liquidation</i> : Communauté flamande. Communauté française. National : — Charges du passé.	561.05
561.06	Studies	—	—	—	Etudes.	561.06
561.07	Kosten voor de schadeloosstelling die gepaard gaan met de sluiting of het niet in gebruik nemen van een ziekenhuis of een ziekenhuisdienst, alsmede voor de kosten voor de studie en opmaak van bouwprojecten waarvoor een principieel akkoord werd toegestaan, op voorwaarde dat er wordt afgezien van de volledige of gedeeltelijke uitvoering ervan	1 000 000	1 000 000	—	Indemnisation des frais de fermeture ou de non-exploitation d'un hôpital ou d'un service hospitalier ainsi que pour les frais d'étude ou d'élaboration de projets de construction pour lesquels un accord de principe a été donné, à condition qu'il soit renoncé à leur exécution totale ou partielle.	561.07
Totalen voor hoofdstuk 56 : a) Vastleggingskredieten b) Vereffeningskredieten		— 1 530 000	— 1 530 000	— —	Totaux pour le chapitre 56 : a) Crédits d'engagement. b) Crédits de liquidation.	
Totalen voor de eigen uitgaven : a) Vastleggingskredieten b) Vereffeningskredieten		— 3 221 265	— 3 229 900	— —	Totaux pour les dépenses propres : a) Crédits d'engagement. b) Crédits de liquidation.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorzien — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
	UITGAVEN VOOR ORDE				DEPENSES POUR ORDRE	
590.02	Bestemming van de liggende gelden	56 200	60 100	—	Affectation des fonds en souf- 590.02 france.	
	Totalen voor hoofdstuk 59	56 200	60 100	—	Totaux pour le chapitre 59.	
	Totalen voor de uitgaven :				Totaux pour les dépenses :	
	a) Vastleggingskredieten	—	—	—	a) Crédits d'engagement.	
	b) Vereffeningskredieten	3 277 465	3 290 000	—	b) Crédits de liquidation.	

6. Instituut voor veterinaire keuring

6. Institut d'expertise vétérinaire

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 vermoedelijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.070	Keurrechten (ten laste van de eige naar van het dier)	960 400	917 515	870 700	Droits d'expertise (à charge du propriétaire de l'animal).	411.070
071	Controlerechten (ten laste van de eigenaar van het produkt)	615 955	550 087	466 500	Droits de contrôle (à charge du propriétaire du produit).	071
072	Rechten bij invoer	180 901	152 414	145 000	Droit à l'importation.	072
073	Diverse keur- en controlerechten ...	20 000	100 000	93 800	Divers droits d'expertise et de contrôle.	073
411.076	Ontvangsten - Hormonen	5 000	—	—	Recettes - Hormones.	411.076
411.077	Verwijlntresten keur- en contro- lerechten	56 000	—	—	Intérêts de retard droits d'ex- pense et de contrôle.	411.077
411.090	Recuperatie wedde en sociale lasten	13 703	5 000	5 000	Récupération rémunérations et charges sociales.	411.090
411.10	Diverse ontvangsten	300	1 404	—	Recettes diverses.	411.10
413.01	Financiële ontvangsten	32 000	—	39 000	Recettes financières.	413.01
	Totalen voor hoofdstuk 41	1 884 259	1 726 420	1 620 000	Totaux pour le chapitre 41.	
	Totalen voor de eigen ontvang- sten	1 884 259	1 726 420	1 620 000	Totaux pour les recettes pro- pres.	
	HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49	
490.03	Liggende gelden	5 000	10 000	10 000	Fonds en souffrance.	490.03
	Totalen voor hoofdstuk 49	5 000	10 000	10 000	Totaux pour le chapitre 49.	
	Totalen voor de ontvangsten ..	1 889 259	1 736 420	1 630 000	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorziene — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldiging van het kaderpersoneel	362 000	486 920	518 300	Rémunération du personnel de cadre.	511.01
02	Bezoldiging van het aanvullend personeel	11 628	9 690	2 400	Rémunération du personnel de complément.	02
022	Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel van Landbouw	100	6 834	8 900	Remboursement des rémunérations du personnel de l'Agriculture.	022
03	Lasten van pensioenen	71 000	70 737	70 800	Charge de pensions.	03
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. Patroonsaandeel	35 000	39 631	46 500	Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale.	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten. Patronale tussenkomst	—	—	—	Charges sociales extra-légales. Intervention patronale.	05
051	Uitgaven van alle aard - Arbeidsongevallen	2 000	4 800	1 500	Dépenses de toute nature - Accidents du travail.	051
06	Sociale dienst	10 387	20 000	500	Service social.	06
07	Beroepsvorming	23 200	1 500	1 500	Formation professionnelle.	07
	Beroepsvorming - Informatica	—	1 200	—	Formation professionnelle - informatique.	
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. Sociale abonnementen	2 000	1 800	500	Indemnités couvrant des charges réelles. Abonnements sociaux.	08
09	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	3 500	3 500	500	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles.	09
10	Arbeidsgeneeskunde	1 000	1 000	—	Médecine de travail.	10
511.11	Diverse personeelskosten	100	100	100	Frais divers de personnel.	511.11
512.02	Leden van de commissies	100	100	100	Membres de commissions.	512.02
03	Controle-organen van de Staat	150	400	300	Organes de contrôle de l'Etat.	03
04	Dierenartsen met opdrachten	677 658	436 000	350 000	Vétérinaires chargés de mission.	04
513.01	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard	500	300	300	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.	513.01
02	Verplaatsingen	50 000	60 000	50 000	Déplacements.	02
	Totale voor hoofdstuk 51	1 250 323	1 144 512	1 052 200	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
521.01	Huren van lokalen en bijkomende lasten	42 000	40 330	10 300	Loyers des locaux et charges complémentaires.	521.01
02	Huren van materiaal en meubilair	5 000	3 300	1 500	Location de matériel et de mobilier.	02
03	Onderhoud en herstel lokalen	5 000	2 000	1 000	Entretien et réparation des locaux.	03
040	Onderhoud en herstel materieel-meubilair	5 000	3 600	3 500	Entretien et réparation du matériel et mobilier.	040

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	LIBELLES	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorzien — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	TEKSTEN	Art.
041	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling (inbegrepen huur van garages)	1 000	1 500	1 000	Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs - propriété de l'organisme - (y compr. location garages).	041
05	Verzekeringen	2 000	2 000	4 000	Assurances.	05
06	Belastingen - gemeente- en provincietaksen	50	50	—	Impôts, taxes communales et provinciales.	06
08	Uitrusting - kleding van personeel	4 100	4 100	4 600	Equipements, habillements du personnel.	08
09	Diversen	100	500	500	Divers.	09
10	Vergoeding voor het gebruik van een gedeelte gezinswoning als bureel	2 000	4 500	—	Indemnités pour l'utilisation d'une partie du domicile privé comme bureau.	10
11	Vergoeding reinigen werkkledij	2 000	5 100	—	Indemnités nettoyage vêtements de travail.	11
522	Allerhande bureaunkosten	31 000	36 170	35 500	Frais de bureau.	522
523	Publikaties, propaganda, publiciteit	1 000	500	500	Publications, propagandes, publicité.	523
524	Geschillen. Honoraria van advocaten, experten, gerechtsdeurwaarders inbegrepen provisionele voorschotten, gerechtskosten, schadevergoedingen, interesten, boetes ...	2 500	1 500	500	Contentieux. Honoraires d'avocats, experts, huisiers de justice y compris les avances provisionnelles, frais judiciaires, dommages-intérêts, intérêts, amendes.	524
525	Financiële lasten	—	600	600	Charges financières.	525
526.03	Vervoerkosten	—	—	—	Frais de transport.	526.03
526.04	Diverse vergoedingen aan derden .	41 000	1 000	40 000	Indemnités diverses à des tiers.	526.04
526.05	Laboratoriumkosten	115 000	100 000	63 000	Frais de laboratoire.	526.05
527	Allerhande uitgaven voor het uitvoeren van wetenschappelijk onderzoek	25 000	20 000	10 000	Dépenses diverses pour l'exécution de recherche scientifique.	527
Totalen voor hoofdstuk 52		283 750	226 750	176 500	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
533.01	Eigenlijke bijzondere uitgaven	285 000	100 000	160 000	Dépenses particulières proprement dites.	533.01
Totalen voor hoofdstuk 53		285 000	100 000	160 000	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.02	Meubilair - nieuwe aankopen	19 000	5 000	5 000	Mobilier - acquisitions nouvelles.	550.02
03	Machines - nieuwe aankopen	4 500	3 000	1 200	Machines - acquisitions nouvelles.	03
031	Informatica uitrusting - nieuwe aankopen	15 000	5 000	5 000	Equipement informatique - acquisitions nouvelles.	031

5. UITGAVEN

(En milliers de francs — In duizendtallen frank)

5. UITGAVEN

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — par article	1991 voorziene — prévues	1990 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
04	Materieel - nieuwe aankopen	11 000	6 400	300	Matériel - acquisitions nouvelles.	04
05	Autovoertuigen - nieuwe aankopen	—	600	600	Véhicules automobiles - acquisitions nouvelles.	05
06	Installaties privé-telefoon - nieuwe aankopen	300	100	100	Installations téléphones privés - acquisitions nouvelles.	06
07	Bibliotheek	1 200	1 200	400	Bibliothèque.	07
09	Diversen	500	500	200	Divers.	09
	Totalen voor hoofdstuk 55	51 500	21 800	12 800	Totaux pour le chapitre 55.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
560.03	Terugbetaling van voorschotten	—	—	146 000	Remboursement d'avances.	560.03
	Totalen voor hoofdstuk 56	—	—	146 000	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de eigen uitgaven	1 875 573	1 493 062	1 547 500	Totaux pour les dépenses propres.	
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
590	Verwijlintresten	—	10 000	—	Intérêts de retard.	590
590.03	Aanwending van liggende gelden ..	5 000	10 000	10 000	Affectation des Fonds en souffrance.	590.03
	Totalen voor hoofdstuk 59	5 000	20 000	10 000	Totaux pour le chapitre 59.	
	Totalen voor de uitgaven	1 880 573	1 513 062	1 557 500	Totaux pour les dépenses.	

7. Dienst voor Regeling der Binnenvaart

7. Office régulateur de la Navigation
intérieure

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	Begrotings- jaar 1992 — <i>Année budgétaire 1992</i>	1991 vermoedelijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
411.01	Opbrengst van verkopen	350	350	306	Produit de ventes	411.01
03	Opbrengst van prestaties	3 000	3 000	2 887	Produit de prestations	03
07	Opbrengst van bijdragen(retributies)	81 000	82 200	82 835	Produit de cotisations (redevances)	07
413.01	Intresten op beleggingen	3 300	2 200	3 608	Intérêts sur placements	413.01
03	Toevallige ontvangsten	250	250	206	Recettes accidentelles	03
Totalen voor hoofdstuk 41		87 900	88 000	89 842	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 42					CHAPITRE 42	
420.02	Informaticaproject D.R.B. - Beslissing M.C.E.S.C. van 22 december 1987. Toelage verstrekt via het Ministerie van Verkeerswezen	—	—	—	Projet de l'informatique O.R.N.I. - Déci- sion C.M.C.E.S. du 22 décembre 1987. Subside fourni à l'intervention du Ministère des Communications.	420.02
Totaal hoofdstuk 42		—	—	—	Total pour le chapitre 42.	
HOOFDSTUK 43					CHAPITRE 43	
430.01	Opbrengst van de verkoop van onroe- rende goederen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Produit de la vente de biens immobiliers (<i>pour mémoire</i>)	430.01
03	Opbrengst van de verkoop van meubi- lair, machines en materieel	5	5	—	Produit de la vente de mobilier, ma- chines et matériel	03
Totalen voor hoofdstuk 43		5	5	—	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 44					CHAPITRE 44	
444.01	Deposito's	—	—	—	Dépôts	444.01
03	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	500	500	456	Produits divers du patrimoine immobi- lier	03
Totalen voor hoofdstuk 44		500	500	456	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.02	Staatstoelage bij wijze van tussen- komst in het D.R.B. informatica- project	—	—	—	Subvention de l'Etat à titre d'interven- tion dans le projet informatique de l'O.R.N.I.	450.02
Totalen voor hoofdstuk 45		—	—	—	Totaux pour le chapitre 45.	
Totalen voor de eigen ontvangsten		88 405	88 505	90 298	Totaux pour les recettes propres.	
HOOFDSTUK 49 (voor orde)					CHAPITRE 49 (pour ordre)	
490.01	Saneringsfonds	6 000	5 800	9 695	Fonds d'assainissement	490.01
02	Instituut voor het Transport langs de Binnenwateren (I.T.B.) exploita- atievergunningen — wet van 8 juli 1976	10 500	10 500	10 977	Institut de transport par batellerie (I.T.B.) licences d'exploitation : loi du 8 juillet 1976.	02

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	Begrotings- jaar 1992 — <i>Année budgétaire 1992</i>	1991 vermoedelijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
490.03	Terugbetaling van het voorschot verleend aan sommige exploitanten van binnenvaartuigen	50	50	47	Remboursement de l'avance accordée à certains exploitants de bateaux de navigation intérieure.	490.03
04	Andere verrichtingen	4 500	4 500	4 018	Autres opérations	04
05	Sloopbijdrage D.V.	120 000	40 000	58 462	Contribution au déchirage C.S.	05
06	Sloopbijdrage T.V.	25 000	25 000	31 591	Contribution au déchirage Cit.	06
07	Lening D.V.	38 000	25 000	346 020	Emprunt C.S.	07
08	Lening T.V.	9 500	5 000	68 455	Emprunt Cit.	08
	Totalen voor hoofdstuk 49	213 550	115 850	529 265	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemeen totaal voor de ontvangsten	301 955	204 355	619 563	Totaux généraux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	Begrotings- jaar 1992 — <i>Année budgétaire 1992</i>	1991 vermoedelijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen statutair personeel	49 000	49 000	45 443	Rémunérations du personnel statutai- 511.01 re.	
02	Bezoldigingen niet-statutair personeel	2 950	2 900	2 675	Rémunération du personnel non sta- 02 tutaire.	
03	Lasten van pensioenen	9 500	10 300	8 104	Charges de pensions	03
04	Sociale lasten	5 750	5 500	4 713	Charges sociales	04
05	Sociale lasten (extra wettelijk)	60	60	32	Charges sociales (extra-légales)	05
06	Sociale Dienst	850	850	602	Service social	06
07	Beroepsvorming	150	150	4	Formation professionnelle	07
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	150	150	110	Indemnités couvrant des charges réel- 08 les.	
09	Vergoedingen die geen werkelijke las- ten dekken	1 800	1 750	1 545	Indemnités ne couvrant pas des charges 09 réelles.	
512.02	Leden van Commissies	100	100	67	Membres de commissions	512.02
03	Controleorgaan	170	160	141	Organe de contrôle	03
513.01	Representatiekosten	100	100	14	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	550	525	455	Déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51		71 130	71 545	63 905	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur lokalen + bijkomende kosten	2 700	2 700	2 461	Loyer locaux + charges complémentai- 521.01 res.	
02	Huur van materieel en meubilair	450	450	355	Location de matériel et de mobilier 02	
03	Onderhoud + herstelling lokalen	1 500	1 500	1 222	Entretien + réparation locaux	03
04	Onderhoud + herstelling van materieel en meubilair	1 100	1 100	184	Entretien + réparation du matériel et du 04 mobilier.	
05	Verzekeringen	300	250	229	Assurances	05
07	Verbruiksprodukten	1 600	1 600	1 241	Produits de consommation	07
522.01	Bureaukosten	5 400	5 000	2 519	Frais de bureau	522.01
523.01	Bevordering van het vervoer langs binnenwateren	100	100	25	Promotion du transport par voie fluvia- 523.01 le.	
524.01	Advocaten	50	50	—	Avocats	524.01
526.03	Vervoerkosten	50	50	15	Frais de transport	526.03
04	Diverse vergoedingen aan derden	15	15	11	Indemnités à des tiers	04
05	Onderhoud van beplantingen	15	15	6	Entretien des plantations	05
527.01	Belastingen	350	250	472	Impôts	527.01
528.01	Storting aan de Schatkist	—	—	—	Versement au Trésor	528.01
Totalen voor hoofdstuk 52		13 630	13 080	8 740	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
532.01	Sociale dienst schipperij	75	75	—	Service social batellerie	532.01
05	Tussenkost ledige verplaatsing	—	—	—	Intervention frais de remonte à vide ... 05	
534.01	Terugbetaling te veel geinde gelden ...	100	100	277	Remboursement de trop perçu	534.01
Totalen hoofdstuk 53		175	175	277	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.01	Onroerende goederen	2 000	2 000	—	Immeubles	550.01
02	Meubilair, machines, materieel	525	3 785	4 202	Mobilier machines, matériel	02
08	Waarborgen	10	10	—	Garanties	08
Totalen voor hoofdstuk 55		2 535	5 795	4 202	Totaux pour le chapitre 55.	
Totalen voor de eigen uitgaven ...		87 470	90 595	77 124	Totaux propres pour les dépenses.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	Begrotings- jaar 1992 — <i>Année budgétaire 1992</i>	1991 vermoedelijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 59 (voor orde)					CHAPITRE 59 (pour ordre)	
590.01	Saneringsfonds	16 000	7 000	34 091	Fonds d'assainissement	590.01
02	I.T.B.	10 500	10 500	11 005	I.T.B.	02
03	Terugbetaalbare voorschotten aan de schipperij	50	50	1 115	Avances récupérables à la batellerie	03
04	Andere verrichtingen	4 500	4 500	4 033	Autres opérations	04
05	Sloopbijdrage D.V.	50	—	456	Contribution au déchirage C.S.	05
06	Sloopbijdrage T.V.	7 050	—	150	Contribution au déchirage Cit.	06
07	Lening D.V.	118 000	65 000	—	Emprunt C.S.	07
08	Lening T.V.	29 500	30 000	—	Emprunt Cit.	08
09	Betaling slooppremie D.V.	—	—	403 775	Payement prime de déchirage	09
10	Betaling slooppremie T.V.	—	—	99 572	Payement prime de déchirage	10
Totalen voor hoofdstuk 59.		185 650	117 050	554 197	Totaux pour le chapitre 59.	
Algemeen totaal voor de uitgaven .		273 120	207 645	631 321	Totaux généraux pour les dépenses.	

8. Regie voor Maritiem Transport

8. Régie des Transports maritimes

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 ramingen — <i>estimations</i>	1991 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
	OPBRENGSTEN VOORTSPRUITENDE UIT DE UITOEFENING VAN DE STATUTAIRE OPDRACHT				PRODUITS RESULTANT DE L'EXERCICE DE LA MISSION STATUTAIRE	
411.	Functionele ontvangsten.				Recettes fonctionnelles	411.
03	Maritieme ontvangsten	5 357 953	4 875 603	4 760 661	Recettes maritimes	03
04	Leveringen en werken voor rekening van derden.	35 610	47 454	36 302	Fournitures et travaux pour compte de tiers	04
	1 Prestaties voor het Bestuur van het Zeewezen en van de binnen- vaart				1 Prestations pour l'Administration de la Marine et de la Navigation inté- rieure	
	2 Prestaties voor het Ministerie van Landsverdediging				2 Prestations pour le Ministère de la Défense nationale	
	3 Prestaties voor andere Openbare Diensten en voor de privé-sector ...				3 Prestations pour d'autres Services publiques et pour le secteur privé	
						7 310
09	Terugbetalingen	415 545	504 271	542 059	Remboursements	09
	1 Terugbetaling gedetacheerd perso- neel				1 Remboursement personnel détaché	
	2 Terugbetalingen P & O				2 Remboursements P & O	
	3 Diverse terugbetalingen				3 Remboursements divers	
413.	Financiële inkomsten.				Revenus financiers	413.
01	Diverse interesten en verwijlrenten	1 000	1 000	4 122	Intérêts divers et intérêts de retard	01
414.	Uitzonderingsontvangsten				Recettes exceptionnelles	414.
04	Wisselcorrecties	120 000	120 000	42 777	Corrections sur change	04
09	Toevallige ontvangsten	25 000	45 000	35 543	Recettes accidentelles	09
	Totaal voor hoofdstuk 41	5 955 108	5 593 328	5 421 464	Total pour le chapitre 41 .	
	HOOFDSTUK 42				CHAPITRE 42	
	ONTVANGSTEN MET BIJZONDERE AANWENDING				RECETTES AVEC AFFECTATION SPECIALE	
420.01	B.T.W. ontvangsten	90 000	90 000	66 227	Recettes T.V.A.	420.01
	Totaal voor hoofdstuk 42	90 000	90 000	66 227	Total pour le chapitre 42.	
	HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43	
	OPBRENGST VAN DE VERKOOP VAN PATRIMONIALE VOORWERPEN				PRODUITS DE LA VENTE D'OBJETS PATRIMONIAUX	
430.02	Vaartuigen (<i>pro memoria</i>)	0	0	0	Navires (<i>pour mémoire</i>)	430.02
05	Materieel	2 500	2 500	45 139	Matériel	05
	Totaal voor hoofdstuk 43	2 500	2 500	45 139	Total pour le chapitre 43.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
	FINANCIELE PATRIMONIALE ONTVANGSTEN				RECETTES FINANCIERES PATRIMONIALES	
442.	Opbrengst der leningen.				Produits des emprunts	442.
01	Leningen op lange termijn	197 500	475 000	300 000	Emprunts à long terme	01
444.	Bijzondere ontvangsten				Recettes particulières	444.

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 ramingen — <i>estimations</i>	1991 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
01	Bijdrage van de Staat in de rentelast van het scheepskrediet	6 400	8 775	11 774	Contribution de l'Etat aux charges d'intérêts de Crédit naval.	01
04	Terugbetaling op voorschotten verleend aan derden	3 200	3 600	4 524	Remboursement sur avances accordées à des tiers.	04
	Totaal voor hoofdstuk 44	207 100	487 375	316 298	Total pour le chapitre 44.	
	Totaal voor de eigen ontvangsten .	6 254 708	6 173 203	5 849 128	Total pour les recettes propres.	
	HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49	
	ONTVANGSTEN VOOR ORDE				RECETTES POUR ORDRE	
490.01	Ontvangsten voor rekening van derden in verband met de zeevaartlijnen ...	3 554 342	3 933 055	3 535 340	Recettes pour compte de tiers en rapport avec les lignes maritimes.	490.01
02	Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	1 000	1 000	0	Opérations pour compte de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.	02
05	Diverse ontvangsten voor rekening van derden	130 000	130 000	130 154	Recettes diverses pour compte de tiers.	05
06	Ontvangsten van waarborgen, borgsommen, enzovoort	500	500	285	Recettes de garanties, d'arrhes, et cetera.	06
	Totaal voor hoofdstuk 49	3 685 842	4 064 555	3 665 779	Total pour le chapitre 49.	
	Algemeen totaal der ontvangsten .	9 940 550	10 237 758	9 514 907	Total général des recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 ramingen — <i>estimations</i>	1991 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
BETALINGEN AAN DE PERSONEN VERBONDEN AAN DE INSTELLING					PAIEMENTS AUX PERSONNES ATTACHEES A L'ORGANISME	
511.	Personeel.				Personnel	511.
01	Bezoldiging	1 467 890	1 352 000	1 273 311	Rémunération	01
03	Pensioenlasten	155 460	137 860	95 626	Charges de pensions	03
04	Sociale lasten - patroonsaandeel	161 000	155 000	150 552	Charges sociales - part patronale	04
06	Sociale Dienst	11 000	10 500	9 825	Service social	06
07	Beroepsvorming	1 100	1 000	948	Formation professionnelle	07
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	10 480	10 480	8 629	Indemnités couvrant des charges réelles.	08
09	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	214 610	209 380	202 250	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.	09
10	Forfaitaire honoraria	8 350	8 350	6 532	Honoraires forfaitaires	10
11	Arbeidsongevallen	3 200	3 200	2 180	Accidents du travail	11
512.	Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.				Rétributions autres que celles du per- sonnel.	512.
02	Leden van commissies	40	40	3	Membres de commissions	02
03	Controle-orgaan van de instelling	350	350	184	Organe de contrôle et de déplacement.	03
513.	Representatie- en verplaatsingskosten.				Frais de représentation et de déplace- ment.	513.
01	Representatie	1 800	1 800	1 592	Représentation	01
02	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	4 000	4 000	4 160	Déplacements, intérim et missions	02
03	Bijdragen aan diverse organismen	2 000	2 000	7 26	Cotisation à d'organismes divers	03
Totaal voor hoofdstuk 51		2 041 280	1 895 960	1 756 518	Total pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
BETALINGEN AAN DERDEN VOOR PRESTATIES, LEVERIN- GEN, WERKEN, ENZOVOORT, DIE TOT VOORWERP HEBBEN DIENSTEN OF GOEDEREN NIET VATBAAR OM GEINVENTA- RISEERD TE WORDEN					PAIEMENTS A DES TIERS POUR PRESTATIONS, FOURNITURES, TRAVAUX, ET CETERA AYANT POUR OBJET DES SERVICES OU DES BIENS NON SUSCEPTIBLES D'ETRE INVENTARIES	
521.	Lokalen en materieel.				Locaux et matériel	521.
01	Huur lokalen en bijkomende lasten	9 211	8 209	4 706	Loyer locaux et charges complémentaires	01
03	Onderhoud en herstel van lokalen	6 571	6 361	5 531	Entretien et réparation de locaux	03
05	Verzekeringen	50 443	50 358	27 108	Assurances	05
06	Belastingen	90 000	90 000	66 357	Impôts	06
	a) B.T.W. 90 000				a) T.V.A. 90 000	
	b) Onroerende en roerende voorheffing —				b) Précompte immobilier et mobilier —	
	c) Vennootschapsbelasting				c) Contribution de sociétés	
	d) Andere				d) Autres	
522.	Bureau.				Bureau	522.
01	Allerhande bureauonkosten	20 712	20 225	17 716	Frais de bureau généralement quelcon- ques	01
	a) Bureaubenodigdheden	5 733			a) Fournitures de bureau	5 733
	b) Telecommunicatie en frankeer- kosten	13 129			b) Télécommunication et affranchisse- ment	13 129
	c) Documentatie	350			c) Documentation	350
	d) Onderhoud bureelmachines	1 500			d) Entretien machines de bureau.	1 500
524.	Geschillen.				Contentieux	524.
01	Erelonen advocaten, deskundigen, ge- rechtskosten	3 000	3 000	4 738	Honoraires avocats, experts, frais de jus- tice.	01
02	Schadevergoeding aan derden	4 000	4 000	5 851	Dommage à des tiers	02

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 ramingen — <i>estimations</i>	1991 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
525.	Financiële lasten.				Charges financières.....	525.
01	Intresten en bijkomende kosten op le- ningen	197 842	218 375	224 428	Intérêts et frais complémentaires sur emprunts.	01
526.	Andere prestaties en werken door der- den.				Autres prestations et travaux par tiers.	526.
01	Huur, onderhoud, aanpassings- en herstellingswerken.....	358 470	248 000	145 877	Loyer, entretien, travaux d'adaptation et de réparation.	01
02	Prestaties voor derden in verband met de exploitatie van de zeevaartlijnen.	2 116 318	2 059 000	2 000 662	Prestations par des tiers en rapport avec l'exploitation des lignes maritimes.	02
03	Allerhande diensten en prestaties van derden	25 180	28 580	36 760	Divers services et prestations par tiers.	03
04	Herstelling van averij aan eigen sche- pen	1 000	1 000	0	Réparations d'avarie aux propres navires	04
	Totaal voor hoofdstuk 52	2 882 747	2 737 108	2 539 734	Total pour le chapitre 52 .	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
	BETALINGEN AAN DERDEN VOORTVLOEIENDE UIT DE UITOEFENING DOOR DE INSTELLING VAN HAAR STATUTAIRE OPDRACHT				PAIEMENTS A DES TIERS PAR SUITE DE L'EXERCICE PAR L'ORGANISME DE SA MISSION STATUTAIRE	
513.	Stocks en bevoorrading.				Stocks et approvisionnement.....	513.
01	Brandstof	282 557	282 427	274 598	Combustible	01
02	Elektrische energie	14 650	14 643	13 249	Energie électrique	02
03	Water	2 522	2 521	2 043	Eau	03
04	Gas	1 500	1 500	1 157	Gaz	04
07	Allerhande verbruiksgoederen en voorraden	208 880	200 000	189 389	Divers produits de consommation et stocks.	07
534.	Terugbetalingen en kwade posten.				Remboursement et non-valeurs.	534.
01	Terugbetaling van teveel geïnde gelden (niet limitatief)	2 000	2 000	25	Remboursements de sommes perçues indûment (non limitatif)	01
02	Wanbetaling, falend, kastekorten en boeten.....	10 000	10 000	668	Non-paiement, faillites et déficits de caisse.	02
03	Wisselcorrecties	120 000	120 000	58 522	Corrections sur change	03
	Totaal voor hoofdstuk 53	642 109	633 091	539 651	Total pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
	BETALINGEN AAN DERDEN VOOR AANKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN				PAIEMENTS A DES TIERS POUR L'ACQUISITION DE BIENS PATRIMONIAUX	
550.01	Haveninfrastructuur en gebouwen. (vastleggingskrediet)	(87 500)	(110 000)	(122 695)	Infrastructure portuaire et bâtiments.	550.01
	(betalingskrediet)	87 500	365 000	4 431	(crédit d'engagement). (crédit de paiement).	
02	Vernieuwing, aanpassing en uitbrei- ding van de vloot. (vastleggingskrediet)	(75 000)	(25 000)	(136 689)	Renouvellement, aménagement et ex- tension de la flotte.	02
	(betalingskrediet)	75 000	75 000	69 840	(crédit d'engagement). (crédit de paiement).	
03	Andere roerende goederen. (vastleggingskrediet)	(35 000)	(20 000)	(17 701)	Autres biens meubles.	03
	(betalingskrediet)	35 000	35 000	9 305	(crédit d'engagement). (crédit de paiement).	
	Totaal voor hoofdstuk 55	(197 500) 197 500	(155 000) 475 000	(277 085) 83 576	Total pour le chapitre 55.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 ramingen — <i>estimations</i>	1991 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
	BETALINGEN AAN DERDEN VOORTVLOEIENDE UIT FINANCIELE KAPITAALSVERRICHTINGEN				PAIEMENTS A DES TIERS PAR SUITE D'OPERATIONS FINANCIERES EN PRINCIPAL	
560.01	Delgingen van leningen	328 367	328 367	398 813	Amortissements d'emprunts	560.01
08	Voorschotten toegestaan aan derden ...	5 000	5 000	3 515	Avances consenties à des tiers	08
560.09	Participatie in andere maatschappijen.	1 000	1 000	0	Participation dans d'autres sociétés	09
	Totaal voor hoofdstuk 56	334 367	334 367	402 328	Total pour le chapitre 56.	
	Totaal der eigen uitgaven	6 098 003	6 075 526	5 321 807	Total des dépenses propres.	
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
	UITGAVEN VOOR ORDE (nl.)				DEPENSES POUR ORDRE (nl.)	
590.01	Uitgaven voor rekening van derden in verband met de zeevaartlijnen	3 554 342	3 933 055	3 524 654	Dépenses pour compte de tiers en rap- 590.01 port avec les lignes maritimes.	
02	Verrichtingen voor rekening van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart	1 000	1 000	0	Opérations pour compte de l'Adminis- 02 tration de la Marine et de la Naviga- tion intérieure.	
05	Diverse uitgaven voor rekening van der- den	130 000	130 000	131 537	Dépenses diverses pour compte de tiers. 05	
06	Terugbetaling van waarborgen, borg- sommen, enzovoort	500	500	224	Remboursements de garanties, d'arrhes, 06 et cetera	
	Totaal voor hoofdstuk 59	3 685 842	4 064 555	3 656 415	Total pour le chapitre 59	
	Algemeen totaal der uitgaven	9 783 845	10 140 081	8 978 222	Total général des dépenses	

9. Regie der Luchtwezen

9. Régie des Voies aériennes

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 per artikel — <i>par article</i>	1990 verwezen- lijkingen — <i>réalisations</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.01	Aëronautische ontvangsten :				Recettes aéronautiques :	411.01
	1 Landingsgelden	1 161 504	1 114 367	1 069 142	1 Redevances d'atterrissage.	
	2 Inschepingsvergoedingen	1 376 535	1 261 718	1 156 479	2 Redevances d'embarquement.	
	3 Gebouwen en lokalen	400 264	386 355	372 930	3 Bâtiments et locaux.	
	4 Loodsen en werkplaatsen	196 275	189 454	182 871	4 Hangars et ateliers.	
	5 Vliegtuigbrandstoffen	190 987	183 236	175 800	5 Carburants avions.	
	6 Niet overdekte oppervlakten	30 517	29 456	28 433	6 Emplacements non couverts.	
	7 Luchtvaartmeetings (<i>pro memorie</i>)...	—	—	—	7 Meetings d'aviation (<i>pour mémoire</i>).	
	8 Apparaten en installaties	14 530	14 025	13 538	8 Appareils et installations.	
	9 Loopbruggen	84 027	79 036	74 342	9 Passerelles.	
		3 454 639	3 257 647	3 073 535		
411.02	1 Handling	27 725	26 600	25 520	1 Handling	411.02
	2 Registratiebalies	—	—	—	2 Comptoirs d'enregistrement.	
		27 725	26 600	25 520		
411.03	Extra-aëronautische ontvangsten (prestaties A) :				Recettes extra-aéronautiques	411.03
	1 Concessie van terreinen	1 974	1 935	1 897	(prestations A) :	
	2 Diverse gebouwen	1 723	1 689	1 656	1 Concessions de terrains.	
	3 Wegverkeer	1 222	1 198	1 175	2 Bâtiments divers.	
	4 Buffetten	4 484	4 396	4 310	3 Trafic routier.	
	5 Taksvrije winkels	—	—	—	4 Buffets.	
	6 Publiciteit	286	281	275	5 Magasins hors douane.	
	7 Landbouwuitbatingen	32	32	31	6 Publicité.	
	8 Diverse handelszaken	3 910	3 833	3 758	7 Exploitations agricoles.	
		13 631	13 364	13 102	8 Commerces divers.	
411.04	Extra-aëronautische ontvangsten (prestaties B) :				Recettes extra-aéronautiques	411.04
	1 Jachtrecht	1	1	1	(prestations B) :	
	2 Automaten en eigen uitbatingen	27 785	27 240	26 706	1 Droit de chasse.	
	3 Huizen	5 956	5 840	5 725	2 Automates et exploitations propres.	
	4 Geleide bezoeken	—	—	—	3 Maisons.	
		33 742	33 081	32 432	4 Visites guidées.	
411.05	Ontvangsten van algemene aard voort- spruitend uit de toepassing van het R.L.W.-statuut.				Recettes d'ordre général résultant de l'application du statut de la R.V.A.	411.05
411.09	Terugbetalingen :				Remboursements :	411.09
	1 Opbrengst van verkopen (roerende goederen)	5 000	5 000	2 343	1 Produits de ventes (biens meubles).	
	2 Terugbetaling gedetacheerd personeel	351 476	337 957	324 979	2 Remboursement personnel détaché.	
	3 a) Terugbetaling verkeersbeveiliging	1 807 000	2 035 722	1 221 790	3 a) Remboursement sécurité aérienne	
	b) Ontvangsten Eurocontrol - Deel Belgische Staat	918 000			b) Recettes Eurocontrol - Part Etat belge	
	4 Terugbetaling elektriciteit.	168 122	164 826	161 597	4 Remboursement électricité.	
	5 Terugbetaling verwarmingskosten.	111 685	109 496	107 349	5 Remboursement frais de chauffage.	
	6 Terugbetaling water.	13 877	13 605	13 338	6 Remboursement eau.	
	7 Terugbetaling gas.	1 406	1 379	1 352	7 Remboursement gaz.	
	8 Brandstoffen en smeerolie - vlieg- tuigen	—	—	—	8 Carburants et lubrifiants avions .	
	9 Diverse terugbetalingen	194 434	488 173	683 266	9 Remboursements divers.	
		3 571 000	3 156 158	2 516 014		
	Totalen voor hoofdstuk 41	7 100 737	6 486 850	5 660 603	Totaux pour le chapitre 41 .	

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 per artikel — <i>par article</i>	1990 verwezen- lijkingen — <i>réalisations</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 42				CHAPITRE 42	
420.01	Ontvangsten met speciale aanwending :				Recettes avec affectation spéciale :	420.01
	— B.T.W. op prestaties R.L.W.	345 000	344 700	224 930	— T.V.A. sur prestations R.V.A.	
	— B.T.W. door de Staat terug te storten.	505 000	504 735	103 871	— T.V.A. à rembourser par l'Etat.	
	Totalen voor hoofdstuk 42	850 000	849 435	328 801	Totaux pour le chapitre 42.	
	HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43	
430.01	Verkoop van onroerende goederen	3 000	3 000	3 000	Vente d'immeubles	430.01
	Totalen voor hoofdstuk 43	3 000	3 000	3 000	Totaux pour le chapitre 43.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat				Intervention de l'Etat	450.01
	A) Niet terugvorderbaar :				A) A fonds perdus :	
	1. Exploitatieverlies	—	—	—	1. Déficit d'exploitation.	
	2. Toelage voor vernieuwing	—	—	—	2. Dotation de renouvellement.	
	B) Voor investeringen :				B) Pour investissements :	
	1. Voor beleggingen	—	—	—	1. Pour immobilisations.	
	2. Rationeel energieverbruik	—	—	—	2. Utilisation rationnelle de l'énergie.	
	3. Niet terugbetaalde B.T.W. op investeringen	—	—	—	3. T.V.A. non remboursée sur inves- tisements.	
	Totalen voor hoofdstuk 45	—	—	—	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen der ontvangsten	7 953 737	7 339 285	5 992 404	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 per artikel — <i>par article</i>	1990 verwezen- lijkingen — <i>réalizations</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
	SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DE PERSONEN AAN DE INSTELLING VERBONDEN PERSONEEL				SOMMES DUES AUX PERSONNES ATTACHES A L'ORGANISME PERSONNEL	
511.01	Bezoldiging van het kaderpersoneel				Rémunérations du personnel de cadre .	511.01
	b) personeel in statutair rechtsverband				b) personnel statutaire.	
	1. in dienst bij de regie				1. en service à la régie.	
	2. bij het Kabinet van de heer Minis- ter gedetacheerd	2 169 349	1 929 542	1 618 063	2. détaché au Cabinet du Ministre.	
	c) tijdelijk aangeworven personeel	—	1 544	5 390	c) personnel recruté à titre temporaire.	
511.02	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	36 770	35 379	34 018	Rémunérations du personnel de complé- ment.	511.02
511.03	Lasten van pensioenen	457 905	409 400	367 663	Charges de pensions	511.03
511.04	Sociale lasten voortspruitend uit de so- ciale wetgeving : patroonsaandeel	183 213	148 970	139 347	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale part patronale.	511.04
511.06	Sociale dienst	18 352	17 646	16 967	Service social	511.06
511.07	Beroepsvorming	30 000	25 000	19 721	Formation professionnelle	511.07
511.08	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken :				Indemnités couvrant des charges réél- les :	511.08
	a) verandering van standplaats	50	50	7	a) changement de résidence.	
	b) vergoeding voor begrafenis-kosten	500	500	233	b) indemnité pour frais funéraires.	
	c) kleding (uniformen en werkkledij)	9 051	8 703	3 489	c) habillement (uniformes et vêtements de travail).	
	d) vergoeding voor nachtarbeid	9 097	8 747	6 165	d) indemnité pour travail de nuit.	
511.09	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :				Indemnités ne couvrant pas de charges réelles :	511.09
	a) premies voor bijzondere prestaties ...	113 145	108 793	104 609	a) primes pour prestations spéciales.	
	b) vervoerfaciliteiten aan het personeel (N.M.B.S. — R.M.T.)	40 040	38 500	33 931	b) facilités de transport au personnel (S.N.C.B. — R.T.M.).	
511.10	Forfaitaire erelonen	9 763	9 387	9 026	Honoraires forfaitaires	511.10
511.11	Vergoeding der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen	4 160	4 000	1 984	Réparation des dommages causés par accidents du travail.	511.11
511.12	Storting aan de schatkist (vermindering van de kredieten voor perso- neelskosten)	—	—	—	Versement à la trésorerie (réduction dépenses de personnel).	511.12
511.13	Storting aan de schatkist (vermindering werkingskosten)				Versement à la trésorerie (réduction crédits frais de fonctionnement).	511.13
512.02	Leden van commissies	36	35	—	Membres de commissions	512.02
512.03	Controleorganen van de Staat	409	393	378	Organes de contrôle de l'Etat	512.03
512.04	Arbeidsgeneeskunde	4 160	4 000	2 268	Médecine du travail	512.04
513.01	Representatie	832	800	374	Représentation	513.01
513.02	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten	6 947	6 680	6 423	Déplacements, intérim et missions	513.02
	Totaal voor hoofdstuk 51	3 093 779	2 758 069	2 370 056	Total pour le chapitre 51.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 per artikel — <i>par article</i>	1990 verwezen- lijkingen — <i>réalisations</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten	—	—	13	Loyer des locaux et charges supplé- mentaires.	521.01
521.02	Huren van materieel en meubilair	26 865	25 957	24 731	Location de matériel et de mobilier	521.02
521.03	Schoonmaken van lokalen	60 323	58 284	46 313	Nettoyage des locaux	521.03
521.04	Onderhoud en herstel :	} 56 387	43 380 9 168	41 913 8 858	Entretien et réparation :	521.04
	a) materieel en meubilair				a) matériel et mobilier.	
	b) voertuigen				b) véhicules.	
521.05	Verzekeringen	11 913	15 000	11 121	Assurances	521.05
521.06	B.T.W. op facturen van derden	505 000	504 735	103 871	T.V.A. sur factures de tiers	521.06
	B.T.W. aan de Staat terug te sturen	345 000	344 700	224 930	T.V.A. à rembourser à l'Etat.	
521.07	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen	223 368	215 814	138 516	Entretien des aéroports et de leurs installations.	521.07
521.08	Controlevluchten voor de veiligheids- inrichtingen	8 280	8 000	1 955	Vols de contrôle des installations de sécurité.	521.08
521.09	Diversen	130 981	126 552	122 272	Divers	521.09
522.01	Allerhande bureaukosten :	56 596			Frais de bureau généralement quelcon- ques :	522.01
	a) bureaubenodigdheden		9 304	8 989	a) fournitures de bureau.	
	b) frankeerkosten		1 981	1 914	b) affranchissement du courrier.	
	c) telefoon en telegraaf		35 694	34 487	c) téléphone et télégraphe.	
	d) documentatie (dagbladen, tijdschrif- ten en drukwerken)		3 126	3 020	d) documentation (journaux, périodiques et travaux d'impression).	
	e) bureaunkosten meteo en telecom		4 579	4 424	e) frais de bureau météo-télécom.	
523.01	Allerhande publiciteitskosten	1 000	1 000	1	Frais de publicité généralement quelconques.	523.01
523.02	Bijdrage aan de werkingsprogramma's van de C.V. — B.A.I.	5 000	5 000	5 000	Contribution aux programmes d'action de la Sté coopérative B.A.I.	523.02
525.03	a) Rente voor de leasingoperatie	141 076	146 326	151 125	a) Intérêt sur opération de leasing	525.03
	b) Rente voor C.A.N.A.C.	324 800	120 000	—	b) Intérêt sur C.A.N.A.C.	
526.03	Vervoerkosten	1 515	1 463	1 414	Frais de transport	526.03
526.04	Diverse vergoedingen aan derden	1 271 778	1 169 733	1 076 011	Indemnités diverses à des tiers	526.04
527.01	Inkomstenbelastingen (onroerende voor- heffing en roerende voorheffing)	13 451	43 177	63 031	Impôts sur les revenus (précompte im- mobilier et précompte mobilier).	527.01
527.02	Niet aftrekbare B.T.W. op exploitatie- kosten	—	—	—	T.V.A. non déductible sur dépenses d'exploitation.	527.02
Totaal voor hoofdstuk 52		3 183 333	2 892 973	2 073 909	Total pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
531.01	Brandstoffen	40 388	39 023	37 703	Combustibles	531.01
531.02	Elektrische energie	219 952	202 852	195 992	Energie électrique	531.02
531.03	Water	30 316	29 870	28 860	Eau	531.03
531.04	Gas	14 727	14 229	13 748	Gaz	531.04

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 par article — per artikel	1991 par article — per artikel	1990 réalisations — verwezen- lijkingen	LIBELLES	Art.
531.05	Carburants pour : a) avions b) véhicules c) thermo-soufflantes	4 371	4 223	4 081	Motorbrandstoffen voor : a) vliegtuigen b) auto's c) sneeuwblazers	531.05
531.06	Matériaux de construction et produits de consommation.	1 494	1 444	1 395	Bouwmaterialen en verbruiksprodukten	531.06
531.07	Matériel de réserve pour : a) électricité b) télécommunications et radioguidage.	26 512	25 616	24 750	Reservematerieel voor : a) elektriciteit. b) televerbindingen en radiogeleiding.	531.07
531.08	Matériel de réserve pour la météo	3 185	3 077	2 973	Reservematerieel voor de meteo	531.08
531.09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	11 811	11 412	11 026	Divers materieel voor de exploitatie	531.09
533.01	Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications	4 821	4 658	4 500	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen.	533.01
533.02	Subvention à la Société coopérative B.A.I.	8 000	8 000	8 000	Toelage aan de coöperatieve vennoot- schap B.A.I.	533.02
533.03	Subvention à la Société coopérative B.A.I.	5 000	5 000	3 456	Toelage aan de coöperatieve vennoot- schap B.A.I.	533.03
533.04	Contribution de l'Etat belge aux Frais de Fonctionnement Eurocontrol	918 000	780 000	—	Bijdrage van de Belgische Staat aan de werkingskosten van Eurocontrol.	533.04
533.05	Restitution 1991 des Recettes Eurocon- trol relatives aux années antérieures - Part Etat belge	—	400 000	—	Teruggave 1991 van de Ontvangsten Eurocontrol met betrekking op voor- gaande jaren - Deel Belgische Staat.	533.05
534.02	Non paiements, faillissements, déficits de caisse	10 000	10 000	320	Terugbetaling en kwade posten. Wanbetaling, falend en kastekorten.	534.02
Totalen voor hoofdstuk 53		1 298 577	1 539 404	336 804	Totaux pour chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
	Vastleggings- kredieten				Crédits d'en- gagements	
555.01	Onroerende goederen 2 253 000	2 355 192	2 273 393	729 645	Immeubles 2 253 000	550.01
550.02	Roerende goederen 25 000	27 357	35 622	3 587	Mobiliers 25 000	550.02
550.03	Uitzonderlijke lasten —	—	198 200	101 799	Charges exceptionnelles —	550.03
550.04	Materieel 159 300	116 870	90 460	8 925	Matériel 159 300	550.04
550.09	Technische inrichtingen 393 000	434 865	339 020	—	Installations techniques 393 000	5550.09
550.10	Niet-aftrekbare B.T.W. op investeringen	—	—	—	T.V.A. non déductible sur dépenses d'investissements —	550.10
Totalen voor hoofdstuk 55 2 830 300		2 934 284	2 936 625	1 109 861	Totaux pour le chapitre 55 2 830 300	
HOOFDSTUK 56					CHAPITRE 56	
560.01	Terugbetaling kapitaal C.A.N.A.C.	150 000	80 000	—	Remboursement capital C.A.N.A.C.	560.01
Totalen voor hoofdstuk 56		150 000	80 000	—	Totaux pour le chapitre 56.	
Totalen voor de uitgaven		10 659 973	10 207 141	5 890 630	Totaux pour les dépenses.	

10. Regie der Gebouwen

10. Régie des Bâtiments

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.01	Opbrengst van de verkoop van niet in het Openbaar Domein opgenomen goederen (<i>pro memorie</i>) (zie art. 414.09)	—	—	—	Produit de la vente de biens non incorporés dans le domaine public (<i>pour mémoire</i>) (voir art. 414.09).	411.01
411.02	Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staatsdiensten, van de door de Staat beheerde openbare diensten en voor de huisvesting van door de Staat bezoldigd personeel betaalde HUURGELDEN voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen (<i>pro memorie</i>) (zie art. 450.05)	—	3 450 000	3 307 914	Récupération des loyers payés pour des bâtiments, des dépendances et des terrains, par la Régie des Bâtiments, pour le compte des services de l'Etat, pour le logement de personnel rétribué par l'Etat (<i>pour mémoire</i>) (voir art. 450.05).	411.02
411.03	Recuperatie van uitgaven voor onderhoudswerken verkeerdelijk aangegaan voor rekening van derden	100	100	58	Récupération de dépenses pour travaux d'entretien, engagés erronément pour compte de tiers.	411.03
411.04	Terugvordering van beheerskosten	25 251	38 000	24 599	Récupération de frais de gestion	411.04
411.05	Recuperatie van niet-verschuldigde uitbetalingen (niet-patrimonial)	10	—	1 627	Récupération de paiements indus (non patrimonial).	411.05
411.06	Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet betrokken door Rijksdiensten .	75 000	75 000	435 328	Produit de la location des immeubles de l'Etat non occupés par des services de l'Etat.	411.06
411.07	Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeinen	600	600	769	Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.	411.07
411.09	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	9 000	9 000	12 752	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers.	411.09
411.10	Opslag op de inhuurprijzen (1,5 %)	3 774	51 000	49 279	Majoration sur le prix des locations (1,5 %).	411.10
411.12	Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie (<i>pro memorie</i>) (zie art. 450.01)	—	2 520 146	1 638 256	Redevance locative couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants de bâtiments de l'Etat gérés par la Régie (<i>pour mémoire</i>) (voir art. 450.01).	411.12
411.13	Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters (openbare diensten) van openbare gebouwen onder het beheer van de Regie (<i>pro memorie</i>) (zie art. 450.01)	—	1 272 000	1 236 000	Redevance locative couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants (services publics) de bâtiments publics dont la gestion incombe à la Régie (<i>pour mémoire</i>) (zie art. 450.01).	411.13
411.14	Terugvordering van kosten van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden	4 000	4 000	5 342	Récupération de frais de toute nature résultant de dommages causés par des tiers.	411.14
411.15	Opbrengst der boeten en kortingen aan de aannemers opgelegd	4 000	4 000	2 481	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.	411.15
411.16	Opbrengst van maatregelen van ambtswege	8 000	3 000	16 705	Produit des mesures d'office	411.16

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — par article	1991 vermoede- lijke — présumées	1990 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
411.17	Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven voor investeringswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op artikel 533.01 - 533.02 - 533.03 - 533.11	2 000	—	12 765	Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'investissement résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés à l'article 533.01 - 533.02 - 533.03 - 533.11	411.17
411.18	Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven voor onderhoudswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op artikel 536.01	1 000	1 000	4 001	Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'entretien résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés à l'article 536.01.	411.18
411.19	Recuperatie van teveel of ten onrechte in een vorig begrotingsjaar betaalde huren	1 000	—	5 837	Récupération de loyers payés en trop ou erronément au cours d'une année budgétaire antérieure.	411.19
411.20	Recuperatie van niet-verschuldigde uitbetalingen (patrimonial)	1 000	—	—	Récupération de paiements indus (patrimonial).	411.20
411.21	Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen betaalde HURGELDEN voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen, die werden GEHUURD VOOR REKENING van openbare diensten, ANDERE DAN DE STAAT, voor de huisvesting van het door deze derden bezoldigd personeel	251 589	—	—	Récupération des loyers payés par la Régie des Bâtiments pour des bâtiments, terrains et dépendances, qui sont loués pour compte des services publics autres que l'Etat, pour le logement du personnel rémunéré par eux.	411.21
411.22	Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters OPENBARE DIENSTEN ANDER DAN DE STAAT, van rijksgebouwen onder het beheer van de Regie	248 597	—	—	Redevance d'occupation couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants, SERVICES PUBLICS AUTRES QUE L'ETAT, de bâtiments publics gérés par la Régie.	411.22
411.23	Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters, OPENBARE DIENSTEN ANDERE DAN DE STAAT, van rijksgebouwen onder het beheer van de Regie	85 603	—	—	Redevance d'occupation couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants, SERVICES PUBLICS AUTRES QUE L'ETAT, de bâtiments publics gérés par Régie.	411.23
412.01	Opbrengst van de verkoop van publicaties	5 000	5 000	7 205	Produit de la vente de publications	412.01
413.01	Interesten op beleggingen	5 000	3 000	67 681	Intérêts sur placements	413.01
413.02	Financiële inkomsten (Berlaymont) Opbrengsten voortvloeiend uit participaties (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Recettes financières (Berlaymont) Recettes provenant de participations (<i>pour mémoire</i>).	413.02
414.03	Ristorno's	1	—	—	Ristournes	414.03
414.08	Andere buitengewone ontvangsten	100	100	650	Autres recettes exceptionnelles	414.08
414.09	Opbrengst van alle onroerende verrichtingen en van de invordering van achterstallige facturen voor werken en leveringen gepresteerd door de Regie der Gebouwen, ter stijving van een financieringsfonds om de door de Regeringsraad van 27.7.1989 be-				Produit de toutes les opérations immobilières et de la récupération des factures arriérées pour travaux et fournitures prestés par la Régie des Bâtiments, destiné à alimenter un fonds de financement pour la réalisation des mesures décidées par le	414.09

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — par article	1991 vermoede- lijke — présumées	1990 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	sloten maatregelen te verwezenlijken	1 775 000	2 200 000	2 956 059	Conseil de Gouvernement du 27.7.1989.	
	Totalen voor hoofdstuk 41	2 505 625	9 640 946	9 785 308	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43	
	OPBRENGST VAN DE VERKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN - EIGENDOM VAN DE REGIE DER GEBOUWEN				PRODUITS DE LA VENTE DE BIENS PATRIMONIAUX, PROPRIÉTÉ DE LA REGIE DES BATIMENTS	
430.01	Gebouwen en terreinen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Bâtiments et terrains (<i>pour mémoire</i>).	430.01
430.02	Meubilair	5	5	2	Mobilier	430.02
430.03	Machines	5	5	101	Machines	430.03
430.04	Materieel	5	5	—	Matériel	430.04
430.05	Autovoertuigen	50	50	321	Véhicules automobiles	430.05
430.06	Telefooninstallaties (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Installations téléphoniques (<i>pour mémoire</i>).	430.06
430.07	Bibliotheek (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Bibliothèque (<i>pour mémoire</i>)	430.07
430.08	Informaticamaterieel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Matériel informatique (<i>pour mémoire</i>).	430.08
430.09	Andere	1	100	—	Autres	430.09
430.10	Inning van neergelegde waarborgen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Récupération de garanties déposées (<i>pour mémoire</i>).	430.10
	Totalen voor hoofdstuk 43	66	165	424	Totaux pour le chapitre 43.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
442.01	Opbrengst van leningen (<i>pro memorie</i>).	—	—	—	Produit d'emprunts (<i>pour mémoire</i>) ...	442.01
442.05	Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen	6 175 000	5 745 000	—	Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues.	442.05
444.04	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Remboursement sur avances récupérées accordées au personnel (<i>pour mémoire</i>).	444.04
444.05	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten aan of voor rekening van derden	550 000	620 000	567 268	Remboursement sur avances récupérées consenties à ou pour compte de tiers.	444.05
444.06	Ontvangsten bestemd voor de bouw van het « Van Maerlandtcomplex » en de aflossing (kapitaal en intresten) van de hiervoor door de Staat aangegane lening	134 685	246 937	65 168	Recettes destinées à la construction du complexe « Van Maerlandt » et au remboursement (capital et intérêts) du prêt contracté par l'Etat.	444.06
444.09	Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap gedane uitgaven ingevolge de prefinanciering van 50 % van de restauratiekosten en restauratiestudies van de gebou-				Récupération des dépenses faites par la Régie des Bâtiments pour compte de la Communauté flamande dans le cadre du préfinancement à 50 % des frais de restauration (études compri-	444.09

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1990 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	wen gelegen Martelaarsplein te Brussel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	ses) des bâtiments situés Place des Martyrs à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>)	
	Totalen voor hoofdstuk 44	6 859 685	6 611 937	632 436	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen (zie B.A. 56/52.41.64 van begroting Verkeer en Infrastructuur)	3 700	8 044	12 056	Intervention de l'Etat : a) non récupérables : — dotation pour assurer le service financier des emprunts (voir AB. 56/52.41.64 du budget des Communications et Infrastructure).	450.01
	— dotatie voor investeringen (zie B.A. 56/51.61.03 van begroting Verkeer en Infrastructuur)	2 185 900	3 685 900	2 994 900	— dotation pour investissements (voir AB. 56/51.61.03 du budget des Communications et Infrastructure).	
450.02	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeel en algemene onkosten) in vervanging van de bezettingsvergoeding die werd aangerekend aan de Openbare Diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen. (zie B.A. 56/52.41.02 van begroting Verkeer en Infrastructuur en Art. Hoofdstuk 51, 52 partim en 53 partim)	2 600 003	—	—	Intervention de l'Etat : a) non récupérables : — dotation pour frais de fonctionnement administratifs (personnel et autres frais généraux) en remplacement des redevances d'occupation qui étaient à supporter par les Services publics occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments. (voir AB. 56/52.41.02 du budget des Communications et Infrastructure et Articles des chapitres 51, 52 et 53).	450.02
450.03	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de onderhoudskosten in vervanging van de bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten die werd aangerekend aan de Openbare Diensten van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen. (zie B.A. 56/52.41.03 van begroting Verkeer en Infrastructuur en art. 536.01) ...	961 897	—	—	Intervention de l'Etat : a) non récupérables : — dotation pour frais d'entretien en remplacement des redevances locatives courantes frais d'entretien qui étaient à supporter par les Services publics occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments. (voir AB. 56/52.41.03 du Budget des Communications et Infrastructure et art. 536.01).	450.03
450.04	Tussenkost van de Staat en/of andere instellingen om te voorzien in lasten van de aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen. a) niet-terugvorderbaar	174 600	169 342	163 544	Intervention de l'Etat et/ou autres institutions en vue de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien : a) non récupérable.	450.04
450.05	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de huur- gelden voor de in huur genomen gebouwen voor rekening van de Staat in uitvoering van haar statutaire opdracht, en betaald door de Regie der Gebouwen aan de verhuurders van onroerende goederen. (zie B.A. 56/52.41.01 van begroting Verkeer en Infrastructuur en art. 537.01) ...	3 352 900	—	—	Intervention de l'Etat : a) non récupérables : — dotation pour couvrir les loyers des bâtiments pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par la Régie des Bâtiments aux propriétaires de biens immobiliers. (voir AB. 56/52.41.01 du budget des Communications et Infrastructure et art. 537.01).	450.05

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — par article	1991 vermoede- lijke — présumées	1990 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
450.06	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de huur- gelden van de in huur genomen ge- bouwen voor de ambtenaren van de EEG (zie BA 56/52.41.05 van be- grooting Verkeer en Infrastructuur en art. 537.02)	575 000	—	—	Intervention de l'Etat : a) non récupérables : — dotation pour couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonc- tionnaires de la CEE (voir AB 56/ 52.41.05 du budget Communications et Infrastructure et art. 537.02).	450.06
450.07	Tussenkost van de Staat : b) terugvorderbaar voorschot verleend door de Staat aan de Regie der Ge- bouwen voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeen- schap door de Regie van 50 % van de restaurantiekosten en -studies van de gebouwen gelegen op het Marte- laarsplein te Brussel	208 000	—	—	Intervention de l'Etat : b) avance récupérable accordée par l'Etat à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer, pour compte de la Communauté fla- mande, 50 % des travaux de resta- uration (études comprises) des bâti- ments situés Place des Martyrs à Bruxelles.	450.07
450.08	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de instal- latiekosten (huurgelden en eerste installatie) van de zetel van de WEU te Brussel (zie BA 56/52.41.06 van begroting van Verkeer en Infrastruc- tuur	31 000	—	—	Intervention de l'Etat : a) non récupérable : — dotation pour couvrir les frais d'in- stallation (loyers et première installa- tion) du siège de l'UEO à Bruxelles (voir AB 56/52.41.06 du budget des Communications et de l'Infrastruc- ture).	450.08
Totalen voor hoofdstuk 45		10 093 000	3 863 286	3 170 500	Totaux pour le chapitre 45.	
HOOFDSTUK 49					CHAPITRE 49	
490.01	Storting van waarborgen, voorschotten, enz	200	400	26	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	490.01
490.03	Liggende gelden	50 000	50 000	64 522	Fonds en souffrance	490.03
490.04	Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebou- wen toe te laten investeringen te doen in naam en voor rekening van de Regie der Posterijen	3 900 000	4 250 000	1 867 897	Provisions versées par la Régie des Pos- tes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer les in- vestissements au nom et pour comp- te de la Régie des Postes.	490.04
490.05	Opbrengst van maatregelen genomen ten voordele van de begroting 1990 die door de Regie der Gebouwen aan de Schatkist dient doorgestort te worden (<i>pro memorie</i>)	—	—	330 000	Montant des mesures prises en faveur du budget 1990 qui devra être rever- sé au Trésor par la Régie des Bâ- timents (<i>pour mémoire</i>).	490.05
490.06	Studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Gemeenschap te Brussel	3 000 000	3 000 000	—	Etudes et travaux de construction de l'immeuble du Conseil des Commu- nautés européennes à Bruxelles.	490.06
490.07	Sommen gestort door het VS leger om de Regie der Gebouwen toe te laten as- best weg te nemen in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen	1 000	—	—	Sommes versées par l'Armée US pour permettre à la Régie des Bâtiments d'enlever l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons.	490.07
490.14	Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebou- wen toe te laten het onderhoud van de postgebouwen te verzekeren	85 000	75 000	58 256	Provisions versées par la Régie des Pos- tes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer l'entretien des bâtiments postaux.	490.14
Totalen voor hoofdstuk 49		7 036 200	7 375 400	2 320 701	Totaux pour le chapitre 49.	
Totalen voor de ontvangsten		26 494 576	27 491 734	15 909 369	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorzien — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldiging van het personeel in statu- tair rechtsverband	1 650 844	1 324 157	1 023 626	Rémunération du personnel statutaire	511.01
511.02	Bezoldiging van het aanvullend perso- neel	265 360	404 100	212 446	Rémunération du personnel de complé- ment.	511.02
511.04	Sociale lasten voortspuitend uit de so- ciale wetgeving — werkgevers- aandeel	507 592	388 398	95 293	Charges sociales dérivant de la législa- tion — part patronale.	511.04
511.06	Sociale dienst	17 000	2 900	—	Service social	511.06
511.07	Beroepsvorming	2 760	2 300	525	Formation professionnelle	511.07
511.08	Vergoedingen en toelagen die werkelijk- ke lasten dekken	6 000	6 000	1 277	Indemnités et allocations couvrant des charges réelles.	511.08
511.09	Vergoedingen en toelagen die geen wer- kelijke lasten dekken	5 000	3 000	1 256	Indemnités et allocations ne couvrant pas de charges réelles.	511.09
511.10	Forfaitaire erelonen	11 000	10 837	9 340	Honoraires forfaitaires	511.10
511.11	Speciale verantwoordelijkheidstoela- gen en toelagen voor bijzondere op- dracht aan het personeel	23 000	12 000	508	Allocations de responsabilité et de mis- sions spéciales allouées au personnel	511.11
512.02	Leden van commissies (<i>pro memorie</i>) .	—	—	—	Membres de commissions (<i>pour mé- moire</i>).	512.02
512.03	Controleorganen van de Staat	250	250	—	Organes de contrôle de l'Etat	512.03
513.01	Representatie, recepties en andere uit- gaven van dezelfde aard	800	800	669	Représentation, réceptions et autres dé- penses de même nature.	513.01
513.02	Verplaatsingen	47 000	43 000	26 619	Déplacements	513.02
Totalen voor hoofdstuk 51		2 536 606	2 197 742	1 371 559	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	32 000	31 551	5 880	Loyers de locaux et charges complémen- taires.	521.01
521.02	Huur van materieel en meubilair; huur van voertuigen	12 000	12 000	10 049	Location de matériel et de mobilier; lo- cation de véhicules.	521.02
521.03	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor het her- stellen en onderhoud van gebouwen en lokalen	107 000	69 217	29 268	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'ex- clusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de répara- tion des bâtiments et des locaux.	521.03
521.04	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair; uitgaven in verband met het gebruik van het rollend materieel	18 000	18 200	10 108	Entretien et réparation du matériel et du mobilier; dépenses relatives à l'utilisation du matériel roulant.	521.04
521.05	Verzekeringen	5 700	4 388	1 622	Assurances	521.05
521.06	Belastingen en taksen	10 000	4 598	15 388	Impôts et taxes	521.06
521.07	Uitgaven voor energieverbruik van de gebouwen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen	36 000	36 500	12 627	Dépenses de consommation énergétique relatives aux immeubles occupés par les services de la Régie des Bâtiments	521.07

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — par article	1991 voorziene — prévues	1990 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
521.08	Personeelsuitrusting	5 000	3 700	3 197	Equipement du personnel	521.08
521.09	Verscheidene	1	3 600	—	Divers	521.09
521.10	Verbruiksuitgaven voor de Koninklijke Paleizen	12 000	—	—	Dépenses de consommation pour les Pa- lais Royaux.	521.10
522.01	Allerhande bureaunkosten	60 000	53 400	32 370	Frais de bureau généralement quelcon- ques.	522.01
522.02	Uitgaven van allerlei aard in verband met de werking van de informatica- uitrusting	80 000	79 100	31 106	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations in- formatiques.	522.02
523.01	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit	10 000	5 400	8 705	Frais généralement quelconques de pu- blication, propagande et publicité.	523.01
524.01	Niet-forfaitaire honoraria van advoca- ten, experten, deurwaarders (met in- begrip van provisionele voorschot- ten), gerechtskosten, schade en in- tresten, nalatigheidsintresten, fis- cale boeten, enz	80 000	80 050	110 000	Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de jus- tice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc.	524.01
525.01	Intresten op leningen (niet-limitatief).	3 693	8 044	12 056	Intérêts sur emprunts (non limitatif).	525.01
525.02	Makelaarslonen en kosten (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	Courtages et frais (<i>pour mémoire</i>)	525.02
525.03	Intresten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Intérêts et charges sur avances rem- boursables (<i>pour mémoire</i>).	525.03
525.05	Intresten en kosten voortvloeiend uit leningen aangegaan voor huurkoop en/of analoge verrichtingen	189 664	194 436	110 206	Intérêts et coûts résultant d'emprunts contractés pour une location-vente et/ou des opérations analogues.	525.05
526.01	Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken	46 000	50 000	34 494	Rétributions diverses à des tiers pour prestations et travaux.	526.01
526.03	Uitgaven voor prestaties, werken en di- verse diensten door derden	20 000	1 000	4 564	Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers.	526.03
Totalen voor hoofdstuk 52		727 058	655 184	431 640	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
533.01	Aankoop, oprichting en inrichting van gronden, gebouwen en aanhorig- heden.				Acquisition, construction et aménage- ment de terrains, bâtiments et leurs dépendances.	533.01
	Vastleggingskredieten	3 680 000	6 695 000	6 150 289	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	2 085 000	3 233 400	2 777 400	Crédits de liquidation.	
	Vereffeningskredieten - Financierings- fonds	1 900 000	2 000 000	2 469 545	Crédits de liquidation - Fonds de financement.	
533.02	Wederbeleggingsinvesteringen - Finan- cieringsfonds	200 000	200 000	56 992	Investissements à titre de emploi - Fonds de financement.	533.02
533.03	Rationeel gebruik van de energie (<i>pro memorie</i>).				Utilisation rationnelle de l'énergie (<i>pour mémoire</i>).	533.03
	Vastleggingskredieten	—	—	21 974	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	—	50 000	34 285	Crédits de liquidation.	
533.05	Investeringen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrich- tingen	6 175 000	5 745 000	—	Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opéra- tions analogues.	533.05

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorzien — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
533.06	Bouw van het « Van Maerlandt-complex » gelegen aan de hoek van de Belliardstraat en van de Van Maerlandtstraat te Brussel	54 000	40 000	—	Construction du complexe « Van Maerlandt » situé à l'angle de la rue Belliard et de la rue Van Maerlandt à Bruxelles.	533.06
533.11	Investerings (architecten honoraria inbegrepen) voor de Europese Gemeenschap met het doel op de vestiging van de Europese Scholen, recreatiecentra, gebouw voor de Europese Ministerraad.				Investissements (honoraires d'architecte compris) au profit de la Communauté européenne pour l'établissement des écoles européennes, des centres récréatifs du bâtiment du Conseil des Ministres.	533.11
	Vastleggingskredieten	320 000	350 000	521 020	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	100 000	350 000	89 691	Crédits de liquidation.	
534.01	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief)	5 000	5 000	2 137	Remboursement de trop-perçu (non limitatif).	534.01
534.02	Kwijtschelding van kortingen en boeten wegens laattijdige oplevering en boeten (niet-limitatief)	1 000	1 000	218	Remise de retenues et amendes pour retards et pénalités (non limitatif).	534.02
534.03	Vereffening van oninvorderbare schuldvorderingen en kwade posten (niet-limitatief)	5 000	5 000	2 879	Apurement de créances irrécouvrables et non-valeurs (non limitatif).	534.03
536.01	Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen.				Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments.	536.01
	Vastleggingskredieten	787 894	1 272 000	1 186 298	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	787 894	1 272 000	1 134 277	Crédits de liquidation.	
536.03	Intercalaire kosten	15 000	15 000	10 180	Frais intercalaires	536.03
536.04	Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen bezet door Openbare Diensten, andere dan de Staat.				Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat occupés par des Services publics autres que l'Etat.	536.04
	Vastleggingskredieten	85 603	—	—	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	85 603	—	—	Crédits de liquidation.	
537.01	Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor de Staat	3 352 900	3 450 000	3 313 751	Location de bâtiments et leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour compte de l'Etat.	537.01
537.02	Huur van de gebouwen bestemd voor de ambtenaren van de EEG	1 181 000	—	—	Location des bâtiments destinés aux fonctionnaires de la CEE.	537.02
537.04	Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie der Gebouwen, voor rekening van Openbare Diensten, andere dan de Staat	251 589	—	—	Location de bâtiments et leurs dépendances et de terrains par la Régie des Bâtiments pour compte de Services publics autres que l'Etat.	537.04
Totalen voor hoofdstuk 53					Totaux pour le chapitre 53.	
	Vastleggingskredieten	4 873 497	8 317 000	7 879 581	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	16 198 986	16 366 400	9 891 355	Crédits de liquidation.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.01	Onroerende goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>) .	—	—	—	Immeubles, propriété de la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	550.01
550.02	Meubilair	6 200	6 000	4 359	Mobilier	550.02

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorzien — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
550.03	Kantoormachines, informatica- en bureau-materieel	57 200	55 300	17 658	Machines de bureau, matériel informatique et bureautique.	550.03
550.04	Materieel	2 100	2 000	1 345	Matériel	550.04
550.05	Rollend materieel	12 000	9 000	4 942	Matériel roulant	550.05
550.06	Telecommunicatieinstallaties	2 100	2 000	84	Installations de télécommunications ...	550.06
550.07	Bibliotheek	2 100	2 000	170	Bibliothèque	550.07
550.08	Diversen (<i>pro memorie</i>)	—	2 600	—	Divers (<i>pour mémoire</i>)	550.08
550.09	Neergelegde waarborgen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Garanties déposées (<i>pour mémoire</i>)	550.09
550.10	Oprichting van een gegevensbank. Project OMEGA (<i>pro memorie</i>)	7 500	19 000	—	Création d'une banque de données. Projet OMEGA (<i>pour mémoire</i>).	550.10
Totalen voor hoofdstuk 55		89 200	97 900	28 558	Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 56					CHAPITRE 56	
560.01	Delging van leningen	38 800	52 500	48 500	Amortissement d'emprunts	560.01
560.02	Wederaankoop van titels (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Rachat de titres (<i>pour mémoire</i>)	560.02
560.03	Terugbetaling van voorschotten (niet-limitatief) (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Remboursement d'avances (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>).	560.03
560.05	Delging van leningen voortvloeiend uit huurkoop en/of analoge verrichtingen	71 226	63 671	32 035	Amortissement d'emprunts découlant d'une location-vente et/ou d'opérations analogues.	560.05
560.06	Diverse beleggingen :				Placements divers :	560.06
	a) Participatie in de NV Berlaymont (<i>pro memorie</i>)	—	—	7 100	a) Participation dans la SA Berlaymont (<i>pour mémoire</i>).	
560.07	Voorschotten toegestaan aan het personeel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Avances consenties au personnel (<i>pour mémoire</i>).	560.07
560.08	Voorschotten aan of voor rekening van derden	550 000	620 000	567 434	Avances consenties à ou pour compte de tiers.	560.08
560.09	Prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen op het Martelaarsplein (tussenkoms van de Staat zie artikel 450.07)	208 000	—	—	Préfinancement au profit de la Communauté flamande des travaux de rénovation (études comprises) des bâtiments situés Place des Martyrs à Bruxelles (intervention de l'Etat voir article 450.07).	560.09
Totalen voor hoofdstuk 56		868 026	736 171	655 069	Totaux pour le chapitre 56.	
HOOFDSTUK 59					CHAPITRE 59	
590.01	Aanwending van waarborgen, voorschotten, enz	200	400	99	Affectation de garanties, d'arrhes, etc.	590.01
590.03	Aanwending van liggende gelden	50 000	50 000	42 938	Affectation de fonds en souffrance	590.03
590.04	Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de investeringsuitgaven voor postgebouwen	3 900 000	4 250 000	1 698 396	Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'investissement pour des bâtiments postaux.	590.04

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel — <i>par article</i>	1991 voorzien — <i>prévues</i>	1990 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
590.05	Aanwending van de opbrengst van de maatregelen die genomen werden ten voordele van de begroting 1990.	—	—	—	Affectation du montant des mesures prises en faveur du budget 1990.	590.05
590.06	Aanwending van de sommen gestort door de EG voor de studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Gemeenschap te Brussel	3 000 000	3 000 000	—	Affectation des montants versés par la CEE pour les études et les travaux de construction de l'immeuble du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles.	590.06
590.07	Aanwending van de sommen gestort door het VS leger om de Regie der Gebouwen toe te laten asbest weg te nemen in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen	1 000	—	—	Affectation des sommes versées par l'Armée US à la Régie des Bâtiments pour lui permettre l'enlèvement de l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons.	590.07
590.14	Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de onderhoudsuitgaven in postgebouwen	85 000	75 000	49 756	Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'entretien dans les bâtiments postaux.	590.14
Totalen voor hoofdstuk 59		7 036 200	7 375 400	1 791 189	Totaux pour le chapitre 59.	
Totalen voor de uitgaven					Totaux pour les dépenses.	
Vastleggingskredieten		4 873 497	8 317 000	7 879 581	Crédits d'engagement.	
Vereffeningskredieten		27 456 076	27 409 797	14 169 370	Crédits de liquidation.	

11. Regie der posten

11. Régie des postes

4. ONTVANGSTEN

(in duizendtallen frank — en milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel par article	1991 per artikel par article	1990 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
1	EXPLOITATIEONTVANGSTEN	42 018 768	38 621 592	37 178 049	RECETTES D'EXPLOITATION	1
2	ANDERE ONTVANGSTEN :				AUTRES RECETTES :	2
	1. Verkopen, werken en verrichtingen uit- gevoerd voor rekening van derden en staatsbesturen; allerlei	30 000	45 330	23 733	1. Ventes, travaux et opérations exécutés pour le compte de tiers et administra- tions de l'Etat; divers.	
	2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatie-rekening	355 000	384 416	380 334	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation.	
3						3
4	FINANCIELE INKOMSTEN :				REVENUS FINANCIERS :	4
	Interesten van beschikbare gelden, schat- kistcertificaten en andere beleggingen ...	550 000	701 416		Intérêts des fonds disponibles, des certifi- cats de trésorerie et autres placements.	
5	ONTVANGSTEN TEN BATE VAN HET VERNIEUWINGSFONDS	5 000	4 842	11 887	RECETTES AU PROFIT DU FONDS DE RENOUVELLEMENT	5
6	ONTVANGSTEN TEN BATE VAN HET VERZEKERINGSFONDS	25 000	22 643	22 179	RECETTES AU PROFIT DU FONDS D'ASSURANCE	6
7 tot 9					7 à 9	
10	OPBRENGST VAN DE AF TE SLUITEN LENINGEN (<i>pro memorie</i>)				PRODUIT DES EMPRUNTS A CON- TRACTER (<i>pour mémoire</i>)	10
11						11
12	TEGELDEMAKEN VAN TUSSENTIJD- SE BELEGGINGEN (<i>pro memorie</i>)				REALISATION DE PLACEMENTS INTERMEDIAIRES (<i>pour mémoire</i>)	12
13	TERUGBETALING VAN DE UITGAVEN VOOR INVESTERINGEN BESLIST DOOR EN TEN LASTE VAN DE BE- GROTING VAN DE STAAT :				REMBOURSEMENT DES DEPENSES D'INVESTISSEMENTS DECIDEES PAR L'ETAT ET A CHARGE DU BUDGET DE L'ETAT :	13
	1. Toepassing van technieken voor het rationeel energieverbruik	0	365	986	1. Application de techniques d'utilisation rationnelle de l'énergie.	
	2. Bureautika en software	0	0	0	2. Bureautique et logiciel.	
	— Overdracht R.T.T.	2 099 700	—	—	— Transfert R.T.T.	
14	VERGOEDING TE STORTEN DOOR DE STAAT VOOR DE LASTEN VAN DE DIENST DER CHECKS EN POSTOVER- SCHRIJVINGEN (ART. 12 VAN DE WET VAN 6 JULI 1971 HOUDENDE OPRICH- TING VAN DE REGIE DER POSTE- RIJEN)	8 804 488	7 826 800	7 500 000	REMUNERATION A VERSER PAR L'ETAT POUR LES CHARGES DU SER- VICE DES CHEQUES ET VIREMENTS POSTAUX (ART. 12 DE LA LOI DU 6 JUILLET 1971 PORTANT CREATION DE LA REGIE DES POSTES)	14
15	DOTATIE TOE TE KENNEN DOOR DE STAAT OP GROND VAN ART. 14, § 3, VAN DE WET VAN 6 JULI 1971 HOU- DENDE OPRICHTING VAN DE REGIE DER POSTERIJEN	3 898 612	5 821 000	5 579 000	DOTATION A VERSER PAR L'ETAT EN VERTU DE L'ARTICLE 14, § 3, DE LA LOI DU 6 JUILLET 1971 PORTANT CREATION DE LA REGIE DES POSTES	15
	Algemene totalen der ontvangsten van de Regie	57 786 568	53 428 404	51 362 676	Totaux généraux des recettes de la Régie.	
	ONTVANGSTEN VAN FONDSSEN VAN DERDEN (VOOR ORDE) :				RECETTES DE FONDS DE TIERS (POUR ORDRE) :	
	1. Dienst der checks en postoverschrijv- ingen	21 227 441 000	21 955 253 234	20 470 049 653	1. Service des chèques et virements pos- taux.	
	2. Andere verrichtingen	94 195 000	96 087 831	90 801 524	2. Autres opérations.	
	3. Ontvangsten Regie met speciale be- stemming	5 265 000	5 835 156	4 861 110	3. Recettes Régie avec affectation spé- ciale.	
		21 326 901 000	22 057 176 221	20 565 712 287		

5. UITGAVEN

(in duizendtallen frank — en milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel par article	1991 per artikel par article	1990 werkelijke réelles	LIBELLES
	HOOFDSTUK I				CHAPITRE I
	Personeelsuitgaven				Dépenses de personnel
1	ACTIVITEITSWEDDEN, WACHTGELDEN, TOELAGEN EN VERGOEDINGEN VAN HET PERSONEEL :				1 TRAITEMENTS D'ACTIVITE ET DE DISPONIBILITE, ALLOCATIONS ET INDEMNITES DU PERSONNEL :
1.	Wedden	32 354 765	30 928 653	29 156 903	1. Traitements.
2.	Haard- en standplaatstoelagen	592 568	584 983	580 578	2. Allocations de foyer et de résidence.
3.	Gezins- en geboortetoelagen	1 661 682	1 607 774	1 574 366	3. Allocations familiales et de naissance.
4.	Taakoverschrijdingen	878 534	725 000	510 542	4. Dépassements de tâche.
5.	Begrafeniskosten	6 530	6 527	6 060	5. Frais funéraires.
6.	Vakantiegeld	1 728 439	1 490 308	1 499 781	6. Pécule de vacances.
7.	Patronale bijdrage tot de R.S.Z.	3 513 587	3 433 604	3 210 557	7. Cotisations patronales à l'O.N.S.S.
8.	Hogere en bijzondere functies	145 147	110 905	145 223	8. Fonctions supérieures et spéciales.
10.	Eindejaarstoelage	1 262 708	1 222 129	1 175 927	10. Allocation de fin d'année.
11.	Toelage voor nachtwerk	880 000	504 666	478 631	11. Allocation de nuit.
12.	Toelage voor informatieverwerking	18 640	14 696	15 415	12. Allocation de traitement de l'information.
13.	Kasvergoeding	210 500	210 404	221 955	13. Indemnité de caisse.
14.	Hulp voor uitzonderlijke toestand ..	4 000	1 105	1 387	14. Secours pour position exceptionnelle.
15.	Secretaristoelage	2 000	0	0	15. Allocation de secrétaire.
16.	Productiviteitstoelage 1990 : Aanmoedigings- en naarstigheidstoelage	790 435	680 162	384 897	16. Prime de productivité 1990 : Allocation d'encouragement et d'assiduité.
19.	Vergoeding voor sociale promotie	25	7	22	19. Indemnité de promotion sociale.
20.	Uitblijven van ongevallen	70 810	57 129	55 976	20. Absence d'accidents.
21.	Toezicht en verbetering van de examens	1 250	110	100	21. Surveillance et correction des examens.
23.	Beloning voor daden van vlijt	300	247	279	23. Récompenses pour actes de zèle.
24.	Beheerstoeilage	21 775	20 238	0	24. Allocation de gestion.
25.	Toelage voor simultaanvertaling	342	125	124	25. Allocation pour traduction simultanée.
28.	Terugbetaling van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie door de R.K.W.	180 784	166 500	175 758	28. Remboursement des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Postes par l'O.N.A.F.T.S.
29.	Toelage voor het onderhoud van elektrische stempelmachines	0	0	0	29. Allocation d'entretien des timbreuses électriques.
31.	Vergoeding voor verandering van standplaats	35	33	26	31. Indemnité de changement de résidence.
32.	Exploitatievergoeding	60 000	58 365	67 129	32. Indemnité d'exploitation.
33.	Fietsvergoeding	90 000	82 463	89 442	33. Indemnité de vélo.
34.	Reis- en verblijfkosten	125 912	120 067	122 419	34. Frais de parcours et de séjour.
36.	Toelage voor het vervoer van fondsen - 1990 : Lit. 46	25 731	21 868	25 161	36. Allocation pour le transport de fonds - 1990 : Lit. 46.
37.	Bijdrage in het Fonds voor vakbondspremies	55 650	20 000	53 381	37. Participation au Fonds des primes syndicales.
38.	Toelage voor het gebruik van persoonlijk gereedschap	72	36	39	38. Allocation pour usage d'outils personnels.
39.	Toelage voor bevuilend werk	50	49	26	39. Indemnité pour travail salissant.
40.	Toelage voor aankoop van elektrische batterijen	1 750	1 712	1 682	40. Indemnité pour l'achat de piles électriques.
41.	Verschillende vergoedingen	730	725	590	41. Indemnités diverses.
42.	Tussenkost in de prijs van de sociale abonnementen	25 680	18 552	19 369	42. Intervention dans le prix des abonnements sociaux.
43.	Toelagen aan leraars en monitoren belast met het geven van cursussen voor beroepsopleiding	1 850	1 845	1 017	43. Allocations aux professeurs et moniteurs chargés de cours de formation professionnelle.
44.	Beheerstoeilage (restaurants, cantines, vakantiecentra)	3 000	2 373	1 675	44. Allocation de gestion (restaurants, cantines, centres de vacances).
45.	Overbruggingspremie	38 562	24 813	0	45. Prime de rattrapage.
48.	Tweetaligheidspremie 1990 : Productiviteitstoelage	30 000	0	17 905	48. Prime de bilinguisme 1990 : Prime de productivité.
49.	Vergoeding voor bijkomende vervoerkosten	13 000	3 738	- 7 617	49. Indemnité pour frais supplémentaires de transport.
50.	Werklozen R.V.A. (K.B. 20.12.63 en 15.4.77)	0	0	0	50. Chômeurs O.N.Em (A.R. 20.12.63 et 15.04.77).

5. UITGAVEN

(in duizendtallen frank — en milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel par article	1991 per artikel par article	1990 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
	51. Provisie voor de index en de sociale programmatie	0	0	0	51. Provision pour l'index et la program- mation sociale.	
	52. Toelage van 5 % van de winst aan de directie en het personeel	0	0	12 741	52. Allocation de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel.	
		44 796 843	42 121 911	39 599 466		
2	TERUGBETALING AANDE STAAT VAN DE AAN HET PERSONEEL VAN DE REGIE DER POSTERIJEN UITBE- TAALDE RUSTPENSIOENEN (ART. 21 VAN DE WET VAN 6 JULI 1971 HOU- DENDE OPRICHTING VAN DE REGIE DER POSTERIJEN)	2 642 400	3 094 400	2 076 900	REMBOURSEMENT A L'ETAT DES PENSIONS DE RETRAITE PAYEES AU PERSONNEL DE LA REGIE DES POS- TES (ART. 21 DE LA LOI DU 6 JUILLET 1971 PORTANT CREATION DE LA RE- GIE DES POSTES)	2
	Totalen van hoofdstuk I	47 439 243	45 216 311	41 676 366	Totaux du chapitre I.	
3						3
	HOOFDSTUK II				CHAPITRE II	
	Uitgaven voor voorraden				Dépenses d'approvisionnement	
4	AANKOOP VAN VOORRADEN :				ACHATS D'APPROVISIONNEMENTS :	4
	1. Grondstoffen bestemd voor de drukke- rijen	126 900	114 174	159 320	1. Matières premières pour les imprime- ries.	
	2. Kantoorbehoeften en diverse benodigd- heden in reserve	323 633	297 359	233 902	2. Fournitures de bureau et fournitures diverses en réserve.	
	3. Wisselstukken	27 850	31 759	24 870	3. Pièces de rechange.	
	Totaal van artikel 4	478 383	443 292	418 092	Total de l'article 4.	
	Totalen van hoofdstuk II	478 383	443 292	418 092	Totaux du chapitre II.	
	HOOFDSTUK III				CHAPITRE III	
	Verschillende uitgaven voor dienstleveringen en werken				Dépenses diverses pour prestations et travaux	
5	TUSSENKOMST VAN DE REGIE DER POSTERIJEN IN DE UITGAVEN VAN VERSCHILLENDE INSTELLINGEN OF DEPARTEMENTEN	217 709	159 298	192 646	INTERVENTION DE LA REGIE DES POSTES DANS LES DEPENSES DE DI- VERS ORGANISMES OU DEPARTE- MENTS	5
	Totaal van artikel 5	217 709	159 298	192 646	Total de l'article 5.	
7	ALLERHANDE UITGAVEN EN VER- GOEDINGEN MET BETREKKING TOT DE EXPLOITATIE VAN DE POST- DIENST :				DEPENSES DIVERSES ET INDEMNI- TES RESULTANT DE L'EXPLOITATION DU SERVICE DES POSTES :	7
	1. Erelonen van advocaten en genees- heren, gerechtskosten, bezoldiging van experten vreemd aan de Posterijen, enz.	17 500	16 163	14 809	1. Honoraires des avocats et médecins, frais de justice, rémunérations d'ex- perts étrangers à la Poste, etc.	
	2. Energieverbruik	630 250	607 977	548 749	2. Consommation énergétique.	
	3. Bureaubenodigheden, papier, druk- werken, enz.	146 600	159 019	108 570	3. Fournitures de bureau, papier, impres- sions, etc.	
	4. Vervoer van personeelsleden (N.M.B.S., N.M.V.B., trammaatschappijen)	712 000	586 173	532 761	4. Transport du personnel (S.N.C.B., S.N.C.V., tramways, etc.).	
	5. Vervoer van zieke personeelsleden	13	11	7	5. Transport des agents malades.	
	6. Uitgaven voor beroepsopleiding	34 000	8 420	18 278	6. Dépenses de formation professionnelle.	
	7. Receptiekosten, representatiekosten, inrichten van internationale vergade- ringen en zendingen in het buitenland	12 750	8 044	11 170	7. Frais de réception, de représentation, organisation de réunions internationa- les et missions à l'étranger.	

5. UITGAVEN

(in duizendtallen frank — *en milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel <i>par article</i>	1991 per artikel <i>par article</i>	1990 werkelijke <i>réelles</i>	LIBELLES
8.	Kleding van het postpersoneel gehouden tot het dragen van het uniform .	280 000	212 765	240 000	8. Habillement du personnel astreint au port de l'uniforme.
9.	Water, telegrammen, telefoongesprekken, roerende en onroerende inhuringen, enz.	1 630 197	1 692 160	1 561 078	9. Eau, télégrammes, communications téléphoniques, locations mobilières et immobilières, etc.
10.	Onderhoud en herstelling van postvoertuigen	220 000	197 192	177 974	10. Entretien et réparation de camionnettes.
11.	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en andere inrichtingen, prestaties van derden, enz.	1 346 424	1 207 497	1 187 623	11. Entretien des locaux, du mobilier, du matériel et autres installations, prestations de tiers, etc.
12.	Vervoer van brievenmalen (N.M.B.S., N.M.V.B., Sabena en andere vervoerondernemingen of -maatschappijen)	945 000	903 875	823 950	12. Transport du courrier postal (S.N.C.B., S.N.C.V., Sabena et autres entreprises ou compagnies de transport).
13.	Studies en experimenten, menselijke, publieke en commerciële relaties	59 350	37 000	30 252	13. Etudes et expérimentations, relations humaines, publiques et commerciales.
14.	Afstand door de Regie van sommige schuldvorderingen en tussenkomst in deschade geleden door derden titularis van een postrekening	26 000	29 731	31 383	14. Renonciation par la Régie à certaines créances et intervention dans les dommages subis par des tiers titulaires d'un compte courant postal.
15.	Automatisering van de diensten van de financiële post en van het bestuur der Postchecks en integratie van dit laatste in het Belgisch en internationaal financieel systeem	430 000	339 219	296 582	15. Automatisation des services de la Poste financière et de l'Office des chèques postaux et intégration de celui-ci dans le système financier belge et international.
16.	Lasten voortspruitend uit het toekennen van een creditrente aan sommige postrekeningen	0	0	0	16. Charges résultant de l'application d'un intérêt créditeur sur certains C.C.P.
Totaal van artikel 7		6 490 084	6 005 246	5 583 186	Total de l'article 7.
Totalen van hoofdstuk III		6 707 793	6 164 544	5 775 832	Totaux du chapitre III.
HOOFDSTUK IV					
Uitgaven ten laste van het verzekeringsfonds en bijstand aan het personeel					
8	UITGAVEN TEN LASTE VAN HET VERZEKERINGSFONDS :				DEPENSES A CHARGE DU FONDS D'ASSURANCE :
1.	Herstelling van schade voortspruitend uit arbeidsongevallen, ongevallen op de weg van het werk en beroepsziekten : — Schadeloosstelling van de diverse kosten gedragen door de slachtoffers of hun rechthebbenden	61 000	78 260	56 546	1. Réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles : — Indemnisation des divers frais supportés par les victimes ou ayants droit.
	— Toekennen van renten en/of kapitaal aan de slachtoffers of hun rechthebbenden	100 000	129 071	90 576	— Octroi de rentes et/ou capitaux aux victimes ou ayants droit.
2.	Huurschade ten laste van de Regie ...	3 000	2 133	2 442	2. Dégâts locatifs à charge de la Régie.
3.	Herstelling van postvoertuigen ingevolge verkeersongeval	75 000	76 456	70 476	3. Réparation des véhicules postaux suite à un accident de roulage.
4.	Herstelling van schade veroorzaakt aan goederen van de Regie door derden of door postpersoneel	5 000	8 272	4 187	4. Réparation des dommages causés aux biens de la Régie par des tiers ou par le personnel des Postes.
5.	Verlies voortspruitend uit buitengewone voorvallen (brand, ontploffing, storm, overstroming, enz...) en andere uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds	6 000	1 716	5 325	5. Pertes résultant d'événements extraordinaires (incendie, explosion, inondation, etc...) et autres dépenses à charge du Fonds d'Assurance.
6.	Diverse vergoedingen (burgerlijke verantwoordelijkheid) ter herstelling van schade veroorzaakt aan derden. — Ingevolge een verkeersongeval	50 000	52 831	48 747	6. Indemnités diverses (responsabilité civile) en réparation de dommages causés à des tiers : — Suite à un accident de roulage.
	— Ingevolge andere ongevallen of voorvallen	2 000	796	1 296	— Suite à d'autres accidents ou incidents.

5. UITGAVEN

(in duizendtallen frank — en milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel <i>par article</i>	1991 per artikel <i>par article</i>	1990 werkelijke <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
	7. Aandeel van de Regie tot het financieren van het Rijksfonds voor de sociale reclassering van de minder-validen ..	5 000	3 920	4 832	7. Quote-part de la Régie dans le financement du Fonds National pour le reclassement social des handicapés.	
	8. Vergoedingen aan derden voor het verlies van aan de Post toevertrouwde voorwerpen	3 000	7 531	268	8. Indemnités à des tiers pour la perte d'objets confiés à la Poste.	
	9. Verlies voortspuitend uit de negatieve kasverschillen van het rekenplichtig personeel van de Regie	255 000	112 958	189 502	9. Pertes résultant des découverts de caisse du personnel comptable de la Régie.	
	Totaal van artikel 8	565 000	473 944	474 197	Total de l'article 8.	
9	SUBSIDIES AAN DE ERKENDE « V.Z.W. » :				SUBSIDES AUX A.S.B.L. AGREEES :	9
	1. Sociale Dienst der Posterijen	312 500	247 000	203 200	1. Service Social des Postes.	
	2. Bijzonder Steunfonds voor de Postbedienden	0	0	50 800	2. Fonds Spécial d'Assistance aux Postiers.	
	Totaal van artikel 9	312 500	247 000	254 000	Total de l'article 9.	
	Totalen van hoofdstuk IV	877 500	720 944	728 197	Totaux du chapitre IV.	
	HOOFDSTUK V				CHAPITRE V	
	Uitgaven voor rekening van derden				Dépenses pour compte de tiers	
11	WERKEN, UITGAVEN EN VERRICHTINGEN VOOR REKENING VAN DERDEN (NIET-LIMITATIEF KREDIET) ...				TRAVAUX, DEPENSES ET OPERATIONS POUR COMPTE DE TIERS (CREDIT NON LIMITATIF)	11
	30 000	1 238	4 148			
	Totaal van artikel 11	30 000	1 238	4 148	Total de l'article 11.	
	Totalen van hoofdstuk V	30 000	1 238	4 148	Totaux du chapitre V.	
	HOOFDSTUK VI				CHAPITRE VI	
	Werken van oprichting aan derden toevertrouwd				Travaux d'établissement confiés à des tiers	
12	UITGAVEN VAN EERSTE OPRICHTING				DEPENSES DE PREMIER ETABLISSEMENT	12
	— Vastleggingskrediet	(6 000 000)	(4 796 917)	(5 846 577)	— Crédit d'engagement.	
	— Vereffeningskrediet	4 900 585	4 214 539	3 490 543	— Crédit de liquidation.	
13	AANVULLEND PROGRAMMA DER OPENBARE INVESTERINGEN BESLIST DOOR DE STAAT EN TEN LASTE VAN DE BEGROTING VAN DE STAAT :				PROGRAMME COMPLEMENTAIRE DES INVESTISSEMENTS PUBLICS DECIDES PAR L'ETAT ET A CHARGE DU BUDGET DE L'ETAT :	13
	1. R.E.V.				1. U.R.E.	
	— Vastleggingskrediet	0	0	0	— Crédit d'engagement.	
	— Vereffeningskrediet	0	0	1 351	— Crédit de liquidation.	
	2. Bureautika - Software				2. Bureautique - Logiciel	
	— Vastleggingskrediet	0	0	0	— Crédit d'engagement.	
	— Vereffeningskrediet	0	0	0	— Crédit de liquidation.	
	Totaal van hoofdstuk VI	(6 000 000)	(4 796 917)	(5 846 577)	Totaux du chapitre VI.	
		4 900 585	4 214 539	3 491 894		

5. UITGAVEN

(in duizendtallen frank — en milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel par article	1991 per artikel par article	1990 werkelijke réelles	LIBELLES
	HOOFDSTUK VII				CHAPITRE VII
	Financiële lasten				Charges financières
16	FINANCIELE LASTEN JEGENS DER- DEN (<i>PRO MEMORIE</i>)	0	0	0	CHARGES FINANCIERES ENVERS 16 DES TIERS (<i>POUR MEMOIRE</i>)
	Totalen van hoofdstuk VII	0	0	0	Totaux du chapitre VII.
	HOOFDSTUK VIII				CHAPITRE VIII
	Thesaurieverrichtingen				Opérations de trésorerie
18	TUSSENTIJDSE BELEGGINGEN DER BESCHIKBARE GELDEN (NIET-LIMI- TATIEF KREDIET) (<i>PRO MEMORIE</i>)				PLACEMENTS INTERMEDIAIRES DE 18 FONDS DISPONIBLES (CREDIT NON- LIMITATIF (<i>POUR MEMOIRE</i>))
19 tot 23		0	0	0	 19 à 23
	Totalen van hoofdstuk VIII	0	0	0	Totaux du chapitre VIII.
	HOOFDSTUK X				CHAPITRE X
	Terugbetalingen en onwaardes				Remboursements et non-valeurs
24	TERUGBETALINGEN EN ONWAAR- DEN OP ONTVANGSTEN (NIET- LIMITATIEF KREDIET) :				REMBOURSEMENTS ET NON-VA- 24 LEURS SUR RECETTES (CREDIT NON LIMITATIF) :
1.	Terugbetalingen op frankeringen	125 330	87 432	101 202	1. Remboursements sur affranchisse- ments.
2.	Verdeling van de opbrengst der bijtak- sen van de speciale postzegeluitgiften	40 000	92 838	14 413	2. Répartition du produit des surtaxes des émissions spéciales de timbres- poste.
	Totaal van artikel 24	165 330	180 270	115 615	Total de l'article 24.
	Totalen van hoofdstuk X	165 330	180 270	115 615	Totaux du chapitre X.
	Algemene totalen der uitgaven van de Regie	60 598 834	56 941 138	52 210 144	Totaux généraux des dépenses de la Régie.
	Totalen van de vastleggingskredieten (art. 12 en 13)	(6 000 000)	(4 796 917)	(5 846 577)	Totaux des crédits d'engagement (art. 12 et 13).
	UITGAVEN OP FONDSSEN VAN DER- DEN (VOOR ORDE) :				DEPENSES SUR FONDS DE TIERS (POUR ORDRE) :
1.	Dienst der postchecks en -overschrij- vingen	21 196 195 000	21 961 469 078	20 463 598 202	1. Service des chèques et virements pos- taux.
2.	Andere verrichtingen	95 531 000	94 112 475	92 265 779	2. Autres opérations.
3.	Verrichtingen op ontvangsten Regie met speciale bestemming	4 874 000	5 784 366	4 697 991	3. Opérations sur recettes Régie affec- tées.
		21 296 600 000	22 061 365 919	20 560 561 972	

12. Regie van Telegrafie en Telefonie

12. Régie des Télégraphes et Téléphones

ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — en milliers de francs)

RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel <i>par article</i>	1991 per artikel <i>par article</i>	1990 werkelijke <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
1	BRUTO-EXPLOITATIEONTVANGST :				RECETTES D'EXPLOITATION BRUTE :	1
	1. Bruto-omzet				1. Chiffre d'affaires-brute.	
	— op basis van de in voege zijnde tarieven	113 896 800	108 020 116	100 103 917	— sur base des tarifs en vigueur.	
	— voorziene tariefvermindering	- 1 700 000	- 1 700 000	0	— diminution de tarifs prévue.	
	2. Andere bedrijfsopbrengsten	184 500	164 100	165 920	2. Autres produits d'exploitation.	
		112 381 300	106 484 216	100 269 837		
3	ONTVANGSTEN B.T.W. :				RECETTES T.V.A. :	3
	1. B.T.W. op prestaties en leveringen verricht door de Regie	18 319 974	17 451 232	16 464 695	1. T.V.A. sur prestations et fournitures exécutées par la Régie.	
	2. Terugstorting door B.T.W.-administraties	10 000	11 000	513	2. Remboursement des Administrations de la T.V.A.	
		18 329 974	17 462 232	16 465 208		
4	FINANCIELE INKOMSTEN :				REVENUS FINANCIERS :	4
	1. Interesten van beschikbare gelden, Schatkistcertificaten en andere beleggingen	374 768	821 953	430 746	1. Intérêts des fonds disponibles, des certificats de Trésorerie et autres placements.	
	2. Interesten op de lopende rekening Staat-Regie	51 798	45 939	44 394	2. Intérêts du compte courant Etat-Régie.	
	3. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuldvoordringen en wisselwinst	196 322	234 718	192 723	3. Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfice de change.	
		622 888	1 102 610	667 863		
7	TERUGBETALING DOOR DE STAAT VAN TEVEEL BETAALDE BELASTINGEN : (Vennootschapsbelasting en roerende voorheffing)	410 000	0	388 426	REMBOURSEMENT PAR L' ETAT DU TROP-PERCU DE L'IMPOT : (impôt des sociétés et précompte mobilier).	7
		410 000	0	388 426		
8	TERUGBETALING DOOR DE STAAT VANAANVULLENDE INVESTERINGSPROGRAMMA'S BESLIST DOOR DE STAAT EN TEN LASTE VAN DE BEGROTING VAN DE STAAT :				REMBOURSEMENT PAR L' ETAT DES PROGRAMMES D'INVESTISSEMENT COMPLEMENTAIRES DECIDES PAR L'ETAT ET A CHARGE DU BUDGET DE L'ETAT :	8
	1. Aankopen van materieel met spits technologie (<i>pro memoria</i>)	0	0	19 078	1. Achats de matériel de technologie de pointe (<i>pour mémoire</i>).	
		0	0	19 078		
9	ANDERE ONTVANGSTEN EN TERUGBETALINGEN :				AUTRE RECETTES ET REMBOURSEMENTS :	9
	1. Terugbetalingen van leningen toegestaan aan het personeel	51 000	51 000	48 565	1. Remboursement de prêts accordés au personnel.	
	2. Terugbetalingen voortvloeiend uit deelnemingen	1 000	1 000	0	2. Remboursements résultant des participations.	
	3. Allerlei andere ontvangsten	10 000	8 000	26 042	3. Autres recettes diverses.	
		62 000	60 000	74 607		

ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — en milliers de francs)

RECETTES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel par article	1991 per artikel par article	1990 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
10	OPBRENGST VAN DE AF TE SLUITEN LENINGEN :	23 750 000	3 000 000	39 250 000	PRODUITS DES EMPRUNTS A CON- TRACTER :	10
		2 375 000	3 000 000	39 250 000		
12	TEGELDEMAKEN VAN TUSSENTIJDSE BELEGGINGEN :	134 100 000	147 500 000	160 004 224	REALISATION DE PLACEMENTS IN- TERMEDIAIRES :	12
		134 100 000	147 500 000	160 004 224		
	Algemeen totaal van de ontvangsten van de Regie	285 656 162	275 609 058	317 139 243	Total général des recettes de la Régie.	
13	ONTVANGSTEN VAN FONDSSEN VAN DERDEN :				RECETTES DE FONDS DE TIERS :	13
1.	Kostendekkingssommen	1 679 664	1 749 050	1 359 576	1. Provisions d'abonnés	
2.	Andere verrichtingen	617 147	772 513	612 728	2. Autres opérations	
3.	Verrichtingen voor de V.Z.W. « Sociale werken van T.T. »	329 804	309 997	291 645	3. Opérations pour l'A.S.B.L. « Œuvres sociales des T.T. »	
4.	—	0	0	0	4. —	
5.	Ontvangsten inzake kijk- en luister- geld	22 000 000	22 000 000	20 238 077	5. Recettes radio et télévision-rede- vance.s	
		24 626 615	24 831 560	22 502 026		
	Algemeen totaal van de ontvangsten	314 282 777	300 440 618	339 641 269	Total général des recettes.	

UITGAVEN

(In duizendtallen frank — en milliers de francs)

DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel par article	1991 per artikel par article	1990 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK I					CHAPITRE I	
Personeelsuitgaven					Dépenses de personnel	
1	WEDDEN, TOELAGEN EN VERGOEDINGEN VAN HET PERSONEEL IN DIENST :				TRAITEMENTS, ALLOCATIONS ET INDEMNITES DU PERSONNEL EN SERVICE :	1
1.	Wedden	21 249 518	21 017 416	18 312 667	1. Traitements.	
2.	Haard- en standplaatstoelagen	275 604	318 158	256 752	2. Allocations de foyer et de résidence.	
3.	Kinderbijslag	1 072 585	1 094 034	999 218	3. Allocations familiales.	
4.	Terugbetaling van gezinstoelagen betaald door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers	85 000	80 000	74 423	4. Remboursement d'allocations familiales payées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.	
5.	Geboortebijslag	17 679	19 415	16 097	5. Allocations de naissance.	
6.	Vakantiegeld	888 784	852 787	823 932	6. Pécule de vacances.	
7.	Eindejaarstoelage	761 014	739 460	705 485	7. Allocation de fin d'année.	
8.	Toelagen	967 835	685 784	852 630	8. Allocations.	
9.	Premies	753 603	250 390	470 631	9. Primes.	
10.	Tegemoetkomingen	16 461	20 132	15 335	10. Interventions.	
11.	Giften	5 877	5 197	5 877	11. Dons.	
12.	Werkgeversbijdrage R.S.Z.	2 220 625	2 154 329	1 914 141	12. Cotisation patronale O.N.S.S.	
13.	Arbeidsongevallenrenten en kapitalen	60 183	57 695	50 170	13. Rentes d'accidents de travail et capitaux.	
14.	Provisie voor indexverhoging	71 000	70 000	0	14. Provision pour hausse de l'index.	
16.	Vergoedingen	488 675	444 705	427 301	16. Indemnités.	
17.	Provisie voor sociale en sectoriële programmering	500 000	0	0	17. Provision pour une programmation sociale et sectorielle.	
20.	Bijdrage in het Fonds voor Vakbondspremie	14 800	14 925	13 917	20. Participation au Fonds des primes syndicales.	
21.	Uitgaven voor de tewerkstelling van werklozen (pro memorie)	0	0	231 065	21. Dépenses pour la mise au travail de chômeurs (pour mémoire).	
		29 449 243	27 824 427	25 169 641		
2	RUSTPENSIOENEN AAN GEWEZEN PERSONEELSLEDEN :				PENSIONS AUX ANCIENS MEMBRES DU PERSONNEL :	2
1.	Pensioenen	5 484 390	5 093 119	4 526 797	1. Pensions	
2.	Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel en van zekere openbare instellingen, gewezen personeelsleden van de Regie T.T. ..	50 000	50 000	37 506	2. Intervention dans le paiement des pensions allouées au personnel de l'Etat et de certains organismes publics, ex-agents de la Régie des T.T.	
3.	Vakantiegeld	8 533	9 519	7 632	3. Pécule de vacances.	
4.	Tegemoetkomingen	127	139	134	4. Interventions.	
5.	Provisie voor indexverhoging	19 000	17 000	0	5. Provision pour hausse de l'index.	
6.	Provisie voor perekwatie van de pensioenen	200 000	100 000	0	6. Provision pour péréquation des pensions.	
		5 762 050	5 269 777	4 572 069		
	Totaal van hoofdstuk I	35 211 293	33 094 204	29 741 710	Total du chapitre I.	

UITGAVEN

(In duizendtallen frank — en milliers de francs)

DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel par article	1991 per artikel par article	1990 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK II				CHAPITRE II	
	Uitgaven voor energieverbruik				Dépenses de consommation d'énergie	
3	UITGAVEN VOOR ENERGIEVERBRUIK :				DEPENSES DE CONSOMMATION D'ENERGIE :	3
1.	Stookolie, gas, elektriciteit, kolen, stoom	873 943	812 524	760 279	1. Mazout, gaz, électricité, charbon, vapeur.	
2.	Motorbrandstof	162 123	142 836	146 664	2. Carburant.	
3.	Aankoop voorraad motorbrandstof...	59 983	66 627	50 579	3. Achat d'approvisionnements carbu- rants.	
	Totaal van hoofdstuk II	1 096 049	1 021 987	957 522	Total du chapitre II.	
	HOOFDSTUK III				CHAPITRE III	
	Uitgaven voor voorraden				Dépenses d'approvisionnements	
4	AANKOOP VAN VOORRADEN :				ACHATS D'APPROVISIONNEMENTS :	4
	Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuingswerken en voor het on- derhoud van lijnen en kantoren, bureaubehoefte, enz				Matériel d'approvisionnements pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux, fournitures de bureau, etc.	
	Vastleggingskrediet	(9 150 000)	(7 520 000)	(6 000 000)	Crédit d'engagement.	
	Vereffeningskrediet	8 000 000	7 175 000	7 148 563	Crédit de liquidation.	
	Totaal van hoofdstuk III	(9 150 000)	(7 520 000)	(6 000 000)	Total du chapitre III .	
		8 000 000	7 175 000	7 148 563		
	HOOFDSTUK IV				CHAPITRE IV	
	Verschillende uitgaven voor niet-duurzame goederen en dienstleveringen				Dépenses diverses pour biens non durables et fournitures de service	
5	TUSSENKOMST VAN DE REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE IN DE UITGAVEN VAN VERSCHILLENDE INSTELLINGEN :				INTERVENTION DE LA REGIE DES TELEGRAPHES ET DE TELEPHONES DANS LES DEPENSES DE DIVERS OR- GANISMES :	5
1.	Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Kabinet van de Minister, Sociaal Medische Rijksdienst, Hoog Comité van Toezicht, Controle-instellingen, enz.) en de ombudsman	74 735	24 304	23 894	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Office médico- social de l'Etat, Comité supérieur de contrôle, Organismes de contrôle, etc.) et du médiateur.	
2.	Tussenkost in de uitgaven van de Interbedrijfsgeneeskundige dienst ...	54 789	51 471	54 772	2. Intervention dans les dépenses du Service médical interentreprises.	
3.	Allerhande gewone en buitengewone uitgaven met betrekking tot de Internationale organismen en toelagen verleend met het oog op de ont- wikkeling der televerkeersmiddelen	74 526	24 719	54 491	3. Dépenses ordinaires et extraordinaires diverses se rapportant aux organismes internationaux et subventions accor- dées en vue du développement des moyens de télécommunication.	

UITGAVEN

(In duizendtallen frank — en milliers de francs)

DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel par article	1991 per artikel par article	1990 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
4.	Tussenkost in de oprichtingskosten van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (B.I.P.T.).....	200 000	200 000	0	4. Intervention dans les frais d'établissement de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (I.B.P.T.).	
		404 050	300 494	133 157		
6	TERUGBETALING VAN PRESTATIES VAN ALGEMENE AARD UITGEVOERD DOOR DIENSTEN AFHANGEND VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN :				REMBOURSEMENT DES PRESTATIONS GENERALES FOURNIES PAR DES SERVICES RELEVANT DU MINISTERE DES COMMUNICATIONS :	6
1.	Prestaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	470 518	456 817	443 098	1. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer belges.	
3.	Prestaties van de Regionale Vervoermaatschappijen	5 392	5 392	4 043	3. Prestations fournies par les Sociétés régionales de transport.	
4.	Prestaties van de Regie voor Maritiem Transport	6 075	5 269	5 786	4. Prestations fournies par la Régie des Transports maritimes.	
5.	Prestaties van de Regie der Posterijen	588 068	566 573	547 715	5. Prestations fournies par la Régie des Postes.	
		1 070 053	1 034 051	1 000 642		
7	UITGAVEN INZAKE WERKING, ONDERHOUD EN VERNIEUWING VAN DE T.T.-DEPARTEMENTEN EN -DIENSTEN :				DEPENSES DE FONCTIONNEMENT, DE MAINTENANCE ET DE RENOUVELLEMENT DES DEPARTEMENTS ET SERVICES T.T. :	7
1.	Werkings, huur, onderhouden instandhouding van inrichtingen voor datatransmissie	47 505	47 260	21 689	1. Fonctionnement, location, entretien et maintenance d'équipements de transmission de données.	
2.	Uitgaven voor waterverbruik, huur, onderhoud en herstelling aan gebouwen	818 334	709 984	728 179	2. Dépenses de consommation d'eau, de location, entretien et réparation de bâtiments.	
3.	Werkings, huuren instandhouding van transmissie-inrichtingen	937 845	874 146	616 230	3. Fonctionnement, location et maintenance d'équipements de transmission	
4.	Uitgaven voor huur, onderhoud en herstelling van materieel, meubilair en het wagenpark	302 638	274 611	282 548	4. Dépenses de location, entretien et réparation de matériel, de mobilier et du charroi.	
5.	Werkings en instandhouding van de commutatieveustring	800 000	576 805	509 406	5. Fonctionnement et maintenance des équipements de commutation.	
6.	Werkings en instandhouding van de abonneen	560 000	430 000	484 340	6. Fonctionnement et maintenance des réseaux d'abonnés.	
7.	Drukwerken, onderhoud bureau-machines, bureaubenodigheden, kleding, allerlei bureaustkosten	271 197	218 855	235 444	7. Travaux d'impression, entretien des machines de bureau, fournitures de bureau, vêtements, autres frais de bureau.	
8.	Uitgaven voor informatieverwerking	1 072 000	1 070 345	758 358	8. Dépenses de l'informatique.	
9.	Uitgaven tot bevordering, onderzoek en ontwikkeling van de telecommunicatiemiddelen en de exploitatiemethodes	668 100	472 950	202 403	9. Dépenses pour la promotion, la recherche et le développement des moyens de télécommunication et des méthodes d'exploitation.	
10.	Allerhande schadevergoedingen niet gedekt door het Verzekeringsfonds	2 000	2 000	38	10. Indemnités diverses non couvertes par le Fonds d'assurance.	
		5 479 619	4 676 956	3 838 635		
8	UITGAVEN TEN LASTE VAN HET VERZEKERINGSFONDS :				DEPENSES A CHARGE DU FONDS D'ASSURANCE :	8
1.	Medische kosten tengevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naaren van het werk, ziekten te wijten aan de dienstuitvoering en beroepsziekten	31 000	28 000	30 111	1. Frais médicaux par suite des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail, des maladies attribuées à l'exécution du service et des maladies professionnelles.	

UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *en milliers de francs*)

DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel <i>par article</i>	1991 per artikel <i>par article</i>	1990 werkelijke <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
	2. Schade aan derden ingevolge verkeers- ongevallen	22 000	25 000	17 527	2. Dommages causés à des tiers suite à des accidents de roulage.	
	3. Ongevallen aan personen en schade veroorzaakt aan eigendommen	80 000	80 000	9 543	3. Accidents aux personnes et dommages causés aux propriétés.	
	4. Uitgaven voortkomend uit buiten- gewone voorvallen (brand, ontploffing, storm, overstroming, enz.)	5 000	5 000	7 169	4. Dépenses résultant d'événements ex- traordinaires (incendie, explosion, tempête, inondation, etc.).	
	5. Andere uitgaven ten laste van het Verzekeringsfonds	8 983	6 837	6 554	5. Autres dépenses à charge du Fonds d'assurance.	
		146 983	144 837	70 904		
9	SUBSIDIE AAN DE V.Z.W. « SOCIALE WERKEN VAN T.T. »	316 902	297 848	280 474	SUBSIDE A L'A.S.B.L. « ŒUVRES SO- 9 CIALES DES T.T. ».	
		316 902	297 848	280 474		
10	BEROEPSSCHOLING, LENINGEN AAN HET PERSONEEL EN ALLERLEI :				FORMATION PROFESSIONNELLE, 10 PRETS AU PERSONNEL ET DIVERS :	
	1. Uitgaven groepsgeneeskunde, preven- tieve geneeskunde en sociale bijstand	2 190	1 875	1 031	1. Dépenses pour médecine de groupe, médecine préventive et assistance sociale.	
	2. T.T.-School en uitgaven i.v.m. lessen gevolgd buiten de R.T.T.	65 600	45 300	13 126	2. Ecole T.T. et dépenses concernant les cours suivis hors de la R.T.T.	
	3. Bibliotheek	15 000	9 500	9 933	3. Bibliothèque.	
	4. Allerlei uitgaven van sociale aard	34 845	35 738	40 310	4. Dépenses diverses à caractère social.	
	5. Leningen aan het personeel	40 000	40 000	30 504	5. Prêts au personnel.	
		157 635	132 413	94 904		
	Totalen van hoofdstuk IV	7 575 242	6 586 599	5 418 716	Total du chapitre IV.	
	HOOFDSTUK V				CHAPITRE V	
	Uitgaven voor rekening van derden				Dépenses pour compte de tiers	
11	WERKEN, UITGAVEN EN VERRICH- TINGEN VOOR REKENING VAN DERDEN (PARTICULIEREN, STAATS- BESTUREN, ENZ.) (NIET-LIMITATIEF KREDIET) :				TRAVAUX, DEPENSES ET OPERA- 11 TIONS POUR COMPTE DE TIERS (PARTICULIERS, ADMINISTRATIONS DE L'ETAT, ETC.) (CREDIT NON LIMITATIF) :	
	Bedrag van de vastleggingen (niet-limitatief krediet)	(145 000)	(150 000)	(740 000)	Montant des engagements (crédit non limitatif).	
	Bedrag van de vereffeningen (niet-limitatief krediet)	146 000	150 000	649 031	Montant des liquidations (crédit non limitatif).	
	Totaal van hoofdstuk V	(145 000)	(150 000)	(740 000)	Total du chapitre V.	
		146 000	150 000	649 031		
	HOOFDSTUK VI				CHAPITRE VI	
	Werken van oprichting aan derden toevertrouwd				Travaux d'établissement confiés à des tiers	
12	WERKEN VAN OPRICHTING TEN LASTE VAN DE R.T.T., AAN DERDEN TOEVERTROUWD :				TRAVAUX D'ETABLISSEMENT A 12 CHARGE DE LA R.T.T. CONFIES A DES TIERS :	
	Vastleggingskrediet	(22 000 000)	(18 700 000)	(18 100 000)	Crédit d'engagement.	
	Vereffeningenkrediet	20 425 000	17 540 000	19 365 052	Crédit de liquidation.	

UITGAVEN

(In duizendtallen frank — en milliers de francs)

DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel par article	1991 per artikel par article	1990 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
13	AANVULLENDE INVESTERINGSPROGRAMMA'S BESLIST DOOR DE STAAT EN TEN LASTE VAN DE STAAT :				PROGRAMMES D'INVESTISSEMENT 13 COMPLEMENTAIRES DECIDES PAR L'ETAT ET A CHARGE DE L'ETAT :	13
	1. Aankopen van materieel met spits- technologie Vastleggingskrediet (<i>pro memoria</i>)	0	0	(- 53 228)	1. Achats de matériel de technologie de pointe. Crédit d'engagement (<i>pour mémoire</i>).	
	Vereffeningskrediet (<i>pro memoria</i>)	0	0	20 993	Crédit de liquidation (<i>pour mémoire</i>)	
	Totaal van hoofdstuk VI	(22 000 000)	(18 700 000)	(18 046 772)	Total du chapitre VI.	
		20 425 000	17 540 000	19 386 045		
	HOOFDSTUK VII				CHAPITRE VII	
	Deelnemingen				Participations	
14	DEELNEMING IN ALLERLEI ORGANISMEN, VERENIGINGEN OF VENNOOTSCHAPPEN :				PARTICIPATION DANS DIVERS 14 ORGANISMES, ASSOCIATIONS OU SOCIETES :	14
	1. Kapitaalinbreng	200 000	200 000	26 808	1. Apport de capital.	
	2. Voorschotten (<i>pro memoria</i>)	0	500	0	2. Avances (<i>pour mémoire</i>).	
	Totaal van hoofdstuk VII	200 000	200 500	26 808	Total du chapitre VII.	
	HOOFDSTUK VIII				CHAPITRE VIII	
	Financiële lasten				Charges financières	
15	FINANCIELE LASTEN JEGENS DE STAAT :				CHARGES FINANCIERES ENVERS 15 L'ETAT :	15
	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal (<i>pro memoria</i>)	0	0	27 444	1. Intérêts sur le capital investi (<i>p.m.</i>).	
	2. Interesten op het Bijzonder Fonds (<i>p.m.</i>)	0	0	0	2. Intérêts sur le Fonds spécial (<i>p.m.</i>).	
	3. Waarborgpremie op leningen (<i>pro memoria</i>)	0	0	0	3. Prime de garantie sur emprunts (<i>p.m.</i>).	
		0	0	27 444		
16	FINANCIELE LASTEN JEGENS DERDEN :				CHARGES FINANCIERES ENVERS 16 DES TIERS :	16
	1. Interestlasten en niet geactiveerde kosten	10 829 174	11 739 441	12 676 046	1. Charges d'intérêts et frais non activés.	
	2. Geactiveerde kosten bij uitgifte van leningen en disagio (<i>pro memoria</i>)	0	0	77	2. Frais d'émission d'emprunts et primes de remboursement activées (<i>pour mémoire</i>).	
		10 829 174	11 739 441	12 676 123		
	Totaal van hoofdstuk VIII	10 829 174	11 739 441	12 703 567	Total du chapitre VIII.	
	HOOFDSTUK IX				CHAPITRE IX	
	Inkomensoverdrachten				Transferts de revenus	
17	VERGOEDING VOOR MONOPOLIE- RECHTEN (NIET-LIMITATIEF KREDIET) :	1 360 000	1 300 000	2 278 743	INDEMNITE POUR DROIT DE MONO- 17 POLE (CREDIT NON LIMITATIF) :	17
	Totaal van hoofdstuk IX	1 360 000	1 300 000	2 278 743	Total du chapitre IX.	
	HOOFDSTUK X				CHAPITRE X	
	Thesaurieverrichtingen				Opérations de trésorerie	
18	TUSSENTIJDSE BELEGGINGEN DER BESCHIKBARE GELDEN (NIET-LIMITATIEF KREDIET) :	134 100 000	146 500 000	160 424 224	PLACEMENTS INTERMEDIAIRES DE 18 FONDS DISPONIBLES (CREDIT NON LIMITATIF) :	18
	Totaal van hoofdstuk X	134 100 000	146 500 000	160 424 224	Total du chapitre X.	

UITGAVEN

(In duizendtallen frank — en milliers de francs)

DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel par article	1991 per artikel par article	1990 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK XI				CHAPITRE XI	
	Uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling				Dépenses pour recherche et développement	
19	ONDERZOEK EN ONTWIKKELING :				RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT : 19	
	Vastleggingskrediet	(1 489 059)	(1 400 000)	(1 400 000)	Crédit d'engagement.	
	Vereffeningskrediet	1 537 474	1 413 810	1 332 058	Crédit de liquidation.	
	Totaal van hoofdstuk XI	(1 489 059)	(1 400 000)	(1 400 000)	Total du chapitre XI.	
		1 537 474	1 413 810	1 332 058		
	HOOFDSTUK XII				CHAPITRE XII	
	Verdeling van de winsten				Répartition des bénéfices	
20	SOMMEN AF TE NEMEN OP DE WINSTEN				SOMMES A PRELEVER SUR LES BENE-	20
	(NIET-LIMITATIEF KREDIET) :				FICES	
	1. Toekenning van 5 % van de winst van het vorige dienstjaar aan de directie en het personeel (wet van 19 juli 1930) ..	509 929	541 884	628 643	1. Allocation de 5 % du bénéfice de l'exercice précédent à la direction et au personnel (loi du 19 juillet 1930).	
	2. Voorheffingen en belastingen op de inkomsten	4 081 000	3 340 000	4 484 793	2. Précomptes et impôts sur les revenus.	
	Totaal van hoofdstuk XII	4 081 000	3 881 884	5 113 436	Total du chapitre XII	
	HOOFDSTUK XIII				CHAPITRE XIII	
	Sommen door de Regie als B.T.W. te betalen				Sommes à payer par la Régie à titre de T.V.A.	
21	SOMMEN TE BETALEN ALS B.T.W. (NIET-LIMITATIEF KREDIET) :				SOMMES A PAYER A TITRE DE T.V.A. 21	
	1. Aan derden (aftrekbaar gedeelte)	3 271 581	2 983 898	2 788 235	1. Aux tiers (part déductible).	
	2. Aan de schatkist	15 058 393	14 478 334	13 579 012	2. Au Trésor.	
	Totaal van hoofdstuk XIII	18 329 974	17 462 232	16 367 247	Total du chapitre XIII.	
	HOOFDSTUK XIV				CHAPITRE XIV	
	Terugbetaling van leningen				Remboursement d'emprunts	
22	TERUGBETALING VAN LENINGEN (NIET-LIMITATIEF KREDIET) :				REMBOURSEMENT D'EMPRUNTS 22	
	1. Obligaties teruggekocht met het oog op hun aflossing	1 738 280	2 831 000	685 500	1. Obligations rachetées en vue de l'amortissement.	
	2. Andere terugbetalingen van leningen	24 795 633	8 333 812	42 100 666	2. Autres remboursements d'emprunts.	
	Totaal van hoofdstuk XIV	26 533 913	11 164 812	42 786 166	Total du chapitre XIV.	
	HOOFDSTUK XV				CHAPITRE XV	
	Terugbetalingen en onwaarden				Remboursements et non-valeurs	
23	LEVERINGEN EN TOEGEVOEGDE WAARDE OP DIENSTEN TEN BEHOEVE VAN KLANTEN (NIET-LIMITATIEF KREDIET) :				LIVRAISONS ET VALEUR AJOUTEE 23	
	1. Leveringen ingevolge een samenwerkingsakkoord voor de verkoop en verhuur van einduitrustingen en toebehoren	420 500	432 400	0	1. Livraisons suite à un accord de collaboration pour la vente et la location des équipements terminaux et accessoires.	

UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *en milliers de francs*)

DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1992 per artikel <i>par article</i>	1991 per artikel <i>par article</i>	1990 werkelijke <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
2.	Videotex	42 901	98 700	0	2.	Vidéotex.
3.	Infokiosk	98 000	661 000	0	3.	Info-kiosque.
		561 401	1 192 100	0		
24	ANDERE TERUGBETALINGEN EN ONWAARDEN DER ONTVANGSTEN (NIET-LIMITATIEF KREDIET)				AUTRES REMBOURSEMENTS ET 24 NON-VALEURS SUR RECETTES (CREDIT NON LIMITATIF) :	
1.	Op rechten, ontvangsten, enz	1 487 728	1 085 438	1 181 263	1.	Sur droits, recettes, etc.
2.	Aandeel in de internationale ont- vangsten toekomend aan buitenlandse besturen	8 600 000	8 600 000	7 739 652	2.	Quote-part des recettes internation- ales revenant aux offices étrangers.
3.	Speciale commerciële kortingen	250	143	121	3.	Réductions commerciales spéciales.
4.	Tariefkortingen : sociale tarieven	1 441 400	1 010 000	933 685	4.	Réductions de tarifs : tarifs sociaux.
5.	Tariefkortingen : andere	27 000	16 000	20 688	5.	Réductions de tarifs : autres.
6.	Niet-aangerekende verhuiskosten E.E.G.	170 000	0	0	6.	Frais de déménagement C.E.E. non portés en compte.
		11 726 378	10 711 581	9 875 409		
25	TERUGBETALING VAN HET AANDEEL VAN DE BELGISCHE SCHULD, BELEGD IN DE R.T.T. (<i>p.m.</i>)	0	0	821 399	REMBOURSEMENT DE LA PART DE 25 LA DETTE BELGE INVESTIE DANS LA R.T.T. (<i>p.m.</i>) :	
		0	0	821 399		
27	TERUGBETALING VAN KAPITAAL- SUBSIDIES :	3 749 734	1 500 000	0	REMBOURSEMENT DE SUBSIDES EN 27 CAPITAL :	
		3 749 734	1 500 000	0		
	Totaal van hoofdstuk XV	16 037 513	13 403 681	10 696 808	Total du chapitre XV.	
	HOOFDSTUK XVI				CHAPITRE XVI	
	Pensioenfondsen				Caisse de retraite	
29	PENSIOENFONDS :	4 500 000	4 000 000	0	CAISSE DE RETRAITE :	29
	Totaal van hoofdstuk XVI	4 500 000	4 000 000	0	Total du chapitre XVI	
	Algemeen totaal van de uitgaven van de Regie	290 472 561	276 634 150	315 030 644	Total général des dépenses de la Régie	
	HOOFDSTUK XVII				CHAPITRE XVII	
	Fondsen van derden				Fonds de tiers	
30	UITGAVEN OP FONDSEN VAN DER- DEN (NIET-LIMITATIEF KREDIET) :				DEPENSES SUR FONDS DE TIERS 30 (CREDIT NON LIMITATIF)	
1.	Kostendekkingssommen	1 115 140	1 265 099	944 126	1.	Provisions d'abonnés.
2.	Andere verrichtingen	617 147	772 513	609 597	2.	Autres opérations.
3.	Verrichtingen voor de V.Z.W. « Sociale werken van T.T. »	329 804	309 997	285 928	3.	Opérations pour l'A.S.B.L. « Oeuvres sociales des T.T. ».
4.		0	0	0	4.	
5.	Toewijzing van het kijk- en luistergeld	22 000 000	22 000 000	20 233 424	5.	Affectation des redevances radio et télévision.
	Totaal van hoofdstuk XVII	24 062 091	24 347 609	22 073 075	Total du chapitre XVII.	
	Algemeen totaal van de uitgaven	314 534 652	300 981 759	337 103 719	Total général des dépenses.	
	Totalen van de vastleggingskredieten (art. 4, 11, 12, 13 en 19)	(32 784 059)	(27 770 000)	(26 186 772)	Totaux des crédits d'engagements (art. 4, 11, 12, 13 et 19).	